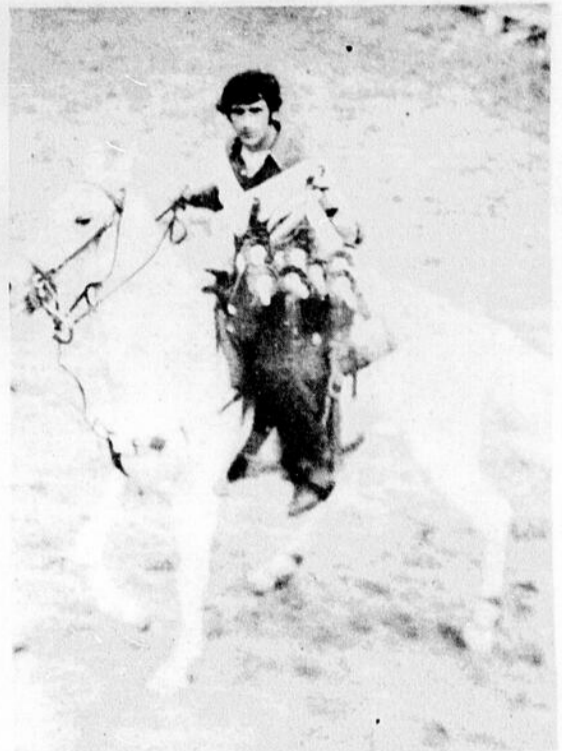


# LE NORDIC

10c le numéro Baie Comeau Haute-ri-ve

Mercredi le 4 juillet Vol. 8 No. 27

1973



Blue Diamond de Gaston Perron raffle plusieurs médailles au Rodéo Labatt 73 et est proclamé le cheval de la journée.

[Voir en page 71]

## Raymond Roy élu président de la Régionale Côte Nord

VOIR PAGE 20



Les nageurs de Baie Comeau manifestent leur joie à l'annonce de leur victoire, après cette journée de compétition.

[Voir en page 36]

## A l'intérieur

- Manifestation à Gales Trinité ..... 2
- Les Théâtres ..... 13
- Centre d'Art Moderne ..... 14
- Club d'Age d'Or de Baie Comeau ..... 18
- Le règlement pour le service de distribution est approuvé ..... 19
- La C.M.C. 76 se rassemble ..... 20
- Les touristes s'amusent à Baie ..... 21
- Soixante choristes de la Côte Nord ..... 22
- Congrès des Cercles des Dames Formières tenu à Baie Comeau le 27 juin 1973: 23 cercles de la Côte Nord y sont représentés ..... 23
- Bibliothèque de Baie Comeau ..... 28
- Le Placard ..... 30
- Compétitions de Natation à Baie Comeau ..... 34
- Horaire de Télévision ..... 38
- Loisirs de Haute-ri-ve ..... 44
- Gala de Gymnastique Artistique ..... 47
- Mouska ..... 53
- Loisirs de Baie Comeau ..... 54
- Ligue féminine de Baie Comeau (L.F.C.) ..... 57
- Club Canotier Cap-ri-ve Baie Comeau Haute-ri-ve Inc. ..... 60
- Pétanque ..... 63
- Pétanque ..... 71
- Rodéo à Manic 2 ..... 74

# L'OPINION

de Robert Bourassa

Premier ministre  
du Québec



## L'ESPRIT D'INITIATIVE DES CITOYENS D'ALMA

En me rendant participer au congrès régional du Parti libéral du Québec qui rassemblait plus de 1,000 personnes dans la région du Saguenay-Lac Saint-Jean, j'ai eu l'occasion de visiter le Parc industriel de la ville d'Alma.

### Le citoyen et le développement économique

Les facteurs du développement économique d'une région sont bien connus: qualité de la main-d'œuvre, abondance des ressources, mise en place des infrastructures, disponibilité des capitaux... De tous ces facteurs, nul n'est plus important que l'esprit d'initiative, la capacité d'innovation et la détermination de chacun des citoyens. Une fois encore, la région du Saguenay-Lac Saint-Jean, et particulièrement la ville d'Alma, fait figure de proue dans la réalisation d'un objectif partagé par tous les Québécois, une participation

réelle et effective du citoyen au développement économique de son milieu.

### Le parc industriel d'Alma

Le Parc industriel municipal d'Alma est géré par le Conseil économique d'Alma. Il est financé par la Caisse d'entraide économique avec l'aide du gouvernement du Québec et du gouvernement fédéral. Ainsi, c'est toute la population de la ville qui prend charge de son développement et de son progrès économique.

Neuf entreprises sont présentement situées dans ce parc, représentant une valeur de près d'un million et demi de dollars et procurant de l'emploi à des centaines de travailleurs de la région.

J'ai tenu au nom du gouvernement du Québec à témoigner de notre entier appui à cette réalisation des citoyens d'Alma.

### Renforcer la structure industrielle

Je veux simplement aujourd'hui exprimer le désir que cette expérience de la ville d'Alma se multiplie au Québec de façon à réaliser un meilleur équilibre entre les grosses entreprises et celles de taille moyenne et petite. C'est de cet équilibre que dépend le plus souvent notre aptitude à faire face aux aléas de l'économie moderne. Il s'agit là de la meilleure façon de renforcer véritablement la structure industrielle du Québec et de ses régions.

La réussite de la ville d'Alma souligne également les avantages considérables qu'il y a pour les Québécois d'investir leurs économies dans le développement économique du Québec.

Les citoyens ont un rôle essentiel à jouer dans le monde économique. Les gens d'Alma nous indiquent la voie.

THE  
BAIE COMEAU HIGH SCHOOL CORPORATION  
OF TRUSTEES

## Requires

A FULL-TIME "SEPTEMBER 1ST TO JULY 15 TH"  
ADMINISTRATIVE AND SCHOOL SECRETARY

### DUTIES:

Under the direction of the Director of the school and of the Secretary-Treasurer, the secretary will do all typing, filing of the various documents, take the minutes at the Board meetings and will look after other work connected with the school's office, such as answering the phone, etc.

### QUALIFICATIONS:

The candidate will be able to read and write English; have a working knowledge of French; be able to take shorthand.

### SALARY:

As per scale and based on experience and qualifications.

### REQUIRED FOR:

September 1st, 1973.

### APPLICATION:

Write or send résumé outlining experience, education and qualifications to: -

Mr. S. L. Lord  
Secretary-Treasurer  
41 Ave. Mance  
Baie Comeau, Quebec

# PANIER DE SPECIAUX



Steak  
de  
ronde **1.49** lb



Spare ribs  
de porc **.99** lb



FOIE DE BOEUF **.79** lb



ROTI DE  
CROUPE **1.49** lb  
désossé

ROTI DE  
PORC **.89** lb  
DANS L'ÉPAULE

PÂTE DE  
FOIE GRAS **.99** lb

CUISSES DE  
POULET 10 LB **6.99**

VIANDE A  
FONDUE préparée **1.99** lb

CRETON **.89**

LARD SALE  
GRAS **.89**

## BOUCHERIE

## A VOTRE CHOIX

Maison des viandes de qualité

M. Gabriel Tremblay, propriétaire

41 PLACE LASALLE

BAIE.COMEAU

296.4736

La libération des rivières à saumons

## "Tant et aussi longtemps que la Domtar ne cèdera pas on ne cèdera pas"

La rivière Grande Trinité est toujours la propriété des gens de la Domtar, mais dimanche dernier quelques pêcheurs ont pu effectuer plusieurs bonnes prises et par le fait même protester contre l'interdiction de tendre la ligne dans les limites du club privé.

Ce ne fut cependant pas sans peine car il y eut une escarmouche assez violente entre un gardien de la Domtar et un régisseur de son d'un poste privé de la région de Montréal. Ce dernier voulait poser quelques questions au gardien. Cela n'a pas eu l'air de lui plaire et les coups de poings frisérent de toutes parts. Une plainte a été levée contre le gardien au bureau de la police provinciale.

Mais tout ne devait pas s'arrêter là. Un employé de la compagnie fonça avec son camion dans la foule. Heureusement les quelques enfants et parents qui étaient là purent se retirer à temps.

Aux dires des person-

nes qui étaient sur les lieux ce qu'ils veulent c'est de pouvoir pêcher librement dans les limites de ce club privé américain. Un peu comme le font présentement les pêcheurs matanais. D'ailleurs à ce sujet M. Louis Arthur Gauthier nous déclarait "tant et aussi longtemps que la Domtar ne cèdera pas nous ne céderons pas". La véracité de ces paroles semble être confirmée par l'organisation qui réside dans cette association.



Les policiers se sont rendus sur les lieux en grand nombre.

Le défilé qui comprenait quelques 100 voitures était précédé par les Ambassadrices de Ra-gueneau.

Les deux seules ombres au tableau furent l'absence du réputé syndicaliste Michel Chartrand (sa présence avait été confirmée par la Centrale) et celle du député Lucien Lessard.

Le tout n'est que partie remise car M. Gauthier prévoit plusieurs autres manifestations d'ici la fin de la saison estivale.

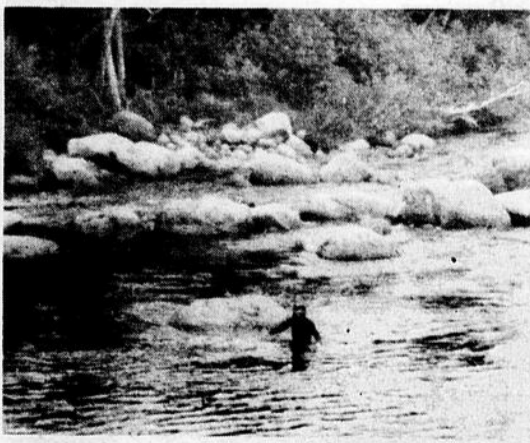


Michel Chartrand n'est pas venu, mais paraît-il, ce n'est que partie remise, car il devait y avoir d'autres manifestations.

MOUVEMENT DE  
RECUPERATION DES  
RIVIERES A  
SAUMONS  
DE LA  
COTE-NORD  
OPERATION-LIBERTE  
MAITRES  
DE NOS  
RESSOURCES



A Baie-Trinité, en fin de semaine, la manifestation pour la libération de la rivière à saumon attirait plusieurs pêcheurs venus avec leur famille, rappeler au gouvernement et aux propriétaires du club, qu'il se considéraient lésés dans leur droit et qu'ils n'avaient pas l'intention de se laisser faire.



Un vrai pêcheur de saumon, n'a pas peur de l'eau.

# VENTE FIN DE SAISON

DEBUTANT JEUDI MATIN A 9.00 HRES A.M.

Sur tout les vêtements et chaussures pour enfants et adolescents

De 30% à 75% de rabais sur toute la marchandise d'été en magasin



Souliers et sandales	40%
Gilets d'été	30%
Gants d'été	30%
Robes	35% - 75%
Habits de garçons	35% - 75%
Barboteuses en ratine	50%
Pantalons d'été	40%
Didu pour bébés	50%
Manteaux	40%



### EN PLUS ESCOMPTE GENERAL

De 10% sur toute la marchandise "régulière en magasin et ce pour 3 jours seulement, soit: jeudi, vendredi et samedi.

## AUX 2 BOUTIQUES BAMBINO INC.

22 Place Lasalle  
Baie Comeau 296-5190

Centre d'Achat Lafèche  
Hauterive 589-2331

# Point de Vue

## *Les choses qui arrivent à la fois trop vite et trop tard*

Les problèmes qui sont survenus au cours de la dernière réunion du conseil d'administration du Centre communautaire juridique de la Côte Nord tiennent d'une réalité devenue presque une tradition sur la côte Nord.

Le gouvernement, cette fois par l'intermédiaire de la Commission des Services juridiques, a décidé de s'occuper de la Côte Nord si tard qu'il a fallu agir trop vite.

L'engagement du directeur-général, l'avocat Michel Leclerc, a soulevé une discussion au sein du conseil d'administration du Centre Communautaire Juridique. Cette discussion et les démissions qui l'ont suivie auraient pu être évitées si la procédure normale de formation d'un organisme public avait été réellement suivie.

Parce que la Côte Nord et la Gaspésie seront les deux dernières régions à bénéficier de la mise sur pied d'un service d'assistance juridique, il a fallu qu'on se retrouve avec la nomination d'un directeur-général sans publication préalable d'un avis public indiquant que ce poste était ouvert et avec un conseil d'administration où il ne se trouve pas un seul résident des parties les plus défavorisées du territoire, un conseil d'administration qui a déjà quatre démissionnaires avec en plus la possibilité d'une cinquième démission.

On se plaint souvent de retards semblables dans d'autres domaines pour ensuite se plaindre de décisions qui ne rallient pas suffisamment les régionaux pour ne pas créer de dissension à l'intérieur des corps et des groupes sociaux de la région.

Il faudra peut-être songer un jour, possiblement par l'intermédiaire des corps sociaux existants, du CRD ou autrement, à créer un comité de surveillance des gouvernements qui verra à temps à faire les pressions nécessaires pour que les implications d'une nouvelle loi sociale ou autre se réalisent ici aussi vite qu'ailleurs et selon des modalités qui n'entraîneront pas autant de problèmes.

C.M.G.

## le NORDIC

est publié par les  
Promotions BCH Inc.  
51 PLACE LASALLE — C.P. 487

DIRECTEUR  
Florian Chasse

JOURNALISTE:  
Céline-Miller-Gagnon

CHRONIQUEUR SPORTIF  
André Fortier

MAQUETTISTE  
Odette Moreau

DESSINS ET MONTAGE  
Sylvie Tremblay, Sylvie Girard, Réjeanne Ross

SECRETAIRE A LA REDACTION  
Raymonde Girard

SECRETAIRE COMPTABLE  
Pauline Lauzier

CORRECTRICE  
Jackie Garneau

PUBLICITAIRES  
Florian Chassé, André Fortier

LE NORDIC a un service de distribution à tous les résidents de Baie-Comeau, Hauterive, Châte-aux-Outardes, Ragouneau, Pointe-Label, Pointe-aux-Outardes, Routes Rurales Nos 1 et 2, Ruisseau-Vert, Les Buissons, Route Rurale Pointe-Label, Franquelin, Godbout, Outardes 4 et Micoua.

SI VOUS NE LE RECEVEZ PAS, APPELEZ:

# 296-6744

51 PLACE LASALLE — C.P. 487  
Baie Comeau

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

COURRIER DE LA DEUXIEME CLASSE  
ENREGISTREMENT no 2298

# Le monde du travail

PAR C.M.G.

## Possibilité de grève à la Société de Conservation de la Côte Nord

Les 112 syndiqués, affiliés à la C.S.N. à l'emploi de la Société de conservation de la Côte Nord, auront le droit de recourir légalement à la grève à partir du 16 juillet. Une séance de négociations s'est déroulée le 26 juin, sans écarter la possibilité d'une grève, puisqu'aucune entente n'est encore intervenue sur les demandes principales des syndiqués. Une autre séance est prévue pour le 10 juillet.

Le syndicat des employés de la société de Conservation de la Côte Nord demandent une aug-

mentation de 10% de leur salaire et réclament l'établissement d'une période de travail assuré de 6 mois par an. On sait qu'étant donné les variations climatiques qui font que les forêts sont plus ou moins menacées par le feu d'une année à l'autre, déterminent aussi la durée d'emploi des travailleurs de la Société. Si bien que ceux-ci sont toujours dans l'impossibilité de savoir quand commencera et quand se terminera leur engagement.

Ces demandes pourraient s'avérer assez difficiles à négocier. En

effet, à partir de Port-Cartier les employés de la Société de Conservation sont affiliés à la FTQ et ils ont obtenu des augmentations salariales de 7% lors de la négociation de leur dernière convention de travail.

Par ailleurs, la seconde demande de 6[six] mois de travail assuré, sera elle aussi une entorse au roulement habituel de la Société à laquelle la partie patronale ne devrait pas se résoudre très facilement.

Le syndicat demande encore une réduction de la semaine de travail pour la faire passer de 48 à 40 heures. Il veut aussi négocier une prime d'éloignement pour les travailleurs qui exercent leur fonction dans les parties les plus reculées: par exemple, le Mont Wright, le Lac Ste-Anne, Lac Rend.

Pendant que la partie patronale offre deux congrès mobiles, la partie syndicale en réclame six. Le syndicat veut obtenir des congés de maladie, ce que les patrons refusent d'accorder. Cependant l'employeur accepte de payer une assurance-vie de groupe, au coût de \$3.25 par personne par mois.

Il reste donc de nombreux points à discuter pour en venir à une entente avant le 16 juillet.

# Faits & Gestes

## NOYADE

L'eau a fait une fois de plus une victime dans notre région au cours de la fin de semaine, il s'agit de Mlle Dolores Bacon âgée de 20 ans et domiciliée au 26 de la rue Chénier à Bersimis. L'accident s'est produit vers 16.30 dimanche après-midi dans la rivière Papinacochois, alors que Mlle Bacon se baignait en compagnie d'un ami. Le corps a été repêché immédiatement; l'agent Georges Richard de la sûreté du Québec, poste de Baie Comeau fait présentement enquête dans cette affaire. Les ambulanciers de la Maison Roland Banville ont effectué le transport à la morgue. L'enquête du coroner a été confiée à M. Gaston Bédard de Haute-ri-ve.

\*\*\*

Un accident de la circulation a fait trois morts et quatre blessés en début d'après-midi dimanche. L'accident s'est produit vers les 1.30 sur la route 138 à l'in-

tersection de la route de Pointe-Label, à quelques 2 milles des limites de la ville de Haute-ri-ve. Les victimes sont M. Jacques Tremblay 22 ans de Chutes-aux-Outardes, son épouse, Mme Marie-Renée Tremblay 19 ans et leur jeune bambin de 1 mois, Normand. Les trois victimes ont été transportées à l'Hôtel-Dieu de Haute-ri-ve par les ambulanciers de la Maison Roland Banville et elles ont succombé quelques heures plus tard à leurs blessures. Le quatrième occupant de ce véhicule M. Gerald Albertine est hospitalisé à Haute-ri-ve à la suite de blessures assez graves.

Dans l'autre véhicule conduit par Mme Gaétane Lévesque, M. Gilles Lévesque et leur enfant Eric âgé de 8 ans, ont eu de nombreuses contusions et sont présentement à l'Hôtel-Dieu de Haute-ri-ve.

L'Agent Gilles Vachon de la Sûreté du Québec, Poste de Baie Comeau dirigera l'enquête, et le

coroner M. Gaston Bédard effectuera les constatations d'usage.

## MACABRE DECOUVERTE PRES DE FRANQUELIN

Un garçonnet de Franquelin a vécu une expérience assez incroyable au cours de la soirée de vendredi à 1 mille au nord de Franquelin. C'est alors qu'il se promenait non loin du chalet de ses parents, le jeune garçon a découvert le corps d'une personne du sexe masculin étendu dans un boisé à l'extérieur d'un chalet.

La victime, un jeune homme de Toronto, Charles Shanney âgé de 22 ans était mort d'une balle en plein coeur. La mort remontait à 48 heures et le corps était en état de décomposition.

La cause de cette tragédie semble suspecte. La Sûreté du Québec a ouvert une enquête afin de déterminer les motifs exacts de cette mort mystérieuse. On semble croire au suicide.

Les représentants des usagers pour l'hôpital de Baie Comeau

## Le CRSSS a choisi Fernand Roque et Aldège Vignola

On se souvient que l'Assemblée convoquée pour réunir les usagers de l'Hôpital général de Baie Comeau afin d'élire leurs représentants sur le conseil d'administration de l'établissement n'avait pas rassemblé le nombre minimum exigé par la loi pour procéder à cette élection, soit 100 personnes. Il revenait donc au

Conseil Régional des Services Sociaux et de la santé de choisir les représentants des usagers pour Baie Comeau, toujours selon les dispositions de la loi.

Le CRSSS à sa réunion du 27 juin a décidé de nommer Aldège Vignola, mécanicien d'usine et Fernand Roque rentier,

pour représenter les usagers de l'Hôpital de Baie Comeau.

Quatre personnes avaient posé leur candidature pour ces postes. En plus des deux personnes nommées, on avait la candidature de Mme Lucienne Morasse et de M. Gilles Gauvreau.



## L'INDUSTRIELLE CO

### ASSURANCE-VIE

Un représentant résidant **BENOIT GAGNE EST A VOTRE DISPOSITION SON BUREAU EST SITUE AU 52 BABEL, BAIE COMEAU.**

**296-6323**

Celui-ci se fera un plaisir de répondre à toute information de votre part, concernant vos assurances-vie, régime de retraite, assurance-collective, analyse de succession, etc... N'hésitez pas à communiquer avec lui.

## VOYEZ NOS VIANDES DE QUALITE



ROSBIF FRANCAIS 1.59

COTES CROISEES 1.05 lb

STEAK DE RONDE 1.45 lb

VIANDE A CIPAILLE .99 lb

Hareng salée et morue salée .55 lb

CHOPS DE PORC 1.25 lb

SCAMPIES pqt 1.50

JAMBON CUIT 1.59 lb

TURBOT SALE .85 lb

## Boucherie Joliet

Centre d'achat Joliet Haute-ri-ve  
589.5024 Livraison gratuite

# Les représentants de la région reviennent perplexes

## De formule en formule: la vraie solution reste à trouver

Au retour des Etats généraux de la culture et du Colloque Interprovincial de la culture organisé par le Conseil interprovincial de la culture et la Fédération des centres culturels du Québec, Jean Yves Montigny du Centre culturel de Baie Comeau et Mme Anita Paquet, animatrice responsable du comité socio-culturel du Centre d'Art Manicouagan rencontraient les représentants de la presse régionale et quelques autres personnes intéressées au développement socio-culturel de la région immédiate.

Ils ont alors tracé un rapide bilan de leur situation d'animateurs socio-culturels dans une région comme la nôtre à la lumière de ce qu'ils ont vécu au cours de ces rencontres.

**FORMER DES Coopératives CE N'EST PAS SI SIMPLE**

Aux deux rencontres, on a parlé de la formation de coopératives, formule suggérée par M. Monette, directeur du bureau de Développement Culturel Régional. Alors que le DRC jusqu'à sa dernière visite dans la région mettait surtout l'accent sur la formation de comités régionaux, il semble maintenant vouloir encourager davantage la formation de coopératives.

Devant cette nouvelle formule, les représentants de la région restent perplexes. Jusqu'ici le développement culturel de la région s'est fait tant bien que mal grâce à la collaboration des municipalités, des institutions d'enseignement, des bénévoles, du Conseil Régional des Loisirs et d'initiatives privées. On se demande comment conjuguer cette structure de base existante avec la création d'une coopérative. Par ailleurs, les modalités de création de ces coopératives sont imprécisément définies par le DRC.

Il reste pour l'immédiat la nécessité de former un comité de développement culturel pour la région, comité qui devra agir en collaboration avec l'agent de développement que le ministère doit nommer sous peu.

En fait, on attend que peu de chose de ce coordonnateur. Représentant du gouvernement, il recevra de lui son mandat et rien ne garantit que les besoins et les problèmes de la région seront résolus plus efficacement en raison de sa seule présence. **COMPTER SUR SES PROPRES MOYENS**

Finalement, à l'issue de ces deux rencontres les agents de la région se retrouvent face à leurs

propres moyens.

Il faudrait construire une véritable salle de spectacle, faire connaître l'artisanat et lui donner des moyens plus solides de se développer, remettre le Centre d'Art en état de fonctionner à sa pleine capacité, trouver des animateurs, former des ateliers, faire venir de meilleurs films, des pièces de théâtre. Il faudrait en somme venir à bout de l'isolement et du retard.

Face à cette situation, le gouvernement répond qu'il faut former des coopératives, s'autofinancer dans la mesure du possible et ne pas trop compter sur les subventions.

Pour Jean-Yves Montigny: "Le plan du Ministère des Affaires Culturelles est encore plus ridicule que celui du Haut Commissariat à la Jeunesse et aux Sports qui l'est déjà passablement" a-t-il déclaré.

**LES ETATS GENE- RAUX: LE FRONT COMMUN DES TRAVAILLEURS CULTURELS DU QUEBEC**

De formation récente, le Front Commun des Travailleurs culturels du Québec manque d'argent pour agir mais il a déjà un programme et des objectifs à défendre. On veut rapatrier au Québec les sommes consacrées à son développement culturel pour permettre une meilleure planification. Il désire aussi faire inscrire le droit au développement culturel dans la charte des Droits de l'homme. Il veut encore étudier la formule coopérative et la promouvoir. Il a encore été établi que les régions devraient définir elles-mêmes leurs besoins et faire pression pour qu'on y réponde.

Le président de cette association est le sculpteur Armand Vaillancourt. L'Association des sculpteurs demeure le groupe le plus structuré et le plus dynamique à l'intérieur de l'association. Pour l'instant nous a dit Mme Paquet tout tourne autour de lui.

Ce qu'on peut attendre de ces contacts avec une association provinciale reste encore mal défini. Mme Paquet qui représentera la Côte Nord au sein de ce groupe espère qu'elle recevra une documentation intéressante qu'elle pourra transmettre aux autres personnes intéressées. Par ailleurs, elle tentera aussi de faire connaître le contexte régional, ses caractéristiques et ses besoins. L'Association permettra aussi de faire des contacts intéressants avec des artisans, des artistes et des animateurs des autres régions du Québec.

**LE COLLOQUE INTER- PROVINCIAL: DES OFFRES DE SPECTACLE**

Tout n'a pas marché comme sur des roulettes, au Colloque interprovincial de la culture. Les ateliers manquaient parfois d'animateurs et l'horaire était considérablement chargé.

Mais les représentants de la région sont revenus avec la possibilité d'examiner 85 offres de spectacle. Parmi elles, il faudra choisir celles qui conviennent le mieux à la région par leur caractère et par leur prix.

C.M.G.

Quant à la Fédération des centres culturels, elle tend à se rapprocher des CRL et du Haut Commissariat. Elle garde aussi comme organisme une réserve prudente devant la formule des coopératives proposée par le Ministère des Affaires Culturelles et elle a décidé d'étudier d'abord la question avant d'y donner son adhésion.

**UN AVENIR IMPRE- VISIBLE**

Le Ministère des Affaires culturelles par la direction du Développement Culturel Régional

prendra désormais à sa charge la vie culturelle régionale en dépêchant un représentant qui s'établira en permanence dans la région. Dans ce contexte, on ne sait plus quel rôle sera donné au CRL dans ce secteur d'activité. On ne sait pas non plus, ce qui arrivera des activités socio-culturelles régionales et de leur promotion dans ce nouveau contexte.

D'une part le Ministère s'installe dans les régions par la présence du coordonnateur, d'autre part, il semble s'en remettre à

elles en prônant la formule coopérative. Par ailleurs sa politique de subvention pour les prochaines années restent imprécisée.

Dans toute cette confusion, les responsables de la vie culturelle de la région doivent continuer leur petit bonhomme de chemin, sans savoir jusqu'où ils pourront aller, ni très exactement sur quoi ils peuvent compter par rapport à un ministère qui semble avoir bien du mal à définir sa ligne d'action.

**EN VEDETTE**

**PHIL**

**NORMAN**







**orchestre**

**Les**

**Hornets**

**PAVILLON**

**DES CÈDRES**

**CHUTE-AUX-OUTARDES**

## Pour l'été? Du lait!

Un bel après-midi de juin! Un soleil radieux! Vous vous reposez tranquillement dans le jardin, bien étendu dans un hamac qui se balance mollement! Et tout à coup, le comble du bonheur: une charmante personne vous apporte un grand verre de breuvage froid! Mais pas n'importe quel rafraîchissement; un breuvage qui est non seulement succulent et nourrissant, mais un breuvage au goût exquis, que vous dégustez avec plaisir.

Vous avez deviné qu'il s'agit d'un verre de lait auquel on aura eu la bonne idée d'ajouter un saveur de fraises, ou de menthe ou encore, de l'abricot. Vous serez alors d'accord avec le comité spécial de la promotion des produits laitiers qui a adopté le slogan suivant « Surtout en été, c'est vachement bon ».

### La journée du lait

Au cours d'une journée qui réunissait, simultanément à Québec et à Montréal, un important groupe de journalistes, de diététiciennes, de directeurs de cafétéria ainsi que des officiels de diverses laiteries et fromageries du Québec, on a insisté sur le fait que le lait était non seulement un aliment complet, mais encore un aliment très agréable à consommer sous l'une ou l'autre des nombreuses formes qu'il adopte.

Cette journée était l'une des premières activités organisées par le comité spécial pour la promotion des produits du lait. Ce comité se compose de représentants des producteurs de lait (Bureau canadien des produits du lait), des industriels laitiers (Conseil de l'industrie laitière) et du ministère de l'Agriculture du Québec (Service de la mise en marché).

### Le traitement

Nous avons également appris que la consommation du lait et des autres produits laitiers obéit à des modes imprévisibles. Par exemple, la demande pour la crème glacée à la saveur « caramel » avait diminué à Québec. On a décidé de remplacer cette saveur par celle du « bleuet »! Succès complet!

Le Québec est la plus importante province productrice de lait au Canada. En fait, nous produisons 37% de la production nationale. Et pourtant, nous ne sommes pas de très gros consommateurs de lait.

En fait, en 1972, la consommation du lait nature au Québec n'était que de 72 pintes par personne alors qu'en Ontario, la consommation atteignait 91 pintes. La moyenne canadienne est de 81 pintes. Heureusement, on note une augmentation constante en année!

Cependant, cette augmentation est loin d'atteindre le niveau de consommation recommandé. Savez-vous qu'un enfant de moins de 11 ans devrait boire au moins 20 onces de lait par jour; un adolescent ou un jeune adulte, entre 11 et 22 ans, devrait en consommer 32 onces et un adulte, 12 onces quotidiennement.

### Nouveaux produits

Parmi les produits qui ont retenu davantage l'attention des participants, il faut mentionner la variété des produits offerts. On vient de lancer un lait aux fraises qui remporte un succès bien mérité. On entrevoit pour un avenir prochain un breuvage à base de lait et à saveur d'orange.

La crème glacée se présente également sous des formes particulièrement appétissantes. Par

exemple, on a pu déguster un sorbet à l'orange recouvert d'une succulente garniture à la saveur de bleuet du meilleur effet.

Après cette journée, on est d'accord pour dire: « Surtout en été, c'est vachement bon ». Et pour vous permettre d'abonder dans notre sens, voici quelques recettes proposées par le Bureau canadien du lait:

### Eggnog Alexandre

$\frac{3}{4}$  de tasse de crème de cacao

$\frac{1}{3}$  de tasse de brandy

1 pinte de lait de poule (vendu tout préparé) muscade

Incorporer au lait de poule la crème de cacao et le brandy. Servir très froid, saupoudrer de muscade. (environ 6 tasses).

### Sauterelle

1 chopine de glace à la vanille

$\frac{1}{4}$  de tasse de lait froid

$\frac{1}{4}$  de tasse de crème de menthe verte

Mettre à la cuillère la crème glacée dans le récipient d'un mélangeur électrique. Ajouter les autres ingrédients. Mélanger à haute vitesse pendant 30 secondes ou jusqu'à l'obtention d'une consistance homogène.

## Air Satellites



A VOTRE SERVICE  
24 HEURES PAR JOUR

\* AIR SATELLITES PEUT VOUS  
TRANSPORTER A TRAVERS  
TOUT LE CANADA

### Tarifs réguliers:

Avion 5 passagers: .65 du mille simple

Avion 4 passagers: .55 du mille simple

Demandez Réal Poulin

589-8923

# EATON

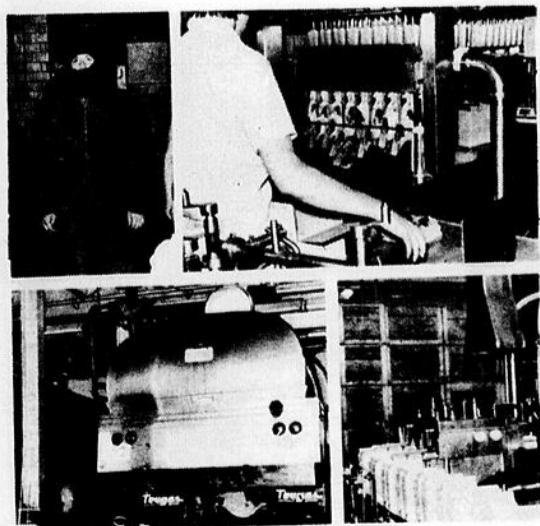
## Nouvelles

### heures d'ouverture

### à compter du mardi 3 juillet 1973

LUNDI	9.30 a.m. 5.30 p.m.
MARDI	9.30 a.m. 5.30 p.m.
MERCREDI	9.30 a.m. 1.00 p.m.
JEUDI	9.30 a.m. 5.30 p.m.
VENDREDI	9.30 a.m. 9.00 p.m.
SAMEDI	9.30 a.m. 1.00 p.m.

3 Arnaud, Baie Comeau  
296-2272



MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

# Elections!

A la dernière assemblée de la saison, tenue mercredi le 20 juin, les membres des Concours de Musique du Québec procédèrent à leurs élections.

Voici le conseil élu pour 73-74. La présidente, pour la 3e année consécutive:

Mme Julie Beaumont  
1er vice-présidente: Mme Marie Andrée Lanteigne  
2e vice-président: M. Marise Lévesque  
Secrétaire: Mme Monique Julien  
Trésorière: Mme Jocelyne Massicotte

Très prochainement, Mesdames Beaumont et Lanteigne se rendront, en journée d'étude, à Montréal.

Cet organisme dont le but est de découvrir et de promouvoir de véritables talents musicaux, a organisé cette année un bal dit des Camélias, une vente de fleurs [St-Valentin] et une campagne de souscriptions.

Tous les fonds ainsi amassés, lui permettent de remettre aux finalistes régionaux un montant global de \$1.000, en bourse lors des auditions annuelles.

Outre la section Côte-Nord la nôtre, il en existe plusieurs autres dont: Chicoutimi-Québec, Sherbrooke, Rivière du Loup etc... toutes rattachées au centre administratif de Montréal. Au Concours de Musique du Québec, s'est joint les Concours de Musique du Canada ouvrant ainsi la porte à 4 autres provinces.



Québec

vous informe

Ministère de l'Éducation

## Les prêts et les bourses

**Q. : Est-ce que mon fils Jean peut recevoir une bourse et un prêt ?**

R. : Oui, s'il est étudiant dans une institution reconnue, s'il répond aux conditions requises de résidence au Québec ou si vous détenez un certificat d'immigrant reçu depuis un an.

**Q. : Quels sont les montants accordés ?**

R. : Ils varient selon le niveau. On accorde un prêt maximum et si le montant de l'aide requise dépasse ce prêt, on accorde une bourse. Le tableau en fin d'article indique les montants maximum.

**Q. : Est-ce que tous les étudiants peuvent recevoir des prêts et des bourses ?**

R. : Les prêts et bourses sont accordés aux étudiants des Cégep, des universités de même qu'aux étudiants des maisons d'enseignement reconnues par le gouvernement.

**Q. : Quels sont les avantages des prêts du ministère de l'Éducation ?**

R. : D'abord, ce n'est pas le ministère qui prête de l'argent. Ce sont les banques et les caisses qui prêtent. Cependant, le gouvernement garantit le prêt et paie les intérêts jusqu'à ce que l'étudiant soit sur le marché du travail et commence à rembourser les prêts.

**Q. : Y a-t-il des prêts et bourses pour ceux qui étudient hors du Québec ?**

R. : Dans certains cas. Pour obtenir la liste des institutions qui sont reconnues par le Québec, adressez-vous au ministère de l'Éducation ou à ses bureaux régionaux.

qu'il a pu obtenir pendant ses études. Bien entendu, les bourses n'ont pas à être remboursées.

**Q. : Comment obtient-on un formulaire pour demander un prêt et une bourse ?**

R. : Si vous avez obtenu une bourse l'an dernier, vous avez déjà dû recevoir un formulaire. Si vous ne l'avez pas reçu ou encore, si c'est votre première demande, adressez-vous à l'institution où vous étudiez en septembre ou encore, au bureau régional le plus près de chez-vous du ministère de l'Éducation.

**Q. : Quels sont les montants que l'on accorde en prêt et bourse ?**

R. : L'aide du gouvernement est d'ordre complémentaire. On juge des moyens financiers des parents et des étudiants et ensuite, on détermine le montant du prêt et de la bourse, s'il y a lieu.

**Q. : Comment procède-t-on pour déterminer ces montants ?**

R. : On tient compte des besoins normaux des étudiants mariés ou célibataires pendant la durée d'une année d'étude. On soustrait ensuite la contribution des parents et de l'étudiant et on juge ensuite des montants à accorder.

**Q. : Y a-t-il d'autres formes de bourses et de prêts pour les étudiants ?**

R. : Oui, pour certains handicapés ou pour des étudiants du niveau primaire qui doivent encourir des dépenses particulières. Dans ces cas, il faut s'informer auprès des autorités scolaires ou du ministère.

Catégorie	Prêt	Bourse	Total
Collégial ou professionnel :	\$500	\$1 400	\$1 900
Université 1, 2, ou 3ième année :	700	1 600	2 300
Université, 4ième année et au delà	800	1 700	2 500

D.G.C.G.

## ATTENTION DU NOUVEAU EN VILLE



Les barbiers Bélanger et Guitard sont maintenant propriétaire du salon paradis, situé au sous-sol du restaurant "Le Métèque" (Flamant)

BIENVENUE A TOUS  
296-5232



## CARE, C'EST VOTRE EFFORT DE JUSTICE

Tout ce qui naît a le droit de vivre, tout ce qui vit doit s'épanouir.

Pour les uns cela signifie: nourriture, eau potable, possibilité de s'instruire, d'apprendre un métier; pour d'autres, ce sont des soins médicaux, des outils agricoles, un logis.

De par le monde, bien des peuples sont privés de tout cela. CARE aide à rétablir l'équilibre

en fournissant des denrées alimentaires, des outils, des tuyaux d'adduction d'eau, des matériaux de construction, de l'assistance technique... selon les besoins et les possibilités de chaque pays. Vos dons à CARE représentent cet effort de justice envers les peuples défavorisés.

Envoyez vos dons à  
CARE Canada, Dep. 4,  
63 rue Sparks,  
Ottawa K1P 5A6



CARRE



## Le Centre Communautaire juridique de la Côte Nord:

### M. Michel Leclerc est nommé directeur-général

### Quatre membres du Conseil d'administration ont donné leur démission

La réunion du conseil d'administration du Centre Communautaire Juridique de la Côte Nord tenue au début de la semaine dernière à Hauterive, a donné lieu à des affrontements verbaux et à de vigoureuses manifestations d'insatisfactions.

La réunion s'est pourtant terminée par la ratification par la majorité des membres présents du conseil d'administration de l'engagement de Me Michel Leclerc, de Montréal, à titre de directeur général du Centre. Le bureau de Me Leclerc sera situé à Sept-Iles et un adjoint lui sera donné qui s'installera dans le bureau de la région Baie-Comeau-Hauterive.

Par ailleurs, trois des administrateurs nommés devaient donner leur démission comme membres du conseil d'administration à la suite de cette réunion. Les trois démissionnaires sont Me Paul Sabourin de Baie Comeau, Me Charles Henri Desrosiers et un notaire de Sept-Iles qui présidait l'assemblée de mardi dernier. Le Conseil d'administration se retrouve donc avec quatre membres en moins puisque M. Clément Godbout, aujourd'hui candidat officiel du P.Q. dans le comté de Duplessis, avait déjà donné sa démission à la suite de la réunion de Sept-Iles. Selon nos informations, il serait même question qu'une 5<sup>ème</sup> démission vienne s'ajouter à ce tableau.

Une quinzaine d'avocats et notaires présents à la réunion se sont aussi retirés de la salle après l'engagement de Me Leclerc pour marquer leur réprobation du geste qu'on venait de poser.

#### POURQUOI LES AVOCATS ONT-ILS QUITTE LA REUNION?

Le départ en bloc des avocats et notaires résidents de la région Baie Comeau-Hauterive tout de suite après l'engagement de Me Leclerc n'avait rien de particulièrement surprenant dans le contexte de cette réunion. Me Charles-Henri Desrosiers venait en effet d'expliquer qu'il donnait sa démission parce qu'il se considérait comme le représentant de ses derniers sur le conseil d'administration. Il avait, expliqua-t-il, effectué un sondage auprès des avocats et notaires de la région, aussi bien à Sept-Iles que dans l'agglomération Baie Comeau-Hauterive. Or il lui

était apparu à la suite de cette démarche que tous les membres du Barreau dans la région désapprouvaient la façon dont on venait de procéder dans l'engagement de Me Leclerc.

Ce n'était ni à la personnalité du jeune avocat montréalais ni à sa compétence professionnelle qu'on en avait mais à la stricte procédure qui avait conduit à son engagement.

De fait, aucune offre d'emploi n'avait été publiée dans aucun journal pour permettre à d'autres candidats de la région ou de l'extérieur de faire application pour ce poste important auquel est attaché un salaire annuel de \$18,000 à \$23,000.

Pour sa part, Me Leclerc a déclaré qu'il n'avait pas fait application pour ce poste mais qu'il avait été approché par la Commission des Services Juridiques. A la suite de quoi, il acceptait le poste de directeur-général intérimaire le 18 mai.

Il avait alors reçu deux directives: mettre sur pied le Centre Communautaire Juridique de la Côte Nord pour le 4 juin et louer les bureaux nécessaires à son fonctionnement.

La Commission des Services Juridiques était pressée. Le Centre de la Côte Nord et celui de la Gaspésie seront les deux derniers à être formés dans la province. Ce qui explique sans doute l'attitude de précipitation adoptée par la Commission.

L'échéance fixée par la Commission était évidemment trop proche mais Me Leclerc avait tout de même réussi à faire une partie de ce travail avant la réunion de mardi dernier, à Hauterive. Il a donc pu présenter un rapport détaillé de ses activités au conseil d'administration. Les commentaires et les avis sur ce rapport étaient partagés.

#### UNE VIVE DISCUSSION AU SEIN DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Ce n'est qu'après une vive discussion au sein du conseil d'administration que l'engagement du directeur-général fut finalement ratifié.

L'avocat Paul Sabourin devait intervenir longuement durant cet échange de vue: "Le conseil d'administration, a-t-il dit, est la première chose que la Commission des Services Juridiques aurait du for-

mer. On nous demande aujourd'hui de seulement cautionner des actes dont nous aurions du avoir à décider nous-mêmes" Me Sabourin ajoutait par la suite qu'il trouvait particulièrement irrégulier

que la Commission engage quelqu'un de l'extérieur sans avoir d'abord cherché un candidat susceptible de remplir ces fonctions dans la région.

De son côté, le docteur Banville de Sept-Iles qui a manifesté plusieurs fois son désir de faire vite pour ne pas avoir à reprendre les discussions sur ce sujet: "Je ne veux pas être obligé de revenir niaiser ici" a-t-il répété, ne partageait pas le point de vue de Me Sabourin. "Il est vrai que nous subissons ici les décisions prises dans la capitale, cela vient de notre situation de régionaux et ne peut être reproché à Me Leclerc," a-t-il déclaré.

Alors que Me Sabourin désirait qu'on attende d'abord les résultats d'offres d'emploi publiques, le docteur Banville était du parti de ceux qui désiraient qu'on fasse le plus vite possible.

Après la discussion, une proposition de Valmore Tremblay, un syndicaliste de Sept-Iles fut rejetée. Il proposait que Me Leclerc conserve son poste de directeur-général intérimaire jusqu'à la fin de juillet, date où on serait en mesure de savoir si d'autres candidats désiraient s'inscrire pour ce poste et de prendre une décision à la suite des résultats de ces démarches. Cette proposition étant rejetée, on passa au vote sur celle de M. Arsène Henri qui proposait l'engagement immédiat de Me Leclerc. L'engagement fut ratifié par cinq voix contre trois.

#### LA SITUATION ACTUELLE DU CENTRE JURIDIQUE

Le Centre Communautaire juridique de la Côte Nord a maintenant un directeur-général qui a selon son curriculum vitae, une assez grande expérience du travail auprès des défavorisés. Il aura aussi un avocat et deux stagiaires à Sept-Iles dont l'engagement devrait être définitif sous peu. Quand il sera complètement structuré le Centre devrait compter quatre avocats à Sept-Iles et trois dans la région Baie Comeau-Hauterive. A Baie Comeau, un avocat et un stagiaire pourraient aussi être engagés bientôt.

Il reste donc à trouver le personnel juridique manquant et à compléter le recrutement du personnel de secrétariat ainsi que les démarches pour la location du bureau de la région immédiate. Par ailleurs, il faudra aussi remplir les quatre postes vacants au conseil d'administration.

Le problème de la représentativité du conseil d'administration reste entier. Les régions les plus défavorisées n'y sont toujours pas représentées. On nous a dit qu'il serait possible de créer un comité de 12 autres personnes, comité qui aurait un rôle d'organisme de consultation auprès du conseil d'administration. Ces douze personnes seraient citoyennes des régions les plus démunies du territoire.

Finalement, après ce premier épisode de sa

courte histoire. Le Centre communautaire juridique de la Côte Nord se retrouve en retard sur son échéancier avec des hommes en moins au conseil d'administration. Sa formation va bon train dans un sens, mais dans l'autre le climat dans lequel il évolue, est sinon

défavorable, pour le moins très tendu.

Pour l'instant, il reste à savoir si les membres du Barreau résidents dans la région acceptent de travailler pour ce Centre ou s'il faudra importer d'autres avocats.

aimer c'est...



FLEURISTE OTIS ENR.

835 De Puyalon  
Hauterive 589-5613

... le dire  
avec des fleurs

# en vedette



## Restaurant "Le Campagnard"

CENTRE D'ACHAT LAFLECHE  
HAUTERIVE 589-8594



# L'ENTRAIDE MANICOUAGAN

## Six années de succès

Nous venons de terminer une sixième année d'opération et vous êtes sûrement à même de constater que depuis sa fondation, LA CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE MANICOUAGAN a fait des pas de géant. Je crois que nous avons prouvé hors de tout doute que la régionalisation des capitaux est une chose nécessaire à l'économie locale : les exemples le prouvent à tous les jours.

Nous clôturons cette sixième année fiscale avec un actif de plus de HUIT MILLIONS (\$8,000,000.00) et un capital souscrit de DIX MILLIONS (\$10,000,000.00) qui sera dépassé avant la date de l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 20 août prochain. En plus d'être fiers d'avoir atteint ces objectifs, nous sommes particulièrement heureux de distribuer encore cette année un intérêt de DIX POUR CENT (10%) sur les parts sociales, plus un boni de UN DEMI POUR CENT (½%). La totalité des intérêts payés cette année se chiffre à CINQ CENT CINQUANTE ET UN MILLE DOLLARS (\$551,000.) Pour ceux qui ont manqué le bateau en n'investissant pas une part de leurs économies à votre Caisse, je crois qu'il serait temps qu'ils y pensent sérieusement.

Au terme de cette année fiscale, je me dois en votre nom personnel de féliciter toute l'équipe pour le merveilleux travail accompli. Je félicite l'Equipe du Recrutement et les Commissaires au Crédit qui ont travaillé sans relâche. Je félicite votre Directeur Général et ses collaborateurs pour leur compétence et leur esprit d'initiative. Enfin, je remercie personnellement tous les directeurs du Conseil d'Administration ainsi que les membres de la Commission de Surveillance pour leur travail soutenu et consciencieux.

Une année s'achève et l'autre recommence. Les succès passés étant un tremplin pour nos objectifs futurs, nous sommes assurés que la progression continuera de croître et qu'à la fin de cette nouvelle année, nous aurons des résultats encore plus fracassants.

Economiquement vôtre,  
Claude Perreault, Président

## Les dix caisses les plus progres- sives au cours des douze derniers mois

1. Sherbrooke	3,354,852.00
2. Manicouagan	2,636,376.00
3. Ste-Foy	2,200,028.00
4. Surimont	2,145,096.00
5. Rimouski	2,065,468.00
6. Chauveau	2,032,236.00
7. St-Jean	2,028,008.00
8. Granby	1,980,952.00
9. Jon.-Arv.Kén.	1,827,132.00
10. K.R.T.	1,767,212.00

## LISTE DES NOUVEAUX MEMBRES

Nom

ALLAIRE, M. Eric  
ARSENEAULT, M. François  
ARSENEAULT, Mlle Sylvie  
BERUBE, Mlle Lynda  
BLANCHET, M. Gilles  
BLANCHET, M. Jacques  
BLANCHET, Mlle Manon  
BLANCHET, Mme Micheline  
BOUFFARD, M. Mario  
BOURGOIN, Mme Lumina  
BRISSON, Mme Cécile D.  
CARON, M. Conrad  
CARRASQUEIRA, Mlle Otilia  
COMEAU, Mlle Brigitte  
COMEAU, Mlle Edith  
COTE, Mme Sabine  
DECHAMPLAIN, M. Robert  
DEROSBY, M. Francis  
DEROSBY, Mme Lucile  
DESROSIERS, M. Charles Nector  
DUBE, Mlle Sylvie  
DUMAIS, M. Maurice  
FILIAUTRAULT, Mlle Pauline  
FORTIN, M. Bernard  
FOURNIER, Mme Brigitte  
FOURNIER, Mlle Carole  
FOURNIER, M. Rénald  
GAGNE, M. Marcel  
GAGNON, M. Jacques  
GAGNON, M. Laurier  
GAGNON, Mlle Marie-Josée  
GAGNON, Mlle Nathalie  
GARIEPY, Mme Albany  
GAUTHIER, M. Philippe  
GUAY, M. Mario  
LABRIE, M. Richard  
LABRIE, Mlle Suzanne  
LALIBERTE, Mme Denise  
LALIBERTE, Mlle Josée  
LAPIERRE, M. Jacques  
LAROUCHE, M. Michel  
LAVOIE, Mme Emilie

## POUR LE MOIS DE MAI 1973

Nom

LAVOIE, Mme Odette B.  
LEMELIN, M. Gérard  
LEPAGE, M. Ghislain  
LEPAGE, M. Martin  
McNEIL, M. Bernard  
McKELL, M. Lucien  
MARTEL, M. Benoît  
MERCIER, M. Benoît  
MERCIER, M. Christian  
MERCIER, Mlle Ghislaine  
MERCIER, Mlle Ginette  
MERCIER, M. Henri  
MERCIER, Mlle Jacinthe  
MERCIER, Mlle Jacinthe  
MERCIER, M. Jean-Claude  
MERCIER, M. Jean-Guy  
MERCIER, Mme Madeleine  
MERCIER, M. Marcel  
MERCIER, Mlle Marie-Claude  
MERCIER, Mlle Marie-Claude  
MERCIER, M. Mario  
MERCIER, M. Michel  
MERCIER, M. Réal  
MERCIER, M. Renaud  
MERCIER, Mme Rita  
MERCIER, M. Roland  
MICHAUD, Mme Rita  
OUELLETTE, Mme Louise M.  
OUELLET, M. Marcel  
PAULIN, Mme Louiselle  
POIRIER, M. Cécilien  
POIRIER, M. Nelson  
POIRIER, M. Serge  
POIRIER, Mme Yvonne  
PORLIER, M. Léonard  
ROSS, M. Lévis  
ROSS, Mme Rachel  
ST-GELAIS, M. Carol  
SIMARD, M. Aubin  
THERRIEN, M. Léopold  
TREMBLAY, M. Nicolas Vincet  
VIGNEAULT, Mme Roland

## BILAN

AU 31 MAI 1973

### ACTIF

#### A COURT TERME

Petite Caisse	150.00	
Banque	15,940.27	
A recevoir	84,206.35	
Caisse Centrale	434,839.18	
Avance sur salaire	208.84	\$535,344.64

#### PLACEMENTS (au coûtant)

Obligations	420,000.00	
Parts sociales - Fédération	5,000.00	
Parts sociales - autres	5.00	\$425,005.00

#### PRETS AUX SOCIETAIRES

Billets et rec. de dette	886,194.58	
Hypothèques	6,388,923.89	
	\$7,275,118.47	
Moins : Provision pour mauvaises créances	27,190.00	\$7,247,928.47

#### IMMOBILISATIONS (au coûtant)

Mobilier et agencement	15,919.58	
Amortissement accumulé	6,354.29	
	9,565.29	
Améliorations locatives	6,490.84	
Amortissement accumulé	2,003.62	
	4,487.22	
Enseigne	475.51	
Amortissement accumulé	70.00	
	405.51	\$14,458.02

#### AUTRES ACTIFS

Frais reportés	338.66	338.66
		\$8,223,074.79

### PASSIF

#### A COURT TERME

Intérêts dépôts à terme	7,756.44	
Dépôts à termes	631,030.80	
Comptes à payer	34,649.00	
Emprunt caisse centrale	339.44	
Revenus différés	7,737.10	680,833.90

#### LONG TERME

Emprunts	6,657.65	6,657.65
----------	----------	----------

#### AVOIR DES SOCIETAIRES

Capital social	9,638,262.13
Souscriptions à recevoir	2,873,259.19
Capital social versé	6,765,002.94

#### EXCEDENTS

Trop-perçus	603,608.24	
Réserve générale	166,972.06	
	770,580.30	7,535,583.24
		\$8,223,074.79

# Le cidre Québécois: « C'est pomm'mal bon »!

Québec — D.G.C.G. — Tout le monde est d'accord : le cidre est excellent tel quel ! Il se boit froid, voire même glacé. D'aucuns prétendent que de toutes les boissons alcoolisées, le cidre québécois offre le plus grand éventail de goûts différents. Avec 18 catégories légales de base cette boisson, faite exclusivement avec le jus fermenté des pommes du Québec, offre donc aux consommateurs un vaste choix, à des prix abordables.

Soucieux d'améliorer l'uniformité de cette boisson préparée et embouteillée dans la « Belle Province » et d'atteindre progressivement un jour à un cidre à « appellation contrôlée », le Service de la mise en marché au ministère québécois de l'Agriculture, en collaboration étroite avec l'Association des fabricants de cidre du Québec, vient d'organiser une journée d'information consacrée à ce délicieux nectar dont le nom, emprunté à l'hébreu, tire son origine du grec « Sikera » qui signifie « boisson enivrante ».

## Faire connaître le cidre

Plus d'une centaine de personnes, de journalistes, d'attachés de presse et de relations publiques, de fabricants et de détaillants ont pris part le 24 mai dernier à cette manifestation à laquelle assistaient notamment M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture et M. Marcel Ostiguy, député du comté de Rouville qui, rappelle-t-on, a parrainé la Loi N° 7 autorisant la fabrication et la vente du cidre québécois.

Mieux faire connaître le cidre québécois auprès du public consommateur : c'était le principal thème de cette « Journée du cidre » dont l'une des activités marquantes a été la visite commentée et fort instructive d'une cidrerie à Rougemont, près de Montréal. Une industrie prometteuse ? L'industrie cidrière, a notamment déclaré M. Claude Lussier, président de l'Association des fabricants de cidre du Québec, « s'est déjà taillée une bonne part du marché des boissons alcoolisées. Il est important de considérer que personne ne connaissait véritablement le cidre le jour de la légalisation. Les consommateurs de leur côté, n'avaient qu'une idée bien vague du produit. Beaucoup d'entre eux ne savaient pas à quel « goût » s'attendre et

n'avaient pas la moindre idée des différentes catégories ». M. Lussier a ajouté : « Nous avons déjà commencé à informer le public, mais nous devons poursuivre et intensifier cet effort ».

L'industrie du cidre au Québec est donc en très bonne voie. Nous devons souligner, comme l'a fait remarquer en substance le ministre de l'Agriculture, M. Normand Toupin, que de tous les secteurs des boissons alcoolisées seule l'industrie du cidre est québécoise à 100 pour cent. Légale au Québec depuis le 1er novembre 1971, cette industrie compte maintenant 12 fabricants.

## Un coq d'or

Important secteur économique, les cidreries québécoises pour mieux affronter les lois du marché et offrir aux consommateurs un produit de la meilleure qualité possible ont fondé il y a un an une association les regroupant. Selon le secrétaire exécutif de cet organisme, M. Serge P. Forest, « l'Association regroupe les problèmes communs à toutes les cidreries (...) Plusieurs problèmes sont déjà complètement ou partiellement réglés.

Qu'il suffise de mentionner : standardisation des différents contenants, mise sur pied d'un code d'éthique, études sur la mise en marché du cidre, plan d'assurance-qualité applicable à l'ensemble de l'industrie, campagne de publicité coopérative qui s'est méritée un Coq d'or du « Publicité Club de Montréal ». M. Forest a en outre tenu à remercier le ministère de l'Agriculture du Québec pour son aide précieuse et son désir de voir se développer ce genre d'industrie.

Donc, si vous aimez les expériences gastronomiques nouvelles ou si vous désirez offrir quelque chose de tout à fait spécial à votre prochaine réception, voici ce que nous vous proposons :

## « Plaisir d'été » de Jehane Benoît

- 1 tasse de cidre pétillant semi-doux
- 1 tasse de cidre pétillant doux
- 1/2 tasse de feuilles de céleri
- 1/2 c. à thé de miel
- 1/2 citron pelé
- 1 tasse de glace concassée.

Cette boisson doit être préparée à l'aide d'un malaxeur électrique. Verser tous les ingrédients dans le verre

du malaxeur. Fermer et brasser à vitesse moyenne pendant une minute. Servir tel quel ou couler. Quantité : 1 chopine.

## « Caprice d'après-midi » d'Angèle Landry-Day

- 1 melon miel
- 1/2 livre de raisins verts
- 1/3 tasse de sucre fin
- 1 c. à table de jus de lime
- 1 lime coupée en rondelles
- 1 bouteille de cidre mousseux (26 onces).

Couper les fruits en cubes et les placer dans un bol à punch. Ajouter le sucre et le jus de lime. Laisser reposer au froid toute une nuit. Au moment de servir, ajouter à la préparation une bouteille de cidre mousseux bien glacé. Décorer de rondelles de lime.

Quantité : 6 à 8 portions.



**Boucherie Chez Marcel**  
869 RUE BOSSE  
HAUTERIVE 589-5420

Marcel Comeau et son personnel  
s'excusent auprès de sa clientèle  
de ne pouvoir la servir

Dès que la Boucherie sera localisée,  
ceux-ci en aviseront la population

Venez voir  
NOS SPECIAUX

Spare ribs FRAIS **.99**



PAIN Frais du jour **3/55**

Saucisses fumées louses **.79** lb

Jambon cuit **1.69** lb  
tranché

**POULET**

Chapon 5 a 6 lb **.69** lb

Cuisses de poulet **6.99**  
BTE 10 lb.

Poitrines de poulet bte 10 lb **7.99**

Haut de pattes de porc **39** lb

STEAK DE SURLONGE **1.69** lb

Steak de ronde 1ère qualité **1.49** lb

Steak Haché 1ère qualité **.99** lb

Roti de croupe **1.49** lb

**BOUCHERIE IDEALE INC.**

222 BOULEVARD LASALLE

BAIE COMEAU

296.6684

764 RUE BOSSE

HAUTERIVE

589.9805

SEPT.ILES 962.6464

Foie de veau FRAIS **1.99** lb

JAMBON 1/2 COTTAGE ROLL **1.29** lb

Viande a fondue **1.99** lb

**SMOKED MEAT**

4/1.29

Chops de boeuf ribs steak

**1.89** lb

Roti de haut de cotes

**.89** lb

STEAK DE PALETTE

**.99** lb

*Attention amateurs de fromage*

LA BOUCHERIE IDEALE A 75 SORTES DE FROMAGES A VOTRE DISPOSITION

VENEZ RENCONTRER VOTRE SPECIALISTE GILLES

## cinema festival

MERCREDI AU VENDREDI  
4 AU 6 JUILLET  
2 FILMS  
ENTERRE VIVANT  
Américain. 1962. 81 min. Panavision. Eastmancolor. Drame d'hor-

de son enterrement prématuré.  
ET COMME 2<sup>ème</sup> FILM  
LE CERCUEIL VIVANT  
Britannique. 1969. 93 min. Pathécolor. Drame d'horreur réalisé par Gordon Hessler. princi-

heurté à l'hostilité de sa belle-mère, l'archiduchesse Sophie. A la naissance du premier enfant du couple, une fille, l'archiduchesse réclame le privilège de veiller elle-même à son éducation, ce que lui accorde François-Joseph. Sissi, blessée, songe à quitter son mari, mais se ravise et contribue à régler le

cent sur un bel amour conjugal.  
ET COMME 2<sup>ème</sup> FILM  
FIANCAILLES A L'ITALIENNE

Italo-français. 1968. 100 min. Technicolor. Comédie réalisée par Dino Risi. Principaux interprètes: Nino Manfredi,

Pamela Tiffin, Ugo Tognazzi.  
CATEGORIE DE SPECTATEURS: TOUS.

7 AU 10 JUILLET

Samedi au Mardi

## Enfin le deuxième

d'une série de trois films

POUR TOUS

Après MIRAGE DE LA VIE  
LOVE STORY  
ROMEO ET JULIETTE,  
des films qui vous ont fait  
comprendre et apprécier  
la beauté d'une  
grande romance -  
VOICI...

# IMPERATRICE

# SISSI

COULEURS

AVEC  
ROMY  
SCHNEIDER



ET COMME 2<sup>ème</sup> FILM:  
FIANCAILLES A L'ITALIENNE

HORAIRE: Samedi et dimanche [en soirée] 6.30 & 10.00  
hres IMPERATRICE SISSI. 8.15 hres  
FIANCAILLES A L'ITALIENNE.

NOTE: LES REPRESENTATIONS DU DIMANCHE EN  
MATINEE, SONT DISCONTINUEES POUR LA PERIODE  
ESTIVALE.

## CINEMA FESTIVAL

MESSAGE ENREGISTRE 296-2434

reur réalisé par Roger Corman avec Ray Milland, Hazel Court et Richard Ney, d'après la nouvelle d'Edgar Allan Poe.

Guy Carrell assiste à l'exhumation du corps d'un individu qui a été enterré vivant. Troublé par cette vision, il se croit sujet à la catalepsie et menacé du même sort. Il renonce à son mariage et vit isolé. Sa fiancée le retrouve cependant et le convainc de l'épouser. Une fois marié, la vue inopinée d'un squelette provoque chez Carrell une crise de catalepsie. On le croit mort et on l'enterre. Sorti vivant de son cercueil, il se fera tuer au moment où il se venge des responsables

paux interprètes: Vincent Prince, Christopher Lee, Alastair William son.  
CATEGORIE DE SPECTATEURS: 14 ANS.

SAMEDI AU MARDI

7 AU 10 JUILLET  
2 FILMS  
IMPERATRICE SISSI  
Allemand. 1956. 107 min. Agfacolor. Drame historique réalisé par Ernst Marischka. Principaux interprètes: Romy Schneider, Karlheinz Bohem, Vilma Degischer, Magda Schneider, Joseph Meinrad.

Après son mariage au jeune empereur François-Joseph d'Autriche, la princesse Elisabeth de Bavière, dite Sissi, se

conflit qui oppose l'empereur à ses sujets de Hongrie.

Ce 2<sup>ème</sup> épisode d'un triptyque inspiré par la vie de l'impératrice Elisabeth d'Autriche reste fidèle à l'optique "Presse du cœur" adoptée dans le premier SISSI. Le contexte historique et social est évoqué en images d'épinal et l'aspect sentimental accentué. La mise en scène ne manque pas d'un certain goût cependant et sait faire bon usage de la somptuosité des décors et des toilettes. Romy Schneider est toujours aussi charmante et spontanée avec en plus une touche de gravité.

Cette évocation gentiment sentimentale d'une page d'histoire met l'ac-

7 juillet  
Samedi

SPECTACLE DE MINUIT

## FESTIVAL POP

GAGNANT DE  
L'OSCAR  
DU MEILLEUR  
FILM  
DOCUMENTAIRE!

# woodstock

Joan Baez • Joe Cocker • Country Joe & The Fish  
Crosby, Stills & Nash • Arlo Guthrie • Richie Havens  
Jimi Hendrix • Santana • John Sebastian • Sha-Na-Na  
Sly & The Family Stone • Ten Years After • The Who

Un film de Michael Wadleigh, une production de Bob Maurice

14 ANS



## CINE HAUTERIVE

MESSAGE ENREGISTRE: 589-5722

### cine hauterive

MERCREDI AU VENDREDI

4 AU 6 JUILLET

1 FILM &

1 SUJET COURT

WOODSTOCK

Américain. 1970. 184 min. Scope. Technicolor. Documentaire musical réalisé par Michael Wadleigh.

Au mois d'août 1969, se tint près de Bethel dans l'état de New-York, un festival de musique populaire qui connut un succès sans précédent. Une foule de 400.000 jeunes se massa sur le terrain prévu pour l'événement, dépassant de loin les prévisions des organisateurs et posant des problèmes de ravitaillement et d'hygiène. Le film

s'arrête à ces divers aspects en même temps qu'il présente plusieurs des numéros musicaux au programme. Ainsi défilent sur l'écran des artistes tels que Joan Baez, Richie Havens, Arlo Guthrie, John Sebastian, Joe Cocker et autres.

Ce documentaire se présente dans un montage très inventif où les images, filmées en 16mm et soufflées par la suite, se bousculent, se côtoient et changent de forme continuellement. Cette utilisation ingénieuse de l'écran variable est très appropriée aux rythmes nerveux et syncopés de la musique ainsi qu'à l'atmosphère fiévreuse de l'événement évoqué. Compte tenu des conditions de tournage, le résultat est un véritable tour de force technique et esthétique. Notons toutefois une tendance à édul-

corer les aspects négatifs du phénomène.  
CATEGORIE DE SPECTATEURS: 14 ANS.

SAMEDI AU VENDREDI

7 AU 8 JUILLET

2 FILMS

COSA NOSTRA, LE DOSSIER VALACHI

Italo-français. 1972. 124 min. Technicolor. Drame policier réalisé par Terence Young, d'après le livre THE VALACHI PAPERS de Peter Maas. Principaux interprètes: Charles Bronson, Lino Ventura, Joseph Wiseman, Walter Chiari.

En 1929, un jeune voleur, Joseph Valachi, fait la connaissance en prison de quelques hommes de Salvatore Maranzano, un des leaders de la pègre italienne aux Etats-Unis. Il se trouve ainsi engagé dans l'organisation et assiste en témoin ou en

JUILLET 1973

CINE

HAUTERIVE

INC

JUIL. 4-5-6 MER. JEU. VEN.

UN FILM DE MICHAEL WOODKIN



**woodstock**

UN FILM DE MICHAEL WOODKIN

EN COULEURS

**CINEMA festival**

EDITEUR ARCADE

BAIE COMEAU, P.Q.

TEL. 296 2434

MESS. ENREGISTRE

JUIL. 4-5-6 MER. JEU. VEN.

UNE HORREUR SANS NOM

UNE CROIX TROP LUNE (ET TROP DE ESPRANTS)

**LE CŒUR VIVANT**

Vincent PRICE

Christopher LEE

EN COULEURS

NAVILLARD

**ENTERRE VIVANT**

EDGAR ALLAN POE



JUIL. 7-8-9-10 SAM. DIM. LUN. MAR.

Après M. de Sade

LEVI STRAUSS

REMY ISIDORE

de la beauté d'une grande romanesque

**VOICI**

IMPERATRICE

**SISSI**

PIANCALLES

A LITAUVENNE

EN COULEURS



acteur à des règlements de compte entre les diverses factions. Valachi agit donc, suivant l'ordre des assassinats ou déportations, sous les ordres de Lucky Luciano, Alberto Anastasia ou Vito Genovese. Valachi accepte pour sauver sa peau de témoigner devant une commission sénatoriale.

Marchant sur les traces de Godfather, ce film a cependant pour avantage de présenter des faits authentiques basés sur les révélations de Valachi. La construction du film est plutôt épisodique, mais l'intérêt ne faiblit pas devant cette suite de méfaits présentés de façon réaliste. La mise en scène est celle d'un homme de métier et l'interprétation groupe des acteurs fort bien choisis pour leur rôle: Bronson

est particulièrement à l'aise dans le rôle de Valachi.

ET COMME 2ième FILM

LES STANCES A SOPHIE

Français. 1970. 90 min. Eastmancolor. Drame réalisé par Moshe Mizrahi, d'après le roman de Christiane Rochefort. Principaux interprètes: Bernadette Lafont, Michel Duchaussoy, Bulle Ogier, Serge Marquand.

CATEGORIE DE SPÉC-TATEURS: 14 ANS.

Centre d'Art Manicouagan  
Les 13-14-15 et 16 juillet,  
aura lieu au Centre d'Art  
Manicouagan l'exposition  
"Pegguie"

Née à Bic, Paquerette Gagné était une petite fille comme les autres, qui aimait la nature et les gens de chez nous, elle a observé tout ce qui l'entourait et s'est mise un jour à la décrire en le gravant dans le bois. Pegguie est maintenant un grand sculpteur.

Elle eut pour maître les fameux artisans de St-Jean Port-Joli les frères Bourgault ainsi que Pierre Cloutier. Puis elle eut à son tour des élèves, dont Lausanne, et tous les habitués du Centre d'Art se souviennent du succès qu'eut l'exposition de cette dernière.

Pegguie participa à de nombreuses expositions et c'est à elle que fut demandé d'exécuter le trophée qui récompensa le meilleur chasseur lors de l'Opération Faisan de Rimouski.

Si vous voulez voir des oeuvres d'art "bien de chez nous" ne manquez pas cette exposition du Centre d'Art manicouagan, du vendredi 13 au dimanche 16 heures habituelles.

LA PUBLICISTE MAG LEBRUN

leurs façons de vivre!  
leurs façons de mourir!

14 ANS

LE SYNDICAT:

Genovese. Anastasia. Luciano. Masseria. Lucchese. Maranzano.

DANS

**'COSA NOSTRA,  
le dossier Valachi'**

AVEC

**CHARLES BRONSON  
LINO VENTURA**



"Est-il aussi bon que  
"THE GODFATHER"?  
Non, il ne l'est pas —  
Il est de loin meilleur"  
RSC - TK, Chicago

ET COMME 2IEME FILM:

**LES STANCES  
À SOPHIE**

BERNADETTE LAFONT - MICHEL DUCHAUSSOY  
BULLE OGIER - SERGE MARQUAND

97 Min.

EN COULEURS

14 AI

HORAIRE:

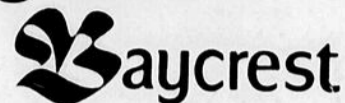
6.30 & 10.15 hres **LES STANCES A SOPHIE**  
8.00 hres **COSA NOSTRA, LE DOSSIER VALACHI**

Note: les représentations du dimanche, en matinée sont discontinuées  
pour la période estivale.

**CINE HAUTERIVE**  
MESSAGE ENREGISTRE 589.5722



**Vous invite à profiter  
d'un de ses congélateurs**



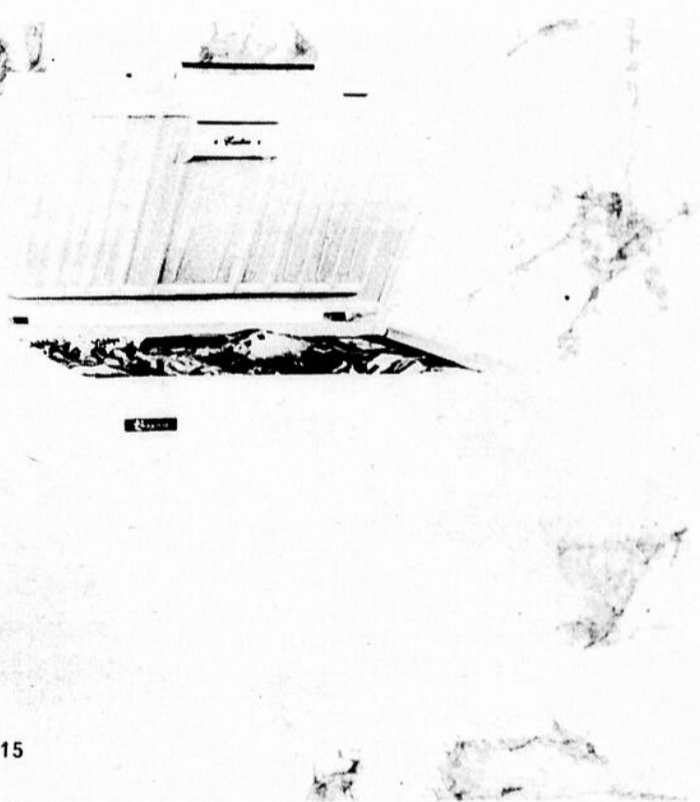
**dont elle  
VOUS  
garantit  
satisfaction**

*Vous pourrez  
choisir parmi  
les modèles suivants:*

L'appellation exclusive Baycrest est votre guide vers une fabrication, un rendement, une valeur supérieure. Joint à l'achat sélectif et à une fabrication réputée, Baycrest fait face au défi de satisfaire les clients les plus exigeants. Les produits Baycrest sont faits selon des spécifications sévères et un contrôle de la qualité en vue d'assurer votre entière satisfaction et des années de service fiable. Ces produits bénéficient d'une garantie écrite et sont disponibles d'un océan à l'autre dans les magasins de la Baie d'Hudson seulement. Recherchez en Baycrest qualité, style et valeur. Achetez en toute confiance les produits de la Collection du Foyer Baycrest.

**DETAILS COMPARATIFS**

"MINI"	COFFRES			
CF-709	CF-712	CF-715	CF-723	
9.1	*12.1	*15.2	*22.7	Capacité totale nette: pi.cu.
310-325	*420-435	*500-550	*800-850	livres
X	X	X	X	Construction à parois minces — 2 1/2"
				Porte de sécurité pouvant s'enlever
X	X	X	X	couvercle se levant seul
		*X	X	Lumière d'intérieure
		*X	X	Lampe-témoin de sécurité
	*1	1	*2	Recouvert de plastique: diviseur
1	1	1	2	panier
				Tablette: ajustable
				porte, genre bibliothèque
				Compartiments à congélation rapide
				Rangement avec porte à bascule
1-6	1-5	1-4	1-4	Compresseur, c.v.
				Intérieur à parois d'aluminium
X				Avocats et moisson d'or
X	X	X	X	Blanc
33x24x36	42 1/2 x 24 x 36	42 1/2 x 28 x 36	60 x 28 x 36	Larg., prof., haut. (moins couvercle)



CF-715

**AUTRES PRODUITS Baycrest QUE "LA BAIE"  
VOUS OFFRE AVEC FIERTE**

- \* Téléviseurs noir et blanc et télécouleurs
- \* Cuisinières
- \* Systèmes modulaires de son
- \* Machines à coudre
- \* Appareils stéréophoniques
- \* Lave-vaisselle
- \* petits appareils électriques
- \* Réfrigérateurs
- \* Appareils d'entretien des planchers

CF-709 9.1 pi.cu., disponible en blanc, jaune moisson, avocado	<b>169.95</b>
CF-712 12.1 pi.cu. blanc seulement	<b>199.95</b>
CF-715 15.2 pi.cu. blanc seulement	<b>219.95</b>
CF-723 22.7 pi.cu. blanc seulement	<b>259.95</b>

# Refaites votre approvisionnement

## EN ÉCONOMISANT



CAFÉ MOUTURE TOUT USAGE

"Chase & Sanborn"

ALL PURPOSE GRIND COFFEE

**103**

sacs/bags 1 lb.



**PAIN DE VIANDE**

"Klik"

**LUNCHEON MEAT**

12 oz.

**65¢**



**PRODUITS "CLARK" RAGOÛTS - STEWS**

Irlandais/Irish au boeuf/beef poulet-dinde/turkey chicken

8 oz

**2/49¢**

Vedette de la semaine

**OEUFs A PETIT**

**.59 DOUZ.**

**JUS D'ORANGE SUCRÉ**

"Donald Duck"

19 oz

**ORANGE JUICE SWEETENED**

**2/57¢**



**CHIFFONS TOUT USAGE**

"J-Cloth"

12's

**ALL PURPOSE TOWELS**

**55¢**



**JUS DE POMMES VITAMINÉ**

"Scotian Gold"

48 oz

**2/.89¢**



**ÉPINARDS "Popeye" SPINACH**

14 oz

**29¢**

**FÈVES AU LARD "Clark" BEANS WITH PORK**

8 oz.

**19¢**

**BOISSONS "Hawaiian" DRINKS**

3 SAVEURS FLAVOURS 48 OZ.

**2/73¢**

**SÉCIAUX "DAINTY"**

**RIZ A GRAINS COURTS RICE SHORT GRAIN**

2 lbs

**49¢**

**RIZ FRIT FRIED RICE**

12 oz

**39¢**

à la chinoise/chinese style au poulet/chicken flavour au boeuf/beef flavour

**"HEINZ" A BAS PRIX**

**RELISH SUCRÉE-SWEET RELISH**

**RELISH À HOT DOG**

16 oz

**2/69¢**

**SAUCE AUX POMMES "Scotian Gold" APPLE SAUCE**

14 oz **2/41¢**

**GRAISSE VÉGÉTALE "Domestic" SHORTENING**

3 lbs

**103**

**BEURRE D'ÉRABLE MAP-O-SPREAD**

28 oz

**59¢**

**AUBAINES "DAVID"**

**BISCUITS AUX FIGES FIG BARS**

16 oz

**49¢**

**BISCUITS ÉPONGE À LA GELÉE JELLY SPONGE**

14 oz

**47¢**

**PAPILLOTES À LA TIRE À LA VANILLE KLONDIKE VANILLA KISSES**

10 oz

**2/79¢**

**CÉRÉALES "ALPHA-BITS"**

10 oz

**47¢**

**MÉLANGES À GÂTEAUX "Robin Hood" CAKE MIXES**

9 SAVEURS/FLAVOURS 18 oz

**2/89¢**

**ÉPARGNES "SARA LEE"**

**GÂTEAU À L'ORANGE ORANGE CAKE**

14 oz.

**79¢**

**GÂTEAU AU CHOCOLAT CHOCOLATE CAKE**

**GÂTEAU AU CHOCOLAT DIABOLO DEVIL'S FOOD CAKE**

**NECTAR AUX RAISINS "WELCHADE"**

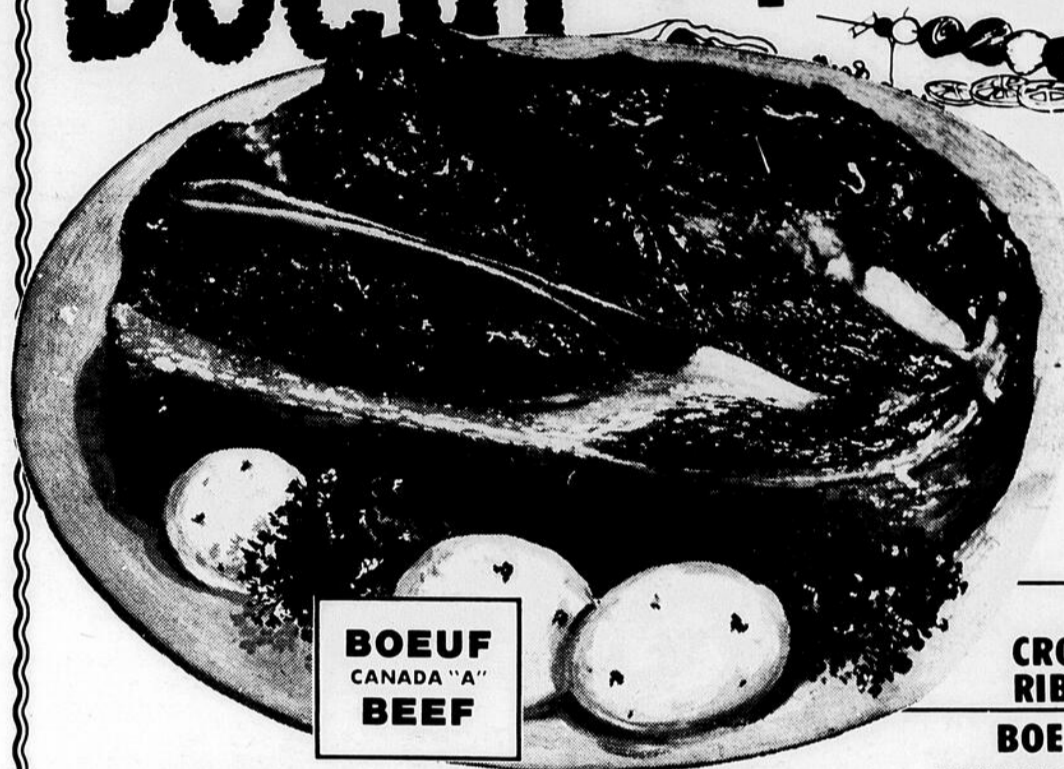
48 oz.

**35¢**

Vraiment bon  
**Boeuf** à prix d'épargne

BAIE COMEAU—HAUTERIVE

PRIX EN VIGUEUR 5, 6, 7 JUILLET 1973



**BOEUF**  
 CANADA "A"  
**BEEF**



**RÔTI DE PALETTE**

**BLADE ROAST** **87¢** lb

**RÔTI de CÔTES CROISÉES**

**CROSS RIB ROAST** **1 07** lb

**BOEUF HACHÉ FRAIS MAIGRE**

**FRESH GROUND LEAN MINCED BEEF** **95¢** lb

**OFFRE DE PIZZA**  
 4 Etoiles

**PIZZA DEAL** **99¢** ch./ea.

**SAUCISSON TRANCHÉ**  
 "Hygrade"

**SLICED PEPPERONI** 5 oz. **69¢**

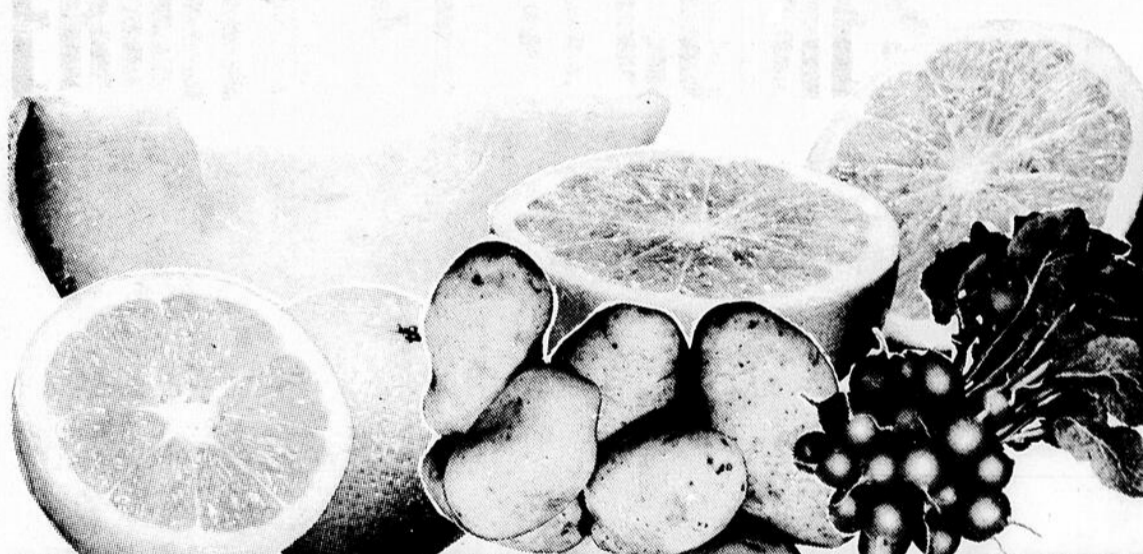
**CRETONS** 11 Pol-O-Bic oz **89¢**

**SAUCISSES DE PORC** Fédéral 1 lb **77¢**  
**PORK SAUSAGES** lb

**JAMBON CUIT TRANCHÉ** 6 oz **79¢**  
 "Swift"  
**SLICED COOKED HAM**

**EPAULE DE PORC** **83¢**  
 FRAIS

**JAMBON COTTAGE** **1.25**  
 C.C.S.



**ORANGES DE CALIFORNIE**  
 "Sunkist Valencias" Grosseur 163 2 dz. **99¢**  
 SWEET AND JUICY ORANGES Size

**PAMPLEMOUSSES BLANCS**  
 de l'Arizona Grosseur 56 8 pour **89¢**  
 WHITE GRAPEFRUITS Size

**PRUNES ROUGES DE CALIFORNIE**  
 "Santa Rosa" Canada No. 1 lb **49¢**  
 RED PLUMS

**GROS CANTALOUPE DE CALIFORNIE**  
 Grosseur 45 Canada No. 1 ch. **49¢**  
 Size

**MAIS EN ÉPI des États-Unis** 4 pour **55¢**  
 CORN ON COB Canada No. 1

**RADIS DU QUÉBEC** 2 pour **29¢**  
 CELLO RADISHES 6 oz.

**POMMES DE TERRE NOUVELLES**  
 des États-Unis Canada No. 1 5 lbs. **85¢**  
 NEW POTATOES

**PÂTE DENTIFRICE** 2 50 ML **63¢**  
 "Close-Up" rouge ou vert  
**TOOTHPASTE** red or green

**SAVON POUR LAVE-VAISSELLE** 1 05  
 "Sunlight" 50 oz  
**DISHWASHER**

**AUBAINES "WHITE SWAN"**

**ESSUIE-TOUT BLANC** 2/63¢  
**WHITE PAPER TOWELS**

**SERVIETTES de papier** 60's **29¢**  
 blanc et couleurs  
**PAPER SERVIETTES** white and coloured

**PAPIER de toilette** 6/79¢  
 "Capri"  
**BATHROOM TISSUE**

**POLI À PARQUETS** 27 1 15  
 "Success" oz  
**ACRYLIC FLOOR POLISH**

**DÉTERSIF LIQUIDE** 79¢  
 "Lux" 24 oz. coupon 15 on pack coupon  
**LIQUID DETERGENT**

**SAVON DE BEAUTÉ** 31¢  
 "Dove" format de bain bath size  
**BEAUTY SOAP**

**EMPOIS EN AÉROSOL** 14 66¢  
 "Glide" oz  
**SPRAY STARCH**

**PRODUITS "JOHNSON"**

**HUILE POUR BÉBÉ** 9 1 17  
**BABY OIL** oz

**POUDRE POUR BÉBÉ** 9 73¢  
**BABY POWDER** oz

**PANSEMENTS "Band-Aid"** 60's **93¢**  
**ADHESIVE BANDAGES**

# Club d'Age d'Or de Baie-Comeau

Fin des activités pour l'année 1972-1973

La remise des trophés aux joueurs de pétanque

La publiciste



De gauche à droite: Mmes D. Smith, J. Côté, L. Arseneault



Mme Alice Garon a présentée à M. Arthur Ménard, le thopée perpétuel de la pétanque gracieuseté de Julien & Frères Inc.



De gauche à droite: M. N. Beaulieu, Mme P. Morin et M. F. Côté.



Gagnants de la pétanque: M. A. Ménard, Mme O. Beaulieu et M. Turcotte.



M. Tony Garon a été choisi Père de l'Année pour le Club d'Age d'Or de Baie Comeau. Il est ici en compagnie de son épouse.



M. Tony Garon, agent recruteur a remis au nom du Club à Mme Otis des cartes de membres à vie, en reconnaissance de tout son dévouement et aussi à cause de son départ.

## Les élections



M. Paul-André Tremblay qui agissait comme président d'élection, en compagnie de Mme D. Baron.



L'ancien exécutif.



La présidente Mme A. Garon remttant le mallet au nouveau président M. Arthur Ménard.



Le nouvel exécutif pour l'année 1973-74.

LA COMMISSION SCOLAIRE  
DE MANICOUAGAN

## RECHERCHE

UNE SECRETAIRE D'ECOLE,  
ECOLE BOISVERT, BAIE COMEAU

### ATRIIBUTIONS

— L'employée de cette classe remplit la fonction de secrétaire auprès du principal d'école et des services sous l'autorité de celui-ci.

— Elle dactylographie tous genres de lettres, textes et rapports.

— Elle accomplit le travail général de secrétariat et opère les machines à photocopier, à photocopier et autres machines de bureau d'usage courant.

— Elle accomplit toute autre tâche connexe.

### QUALIFICATIONS REQUISES SCOLARITE ET EXPERIENCE

Avoir complété le cours secondaire V, avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Posséder un minimum d'une année d'expérience jugée directement pertinente.

connaître la sténographie et la disposition des textes.

Les personnes intéressées devront, avant le 9 juillet 1973, faire parvenir leur offre par écrit, avec leur curriculum vitae, à:

Simon Lavoie,  
Directeur des Services du personnel  
275 Boulevard Lasalle,  
Baie Comeau, P.Q.

Hauterive: 6 règlements approuvés

## Le règlement pour le terrain de stationnement est approuvé

Le règlement pour la création d'un terrain de stationnement a été approuvé par la ville de Hauterive et l'assemblée des propriétaires concernés. Nous savons que certains des propriétaires de cette zone, ne possédant aucun commerce mais une résidence privée dans cette partie de la ville, étaient en désaccord avec le règlement qui augmentera leur taxe municipale du fait que leur terrain est situé en zone commerciale. Cependant ces propriétaires n'ont pu bloquer le passage du règlement. Pour l'instant, aucune entente définitive n'est encore intervenue entre les 4 propriétaires des maisons qui sont actuellement situées sur le terrain qu'on aménagera en terrain de stationnement. On nous a cependant laissé entendre que les pourparlers étaient en bonne voie et qu'une entente était possible. Il

est à signaler que si ces pourparlers ne devaient pas aboutir à l'entente attendue, la Ville devra procéder par expropriation.

### POSSIBILITE D'UN PARC SUR LA PLACE DU COMMERCE

Les règlements 257 et 258, revisent pour leur part le zonage de la ville de Hauterive. Il permettra la création dans certaines zones commerciales de terrains de jeux et de parcs. Sur la Place du Commerce, par exemple, il sera maintenant possible d'aménager un parc. On sait que ce projet mûrit depuis longtemps dans l'esprit de ceux qui travaillent dans le domaine des loisirs et de ceux qui s'intéressent au problème du manque d'espace adéquat pour les regroupements des jeunes, qui se retrouvent de ce fait devant la façade des magasins causant des problèmes d'encombrement aux commerçants

de cette partie de la ville. La création d'un espace propice à la détente dans la principale zone commerciale de la ville intéresse également l'ensemble des citoyens.

Ces mêmes règlements autorisent aussi d'autres changements. On pourra désormais, par exemple, construire des maisons de deux étages en bordure de la rue Bon Désir, une partie du Boulevard Lafèche, au sud, autrefois réservée à la construction de résidence devient maintenant zone commerciale.

### AMENAGEMENT DE SERVICES DE BASE

Les trois autres règlements approuvés autorisent la ville à faire les dépenses nécessaires pour l'aménagement de services de base, dans les parties de la ville qui en sont encore dépourvues. On aménagera donc dans certaines rues les services d'aqueduc, d'égoûts, d'éclairage et de trottoirs.

## Une formation complète

Nous vous offrons cette formation vraiment totale où vous apprenez tout le temps: vous apprenez en travaillant, en voyageant, en découvrant de nouveaux amis, en gagnant bien votre vie, en vous préparant physiquement et même en vous reposant pendant 4 longues semaines de vacances annuelles. Venez trouver votre carrière avec nous. Car, pour faire un homme complet, ça prend une formation complète.

Communiquez avec nous immédiatement!



**Les Forces  
canadiennes**

(Q-13)

**CENTRE DE RECRUTEMENT**  
1048 RUE ST-JEAN  
QUEBEC 4e P.Q.  
TEL: 694-3636

Pour plus de détails, remplissez ce coupon et postez-le.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Rencontrez votre Unité Mobile de Recrutement à

Au Centre Culturel de Baie Comeau,

entre 10 et 12 h, et de 13 à 15 h le 17 juillet



*Le plaisir  
de la vie  
au grand air  
avec*

**Dauphine '73**



**HAUTE-BAIE AUTO**  
DIVISION MAISONS-MOBILES 589-9864-65  
Boulevard Lafèche Hauterive

La CSRCN se renouvelle

# Georges Labrecque quitte la région Raymond Roy devient président

M. Georges Labrecque, directeur général de la Commission Scolaire régionale Côte Nord, annonce qu'il quitte son poste pour devenir directeur général du CEGEP de Joliet. Raymond Roy est élu président de la Commission et prend ainsi la succession de M. Amaury Tremblay de Ragueneau qui occupait cette fonction depuis trois ans.

Ces deux événements qui marquent un tournant dans l'histoire de la Régionale puisque deux postes clés changent de titulaire au même mo-

ment, se sont déroulés mercredi dernier, à l'assemblée de la Commission Scolaire Régionale Côte Nord.

M. Georges Labrecque qui travaille dans le monde scolaire de la Côte Nord depuis 13 ans, avait commencé sa carrière dans la région en acceptant le poste de professeur de langue au Collège de Hauterive, il devait remplir cette fonction pendant cinq ans. Par la suite, il devait passer à la Commission Scolaire Régionale Côte Nord où il cumulait les fonctions d'administrateur pédago-

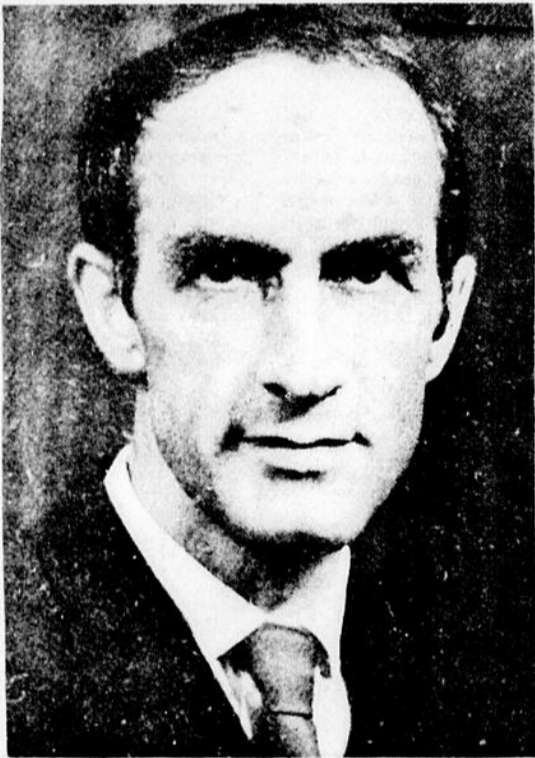
gique et de directeur général. Il s'acquitta de ces deux tâches pendant 6 ans. Durant les deux dernières années, il se consacrait exclusivement à son rôle de directeur général.

Le successeur de M. Labrecque sera choisi après la fermeture de la période de candidature soit le 13 juillet. On formera alors un comité composé de deux membres du personnel de la CSRCN, et d'un directeur d'école, pour choisir le nouveau directeur-général.

Le nouveau président, M. Raymond Roy est commissaire depuis trois ans. Il l'a emporté sur les deux autres candidats en lice: M. J. Adrien Guy et M. Amaury Tremblay. M. Roy est gérant de la Régie des Alcools à Hauterive. Le vice-président est M. Ghislain Maltais de Sacré-Coeur. Les autres membres élus de l'exécutif sont Mmes Clarisse MillerGagnon et Rolande Cloutier et MM. Albini Cormier, Amaury Tremblay et Vianney Du-



Raymond Roy de Hauterive, nouveau président de la CSRCN.



M. Georges Labrecque deviendra directeur général de Joliet.

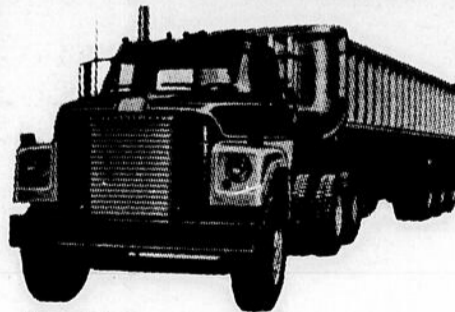


Une seule négligence!

POUR UN CAMION DE  
CONSTRUCTION  
ÉCONOMIQUE,  
PRENEZ LA  
CLASSE "A"!



**FLEETSTAR-A**  
par INTERNATIONAL



Allez-voir le tout nouveau 2070A  
Le plus costaud de tous!  
De 218 à 335 CV  
PTNR de 27,000 à 60,920 lb.  
PBC jusqu'à 79,000 lb.

Grâce à Fleetstar-A, vous serez sur le chemin des économies, car il sait adapter sa puissance plus étroitement à la charge qui lui est assignée. Si vous opérez des camions dans la catégorie des 23,660 à 60,920 lb. PTNR ou dans celle des 50,000 à 79,000 lb. PBC, pourquoi acheter un plus grand nombre de camions que nécessaire? Fleetstar-A vous offre des diesels de 180 à 335 CV plus des 6 cylindres et V-8 alignés d'une puissance montant jusqu'à 227 CV nets dans la classe des moteurs à essence. Les châssis sont renforcés tout au long. Le radiateur renforcé est monté indépendamment du châssis, de façon à arrêter les vibrations. Vous avez également ici un camion d'entretien facile grâce au capot inclinable ou en "papillon" qui permet un accès aisé. Fleetstar-A a fait ses preuves dans le service de construction. Venez nous voir et nous vous montrerons comment aller au devant de vos spécifications.

**INTERNATIONAL**  
CAMIONS INTERNATIONAL  
vous aident à triompher d'un commerce difficile.

**Garage Alban Lévesque Inc.**

1267 BOULEVARD LAFLECHE HAUTERIVE SAGUENAY 589-3728-29

CONCESSIONNAIRE "TOYOTA"

**omi**

# Les touristes auront le choix: Artisanat Côte Nord ou souvenirs ordinaires

Nous vous annonçons il y a quelques semaines, l'ouverture de la boutique Artisanat Côte Nord, finalement située à Châte-Aux-Outardes après l'échec des négociations entreprises entre les responsables de la boutique et la Ville de Hauterive. Cette boutique, mise sur pied pour promouvoir et faire connaître l'artisanat régional, aura à faire face cet été, à une forte compétition à laquelle vient de s'ajouter un élément important.

Nous apprenions, en effet, à la fin de la semaine dernière, qu'une autre boutique ouvrirait bientôt ses portes et qu'elle avait elle aussi pour objet de fournir aux touristes des souvenirs de leur séjour dans la région. Cette boutique sera située coin Normandier-Boulevard Laffèche, à proximité du kiosque

d'information touristique de l'Association touristique de Manicouagan, à l'entrée de la Ville de Hauterive. On se souvient que c'est aussi dans ces parages que voulaient d'abord s'établir les responsables d'Artisanat Côte Nord.

La boutique qui s'établira finalement à cet endroit particulièrement propice offrira aux visiteurs des souvenirs comme on en trouve déjà un peu partout mais qui seront généralement à des prix plus modiques que ceux des objets artisanaux. On aura donc un autre endroit où trouver des objets décoratifs ou utilitaires fabriqués ailleurs mais portant l'inscription Hauterive ou Côte Nord, en plus de certains articles provenant des ateliers des maisons qui s'occupent de l'enfance défavorisée.



La boutique Artisanat Côte Nord devra faire face à une compétition particulièrement bien armée.



L'échevin Jean Maurice Pinel: une initiative qui cause des insatisfactions.

Le propriétaire du nouvel établissement est Jean Maurice Pinel, professeur et échevin de la Ville de Hauterive. L'ouverture du nouveau kiosque devrait avoir lieu ces jours-ci.

Nous avons entendu cette semaine des rumeurs de protestation devant l'arrivée de cette nouvelle boutique dans le contexte touristique de la région.

Pour la boutique Artisanat Côte Nord, en effet, elle vient s'ajouter à la compétition normale et prévue des grands magasins à rayons et des tabagies qui vendent aussi des souvenirs pour touristes. Elle profite en plus, auprès de ces derniers, d'une situation géographique idéale, comme nous l'avons expliqué plus haut, en raison de son voisinage avec le kiosque d'information touristique.

Il est généralement admis dans notre société que les affaires sont les affaires et que l'originalité et la promotion culturelle n'ont pas à s'imposer contre le principe de la libre entreprise.

Cependant, cette règle apparaît dans toute sa sévérité et dans tous ses inconvénients quand les affaires et la promotion culturelle, en l'occurrence celle de l'artisanat régional, entrent en compétition.



**Saviez-vous que les  
CAN-AM 125 CC  
ET 175 CC ENDURO  
sont les machines les plus puissantes  
de leur catégorie?**



**HAUTE-BAIE AUTOMOBILES**  
258 Boulevard Lasalle  
Baie Comeau 296-4911

Soixante choristes de la Côte Nord

# Aux III<sup>e</sup> Choralies Internationales Mille Chanteurs dans l'Ouest Canadien

L'Alliance Chorale Canadienne organise cette année les Troisièmes Choralies Internationales en terre Canadienne.

Délaissant leur cadre habituel de Vaison-la-Romaine en France, c'est à Edmonton, Alberta et à Banff dans les Rocheuses que se retrouveront, du 13 au 20 août 1973, plus de mille choristes. Une soixantaine de choristes du Choeur du Nouveau-Québec seront de la partie.

Comme ce fut le cas à l'occasion des Choralies de Trois-Rivières en 1967 et de Québec en 1970, les participants viendront principalement du Québec, de la plupart des provinces canadiennes et de six pays d'Europe et d'Afrique.

Durant les 8 jours passés à Edmonton et à Banff, cette foule enthousiaste de chanteurs se grouperont en atelier pour monter des œuvres aussi diverses qu'une

messe de Schubert, un Requiem de Duruflé, un opéra rock, le Stabat Mater de Poulenc, des negro-spirituals, des chansons canadiennes, etc.

A ces ateliers se grefferont une série de représentations quotidiennes d'ensembles invités et des concerts spéciaux au cours desquels tous les participants seront invités à unir leurs voix.

Cette manifestation n'est qu'un aspect des multiples activités de l'Alliance Chorale Canadienne qui, regroupant plus de 150 chorales, suscite de nouvelles formations et apporte son aide à la formation de chefs de chœur et des choristes en organisant, par l'intermédiaire d' instructeurs spécialisés, des stages de solfège, d'interprétation de répertoire spécialisé, de culture vocale, de rythmique ou de direction chorale.



## Premier Prix du Canada

PREMIER PRIX DU CANADA: A ROUYN, le 10 juin dernier, LA CANTILENE DE BAIE COMEAU, dirigée par Wilfrida Perron, s'est classée PREMIERE de la catégorie des chorales seniors avec 91.6%, lors des finales nationales des CONCOURS DE MUSIQUE DU CANADA. C'est la 2<sup>ième</sup> année consécutive que L'Alliance Chorale Côte Nord est honorée d'un tel succès

de ses membres. L'an dernier, en effet, c'était le CHOEUR DU NOUVEAU QUEBEC, avec Raymond Laforge, qui avait remporté ce prix, à Trois-Rivières. LA CANTILENE s'est méritée également une bourse de \$250. Nos félicitations aux récipiendaires.

[M. Cormier, ACCN.]

Parc d'amusements

semaine  
et dimanche,  
midi à minuit.

Samedi 10 hres a.m. à minuit.

# SALON du COMMERCE

Aréna semaine:

6 hres p.m.  
à minuit

Samedi et dimanche:  
Midi à minuit

BAIE COMEAU

à l'aréna de Hauterive

HAUTERIVE

MERCREDI  
4 JUILLET  
Michèle  
Richard

JEUDI  
5 JUILLET  
Ti-Gus,  
Ti-Mousse

VENDREDI  
6 JUILLET  
Michel Pilon  
Mimi Hetu

SAMEDI  
7 JUILLET  
René Martel

DIMANCHE  
8 JUILLET  
SPECTACLE A  
9 HRES P.M.  
PATOF

TOUS LES SOIRS  
Les Weldens  
Acrobates

spectacles

GRATUITS

présentés

JOUR POUR ENFANTS  
SAMEDI 7 JUILLET  
de 10 hres a.m. à 5 hres p.m.

ENTREE GRATUITE

Sur le terrain MANEGES à prix réduit

sous les auspices du Service des Loisirs de Hauterive

**Labatt**  
par

Pierre Rocque

DU 4 AU 8 JUILLET

BEAU PARC D'AMUSEMENT  
20 MANEGES EXCITANTS  
KIOSQUES VARIES

TOUS LES SOIRS A 10 HRES P.M.

ENTREE ADULTES \$1.  
Enfants 25c

# Congrès des Cercles des Dames Fermières tenu à Baie Comeau le 27 juin 1973; Vingt-deux cercles de la Côte Nord y sont représentés!

C'est à l'école Leventoux de Baie Comeau que se tenait cette année le congrès annuel des Cercles des Dames Fermières de la Fédération 19A, c'est-à-dire de Baie Ste-Catherine à Hâvre St-Pierre. On fit une rétrospective des activités et l'on procéda à la remise des trophées ainsi qu'à la lecture des rapports des différents comités. Deux rapports retinrent plus particulièrement l'attention des déléguées: le rapport du comité culturel, nous résuma le travail effectué par cet atelier: "Nous avons étudié 15 recommandations [106-120] du rapport Bird sur la condition de la femme au Canada"; le travail du comité était d'évaluer dans ces recommandations ce qui était valable et réalisable pour la femme de la Côte Nord. Mme Ross nous affirma que "Les Cercles des Fermières" suivront cette année la nouvelle politique préconisée par le Ministère des Affaires Culturelles: ils formeront des coopératives locales et lorsque cette infrastructure sera mise en place, on centralisera les lignes de conduite sur un plan régional". Les Cercles des Dames Fermières oeuvreront dans tous les secteurs socio-culturels.

Actuellement, les Cercles entreprennent des démarches auprès des Commissions scolaires et des organismes gouvernementaux afin d'obtenir le matériel et les spécialistes nécessaires pour leurs activités. Ces spécialistes, par exemple, donneraient des cours sur le tissage, sur la poterie, etc...

Le rapport lu, Mme Ross demanda à la gent féminine une collaboration entière afin de permettre un meilleur épanouissement culturel sur la Côte Nord.

Au rapport du comité culturel succéda celui de la consommation. Les comités s'étaient penchés sur le budget familial. Mme Georgette Baron, de Baie Comeau communiqua les résultats apportés par les Cercles de la Côte Nord sur cette question vitale. Aussi, des propositions seront présentées aux autorités concernées en ce qui a trait aux femmes et aux besoins de notre région.

Le dîner terminé, le maire de la ville de Baie Comeau, M. Henri Leonard venait souhaiter la bienvenue aux congressistes; il profita de l'occasion qui lui était offerte pour souligner le magnifique travail accompli par cette association.

Le conférencier invité lors de ce congrès était M. Dave Giasson, notaire. M. Giasson toucha plus spécialement les problèmes concernant la succession. Compte tenu du manque d'information des personnes sur ce sujet, il en profita pour donner les renseignements nécessaires et utiles que tout citoyen devrait connaître. Me Giasson fit comprendre l'utilité, sur le plan légal, des dispositions testamentaires. L'auditoire apprécia beaucoup la verve et l'humour de cet homme consciencieux et humain.

Il y avait également une chansonnière invitée en la personne de Mme Mariette Bérubé Bourassa. Mme Bourassa, accompagnée au piano par Martine Cormier, interpréta des chansons québécoises et françaises. La justesse de sa voix ainsi que sa personnalité envoûtante charmèrent l'assemblée.

Le congrès se termina par un goûter préparé par les hôtes du congrès, le Cercle des Fermières de Baie Comeau. En tout, 175 personnes assistaient au congrès, il est à noter que le Cercle des Fermières de Sacré Coeur remporta la palme dans le domaine artisanal; sur le plan culturel, le Cercle

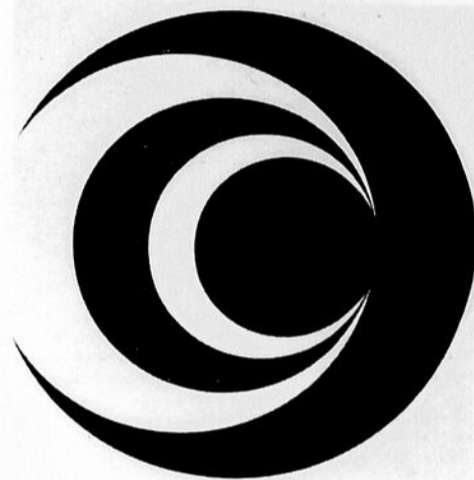
des Fermières de Sept-Iles gagna grâce à une étude approfondie faite sur les garderies d'enfants. Le Conseil régional souligna le travail effectué par les Cercles en général. Le Cercle des Dames Fermières de Franquelin s'est particulièrement distingué par

son progrès immense accompli en si peu de temps.

L'avenir semble très prometteur pour cette association qui ne cesse de progresser. D'ailleurs des pièces artisanales ont été choisies pour être envoyées au grand concours provincial que tien-

dront les Cercles des Fermières du Québec d'ici quelques semaines...

Les Cercles des Dames Fermières de la Côte Nord se structure de plus en plus et il semble que la femme du Nord s'épanouit et commence à créer une image d'elle-même très valable.



**NOUVEAU SYMBOLE DES OPTOMETRISTES:** Un nouveau symbole "dynamique et ouvert" a été choisi, hier, par les optométristes du Québec, lors du premier Colloque international d'optométrie tenue en fin de semaine à Montréal. Regroupant plus de 500 participants, praticiens et spécialistes des soins de la vision, cette rencontre scientifique organisée par le Collège des optométristes a permis de constater que les Québécois jouissent d'un des systèmes de prévention et de traitement se classant parmi les meilleurs au monde. Commencé vendredi, le Colloque international se termine aujourd'hui.

## Fête de la St-Jean Baptiste à Ragueneau

Les 23 et 24 juin Jerniers, la Jeune Chambre de Ragueneau, avait organisé la Fête de la St-Jean Baptiste. Le tout débuta samedi le 23 juin, une soirée récréative "plein air" agrémenté par un immense feu de camp, qui a fait la joie de tous les participants.

Dimanche le 24, la fête recommença de plus belle par une parade monstre dans le village de Ragueneau. Ici, je tiens à souligner le magnifique travail exécuté par la sûreté municipale de Ragueneau et les agents de la sûreté du Québec. Ces deux corps de police, nous ont été d'une grande utilité pour la bonne marche de cette parade.

Aussi, je tiens à remercier particulièrement les associations suivantes, qui ont participé à cette parade en fabriquant un "Char Allégorique": le comité des Loisirs de Ragueneau, le Cercle des Fermières, les Filles d'Isabelles, le Club de motoneiges, Les Voltigeurs et le Corps des Majorettes de Ragueneau.

Cette parade se termina par un magnifique spectacle exécuté par les Messagères de Ragueneau.

Pour clôturer cette fin de semaine, une grande soirée dansante eut lieu, à la salle des Loisirs de Ragueneau.

Enfin, en terminant je tiens à remercier tous ceux qui ont collaboré à la réussite de cette fête de la ST-Jean, et j'espère avoir une aussi belle participation dans nos organisations à venir.

LA JEUNE CHAMBRE DE RAGUENEAU  
ANDRE CARON PRESIDENT

## Haute-Baie Auto

DIVISION MAISONS MOBILES

Boulevard Laflèche Hauterive 589-9864-65



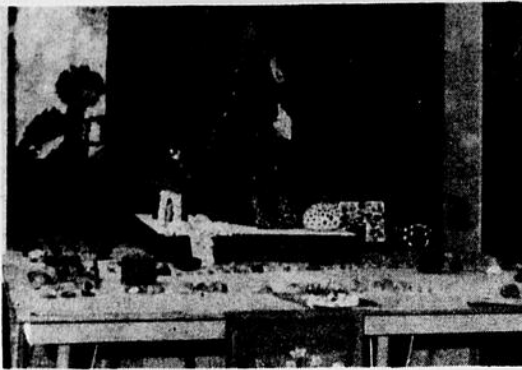
 **COMMODORE**

# L'expérience de trois classes de St-Sacrement à Labrieville

Le 22 mai 1973, trois classes de l'école St-Sacrement Hauterive partait pour 3 jours à Labrieville. Le but de cette classe verte était le prolongement de l'école où le programme de ces quelques jours est basé sur l'utilisation du milieu. Il fallait prouver que l'on peut atteindre les objectifs d'un programme scolaire d'une façon plus efficace en étant plongé dans le milieu. C'était à la fois une expérience de sociabilisation en plaçant l'enfant dans une situation de vie de groupe. Un autre but était de faire prendre conscience à l'enfant de ses responsabilités vis-à-vis la nature.

Des travaux de français, d'arts-plastiques, d'anglais, d'éducation physique, de sciences humaines faisait partie du programme mi-temps pédagogiques.

Il faut dire que ces élèves sont habitués à la vie de groupe car depuis 1 an ils travaillent dans des classes "à aire ouverte". L'an prochain ils retrouveront les mêmes professeurs, (Régine Morin, Michèle Collin et Francine Imbeault), dans la même classe afin de poursuivre une année de plus cette expérience.



**KIOSQUE DE ROCHES:** Animaux, puits, maisons, massus, croix etc... fait seulement à l'aide de roches de différentes formes, ramassées à Labrieville.

## PREPARATION DU VOYAGE

Nous avons appris l'événement un mois avant d'y aller. Nous avons vendu des tablettes de chocolat aux amandes, puis, les professeurs ont calculé l'argent que nous avions fait. Cet argent servait à payer les repas que nous prendrions durant notre voyage.

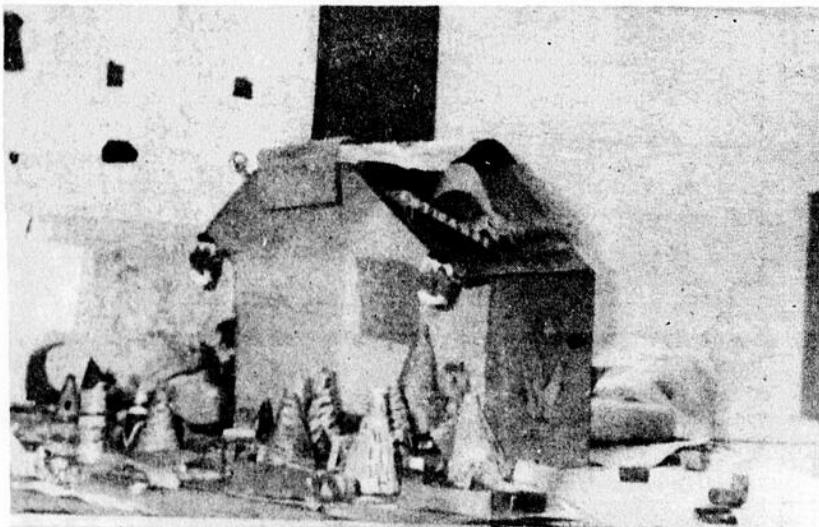
Ils ont invité les parents pour les informer du projet et demander leur consentement afin que tous nous puissions aller à Labrieville. Ensuite, les professeurs ont envoyé des feuilles de renseignements et une liste des objets dont nous avions besoin. Toutes les classes ont préparé un mini-spectacle. Nous avons ramassé des pots de nourriture à bébé pour les trésors que nous trouverons et nous avons recueilli tout le matériel qui nous serait nécessaire pour les jeux, la collation, les arts plastique et les autres travaux.

Mardi matin, le jour du départ nous mettions nos bagages dans l'autobus et nous y sommes tous montés. Enfin, nous partions pour Labrieville.

Luc Boudreau, Marie Moreau, Claude Carré.



**KIOSQUE DE BIZARRERIES:** Fabrication d'insectes à l'aide de champignons, de feuilles, de mousses, de brindilles pour en arriver à créer quelque chose de bizarre.



**KIOSQUE DE L'ECORCE:** Identification de différents écorces et fabrication de tente, de canot, de feu de camp, de rivières etc... à l'aide de ce matériel.

## Devenez votre propre patron Importante Compagnie de Pétrole **RECHERCHE**

UN AGENT DISTRIBUTEUR  
POUR GROSSE CLIENTELE DEJA ETABLIE

### Qualifications requises

- Aptitude dans la vente
- Sens des Affaires
- Caractère dynamique
- Un léger capital requis

### SI INTERESSE

Faire parvenir votre application

**CASE POSTALE 487**



# QUEBECAIR

**MES IMPRESSIONS**

J'étais très content d'aller à Labrieville parce que Labrieville est une ville que je connaissais pas. Je pensais que c'était une grande ville mais quand je l'ai vue je suis resté surpris. J'étais très content d'arriver car j'étais très fatigué et cela m'a donné du courage après je suis allé m'amuser avec mes amis. Le repas terminé on a cherché des petits trésors et pris des photos sur les choses qu'on ne pouvaient pas amener. Le lendemain mercredi, on a fait des sciences, de l'anglais, et de l'art plastique. L'après-midi on a été interrogé un mère de famille. Le soir on a eu un spectacle et on a joué de la musique, les amis ont demandé un "rappel" j'étais fier. Le lendemain jeudi, nous avons été joué au ballon-chasseur. Je n'ai pas aimé partir car j'aimais beaucoup ça.

JOEL CARRIER 5ième Imbeault



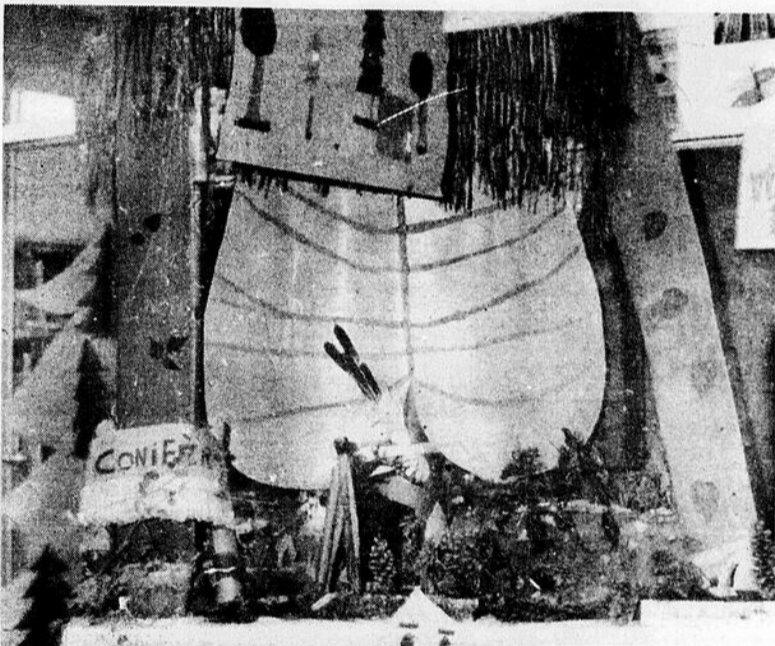
Photo de groupe, 87 élèves, de 5ième année de l'école St-Sacrement de Hauterive qui ont participé à une expérience de classe verte à Labrieville. Deux jours et

demi en compagnie de leurs professeurs Francine Imbeault, Régine Morin et Michèle Collin.

**MES IMPRESSIONS SUR LE VOYAGE A LABRIEVILLE**

Mardi matin je m'en allais à l'école joyeux avec mon bagage car je savais que l'on allait partir pour Labrieville. Quelques minutes plus tard nous étions dans l'autobus qui nous conduisait vers notre destination. On a pu admirer le paysage même si la température n'était pas celle qu'on espérait avoir. Nous étions quand même très désireux de voir ce village où nous allions passer trois jours à l'approche de Forestville nous avons quitté la grand route pour prendre un chemin de gravelle, tout le long du chemin il y avait des lacs, de très hautes montagnes des ruisseaux, de grands sapins verts. Nous avons fini par arriver dans ce petit village, entouré de très grandes montagnes et d'une rivière qui longeait le village. Le voyage a été long mais nous étions contents d'arriver au bout.

LUC CAYOUILLE 5e Morin



**KIOSQUE DES CONIFERES** Forêt vivante, forêt morte... deux thèmes exploités par les élèves pour les sensibiliser au problème de la conservation de notre forêt canadienne.



Il fallait trouver et identifier des arbres différents du sapin et de l'épinette et que l'on trouve ici. On voit sur la photo du mélèze, du cèdre, du saule, de l'orme, du frêne.

portrait par:

**MIKA**

**296-4466**

## AVOCATS

**Maltais Francoeur  
Brochu et Blanchard**  
AVOCATS  
Tél: 589-3737 et 589-3738  
Centre d'Achat Lafleche  
Hauterive

**CLOUTIER & LEVASSEUR**  
AVOCATS  
Sarto Cloutier,  
B.A.L.L.L.  
Marc Levasseur,  
B.A.L.L.L.  
22 Place Lasalle  
Baie Comeau Tel: 296-2266

**Christian Bélanger**  
AVOCAT  
21 Place Lasalle  
Baie-Comeau  
Suite 207 Tél: 296-6628

### GERVAIS, SABOURIN, SAVARD, CORRIVEAU & VEZEAU

AVOCATS  
G. André Gervais, b.a.ll.l. Paul Sabourin, b.a.ll.l.  
Gaston Savard U.R.  
Paul Corriveau, b.a.ll.l. Léopold Vézeau b.a.ll.l.  
Jean Nadeau, D.E.C. ll.l. J.W. Dufort b.a.ll.l.  
16 Place LaSalle 42 de la Fabrique  
Case Postale 515 QUEBEC  
BAIE COMEAU Téléphone: 522-5245  
Téléphone: 296-4921

### ROULEAU, CARRIER, CARON & BLOUIN

AVOCATS  
Gontran Rouleau, B.A., LL.B.  
Armand Carrier, B.A., LL.L.  
Jean Blouin, LL.L.  
Jean-Yves Caron, B.A., LL.L.  
67 Place Lasalle, Suite 101, Baie Comeau P.Q.  
Tél. 296-2251  
700 Edifice Laure, Suite 35, Sept-Iles, P.Q.  
Tél. 962-5570

## COMPTABLES PUBLICS

**Tremblay, Bérubé et Associés, C.A.**  
Comptables Agréés  
Suite 304, 67 Place Lasalle, Baie-Comeau, P.Q.  
Tél: 296-2276  
**JEAN TREMBLAY, C.A. - DENIS BERUBE C.A.**  
\*\*\* 527  
**PIERRE PICARD, C.A.**

**BERNATCHEZ,  
BERNATCHEZ & CIE**  
COMPTABLES AGREES  
864 De Puyjalon  
Edifice Lafleche  
Hauterive Bur. 589-5761  
Rés. 589-3267

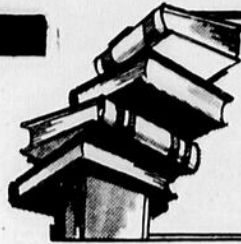
## INGENIEURS CONSEILS

**CHASSE, TREMBLAY ET ASSOCIES**  
INGENIEURS-CONSEILS  
Jean-Claude Tremblay, ing., Roland Chassé, ing.,  
Jacques Deschênes ing., Eddy Maloney ing.,  
Louis Harvey ing., Yves Papillon ing.,  
Jean-Yves Larouche, ing.  
49 Place Lasalle, Baie-Comeau Tél: 296-6711 - 6712  
421 rue Arnaud, suite 208, Sept-Iles. Tél: 962-7096

## ARPENTEURS GEOMETRES

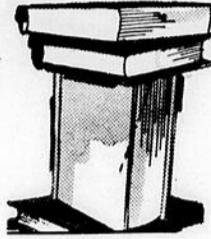
**ROGER BARON**  
Arpenteur-Géomètre  
Edifice Lafleche  
Rue De Puyjalon  
Hauterive Tél: 589-2329

**J.M. CLOUTIER**  
Arpenteur-Géomètre  
Ingénieur-civil  
1144 JOLIET  
HAUTERIVE  
Tél: rés. 589-5664



## BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE BAIE COMEAU

# Aimeriez-vous les lire ?



## Un service à connaître!

Durant la saison estivale, une série d'articles paraîtra régulièrement visant à vous informer sur le fonctionnement et l'organisation de la bibliothèque. Vous aurez ainsi la possibilité de vous familiariser avec les différents services offerts par la Bibliothèque Municipale.

Cette semaine, nous vous parlerons de la procédure d'inscription et des règlements qui régissent votre bibliothèque.

### INSCRIPTION:

Toute personne désireuse de s'inscrire à la Bibliothèque Municipale doit remplir les conditions suivantes:

1. Etre âgé de plus de 7 ans.
2. Etre résident de Baie Comeau

La bibliothèque Municipale est un service entièrement gratuit.

### PRET:

- Les volumes sont prêtés pour une durée de 3 semaines
- Les maximum prêtés est de 4 volumes
- Les retards sont pénalisés à raison de 0.03 par jour de retard.

Sur demande nous pouvons vous réserver certains volumes

Aucun renouvellement ne peut être fait par téléphone  
Toute personne qui perd ou remet un livre en mauvais état devra déboursier le prix du volume.

### BIBLIO-STATISTIQUE:

Cette semaine nous avons accueilli 198 lecteurs et nous avons prêté 337 volumes.

### NOUVEAUTES DE LA SEMAINE:

L'envoûtée, par William Peter Blatty. Traduction française de best-sellers américain: "The exorcist". Paris, Laffont, 1971.

Après le principe de Peter, voici: LES ORDONNANCES DE PETER, ou Comment tout pourrait aller mieux, par L.J. Peter. Paris, Stock, 1973.

LETTRE A UN FRANCAIS QUI VEUT EMIGRER AU QUEBEC, par Carl Dubuc. Montréal, Editions du Jour, 1968.

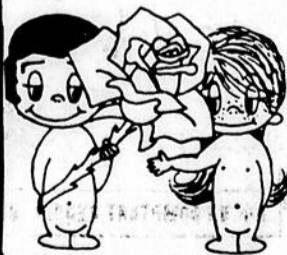
TECHNIQUE DU GOLF, par Luc Brien. Montréal, Editions de l'homme, 1973.

POLY EN ESPAGNE, par Cécile Aubry, Paris, Hachette, 1972.

Cet été, le personnel de la Bibliothèque Municipale comprendra:

Mme Ginette Côté bibliothécaire  
Lucie Lafremere, aide-bibliothécaire.  
Gaston Comeau, aide-bibliothécaire  
Nous sommes à votre entière disposition; n'hésitez pas à nous consulter au besoin.

aimer c'est...



### FLEURISTE OTIS' ENR.

835 De Puyjalon  
Hauterive 589-5613

Dimanche 589-3611

... lui donner une rose rouge

## DOCTEURS

- \* CHIROPATICIEN
- \* DENTISTES
- \* MEDECINS
- \* OPTOMETRISTES

### BENOIT BOISVERT

Membre du Collège des Chiropraticiens de la Province de Québec  
49 Legardeur - Baie-Comeau Tél: 296-4630

### PIERRE CATELLIER

Chirurgien Dentiste  
Clinique Médicale  
St-Georges  
Tél: 296-4004  
Baie-Comeau, Qué.

### GEORGES GAGNON

CHIRURGIEN DENTISTE  
DENTAL - SURGEON  
Edifice Caisse Populaire  
Tél: 296-3177  
Baie-Comeau C.P. 1046

### ALBERT ALLARD

Spécialiste en Chirurgie  
Fellow du Collège international des Chirurgiens  
904 De Puyjalon,  
2ième étage.  
Tél: 589-5601

### Dr. Raynald Thibault

CHIRURGIEN DENTISTE  
DENTAL - SURGEON  
67 Place Lasalle  
Baie-Comeau 296-3760

### JACQUES BEAUMONT

Rendez-vous à partir de 1 heure  
Suite 200, Edifice Lasalle Baie-Comeau  
Tél: 296-6651.

### A.A. TURCOTTE

OPTOMETRISTE  
Bur: 296-4535  
Rés: 296-3526  
En haut du magasin  
Lechic, Place Lasalle  
BAIE-COMEAU

### SABIN BUOTE O.O.D.

OPTOMETRISTE  
Examen de la vue  
Baie-Comeau  
Bureau: 296-3989  
Résidence: 589-8806

### MARC-A. CHOUINARD

OPTOMETRISTE  
Edifice Dr. Bouffard  
Tél: 589-2050  
HAUTERIVE

## NOTAIRES

### GIASSON, PAQUET & LEVASSEUR

David Giasson - Wilbrod Paquet  
Roger Levasseur  
Banque Canadienne Nationale  
3 Place Lasalle Baie-Comeau Tél: 296-2217

### GASTON LACOURSIERE NOTAIRE

Edifice Caisse Populaire  
911 De Puyjalon  
Hauterive  
Tél: 589-3785

## ASSURANCES DIVERSES

**GUY GAGNON,**  
Assurances générales  
Courtier d'Assurances,  
1146 Rue Desrochers  
Hauterive Bur: 589-3391  
Rés: 589-3391

**J. Donat Bergeron**  
Courtier d'Assurances  
C.D.A.A.S.  
Vie-Groupe-Accident-Vol  
Automobile-Incendie  
Responsabilité-garantie  
752 Joliet - Hauterive  
C.P. 426 Tél: 589-2262

**Marcel Plamondon Inc.**  
Courtier d'Assurances  
Agréés  
Auto-Incendie  
Responsabilité  
Vie - Assurance-groupe-  
Vol  
Fonds de pension  
Bons de garantie etc.  
768 Bossé, Hauterive  
Cré Saguenay  
589-5771 - 589-5772

**ANTONIN OTIS**  
Assurances générales  
Auto - Feu - Vol - Vie  
141 Ave Laval  
Baie-Comeau  
Tél: 296-4214

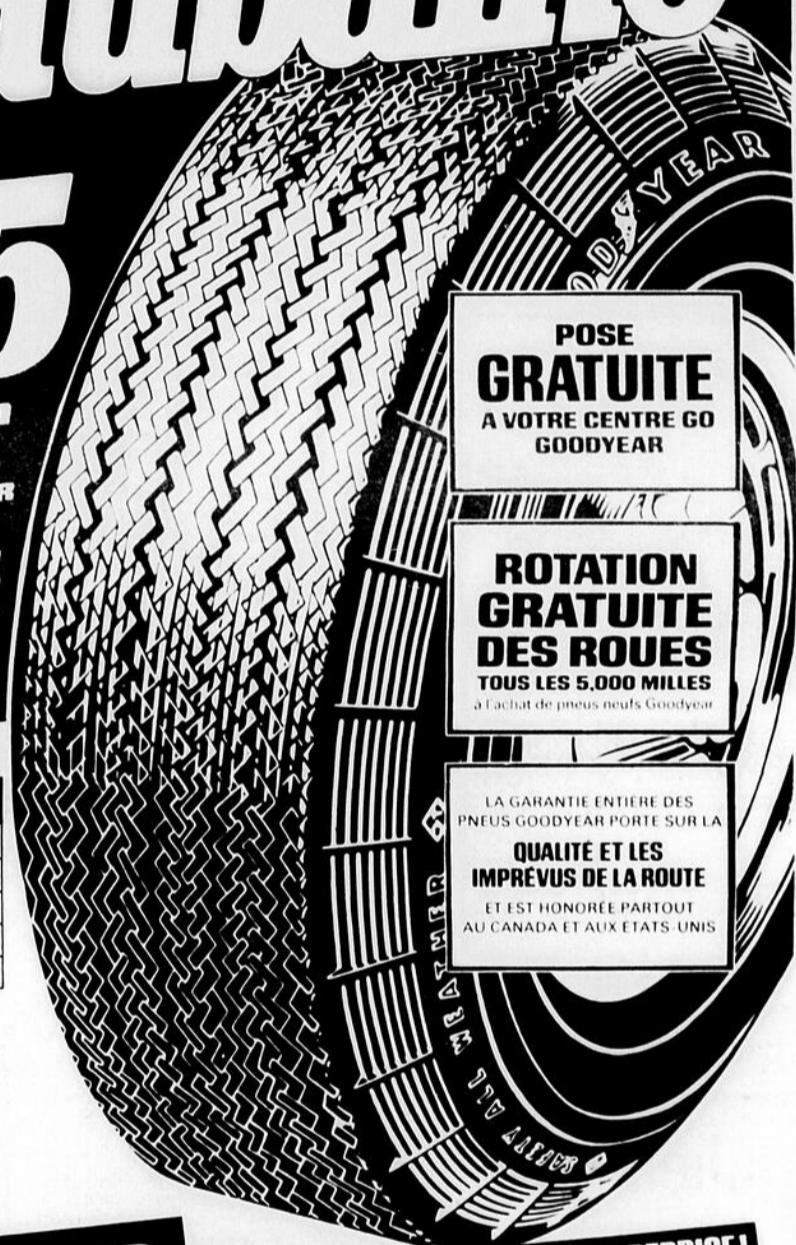
# GOOD YEAR

# Super-aubaine

# 17.95

chacun  
735-14  
775-14/15  
FLANC NOIR  
POSÉ

**PNEUS À 4  
PLIS DE NYLON SAFETY  
ALL-WEATHER**



**POSE  
GRATUITE**  
A VOTRE CENTRE GO  
GOODYEAR

**ROTATION  
GRATUITE  
DES ROUES**  
TOUS LES 5,000 MILLES  
à l'achat de pneus neufs Goodyear

LA GARANTIE ENTIERE DES  
PNEUS GOODYEAR PORTE SUR LA  
**QUALITÉ ET LES  
IMPRÉVUS DE LA ROUTE**  
ET EST HONORÉE PARTOUT  
AU CANADA ET AUX ETATS UNIS

**VOYEZ SI NOUS AVONS LA DIMENSION QU'IL VOUS FAUT**

Dimension	Flanc noir	Bande blanche	Dimension	Flanc noir	Bande blanche
735-14	\$17.95	\$19.95	825-15	\$19.95	\$21.95
775-14	\$17.95	\$19.95	855-14	\$21.95	\$23.95
775-15	\$17.95	\$19.95	855-15	\$21.95	\$23.95
825-14	\$19.95	\$21.95			

**Roulez Goodyear... obtenez un millage  
supérieur à tous les autres pneus économiques!**

- Carcasse et semelle en robuste caoutchouc Tufsyn Goodyear
- Robustesse assurée par quatre plis de câblé de nylon triple trempe
- Adhérence et sécurité assurées par les nervures à encoches de la semelle
- Offert avec flanc noir ou bande blanche

## RADIAL CEINTURÉ D'ACIER



Faites l'expérience de la maîtrise parfaite, du millage accru et de l'adhérence infailible du radial ceinturé d'acier de Goodyear. Ce pneu est d'une telle qualité qu'il porte une garantie Goodyear de durée prévisible de la semelle de 40,000 milles.

**À COMPTER DE \$52** Custom Wide Tread AR70-13 POSÉ

- Quatre ceintures en fibre textile pour une usure lente et uniforme.
- Deux plis de câblé de polyester pour un roulement doux et silencieux.
- Ceinture d'acier sous la semelle pour une protection accrue.
- Semelle enveloppante pour éviter les dérapages latéraux.

LE PNEU  
40,000  
MILLES

## PEUT-ÊTRE MOINS GRÂCE À VOTRE REPRISE!

Dimension	Bande blanche	Dimension	Bande blanche	Dimension	Bande blanche
ER70-14	\$52	G70-15	\$60	HR78-15	\$63
FR70-14	\$55	GR78-15	\$58	JR78-15	\$70
GR70-14	\$60	HR70-15	\$70	LR78-15	\$80

## CENTRES GO GOOD YEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

**Centre d'Achat Lafèche, Hauterive**  
**589-9836**

AUCUN COMPTANT REQUIS - UTILISEZ LE PLAN DE CRÉDIT GOODYEAR OU

**CHARGEX**

**HEURES  
D'OUVERTURE  
POUR LA PERIODE  
ESTIVALE A COMPTER  
DU 18 JUIN**

**LUNDI - MARDI - MERCREDI  
DE 8.30 A.M. A 5.30 P.M.  
JEUDI - VENDREDI  
DE 8.30 A.M. A 5.30 P.M.  
DE 7.00 P.M. A 9.00 P.M.**

**FERME LE SAMEDI**

**Nos 3 Marchands  
de Matériaux  
de Construction  
vous souhaitent  
Bonnes Vacances**

**La Cie Industrielle  
Hauterive Ltée**

2005 Boulevard Lafleche  
Hauterive 589-2035

**Julien & Frères  
(Baie Comeau) Inc.**

19 Avenue Dollard  
Baie Comeau 296-4944

**Cantin & Frères  
(Hauterive) Inc.**

351 rue Bossé  
Hauterive 589-2031

**Lettre  
Ouvverte**

EN REGARDANT LES Notes prises depuis quelques temps, je pense que la Veille de la St. Jean serait un bon temps pour venir servir une séance de Placotage comme j'aime en faire de temps. Ce qui a déclenché cette décision, c'est quand la semaine dernière à l'Assemblée Nationale on a parlé d'un Pont sur le Saguenay qui dit-on coûterait entre 45 et 50 millions de dollars. On parle des centaines de Millions dépensés à l'Est de Québec, c'est vrai que l'on a gaspillé des centaines de millions à l'Est de Québec mais on oublie de dire que c'est surtout sur la Côte Sud du St-Laurent ou au moins 90% de cet argent est dépensé, tandis que sur la Côte Nord on nous jette des PEANUTS comme dirait "Alexis Labranche alias Joe Branch" revenu du Colorado, pour faire des travaux qui seraient, il me semble de toute première priorité.

Quand il s'agit de faire des cadeaux aux étrangers parce qu'ils sont considérés comme Pays sous-développés on ne se gêne pas pour se servir des Fonds Canadiens pour les aider sans se demander s'il n'y aurait pas ici aussi des Régions sous-développés.

Par exemple, lors d'un voyage de bon voisinage en Malisie notre Très Cher Premier Ministre leur prêtait 52 millions sans intérêt, donc il leur a donné notre Pont sur le Saguenay.

Le 4 mai à l'émission le 60, Pierre Nadeau nous faisait voir un court métrage sur la construction d'une Route merveilleuse nommée la Route de l'Unité au Niger en Afrique, avec tout l'outillage moderne et le personnel payé par le Canada, et pendant ce temps la Route 138 reste toujours divisée par le Saguenay, ce qui nous démontre encore que le CANADA est plus occupée des Nigériens que des Canadiens vivant sur la Côte-Nord de Québec à Blanc-Sablon.

Dans une autre émission le 60, le 8 juin, le même Pierre nous faisait voir un autre court métrage d'Afrique, mais cette fois de la Zambie, voisin de la Rhodésie par où, les Zambiens exportaient leur production de cuivre jusqu'à ce que la chicane prenne entre ces deux pays et que la Zambie ferme la frontière. Alors il a fallu faire d'autres routes pour ces exportations jusqu'à l'océan Indien et là encore le gouvernement canadien avec nos Impôts et nos taxes est à construire ces routes pour que ses Chers Zambiens puissent

continuer à exporter leur cuivre et toujours la 138 attend pour se faire unir, REDRESSER et CONS-TRUIRE.....et je commence à me dire que quand cela sera fait [Nous nous serons morts mon FRERE].

Pour ce qui est du pont de la rivière aux Outardes, on nous dit maintenant que le Barrage de Outardes 2 doit être complété avant que ne soit déterminé le Site de ce Pont, ne pensez-vous pas que l'Hydro-Québec, après avoir fait le débarras préliminaire pour ce Barrage n'aurait pas été mieux de finir ce qu'ils ont abandonnés depuis 3 ans au lieu d'aller se battre avec les Autorités des Parcs Nationaux pour construire un Barrage sur la Jacques Cartier en Plein Parc National, nous laissant ici avec une Vue Monstrueuse ou ils ont commencés à débarrasser pour ensuite laisser tout tomber. Pour terminer je dis au Fédéral, au Provincial et à l'Hydro-Québec, je vous trouve DEGUEULASSES.. A la prochaine

Alfred Beaudin

**Nomination**

M. Jules Tremblay qui occupait depuis quelques années la fonction de directeur du Centre de Formation Professionnelle de Hauterive, vient d'être nommé directeur général de la Commission de Formation Professionnelle de la région Côte Nord [zone 09].

Cette nomination découle de l'application de la loi sur la formation et la qualification professionnelle de la main d'oeuvre [loi 49] qui étend le champ d'action de la Commission à la région administrative de la Côte Nord, territoire qui s'étend de Tadoussac à Blanc Sablon.

Son rôle sera de coordonner et de promouvoir les cours donnés aux adultes par le Ministère de l'Education suite à l'entente intervenue entre le M.E.Q. et le M.T.M.

sur le partage de leur responsabilité. M. Tremblay devient donc le premier titulaire de cette Corporation.



PARCE QUE VOUS DONNEZ



UN ÊTRE VIVRA

**OCCASION  
D'AFFAIRES**

**\*STATION-SERVICE 3 PORTES  
AVEC GRAND MAGASIN**

**\*TRES BIEN SITUEE SUR  
BOULEVARD LAFLECHE  
AU CENTRE DE HAUTERIVE**

**\*CONDITIONS AVANTAGEUSES  
POUR PERSONNE AGRESSIVE  
DESIRANT OPERER SON  
PROPRE COMMERCE**

**\*CAPITAL REQUIS:  
ENVIRON \$10,000.**

**S'ADRESSER A:**

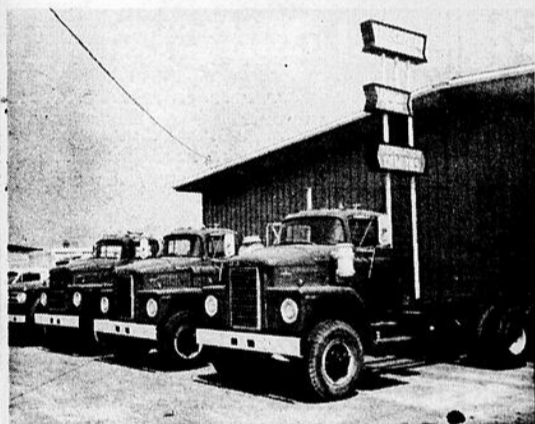
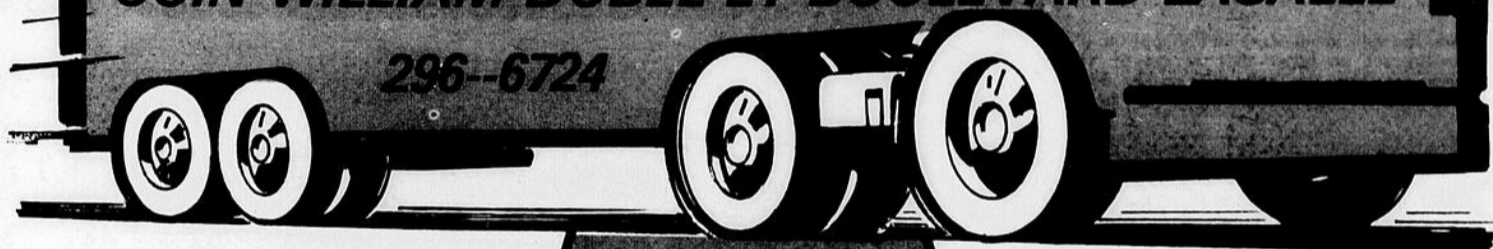
**SHELL CANADA LTD  
BAIE-COMEAU 296-4996**

# maintenant

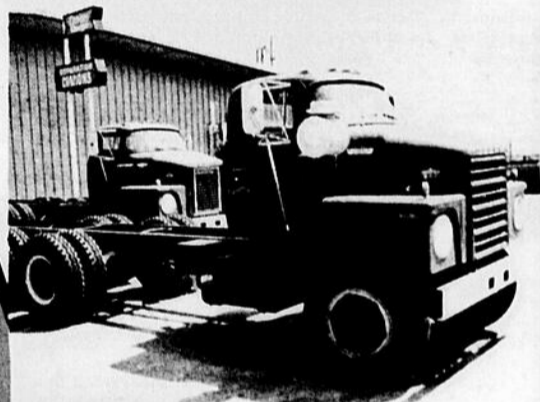
## UN CENTRE DE CAMIONS DANS LA REGION

COIN WILLIAM DOBEL ET BOULEVARD LASALLE

296-6724



*Camions Dodge*



DES  
MECANICIENS  
SPECIALISES  
EN DIESEL  
ET TOUTES  
SORTES  
DE  
REPARATIONS  
POUR  
VEHICULES  
LOURDS

**Baie Comeau Plymouth  
Chrysler Inc.**  
Baie-Comeau  
Chrysler Plymouth Valiant Camions *Dodge*

- \* a pensé a vous camionneurs
- \* a ouvert un Centre spécialisé dans la vente et service de camions



**SOUS L'HABILE DIRECTION  
DE  
VITAL CLOUTIER  
DEPARTEMENT DES PIECES,  
YVES FOURNIER**

Réparation  
générale  
sur toutes  
les marques  
de  
camions

*Vente et service des camions Dodge*



# Pour l'achat d'une maison

Il ne fait pas de doute que l'achat d'une maison se fait dans un climat chargé d'émotivité. L'environnement est nouveau, les amis sont nouveaux et bien souvent le style de vie change. Les propriétaires de maison éprouvent beaucoup de fierté, ils ont la conviction de faire ce qu'il faut pour leur famille. Il y a aussi plusieurs autres sentiments qui entrent en jeu.

Le but de cette série d'articles est de vous aider dans l'achat d'une maison. Il s'agit d'une importante transaction et rien ne doit être laissé au hasard. Pour la plupart des gens, l'achat d'une maison constitue l'investissement le plus important de leur vie. Nous discuterons ici des aspects pratiques du choix d'un nouvel entourage ainsi que des points à vérifier pour s'assurer que la maison soit en bonne condition.

## Commençons par le début

Avant de vous lancer à la recherche d'une maison, il est important de dresser un bilan clair et net de votre situation financière. Une fois cela fait, parlez de vos projets à une société de fiducie ou à un prêteur hypothécaire.

Cette démarche permettra de vous assurer que l'argent sera disponible lorsque vous aurez découvert la maison de vos rêves. Elle vous permettra aussi d'avoir une idée du montant que vous pouvez emprunter. Il est en effet important de chercher une maison dans la gamme de prix que l'on peut payer. Vous pourrez ainsi indiquer à l'agent d'immeuble - société de fiducie ou autre courtier de bonne réputation - les informations dont il a besoin pour vous aider à trouver la maison qui convient à votre famille et à vous.

Plusieurs erreurs circulent concernant les hypothèques. Les faits sont pourtant simples. Une hypothèque est tout simplement un prêt consenti par un prêteur à une personne qui donne un bien "immeuble" en garantie de remboursement du prêt.

Même si la maison est donnée en garantie de remboursement au prêteur hypothécaire, il est aussi important de s'assurer que l'emprunteur est en mesure de rembourser le prêt.

## Combien doit-on dépenser pour le logement?

L'achat d'une maison vous oblige à rembourser à tous les mois un certain montant pendant une période de temps assez longue. C'est l'aspect financier au fait de posséder une maison et plus vous envisagerez cet aspect en "homme d'affaires", mieux ce sera pour vous.

En règle générale, le montant que vous payez pour vous loger ne devrait pas dépasser 30 p. cent de votre revenu brut. Dans certaines circonstances, ce revenu brut peut comprendre une partie du revenu de votre épouse. Par ailleurs, le 30 p. cent doit comprendre tous les frais directement reliés à la maison: remboursements de l'hypothèque, taxes municipales, scolaires, taxe d'amélioration locale ou spéciale, taxes d'eau, etc. Le montant à prévoir pour l'entretien et les réparations dépendent de l'âge de la maison. On calcule habituellement 1 p. cent de la valeur de la maison par année pour une maison neuve et 2 p. cent pour une vieille maison.

## Sortes d'hypothèques

Au Canada, il y a deux types d'hypothèques. Les hypothèques accordées selon la Loi nationale sur l'habitation, qui peuvent atteindre 95 p. cent de la valeur de la maison avec une limite maximum de \$30,000 pour une maison neuve et de \$23,000 pour une maison déjà construite. La période de remboursement peut aller jusqu'à 35 ans. Ces hypothèques sont assurées par le Gouvernement fédéral pour un taux de 1 p. cent du montant emprunté; cette somme est ajoutée à l'hypothèque et remboursée en un nombre égal d'années.

On peut obtenir, par ailleurs, une "hypothèque conventionnelle" pour l'achat d'une maison déjà construite. Normalement, le montant ne dépassera pas 75 p. cent de la valeur du marché de la maison sans limite maximum. Cependant, il est maintenant possible d'obtenir une hypothèque de ratio élevé atteignant 95 p. cent de la valeur du marché sans limite maximum. La période de remboursement de ce type d'hypothèque s'échelonne habituellement entre 15 et 30 ans. Comme les taux d'intérêt varient, vous devriez en discuter avec votre prêteur hypothécaire ou votre agent d'immeuble.

## Remboursement de l'hypothèque

Si vous achetez une maison financée selon la Loi nationale sur l'habitation, vos paiements mensuels comprennent normalement les taxes municipales et scolaires. Ceci peut ne pas être vrai si votre achat est financé par une hypothèque conventionnelle de type à ratio élevé. Discutez de cette question avant de vous engager.

Inclure les taxes dans le remboursement de l'hypothèque est profitable pour le propriétaire puisque celles-ci sont échelonnées sur une période de 12 mois. Dans plusieurs cas, on peut faire un tel arrangement à l'achat d'une maison déjà construite.

Dans la plupart des hypothèques, les paiements sont répartis également durant toute la période d'amortissement. Comme l'intérêt s'applique toujours à la balance due, ils forment au début une plus grande portion du remboursement que le capital même.

Si vous songez à acheter une vieille maison, vous vous rendez peut-être compte que le prix d'achat est inférieur parce que la maison demande des réparations majeures ou des modifications importantes pour la moderniser selon les normes de confort contemporain. Si ces changements augmentent la valeur de la maison, il peut être possible d'en inclure le coût dans le montant de l'hypothèque demandée. Il serait alors nécessaire d'obtenir un estimé juste et exact des réparations ou modifications à effectuer d'un entrepreneur honnête et consciencieux.

Demandez-vous cependant si vous pourrez récupérer le coût de ces réparations si vous aviez, pour une raison ou une autre, à vendre la maison. En d'autres mots, prenez garde de ne pas "suraméliorer" votre maison au point d'être incapable de récupérer votre investissement si jamais vous aviez à la vendre.

C'est à vous de prendre la décision. Mieux vaut cependant penser à tous les détails au lieu de prendre trop rapidement une décision que vous regretterez par la suite.

Dans le prochain article, nous parlerons des points à vérifier avant de vous établir dans un nouveau quartier ou un nouvel entourage.

Savez-vous pourquoi nous attachons tant d'importance à la qualité, c'est pour que

vous rouliez sans problème



Kawasaki Z-1 900cc



Kawasaki



MOTO SPORT  
BAIE-COMEAU INC.

274 BOULEVARD LASALLE 296-6751-52  
gerant jacques simard

# le Placard le Repaire Culturel et la St-Jean Baba

NOUS TENONS À REMERCIER TOUS NOS  
BONS VIEUX COMMENDITAIRES :

- LA VILLE DE HAUTERIVE  
LA CAISSE POP DE HAUTERIVE  
LA CAISSE POP DE BAIE-COMEAU  
LE CLUB ROTARY DE HAUTERIVE  
ASS. DES HOMMES D'AFFAIRES DE B.-C.
- le poste C.H.L.C.  
LA BRASSERIE O'KEEFE  
G. Lévesque  
A.I. GREEN  
le Météque  
DONAT Delisle « Fils  
ROLAND TREMBLAY « Fils
- SERVICE DES LOISIRS DE LA VILLE DE  
HAUTERIVE  
LA BOULANGERIE Pelletier  
les liqueurs douces de HAUTERIVE
- les ENFANTS des écoles ST-COEUR  
de MARIE et de ST-SACREMENT  
l'EXPO-JEUNESSE  
LORENZO NORMAND
- LA SOCIÉTÉ NATIONALE DES  
QUÉBÉCOIS



NOUS TENONS À REMERCIER  
ÉGALEMENT TOUS NOS BONS VIEUX  
BÉNÉVOLS\* :

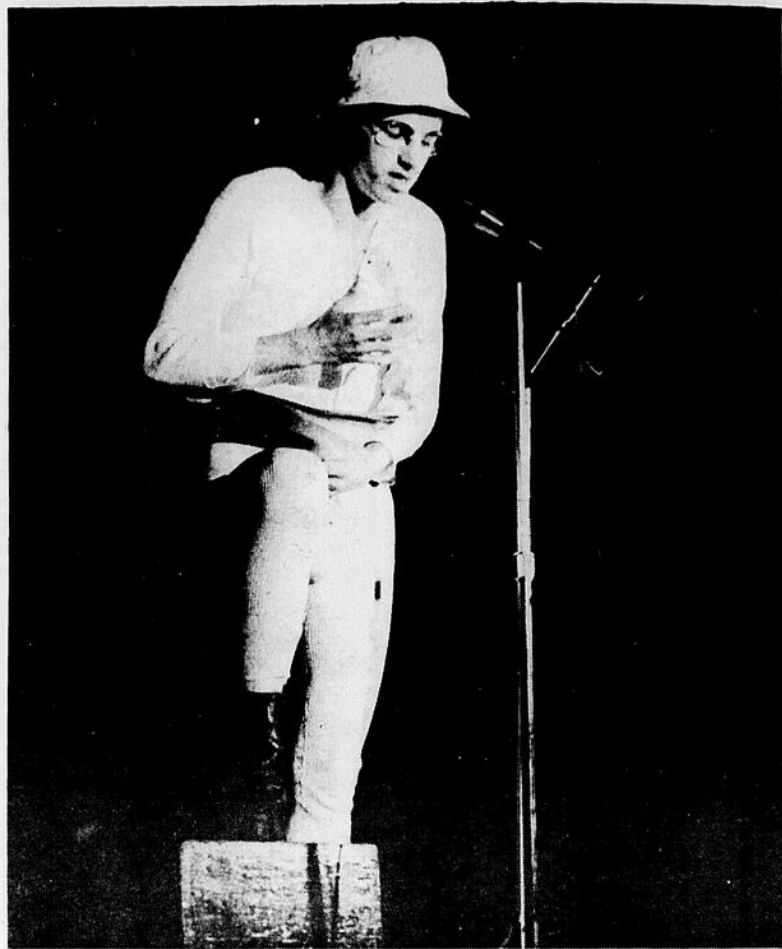
ALAIN AUBÉ • JEAN-PIERRE  
SAVARD • ANDRÉ FOURNIER • STEVE  
TALBOT • RICHARD CAVANAGH •  
GILLES CAVANAGH • DENIS CAVANAGH •  
SERGE DENIS • PIERRE MOFFET •  
RICHARD DESCHÊNES • CAROL LECHAS-  
SEUR • CRÉANI • FRANÇOIS LEDUC •  
MARCELLE BEAUDIN • GÉRARD  
DUVAL • JEAN-GUY LAPOINTE • DANIEL  
CAMIRÉ • PIERRE ROSS • CHRISTIANE  
VALIQUETTE • LOUISE CHAPADOS •  
CHRISTIAN SIMARD • DIANE LEBEL •  
MICHEL DUFOUR • MICHELLE ROCHETTE •  
SUZANNE GAUVIN • JUDITH LEBEL •  
MARTINE O'LEARY • SYLVIE SAVARD •  
ANNE SAVARD • PAULINE FILIATRAULT

\* lire « PRONONCER : BÉNÉVOLES

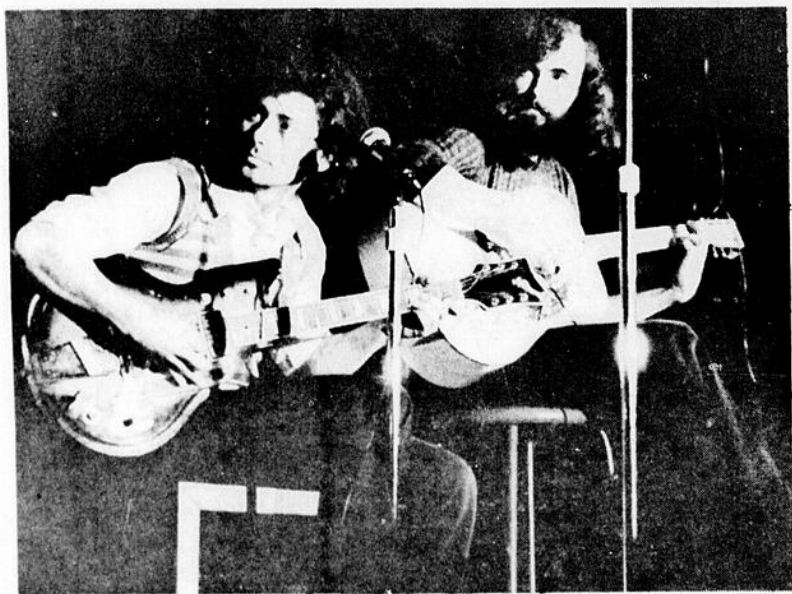
merci!



Jacques Brisson "SIRIUS"



Robert Morneau, poète.



Alain Aubé, Alain D'Astous



Daniel Dubé, Richard Deschênes, Judith Lebel,  
Marie-France Rochette.



Créani - "Charlebois"



"ANTOUKA", troupe d'expression corporelle.

LA ST-JEAN

LES MARGUILLIERS ONT BIEN VOULU PRÊTER LE TERRAIN DE LA FAURIQUE ET LA CATHÉDRALE POUR LA CÉLÉBRATION DE NOTRE FÊTE NATIONALE. ILS L'ONT FAIT PAR ESPRIT DE COLLABORATION ET DEVANT L'IMPORTANCE DE CETTE FÊTE. ILS ESPÈRENT CÉPENDANT NE PAS AVOIR À LE REGRETTER.

N.B. 1° Le tout après 2 semaines de "NÉGOCIATIONS" et 2 REFUS.

2° \$500.00 de DÉPÔT GARANTISSANT LA PROPRIÉTÉ (sic)



3° Le BINGO NE PUT ÊTRE REMIS, MALGRÉ LA PLUIE

4° Et le MÉNAGE QUI SUIVIT DURA 2 JOURS : TERRAIN, STAGE, NEF, SOUS-SOL. LAVÉ ET CIRÉ MERCI

↳ PARU DANS Vie PAROISSIALE (CATHÉDRALE DE HAUTERIVE) 24 JUIN 1973 P.3

..... ET NOUS NE LE REGRETTONS PAS

## ATTENTION !

1. UN ATELIER DE THÉÂTRE FONCTIONNE PRÉSENTEMENT AU COLLÈGE DE HAUTERIVE. LES INTÉRESSÉS CONTACTENT MARIE-FRANCE ROCHETTE AU REPAIRE CULTUREL, 589-5704 local 226
2. NE MANQUEZ PAS NOS ÉMISSIONS DE RADIO À CHIC 580, LES VENDREDI ET SAMEDI DE MINUIT À DEUX HEURES. POUR TOUTES PARTICIPATIONS OU SUGGESTIONS, VOUS CONTACTEZ DANIEL LESAUNIER AU REPAIRE CULTUREL (589-5704).
3. SURVEILLEZ LE KIOSQUE DE LA VILLE DE HAUTERIVE À L'EXPO COMMERCIAL (ARÉNA DE HAUTERIVE DU 4 au 8 juillet), LE REPAIRE Y SERA ...
4. "LE LONG-JEU DE LA ST-JEAN BABA". IL PARAÎTRA SOUS PEU, MAIS IL FAUT AUTANT QUE POSSIBLE COMMANDER D'AVANCE. UNE POCHETTE DOUBLE À UN PRIX AVANTAGEUX → \$5.00 589-5704 local 226 (d'ici le 9 juillet s.v.p.)
5. NOUS OUVRIRONS BIENTÔT UN CAFÉ À ST-COEUR-DE-MARIE ...
6. AINSI QU'UN ATELIER D'ART AU MÊME ENDROIT ... (MATÉRIEL FOURNI POUR PROJETS VALABLES)
7. VOUS AVEZ VU "LA QUENOVILLE BLEUE" ?!!?! L'ÉTÉ DERNIER ?!!!??!  \*!?
- ★ VOUS VERREZ MARDI 24 juillet à 8h.30 AU GYMNASÉ DU COLLÈGE DE HAUTERIVE "LA GROSS' ORTEIL" DANS "LA CHASSE GALERIE" création collective  
entrée libre
8. NOUS VOULONS ORGANISER UNE FIN DE SEMAINE AU LAC SAVARD. SI NOUS SOMMES UNE BONNE "GANG", NOUS POURRONS OFFRIR DE MEILLEURES AVANTAGES. CONTACTEZ LANGIS JEAN AU REPAIRE.
9. TOUT AUTEUR-COMPOSITEUR OU INTERPRÈTE AMATEUR, DEMEURANT AU CANADA, ÂGÉ DE 16 ANS ET PLUS, EST ÉLIGIBLE AU FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY. COMME PRIX: DES VOYAGES AUX EUROPES, DES BOURSES DE \$1,000.00, ETC.. VOUS AVEZ L'OPPORTUNITÉ DE VOUS RÉVÉLER. POUR INFORMATIONS, CONTACTEZ LE FACARD OU LE REPAIRE TOUJOURS AU MÊME NUMÉRO, OU ÉCRIVEZ À: FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY CASE POSTALE 41 GRANBY P.Q. 

# Compétition de natation à Baie Comeau

Samedi dernier, à la Piscine Municipale de Baie Comeau avait lieu une compétition régionale de natation. Malgré la température et le retard d'une heure, les compétitions se sont déroulées sans heurts. Les spectateurs n'étaient pas nombreux, la température ne s'y prêtait pas, mais l'ambiance était formidable. Les nageurs étaient très joyeux et attendaient avec impatience le moment de se faire valoir. La compétition fut remportée par "les Aquanautes" de Baie Comeau avec 407 points, suivit de Sept-Iles avec 392 points et enfin de Hauterive avec 89 points.

Les médailles furent remises par M. Jean-Paul Montigny, M. Gérard Guy, Mme Colette Leonard, M. Maurice Carpentier, M. Roland Dumont, M. Claude Lévesque, Mme Bélangère Guy. Marc Lefebvre était gérant de compétition et maître de cérémonie. Pierre Bazinet, l'arbitre en chef.

Merci à tous les officiels qui se sont dévoués toute la journée bénévolement, y compris les représentants de l'ambulance St-Jean.

Un merci particulier à Bélangère Guy, qui a fabriqué toutes les médailles de sa main.

Le total des points de la compétition du 24 février dernier, à Sept-Iles, comptait avec la compétition de samedi. Sept-Iles est sorti grand vainqueur avec un total de 624 points, Baie Comeau 550 points, Hauterive 171 points et Schefferville 139 points. Les résultats suivent:

## 100 METRES LIBRE:

### 10 ANS ET MOINS FILLES:

- 1- Sénéchal Denise Baie Comeau 1.31.5
- 2- Leclerc Manon Sept-Iles 1.32.4
- 3- Dupuis Kathy Baie Comeau 1.38.9

### 10 ANS ET MOINS GARCONS:

- 1- Jomphe Sylvain Sept-Iles 1.54.0
- 2- Paradis J.P. Sept-Iles 2.01.8
- Lévesque Gilles Hauterive 2.07.1

### 11-12 ANS FILLES:

- 1- Dupuis Linda Baie Comeau 1.18.5
- Girardin France Sept-Iles 1.23.3
- 3- Day Shirlane Sept-Iles 1.23.4

### 11-12 ANS GARCONS:

- 1- Dumont Jacques Baie Comeau 1.17.0
- Labrie Denis Baie Comeau 1.30.2
- Labrie Marc Baie Comeau 1.31.4

### 13-14 ANS FILLES:

- 1- Suzie Crespin Sept-Iles 1.10.2
- 2- Girardin Johanne Sept-Iles 1.12.3
- Hainse Nancy Sept-Iles 1.14.9

### 15 ANS ET PLUS FILLES:

- 1- Zadra Dolores Sept-Iles 1.21.4
- Blacquièrre Lise Baie Comeau 1.25.7
- 3- Wagner Brigitte Baie Comeau 1.27.2

### 13-14 ANS GARCONS:

- 1- Blanchard Paul Baie Comeau 1.09.6
- Bureau Pierre Baie Comeau 1.13.3
- Charest Armand Baie Comeau 1.13.7

### 15 ANS ET PLUS GARCONS:

- 1- Jomphe Carol Sept-Iles 1.08.3
- 2- Lauzier Guy Sept-Iles 1.09.1
- Bureau Marc Baie Comeau 1.12.2

## 100 METRES:

### 10 ANS ET MOINS FILLES:

- 4 NAGES:
- 1- Sénéchal Denise 1.45.9 Baie Comeau
- 2- Dupuis Kathy 1.48.9 Baie Comeau
- 3- Lebrun Diane 2.04.3 Hauterive

### 10 ANS GARCONS:

- 1- Rioux Carl 2.25.3 Hauterive
- 2- Tremblay Claude 3.14.0 Hauterive

## 200 METRES:

### 11-12 ANS FILLES:

- 4 NAGES:
- 1- Girardin M. France Sept-Iles 3.30.7
- 2- Dupuis Linda Baie Comeau 3.37.0
- Garneau Line Baie Comeau 3.45.4

### 11-12 ANS GARCONS:

- 1- Dumont Jacques Baie Comeau 3.46.7
- Labrie Denis Baie Comeau 3.51.4
- Labrie Marc Baie Comeau 4.00.0

### 13-14 ANS FILLES:

- 1- Crespin Suzie Sept-Iles 3.03.0
- 2- Girardin Leblanc Sept-Iles 3.11.4
- Hainse Nancy Sept-Iles 3.13.0

### 13-14 ANS GARCONS:

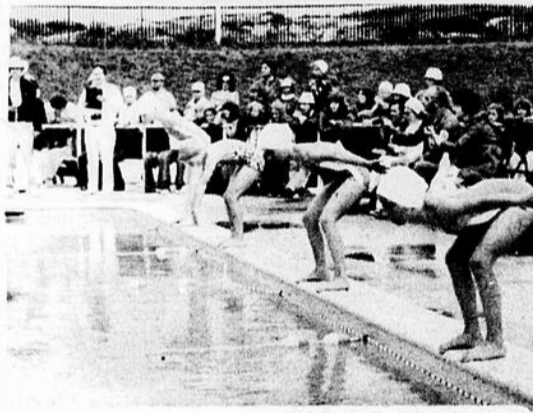
- 1- Gosselin Daniel Sept-Iles 3-04.1
- 2- Charette Armand Sept-Iles 3.06.1
- Bureau Pierre Baie Comeau 3.12.5

### 15 ANS ET PLUS FILLES:

- 1- Zadra Dolores Sept-Iles 3.19.7
- 2- Blacquièrre Lise Baie Comeau 3.30.3
- 3- Wagner Brigitte Baie Comeau 3.46.5



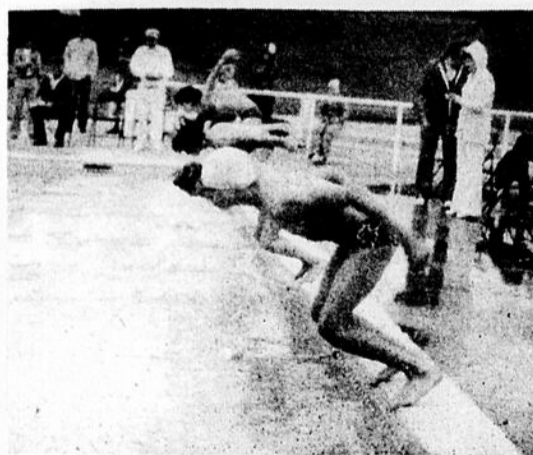
Linda Dupuis de Baie Comeau.



Départ des 10 ans et moins filles.



Une vue de la piscine lors du réchauffement.



Départ des 13-14 ans garçons. Au premier plan Pierre Bureau de Baie Comeau.



50 mètres papillon. 1ère: France Girardin de Sept-Iles, 2e Sylvie Galarneau de Baie Comeau et 3e Lyne Garneau de Baie Comeau.



100 mètres Papillon. Médaille d'or Marc Bureau de Baie comeau, médaille d'argent Claude Lévesque de Sept-Iles, médaille de bronze Guy Lauzier de Sept-Iles.



Relais 10 ans et moins, 1e Baie Comeau, 2e Hauterive, 3e Sept-Iles.



Relais 11 et 12 ans: 1e Baie Comeau, 2e Sept-Iles, 3e Hauterive. Suite page suivante

15 ANS ET PLUS FILLES:

- 1- Lauzier Guy Sept-Iles 3.02.5
- 2- Lévesque Claude Sept-Iles 3.06.8
- 3- Bureau Marc Baie Comeau 3.15.3

50 METRES:

10 ANS FILLES:

- 1- Sénéchal Denise Baie Comeau 44.4
- 2- Dupuis Kathy Baie Comeau 48.4
- 3- Leclerc Manon Sept-Iles 54.8

10 ANS GARCONS:

- Paradis J.P. Sept-Iles 1.05.3
- 2- Rioux Karl Hauterive 1.05.3
- 3- Lévesque Gilles Hauterive 1.08.5

100 METRES DOS:

11-12 ANS FILLES

- 1- Girardin France Sept-Iles 1.34.6
- 2- Dupuis Linda Baie Comeau 1.38.4
- 3- Malenfant Chantal Sept-Iles 1.45.8

11-12 ANS GARCONS:

- 1- Dumont Jacques Baie Comeau 1.41.4
- 2- Sénéchal Mike Baie Comeau 1.54.2
- 3- Lejeune Marcel Sept-Iles 1.58.1

13-14 ANS FILLES:

- 1- Crispin Suzie Sept-Iles 1.24.1
- 2- Girardin Johanne Sept-Iles 1.35.0
- 3- Haines Nancy Sept-Iles 1.37.5

13-14 ANS GARCONS:

- 1- Gosselin Daniel Sept-Iles 1.23.5
- 2- Charette Armand Sept-Iles 1.26.0
- 3- Paradis Michel Sept-Iles 1.31.5

15 ANS ET PLUS FILLES:

- 1- Zadra Dolores Sept-Iles 1.30.3
- 2- Wagner Brigitte Baie Comeau 1.33.9
- 3- Blaquiére Line Baie Comeau 1.45.0

15 ANS GARCONS:

- 1- Lauzier Guy Sept-Iles 1.22.2
- 2- Jomphe Carol Sept-Iles 1.30.1
- 3- Zadra Joseph Sept-Iles 1.31.0

RELAIS 100 METRES 4 NAGES:

10 ANS FILLES:

- 1- Baie Comeau 1.31.5
- 2- Hauterive 1.42.6
- 3- Sept-Iles 1.50.7

200 METRES RELAIS 4 NAGES:

11-12 FILLES:

- 1- Baie Comeau 2.56.6
- 2- Sept-Iles 3.00.6
- 3- Hauterive 3.42.4

11-12 ANS GARCONS:

- 1- Baie Comeau 3.09.2
- 2- Baie Comeau 3.33.0
- 3- Sept-Iles 4.25.5

13-14 ANS FILLES:

- 1- Sept-Iles 3.34.9
- 2- Baie Comeau 3.14.0
- 3- Hauterive 3.20.8

13-14 ANS GARCONS:

- 1- Baie Comeau 2.41.7
- 2- Sept-Iles 2.59.1
- 3- Hauterive 3.54.6

15 ANS ET PLUS GARCONS:

- 1- Sept-Iles 2.21.5
- 2- Baie Comeau 2.32.1

50 METRES LIBRE:

10 ANS ET MOINS FILLES:

- 1- Sénéchal Denise Baie Comeau 41.4
- 2- Leclerc Manon Sept-Iles 41.7
- 3- Dupuis Kathy Baie Comeau 43.9

10 ANS ET MOINS GARCONS:

- 1- Jomphe Sylvain Sept-Iles 52.3
- 2- Lévesque Gilles Hauterive 53.9
- 3- Rioux Karl Hauterive 54.4

11-12 ANS FILLES:

- 1- Dupuis Linda 35.8 Baie Comeau
- 2- Wagner Dominique 37.0 Baie Comeau
- 3- Day Shirlane 37.6 Sept-Iles

11-12 ANS GARCONS:

- 1- dumont Jacques 33.0 Baie Comeau
- 2- Labrie Marc 41.0 Baie Comeau
- 3- Labrie Denis 41.7 Baie Comeau

13-14 ANS FILLES:

- 1- Crespin Susie 31.6 Sept-Iles
- 2- Girardin Johanne 32.8 Sept-Iles
- 3- Archer Laurel 33.2 Sept-Iles

13-14 ANS GARCONS:

- 1- Blanchard Paul 29.7 Baie Comeau
- 2- Bureau Pierre 32.9 Baie Comeau
- 3- Gosselin Daniel 33.1 Sept-Iles

15 ANS ET PLUS FILLES:

- 1- Zadra Dolores 36.4 Sept-Iles
- 2- Wagner Brigitte 37.8 Baie Comeau
- 3- Blaquiére Line 38.6 Baie Comeau

15 ANS ET PLUS GARCONS:

- 1- Germain Guy 30.0 Baie Comeau
- 2- Jomphe Carol 30.6 Sept-Iles
- 3- Lauzier Guy 30.8 Sept-Iles

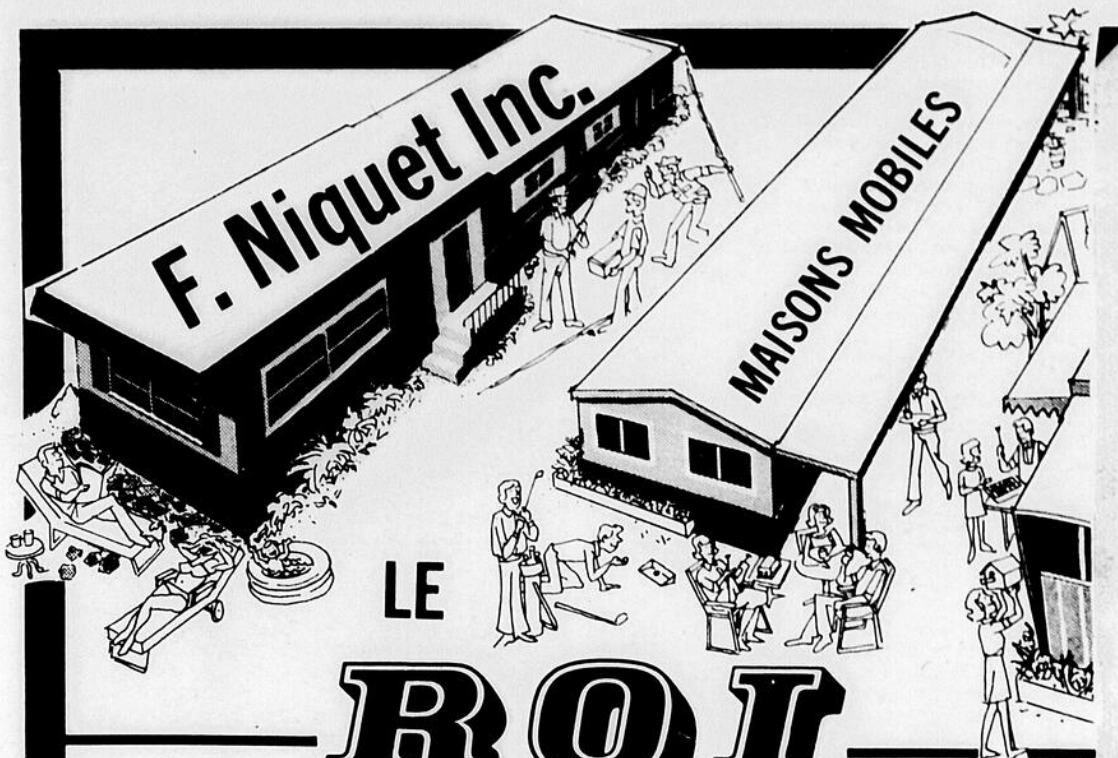
50 METRES PAILLON

10 ANS ET MOINS FILLES:

- 1- leclerc Manon Sept-Iles 51.9
- 2- Dupuis Kathy Baie Comeau 57.2
- 3- Sénéchal Denise Baie Comeau 57.7

10 ANS ET MOINS GARCONS:

- 1- Lévesque Gilles Hauterive 1.33.2



LE  
**ROI**

*de la maison-mobile toujours  
là à votre service*

**Les meilleurs prix, on les  
retrouve chez F. Niquet Inc.**

*N'oublions pas le  
voyage à Miami pour  
2 personnes, hôtel  
et \$300 (2 semaines)*



**LA CHANCE EST POUR VOUS AVEC L'ACHAT  
D'UNE ROULOTTE OU D'UNE MAISON MOBILE**

**Demandez Rita Bolduc ou Normand Proulx**



Nouvelle adresse:

rue Parfondéval  
Hauterive  
589-8514

**11-12 ANS FILLES:**

- 1- Girardin France Sept-Iles 46.1
- 2- Galarneau Sylvie Baie Comeau 47.0
- 3- Garneau Line Baie Comeau 47.3

**11-12 ANS GARCONS:**

- 1- Dumont Jacques Baie Comeau 48.2
- 2- Larochelle Claude Baie Comeau 50.9
- 3- Labrie Denis Baie Comeau 52.0

**100 METRES PAPILLON 13-14 ANS FILLES:**

- 1- Crespin Susie Sept-Iles 1.28.2
- 2- Girardin Johanne Sept-Iles 1.38.8
- 3- Haince Nancy Sept-Iles 1.41.1

**13-14 ANS GARCONS:**

- 1- Gosselin Daniel Sept-Iles 1.39.3
- 2- Bureau Pierre Baie Comeau 1.40.1
- 3- Charette Armand Sept-Iles 1.43.1

**15 ANS ET PLUS FILLES:**

- 1- Zadra Dolores Sept-Iles 1.45.0
- 2- Blaquiére Line Baie Comeau 1.47.5

**15 ANS ET PLUS GARCONS:**

- 1- Bureau Marc Baie Comeau 1.30.3
- 2- Lévesque Claude Sept-Iles 1.30.9
- 3- Lauzier Guy Sept-Iles 1.33.6 Sept-Iles

**50 METRES BRASSE: 10 ANS ET MOINS FILLES:**

- 1- Leclerc Manon Sept-Iles 52.4
- 2- Dupuis Kathy Baie Comeau 53.9
- 3- Gagnon Claire Hauterive 1.01.3

**10 ANS ET MOINS GARCONS:**

- 1- Rioux Karl Hauterive 1.10.1
- 2- Lévesque Gilles Hauterive 1.13.5
- 3- Tremblay Claude Hauterive 1.32.7

**11-12 ANS FILLES:**

- 1- Dupuis Linda Baie Comeau 47.2
- 2- Day Shirlane Sept-Iles 48.9
- 3- Girardin France Sept-Iles 49.4

**11-12 ANS GARCONS:**

- 1- Dumont Jacques Baie Comeau 50.8
- 2- Labrie Denis Baie Comeau 55.5
- 3- Labrie Marc Baie Comeau 57.1

**100 METRES BRASSE 13-14 ANS FILLES:**

- 1- Girardin Johanne Sept-Iles 1.37.2
- 2- Lavoie Michèle Sept-Iles 1.37.6
- 3- Archer Laurel Sept-Iles 1.45.6

**13-14 ANS GARCONS:**

- 1- Charette Armand Sept-Iles 1.33.2
- 2- Bureau Pierre Baie Comeau 1.41.0
- 3- Blanchard Paul Baie Comeau 1.41.4

**15 ANS ET PLUS FILLES:**

- 1- Zadra Dolores Sept-Iles 1.45.0
- 2- Blaquiére Line Baie Comeau 1.46.3
- 3- Michaud Sylvie Hauterive 1.57.0

**15 ANS ET PLUS GARCONS:**

- 1- Lévesque Guy Sept-Iles 1.25.2
- 2- Jomphe Carol Sept-Iles 1.32.2
- 3- Bureau Marc Baie Comeau 1.50.1

**RELAIS 100 METRES LIBRE:**

- 10 ANS ET MOINS FILLES:
- 1- Baie Comeau 1.19.4
- 2- Hauterive 1.33.8
- 3- Sept-Iles 1.43.2

**RELAIS 200 METRES LIBRE 11-12 FILLES:**

- 1- Baie Comeau 2.32.3
- 2- Sept-Iles 2.35.8
- 3- Hauterive 3.11.5

**11-12 ANS GARCONS:**

- 1- Baie Comeau [4] 2.39.7
- 2- Baie Comeau [2] 3.00.0
- 3- Sept-Iles 3.38.5

**13-14 ANS FILLES:**

- 1- Sept-Iles 2.15.6
- 2- Baie Comeau 2.48.7
- 3- Hauterive 2.59.2

**13-14 ANS GARCONS:**

- 1- Baie Comeau 2.17.7
- 2- Sept-Iles 2.38.6
- 3- Hauterive 3.32.9

**15 ANS ET PLUS FILLES:**

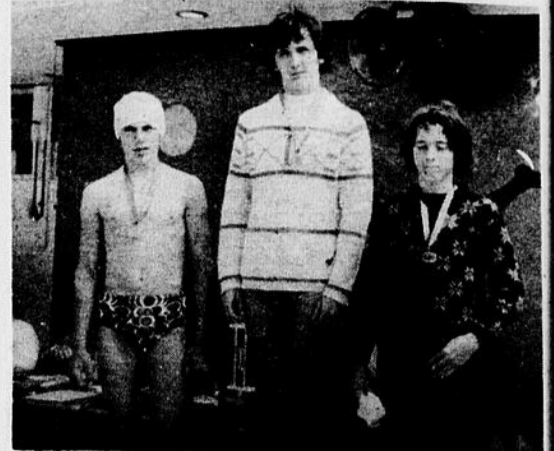
- 1- Baie Comeau 2.34.2
- 15 ANS ET PLUS GARCONS:
- 1- Baie Comeau 2.05.1
- 2- Sept-Iles 2.08.5



11 et 12 ans Papillon, médaille d'or Jacques Dumont, médaille d'argent Claude Larochelle et médaille de bronze Denis Labrie tous 3 de Baie Comeau.



100 mètres libre 11 et 12 ans: 1e Jacques Dumont, 2e Marc Labrie, 3e Denis Labrie, tous trois de Baie Comeau.



100 mètres libre 13 et 14 ans: 1er Paul Blanchard de Baie Comeau, 2e Pierre Bureau de Baie Comeau, 3e Daniel Gosselin de Sept-Iles.



50 mètres libre, 15 ans et plus: 1er Guy Germain de Baie Comeau, 2e Carol Jomphe Sept-Iles, 3e Guy Lauzier de Sept-Iles.



100 mètres brasse 11 et 12 ans: Médaille d'or Linda Dupuis de Baie Comeau, médaille d'argent Shirlane Day de Sept-Iles, médaille de bronze France Girardin de Sept-Iles.



50 mètres brasse 10 ans et moins: 1e Karl Rioux, 2e Gilles Lévesque, 3e Claude Tremblay, tous trois de Hauterive.



Pierre Bazinet remettant le trophée régionale à Christian Gaudrault, instructeur de l'équipe de Sept-Iles.

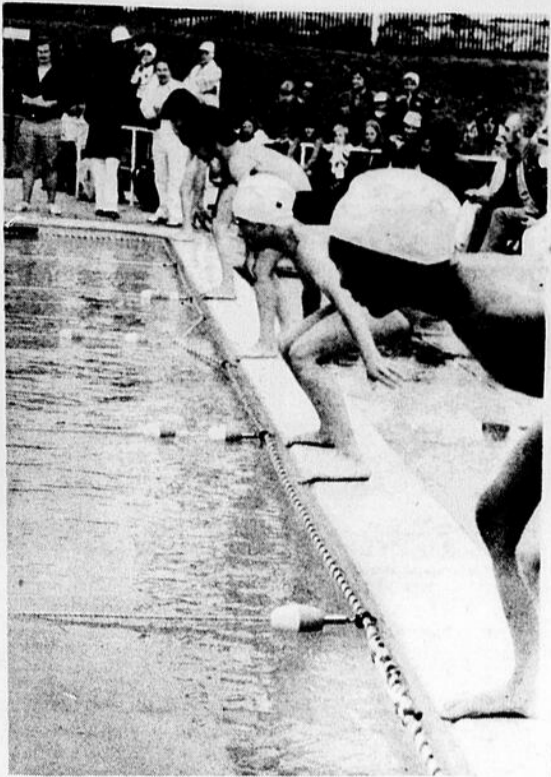


50 mètres dos 10 ans et moins: 1e Denise Sénéchal de Baie Comeau, 2e Kathy Dupuis de Baie Comeau, 3e Manon Leclerc de Sept-Iles.

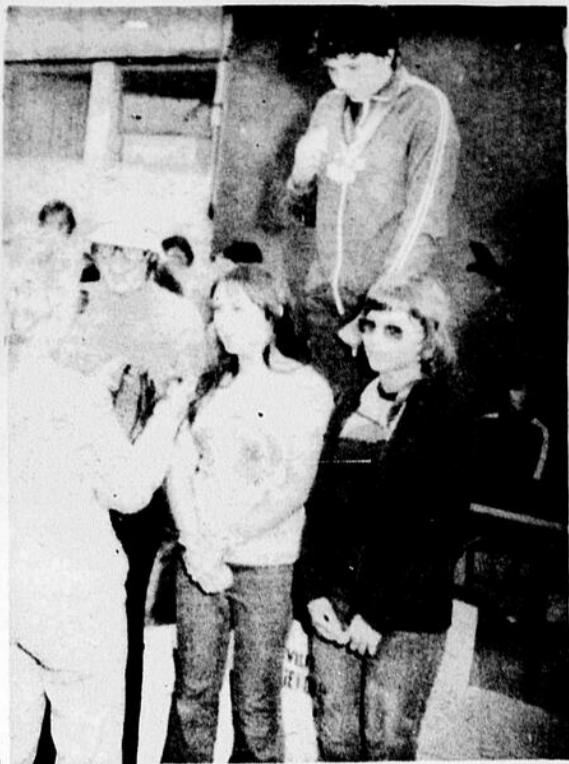


100 mètres libre 15 ans et plus: 1e Dolores Zadra de Sept-Iles, 2e Line Blaquiére de Baie Comeau, 3e Brigitte Vagner de Baie Comeau.

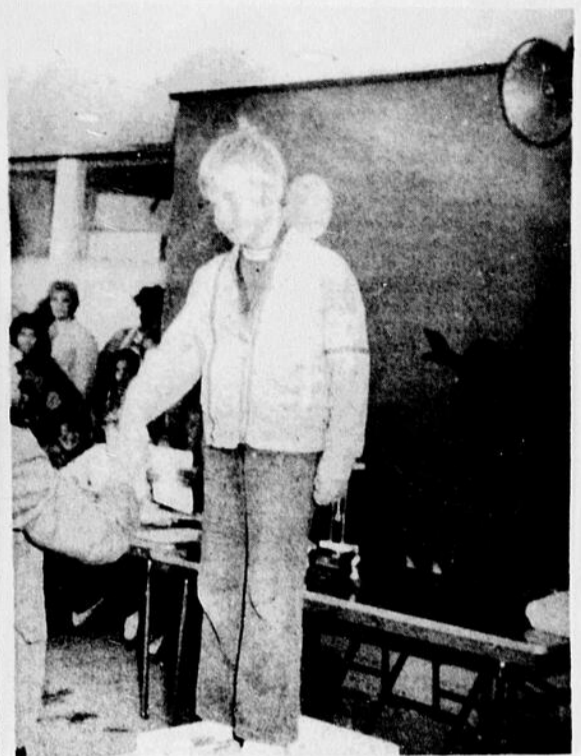
suite à la page suivant



Relais 10 ans et moins 1e Baie Comeau, 2e Sept-Iles, 3e Hauterive.



Nous apercevons au haut de la photo, Pierre Bazinet, arbitre en chef.



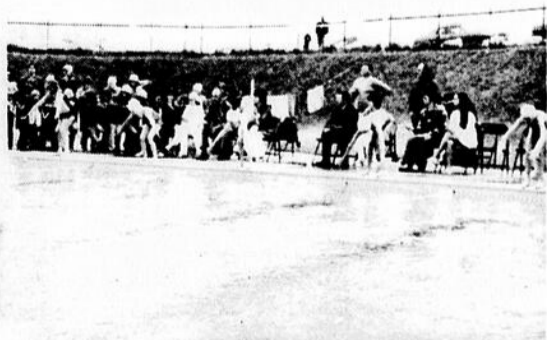
Le petit Gilles Lévesque de Hauterive, médaille d'or au papillon 10 ans et moins.



Relais 15 ans et plus médaille d'or Baie Comeau, de gauche à droite Brigitte Wagner, Yolaine Arsenault, Lyne Blaquiére et Louise Garneau.



Relai 13 et 14 ans: 1e Sept-Iles, 2e Baie Comeau, 3e Hauterive.



Les chronométrateurs à l'oeuvre.

**Vous économiserez sur l'essence  
en conduisant une Renault 12**  
**Si vous n'avez rien contre l'espace,  
venez essayer la Renault 12 familiale.**



**RENAULT 12** 

**La traction avant sûrement pratique.**

Nous vous attendons pour vous présenter celle que tous attendaient. Une station-wagon traction avant unique.

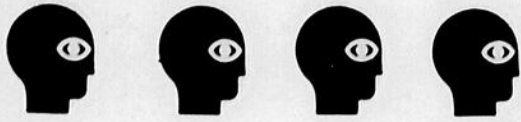
Et Renault vous l'offre en beauté sous les traits d'une Renault 12.

Elle est unique parce qu'elle est une traction avant dotée d'un essieu arrière auto-correcteur qui lui donne une parfaite adhérence et une stabilité extraordinaire.

Elle est unique parce qu'elle possède une longueur de chargement qui la situe en tête de sa catégorie: un levier d'opération facile dégage un plancher plat de 5 1/2 pi. Elle est unique parce qu'elle est munie d'un répartiteur de freinage sur les roues arrière selon la charge. Ce qui la rend très fiable. La Renault 12 station-wagon a un moteur 1600cc. Elle est unique, mais son prix demeure bien ordinaire. Venez vous en rendre compte maintenant.

**Boulevard Auto**

**51 AVE TALON BAIE.COMEAU 296.6674**



programme de la

# télévision

ici radio-canada

jeudi

5 juillet

**9 h 40 - OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 h 45 - EN MOUVEMENT**  
«Anti-douleur». Les facteurs de la valeur physique. Participation de Marie-Anne.  
**10 h 00 - LA SOURIS VERTE**  
Avec Louissette Dussault. «Les Poissons».  
**10 h 15 - LES AVENTURES DE SATURNIN**  
«Saturnin, victime d'une erreur judiciaire». Saturnin est condamné à la prison à vie pour avoir attenté à la vie de son oncle Aldebert.  
**10 h 30 - PROFESSEUR CALCULUS**  
Théâtre de marionnettes.

**10h30 - Pour vous Mmes (3)**  
**11 h 00 - LE GOURMET FARFELU**  
**11h30 - C'est pas sorcier (3)**  
**12h00 - En dinant avec Denis (3)**

**12 h 00 - LES ENQUÊTEURS ASSOCIÉS**  
«Tête de Turc».

**12 h 30 - NOËLE AUX QUATRE-VENTS**  
«Noëlle quitte les Quatre-Vents. Les Vaindrier ont voulu l'accompagner jusqu'à Orly. Dans l'avion, Noëlle est traitée comme un passager de marque».

**13 h 00 - J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE**  
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

**13 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.

**13 h 35 - MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE**  
«Clouée au sol». Samantha a l'impression de peser une tonne. Elle appelle le docteur qui diagnostique une maladie particulière aux sorciers. Il lui donne un antidote qui la fait flotter au plafond.

**14 h 30 - RÉSEAU-SOLEIL**  
Aujourd'hui: de Québec. A St-Sylvestre-de-Lotbinière, rencontre avec Mme Napert, 100 ans. — A St-Joseph-de-Beauce, un groupe de vieux, «Les Placoteux», parlent de la provenance des surnoms beaucerons. — A St-Zacharie-de-Beauce, un trapper vit de sa trappe. — A Notre-Dame-des-Pins, dans la Beauce, des jeunes garçons et filles rénovent un des derniers ponts couverts. Animatrice: Isabelle Lemieux. Réal.: Michel Mercier.

**15 h 25 - CAMPING AUJOURD'HUI**  
Reportage sur le camping en plein air. Ce qu'il faut pour camper. Le départ avec la roulotte. Entrevues avec des campeurs. Réalisation et commentaires de Nicole Bertolino.

**16 h 00 - CHEZ VERDURETTE**  
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

**16 h 30 - FLIP ET CIE**  
**17 h 00 - AU PAYS DES GEANIS**  
«Le Retour sur terre». Barry découvre une capsule spatiale. Fitzhugh veut s'en servir immédiatement, ignorant qu'elle sert d'appât à un géant qui les surveille.

**18h00 - Avec Jean Brisson (3)**  
**18h30 - Téléjournal & Point de vue (3)**  
**18h45 - Actualité et Sports (3)**  
**19h00 - Ronch à Wellie (3)**  
**19h00 - Inf. locales (9)**  
**19h15 - Format libre (9)**

**19 h 30 - LES GRANDS FILMS**  
Coup de force à Berlin. Film d'espionnage réalisé par Terence Hathaway, avec Ken Clark, Irina Demick, Jacques Berthier et Loredana Nusciak. A Paris, un journaliste américain est témoin de l'assassinat d'un homme d'Etat américain. Il prend en filature le chauffeur de la victime, dont l'attitude lui paraît suspecte (It.-fr. 68).

**21 h 30 - CONSOMMATEURS AVERTIS**  
Sujet: «Le Bricolage». Participants: André Daveluy (Monsieur Bricole), Gérard Paradis, de St-Adolphe-d'Howard, et Gaston Laflamme, de Laval, bricoleurs. Animatrice: Renée Laroche. Interviewer: Raymond Laplante. Réalisation: Georges Noël Fortin.

**21h30 - Au secours mon Amour (3)**  
**22h00 - Comme tout le monde (3)**

38 - 4 juillet 1973 - Le Nordic

**22 h 00 - DOSSIERS**  
«On joue à vivre». De l'École nouvelle Québécoise, dans une classe de pré-maternelle dirigée par Suzanne Fortin, le comportement des enfants dans leurs jeux et leurs diverses activités. Participants: les docteurs Yvon Gauthier, Simon Richer et Anne-Marie Navon, psychiatres pour enfants, et Mlle Florianne Le-compte, jardinière à Ste-Justine. Réal.: James Dormeyer.

**22h15 - Loto-Perfecto (3)**

**22 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 45 - NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**22 h 50 - VISITE ROYALE**  
Ouverture officielle du Stampede de Calgary par Sa Majesté la reine Elizabeth, accompagnée par le gouverneur général et le premier ministre du Canada. Manège musical de la Gendarmerie Royale.

**00 h 15 - LE PRISONNIER**  
6e: Le Numéro 6 réussit à s'évader et à regagner Londres. Sa liberté est provisoire.

vendredi

6 juillet

**9 h 40 - OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 h 45 - EN MOUVEMENT**  
«Conditionnement physique général». La santé de demain. Participation de Christine.

**10 h 00 - LA SOURIS VERTE**  
Avec Louissette Dussault et Claude Grisé. «Les Poissons».

**10 h 15 - TOPINO**  
Dessins animés.

**10 h 30 - YOGI**  
Dessins animés.

**11 h 00 - LE GOURMET FARFELU**  
La sole à la Diamond.

**11h15 - Edith Sorel (3)**

**11 h 30 - TANG**  
«Luisa de Hoogs». Tang apprend que CICLOP dirige quatre inquiétantes vieilles dames. Tang commet une grave erreur: il provoque la jalousie de sa maîtresse.

**12 h 00 - SPORT-DÉTENTE**  
Aujourd'hui: «Le Tennis». (Ire). Expert: Jean-Paul Massicotte. Du pavillon de l'éducation physique et des sports à l'Université Laval. Animateur: Gérard Potvin. Réal. à Québec: Jean-Claude Houde.

**12 h 30 - MUSIQUE EN VACANCES**  
«Saskatchewan», avec Les 4 Temps, Lise Massé et Lise Colonnier. Au programme: «Maître Pierre», «Ne dis rien», «L'Éternel Féminin», «J'ai pour toi un lac», «Je n'aurai pas le temps», «Pour vivre ensemble» et «Sensation».

**12 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50 - NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**23 h 00 - CINÉMA**  
Les plus belles escroqueries du monde. Film à sketches réalisé par Hiromichi Horikawa, Roman Polanski, Ugo Gregoretti, Claude Chabrol et Jean-Luc Godard. A Tokyo, une entraîneuse se laisse tromper par les prétentions d'un vieillard. — A Amsterdam, une Française réussit à se procurer une rivière de diamants aux frais d'un bourgeois. — A Naples, un souteneur organise le mariage de ses protégées avec des vieillards. — A Paris, des escrocs font croire à un touriste allemand qu'ils lui ont vendu la tour Eiffel. — A Marrakech, une journaliste obtient un interview d'un supposé faux monnayeur (Fr.-it.-jap. 65).

**13 h 00 - OH! LALAI**  
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Desraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Louis Arpin.

**13 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.

**13 h 35 - RÉSEAU-SOLEIL**  
Aujourd'hui: de Jonquières. L'équipe de la Saguenay. — Ecole de ballet moderne à Chicoutimi. — Les industries Tanguay, à St-Prime, Lac-St-Jean. — Le jardin zoologique de St-Félicien. — Monsieur Thibault, taxidermiste. Animatrice: Suzanne Valéry. Réalisation: Claude Bérubé.

**14 h 30 - CINÉMA**  
New York appelle Super Dragon. Film d'espionnage réalisé par Calvin J. Padgett, avec Ray Danton, Marisa Mell et Jess Hahn. Un agent des Services secrets américains reçoit l'ordre de se rendre en Hollande: un gang fait le trafic d'une drogue dont sont victimes des étudiants américains (Fr.-it.-monégasque 65).

**16 h 00 - CHEZ VERDURETTE**  
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

**16 h 30 - LE PRINCE SAPHIR**  
«L'Aigle des neiges».

**17 h 00 - LE GRAND CHAPARRAL**  
«Les Frères Cannons». Buck ne peut plus supporter les ordres de son frère qu'il interprète

comme des signes de mepris. Il quitte le grand Chaparral.

**17h00 - Bonsoir Copains (3)**

**18h00 - Film (3)**

**18h15 - Comme tout le monde (3)**

**18h30 - Téléjournal et Point de vue (3)**

**19h00 - A la Canadienne (3)**

**19h00 - Inf. locales (9)**

**19h15 - Format libre (9)**

**19h30 - Cinéma Kraft (3)**

**19h30 - Les Berger (9)**

**20h00 - Dossier (9)**

**20h30 - Symphonie (9)**

**18 h 00 - LA DEMOISELLE D'AVIGNON**  
François est ravi. Il vient d'appréhender sa nomination comme ambassadeur. Il monte à bord d'un avion et quelques secondes avant le départ, il croise Koba venue en France.

**18 h 30 - ACTUALITÉS 24**

**19 h 00 - DANSE SUR UN ARC-EN-CIEL**  
Veit tourne à Paris en compagnie de la belle Sylvia Berg. La production se transporte à Deauville et Elisabeth, demeurée dans la capitale, ressent des vagues de jalousie.

**19 h 30 - LES RÈGLES DU JEU**  
Film réalisé par Nicholas Colasanto, avec Gene Barry et Arthur Hill. «Auto stop». Un conseiller de Los Angeles lance une campagne de dénigrement contre Glen Howard qui, dans un article, l'a traité de démagogue.

**21 h 00 - PRÉLUDE**  
Rencontre avec de jeunes musiciens du Québec. Manon Leconte, harpiste. Réalisation: François Brault.

**21 h 30 - LE 60**  
Animateur: Pierre Nadeau. Reporters: Michel Pelland, Guy Lamarche, René Mailhot, Jean Ducharme, Andrée-Lafond et Paul-Émile Tremblay. Réal.: Pierre Castonguay, Robert-V. Dubuc, Michel Gréco, Micheline Latulipe, Claude-H. Roy et François Brunet. Coordonnateur: Fernande Chouinard.

**22 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50 - NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**23 h 00 - CINÉMA**  
Les plus belles escroqueries du monde. Film à sketches réalisé par Hiromichi Horikawa, Roman Polanski, Ugo Gregoretti, Claude Chabrol et Jean-Luc Godard. A Tokyo, une entraîneuse se laisse tromper par les prétentions d'un vieillard. — A Amsterdam, une Française réussit à se procurer une rivière de diamants aux frais d'un bourgeois. — A Naples, un souteneur organise le mariage de ses protégées avec des vieillards. — A Paris, des escrocs font croire à un touriste allemand qu'ils lui ont vendu la tour Eiffel. — A Marrakech, une journaliste obtient un interview d'un supposé faux monnayeur (Fr.-it.-jap. 65).

**22 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50 - NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**23 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**22 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50 - NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**23 h 00 - APPELEZ-MOI LISE**  
Animatrice: Lise Payette, secondée par Jacques Fautoux. Chef d'orchestre: François Cosineau. Réalisation: Jean-Paul Leclerc et Jean Bissonnette, coordonnateur. Invités: Ti-Blanc Richard, Mia Ridez, Louis Chantigny et Henri Bordeleau.

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**13 h 00 - SPORTEQUE**  
Tennis. Championnat mondial du double. De l'arène Maurice-Richard. Finale. Okker-Riessen contre Lutz-Smith. Commentaires de Richard Garneau et François Godbout. Réalisation: Louise B-Tardif.

**14 h 00 - BASEBALL**  
Partie de la NBC. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal.: Jacques Viau.

**16 h 30 - ÉCHOS DU SPORT**  
Reportage.

**17 h 00 - LA GRANDE AVENTURE**  
«Divertissements paradisiaques». Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli. Pêches diverses dans les eaux entourant la Floride.

**17 h 30 - LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI**

**17h30 - Lutte Grand Prix (3)**

**18 h 00 - ATOME ET GALAXIES**  
«Singé nu ou ange velu». (6e de 11). Textes: Pierre Dumas. Animateur: Raymond Charette. Réalisation: Jean Martinet.

**18h30 - Parti Québécois (3)**

**18 h 35 - POLITIQUE FÉDÉRALE**  
Le Parti libéral.

**18h45 - Co-Op (3)**

**18 h 45 - LE XVIIÈME... LE RETROUVI**  
Nicolas Poussin, poète paysan, médite sur la condition humaine. Documentaire réalisé par Frédéric Mégrét. Tous les grands peintres se sont inspirés de Poussin, qui a longuement médité sur la condition humaine, l'amour de la vie et le culte du bonheur.

**19 h 00 - WALT DISNEY PRÉSENTE**  
Un jour à Teton Marsh. Film réalisé par Ken Nelson. Drame de la fuite et de la chasse, de la vie et de la mort dans la région marécageuse de Teton Marsh.

**20 h 00 - BILLET DE FAVEUR**  
La nuit est faite pour... Comédie policière réalisée par Giorgio Capitani, avec Catherine Spaak et Philippe Leroy. Une jeune veuve déshéritée par son mari décide de s'emparer des bijoux qu'il a laissés dans un coffre réputé inviolable. Le neveu du défunt a la même idée ainsi que deux groupes intéressés au contenu du coffre-fort (It.-esp. 67).

**22 h 00 - MON PAYS, MES AMOURS**  
Rencontre avec des Canadiens qui ont un attachement profond pour les coins de pays qu'ils habitent. Aujourd'hui: les belles constructions du XVIIIe siècle, à l'île d'Orléans.

**22 h 30 - TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50 - NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**23 h 00 - APPELEZ-MOI LISE**  
Animatrice: Lise Payette, secondée par Jacques Fautoux. Chef d'orchestre: François Cosineau. Réalisation: Jean-Paul Leclerc et Jean Bissonnette, coordonnateur. Invités: Ti-Blanc Richard, Mia Ridez, Louis Chantigny et Henri Bordeleau.

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

**00 h 00 - CINÉMA**  
Les Biches. Drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. Une riche héritière s'intéresse à une jeune bohème et l'emmena vivre avec elle dans sa villa de Saint-Tropez. Au cours d'une réception, la jeune fille attire l'attention d'un architecte, avec qui elle passe une nuit. La riche héritière entreprend de séduire l'homme et se prend elle-même au jeu (Fr.-it. 67).

Mont-Carmel, à Trois-Rivières. Animateur: Roland Leclerc.

**11 h 00 - DOCUMENTAIRES CANADIENS**  
Les Rochassiers. Partout au Canada, il y a des endroits bien aménagés pour le ski et des personnes compétentes prêtes à initier les intéressés. (Prix: Cortina d'Ampezzo, Italie). Production: ONF.

**11h00 - Chantier '73 (3)**

**11h30 - Film (3)**

**12 h 00 - LA SEMAINE VERTE**  
Magazine d'information sur l'agriculture et les ressources naturelles au Québec, au Canada et dans le monde. La spéculation des terres, avec Gustave Larocque. Aujourd'hui: de Vancouver. Animateurs: Germain Lefebvre, Jean-Guy Roy, Gustave Larocque et Pierre Perreault. Réalisation: André Desbiens et Jean Charbonneau.

**13 h 00 - RENCONTRES**  
Louis Martin rencontre Claude Brunet, à l'hôpital Saint-Charles-Borromée, à Montréal. Paralytique, Claude Brunet a fondé le Comité des malades. Réalisation: Raymond Beaumont-Champagne.

**13 h 30 - CHAMBRE NOIRE**  
Film réalisé par Roger Morille, avec Armand Labelle et André Cailloux. Jean-Claude rencontre un ancien photographe et lui montre la panoplie du photographe moderne. Le vieillard évoque les difficultés d'antan.

**14 h 00 - L'UNIVERS DES SPORTS**  
Tennis. Finale de Wimbledon. Commentateur: Richard Garneau. Analyste: François Godbout. Finale du simple masculin. Réalisation: Jacques Viau.

**15 h 30 - L'HEURE DES QUILLES**  
Tournoi de grosses quilles, du salon Laurentien. Commentateur: Yvon Blais. Réalisation: Louise B-Tardif.

**16 h 30 - L'AGRICULTEUR D'AUJOURD'HUI DANS L'AGRICULTURE DE DEMAIN**  
Cours destiné à aider les cultivateurs et les éleveurs dans leurs travaux. Animateur: Raymond Labrecque. Réalisation à CBVT-Québec: Claude Colbert. Emission de Radio-Canada et du ministère de l'Agriculture du Québec. Aujourd'hui: «Les Oeufs et les poulets à griller».

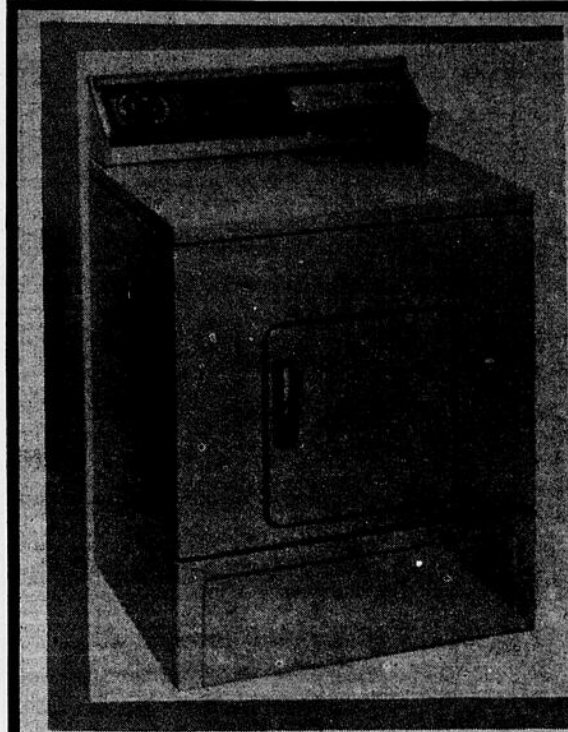
**17 h 00 - 5 D**  
L'Islam (2e de 4). «Le Coran et son prophète». Vers 570 après J.-C., naît en Arabie, à La Mecque, un homme appelé Muhammad. Cet homme s'affirmera choisi par Dieu. Emission écrite par André Miquel. Réalisation: Folco Quilici et Carlo-Alberto Pinelli. Coproduction R.A.I./O.R.T.F. Présentateur: Jacques Houde.

**18 h 00 - QUI-V**

# OFFRE

# EXCEPTIONNELLE

## Inqlis



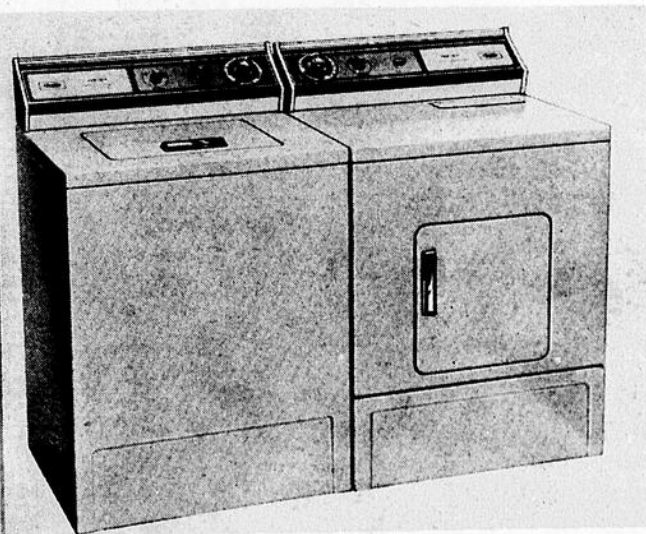
### SECHEUSE

modèle DO 83000

#### CARACTÉRISTIQUES

- Forme de belle apparence
- Tableau de commandes chromé pleine largeur
- 1 vitesse
- Choix de 3 températures
- 2 cycles automatiques, plus séchage minuté
- Réglage de degré de séchage
- Réglage antifroissage pour tissus de pressage permanent
- Réglage de défroissage
- Lampe d'intérieur
- Filtre à charpie extra-grand
- Séchage rapide, peu bruyant
- Grand tambour de 5 pi. cu.
- Bouton-poussoir de sûreté pour mise en marche
- Gaz naturel — Modèle DO 73000

# 174.50



## Inqlis

L'ensemble

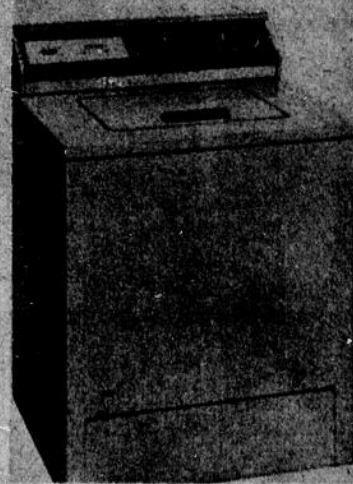
# \$499

### LESSIVEUSE MODELE DO 43200

#### CARACTÉRISTIQUES

- \* Forme de belle apparence
- \* Tableau de commandes chromé pleine largeur
- \* 2 vitesses de lavage et d'essorage
- \* 3 cycles y compris cycle de pressage permanent
- \* 5 températures d'eau
- \* Réglage du niveau d'eau selon la brassée
- \* Filtre à charpie et distributeur de détergent
- \* Protège-pompe
- \* Rebord anti-éclaboussures
- \* Suspension en 3 points
- \* Dessus et couvercle émaillés porcelaine.

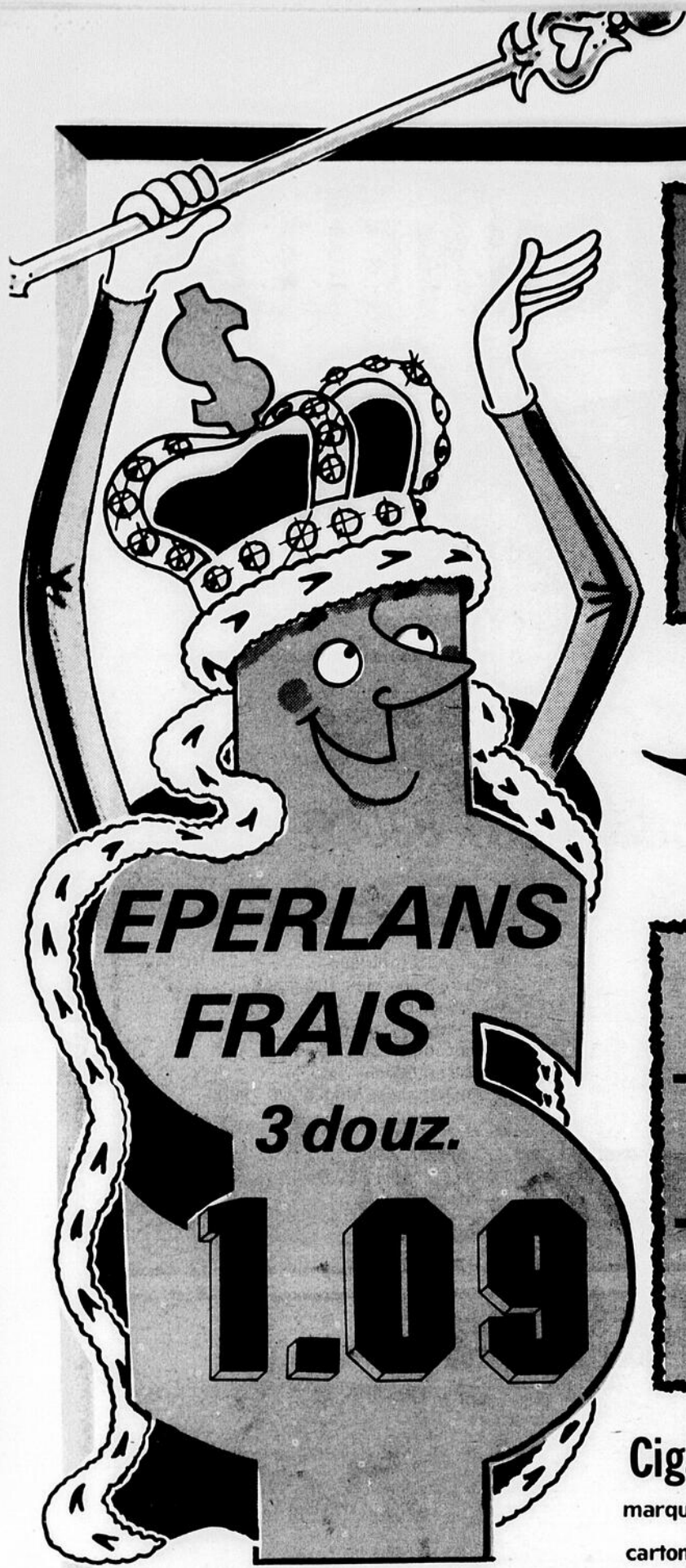
# \$325.



## GAGNON ET FRERES MEUBLES

905 rue Bossé  
Place du Commerce

Hauterive  
589-9841



**SAUCISSES  
FRAICHES**

*Saucisses  
fumées  
Lafleur louses*

*Boucherie Moderne  
Royaume des prix fo*

**Creton frais  
maison**

**Steak haché  
frais**

**Viande à cipaille  
porc et boeuf**

**.99**

**Cigarettes**  
marque populaire  
carton 200

Rég;  
**4.75**  
King size:  
**4.85**



SHO  
CRISCO  
2

<b>LAIT NATURE LAVAL</b> SACHET 3 ptes <b>1.11</b>	<b>CHAMPIGNONS MALING</b> Entiers bte 10 on. mini prix moderne <b>.43</b>	<b>PAPIER MOUCHOIR</b> Scotties bte 400 couleurs mini prix moderne <b>.39</b>	<b>KETCHUP AUX TOMATES</b> Heinz bout. 11 on. mini prix moderne <b>.33</b>
<b>CAFE INSTANT</b> Maxwell House bocal 6 on. mini prix moderne <b>1.45</b>	<b>HUILE VEGETALE</b> Crisco bout. 24 on. mini prix moderne <b>.79</b>	<b>BISCUITS MELANGES</b> McCormick cello 1 1/2 lb. mini prix moderne <b>.79</b>	<b>GARNITURE A TARTE</b> Vache citron bte 10 on. mini prix moderne <b>.35</b>
<b>SEL FIN WINDSOR</b> bte 2 lb mini prix moderne <b>.20</b>	<b>MELASSE BELLS</b> Carton 40 on. mini prix moderne <b>.43</b>	<b>BISCUITS VILLAGE VIAU</b> bte 2 lb mini prix moderne <b>.67</b>	<b>SIROP DE TABLE</b> Vache bout. 24 on. mini prix moderne <b>.47</b>
<b>CHAMPIGNONS ELBY</b> Morceaux bte 10 on. mini prix moderne <b>.43</b>	<b>MAIS SUR EPIS</b> bte 10 on. mini prix moderne <b>.45</b>	<b>FEVES JAUNES COUPEES</b> bte 1 lb mini prix moderne <b>.59</b>	

**.79** LB  
**.69** LB

*ne, c'est le  
x fabuleux*

**9** lb.

**SHORTENING**  
CRISCO BTE 1 LB  
**2/.89**



**LAIT EVAPORE** 3/.69  
CRINO BTE 16 ON

**CRISTAUX A L'ORANGE** .89  
SWING PQT 5 ENV. 3 1/4 on.

**ANANAS TRANCHES** .27  
YAPO BTE 19 ON.

**POIS VERTS** bte 19 on. 2/.49  
Vachon grosseurs assorties

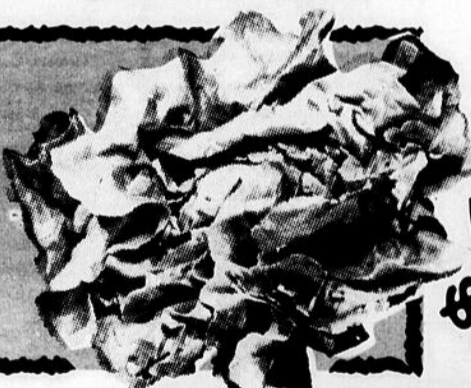
**RADIS** frais avec queue 2 pqt. 21  
**CONCOMBRES** ONTARIO FRAIS CH. .19  
**PAMPLEMOUSSES** Floride grosseur 56 5/.59



**Jambon cuit** pour sandwich

**1.59** LB

**SALADE** EN FEUILLES FRAICHES  
2 PIEDS .35



**Mélanges à gâteaux**  
DUNCAN HINES SAVEURS ASSORTIES  
BTE 19 ON. PLUS BOL A MELANGER GRATIS

**2/\$1**

**SAVON EN POUDRE** 1.39  
POUDRE A EVIER AJAX .25

**PAINS** hot-dog ou hamburger Gailluron .37  
**BEURRE** Saguenay 1ère qualité .75 lb



**SOUPES** Aylmer tomates ou légumes bte 10 on. 7/\$1

**MARGARINE** molle crémeux bocal 1 lb 3/\$1

**FARINE** Purity sac 7 lb .75  
**Liqueurs douces** Coke, Sprite, Fanta bouf. 26 on. 4/.85

**BOUCHERIE MODERNE INC.**  
CHUTE.AUX.OUTARDES  
567.2241.42

# SALON DU COMMERCE EXPOSITION DE

BAIE-COMEAU

HAUTERIVE

A L'ARENA DE HAUTERIVE



Spectacles gratuits présentés par

Tous les soirs à 10 hres p.m.

**Labatt**

du 4 au 8 juillet

**PIERRE ROCQUE**

## Jour pour les Enfants

SAMEDI - 7 JUILLET

DE 10 A. AM! A 5 H. P.M.

**ENTREE GRATUITE**

SUR LE TERRAIN

**MANEGES A PRIX REDUIT**

PARC D'AMUSEMENTS

SEMAINE & DIMANCHE

MIDI A MINUIT

SAMEDI

10 H AM A MINUIT

Sous les auspices du Service des  
Loisirs de Hauterive

MERCREDI



4 juillet, Michèle Richard

JEUDI



4 juillet Ti-Ous et Ti-Mousse

VENREDI



4 juillet Michel Pilon et Mimi Hérou

SAMEDI



7 juillet Jeanne Martel

DIMANCHE



8 juillet Spectacle à 9 hres p.m.  
Patrol

TOUS LES SOIRS



Les Weldens Acrobates

**BEAU PARC**

**D'AMUSEMENTS**

**20 MANEGES**

**EXCITANTS**

**KIOSQUES VARIES**

ARENA

SEMAINE

6 H. PM. A MINUIT

SAMEDI ET DIMANCHE

MIDI A MINUIT

**ENTREE ADULTES: \$1.00**  
**ENFANTS: 25**



interprété par l'orchestre Big Band de Berlin. En vedette: les danseurs Christina Mazurkowna et Przemyslaw Slwa et la troupe de ballet de l'Opéra de Poznan. L'homme dans sa recherche d'intégration à l'univers et à la recherche de l'amour. — **Concert Chopin.** Au piano, le professeur E. Kiert. Concert enregistré dans la maison natale de Chopin, à Zelazowa-Wola. Présentation: Henri Bergeron et Anna Gleboka, speakerine à la Télévision polonaise.

**21 h 30—LES BEAUX DIMANCHES**  
Civilisation: «La Protestation et la communication». Documentaire de l'historien et critique d'art Sir Kenneth Clark. La Réforme, l'Allemagne d'Albrecht Dürer et de Martin Luther, Erasme, la France de Montaigne et l'Angleterre elizabethaine de Shakespeare.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
**22 h 45—SPORTS-DIMANCHE**  
**23 h 00—CINÉMA D'ICI**  
«Les Premières Expériences» avec Claude Jutra, Gile Groulx, Claude Fournier et Pierre Patry. Réalisation: René Boissay.

**lundi**

**9 juillet**

**9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 h 45—EN MOUVEMENT**  
Animateur: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réalisation à Québec: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». Types d'activités susceptibles de provoquer des douleurs musculaires. Participation de Catherine.

**10 h 00—LA SOURIS VERTE**  
Avec Louissette Dussault, Robert Toupin et Yvan Canuel. «Le Chien». Bobi a trouvé un chien. Il se rend avec la Souris chez le boucher, espérant obtenir un os. Textes: Marie Racine. Réalisation: Raymonde Boucher.

**10 h 15—PETITE ABELLE**  
«La Leçon non suée».

**10 h 30—LA VIE QUI BAT**  
«Le Camouflage chez les poissons».

**10 h 30—Pour vous Mmes (3)**

**11 h 00—LE GOURMET FARFELU**  
Le crabe à la sauce diable.

**11 h 15—Edith Serei (3)**

**11 h 30—UN ENFANT NOMME MICHEL**  
Feuilleton d'Estella Blain, avec Michel Bonjean-Blain, Laurence Mercier, Pierre Forget, Corinne Uzzan, Hubert Lassait et Ovide Légaré. 6e: «La Surprise». Michel, en compagnie de son ami le trappeur, arrive dans un village indien. Ils assistent aux danses. Soudain, parmi la foule, une femme se trouve mal.

**12 h 00—LES LOIS DE LA BROUSSE**  
«Caméra bouclier». En turbotrait, nous nous infiltrons dans la jungle. Pour approcher les oiseaux craintifs, le cinéaste reprend l'idée de bouclier que les tribus guerrières utilisaient autrefois pour approcher l'ennemi.

**12 h 00—En dinant avec Denis (3)**

**12 h 30—LE MONDE SOUS LE MASQUE**  
Documentaire romancé, signé Jean Dasque. «Les Intrus». Les cimetières sous la mer. Lente décomposition des carcasses dans la mer, lentement mais sûrement, prend possession.

**13 h 00—OH! LALA!**  
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Derasse. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réal.: Marcel Brisson.

**13 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.

**13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL**  
Aujourd'hui: de Sherbrooke. «Québec en forme». Une famille adepte du «volley-ball». Cyclo-tourisme, la vogue de la bicyclette. — «Sherbrooke Wood Products», une coopérative qui fabrique des bâtons de hockey. — L'expression corporelle et les mathématiques, avec le professeur Dienes, de l'Université de Sherbrooke. — Une jeune fille, «coach» de hockey. Animatrice: Michelle Parent.

**14 h 30—CINÉMA**  
**Les Rebelles du Missouri.** Western réalisé par Gordon Douglas, avec Wendell Corey, MacDonald Carey et Ward Bond. Pendant la guerre de Sécession, deux frères ont dirigé une guérilla contre les troupes nordistes. Une fois la paix signée, l'amnistie leur étant refusée, ils deviennent des hors-la-loi (USA 50).

**16 h 00—CHEZ VERDURETTE**  
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Regnault. Réalisation: Jean Picard.

**16 h 30—WOOBINDA**  
«Un héritier agressif».

**17 h 00—DAKTARI**  
«Un petit lion perdu».

**18 h 00—CHER ONCLE BILL**  
«Un membre de la famille».

**18 h 30—ACTUALITÉS 24**  
**18 h 30—Téléjournal et Point de Vue (3)**

**18 h 45—Actualité & Sports (3)**  
**19 h 00—Avec André Guy (3)**  
**19 h 00—Inf. locales (9)**  
**19 h 00—MON FILS**  
6e: «La Grande Ville». Martin et son père doivent quitter le très riche fermier italien. Ils arrivent à Milan: il y a grève.

**19 h 15—Format libre (9)**

**19 h 30—LES PIERRAFEU**  
«Bonne fête, Fred». Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Claude Michaud et Monique Miller. Feignant d'avoir oublié l'anniversaire de Fred, Délima organise une petite surprise chez les Larache.

**20 h 00—LA PORTEUSE DE PAIN**  
4e épisode. Devant l'impuissance de se disculper, Jeanne fuit les lieux du crime. Elle trouve refuge chez le curé mais les policiers la rejoignent.

**20 h 30—L'HISTOIRE DE MARIE-LOU**  
Téléroman de Réginald Boisvert. En vedette: Denise Pelletier, Guy Provost et Yolande Michot. Réalisation: Guy Hoffmann.

**21 h 00—SANS BLAGUE!**  
Emission mi-variétés, mi-questionnaire. Animateur: Pascal Normand. Réalisation: Aurèle Lacoste, Alex Page et André Morin.

**21 h 30—MARCUS WELBY, M.D.**  
«Suzy Lou». Une fillette souffrante de délicate mentalité à la suite d'un traumatisme. La mère refuse de la laisser aller dans un foyer de rééducation.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50—NOUVELLES DU SPORT**  
**23 h 00—CINÉMA**  
Un roi sans divertissement. Drame psychologique réalisé par François Leterrier, avec Claude Giraud, Colette Renaud et Charles Vanel. D'après Jean Giono. Un capitaine de gendarmerie est chargé d'enquêter sur la disparition mystérieuse d'une jeune fille



Dans la série le Monde enchanté d'Isabelle, les jeunes téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada auront l'occasion de voir, le mardi 26 juin à 16 h 30, un épisode intitulé «La Bulle»

**mardi**

**10 juillet**

**9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 h 45—EN MOUVEMENT**  
«Morphologie-taille». Pause-exercice à la maison. Participation de Marie-Anne.

**10 h 00—LA SOURIS VERTE**  
Avec Louissette Dussault et Gi-

sèle Trépanier. «Les Poissons».

**10 h 15—LES AVENTURES DE SATURNIN**  
«Saturnin et le Général Hiver».

**10 h 30—Pour vous Mmes (3)**

**11 h 00—LE GOURMET FARFELU**  
Le pâté «V-tol».

**11 h 30—LE MONDE EN LIBERTÉ**  
«Les Insectes».

**12 h 00—En dinant avec Denis (3)**

**12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS**  
16e: Delpina et Noële n'échangent que peu de mots au cours du voyage en bateau. Noële découvre le pays où vit sa véritable famille.

**13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE**  
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

**13 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.

**13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL**  
Aujourd'hui: de Rivière-du-Loup. Rivière-du-Loup et La Pocatière fêtent leur tricentenaire. Historique et entrevue avec Gilles Dubé et Mme Léonard Caron. — Les mariages de La Malbaie fet et leur dixième anniversaire. — Les jeunes violonistes de Clair, au Nouveau Brunswick. Ils interprètent un air de folklore. «La Paloma» et «Love Story». Animatrice: Thérèse Lapace.

**14 h 30—CINÉMA**  
**Les Galètes de la Correctionnelle.** Etude de moeurs réalisée par Steno, avec Sophia Loren, Silvana Pampanini et Poppino de Filippo. Un magistrat en Correctionnelle voit defiler devant lui la série pitoyable, farfelue, crapuleuse dont les offenses sont soumises à son jugement (It. 53).

**16 h 00—CHEZ VERDURETTE**  
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Regnault.

**16 h 30—LE MONDE ENCHANTE D'ISABELLE**  
Avec Isabelle Youri, Jean Toupin, Laurence Badie, Fabrice Bruno et Gérard Denizot. «Un drôle d'oiseau». Isabelle et ses amis découvrent un oiseau qui devient leur ami et grâce auquel ils récupèrent une baguette enlevée par une pie.

**17 h 00—DANIEL BOONE**  
Aventures d'un coureur des bois, avec Fess Parker. «Le Megalomane».

**18 h 00—LA LÉGENDE DE BAS DE CUIR**  
D'après James Fenimore Cooper. Avec Hellmut Lange et Pierre Massimi. «Le Dernier des Mohicans» (3e et dernière). Fait prisonnier par les Iroquois, Uncas va être supplicié, lorsqu'on découvre sur son corps le tatouage qui le signale comme l'ultime représentant de sa race.

**18 h 30—ACTUALITÉS 24**  
**18 h 30—Téléjournal et Point de Vue (3)**

**18 h 45—Actualité & Sports (3)**  
**19 h 00—Sous mon toit (3)**  
**19 h 00—Inf. locales (9)**  
**19 h 15—Format libre (9)**

**19 h 30—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT**  
Téléroman de Claude Henri Grignon. Avec Jean-Pierre Masson et Andrée Champagne. «L'Incorrigible Bidou». Bidou fait encore des siennes à la confiserie du boss René. Il s'ensuit une altercation orageuse. Réalisation: Yvon Trudel.

**20 h 30—LES COUSINS DE «LA CONSTANCE»**  
5e: Film d'aventures réalisé par Robert Mazoyer, avec Lucien Buijon, Jeannette Grandval et Raymond Raymond. L'équipage est au complet. Marie, la fiancée de Jean, commence à réaliser l'impasse d'une future femme de marin.

**21 h 00—CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Avec Patrick MacNee et Linda Thorson. «Miroirs». Un centre de recherches est situé sur une falaise très escarpée. Des savants y meurent comme des mouches. John et Tara seront fort occupés.

**22 h 00—PROPOS ET CONFIDENCES**  
Claude Dauphin (5e et dernière).

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**23 h 00—CINÉMA CANADIEN**  
«Vive la France. Comédie écrite et réalisée par Raymond Garneau, avec Jean-Marie Morneau, Jean-Pierre Phaneuf et Rémi Emond. Un Français arrive en qualité de professeur dans un petit village du Québec. Les jeunes terroristes locaux voient sa venue d'un mauvais oeil, croyant discerner en lui un espion de «l'establishment» (70).

**mercredi**

**11 juillet**

**9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 h 45—EN MOUVEMENT**  
«Conditionnement physique général». Cœur de Facit et de l'Inactif. Participation de Catherine.

**10 h 00—LA SOURIS VERTE**  
Avec Louissette Dussault, François Tassé et Claude Brabant. «Le Chien». Comme Bilou doit partir, la Souris s'offre à garder le chien, mais celui-ci s'échappe.

**10 h 15—POLY ET LE DIAMANT NOIR**  
Aventures en Provence.

**10 h 30—LES AVENTURES CÉLÈBRES DE M. MAGOO**  
«Le aux trésors» (2e).

**11 h 00—LE GOURMET FARFELU**  
La drôle farcie aux marrons.

**11 h 30—PLEIN FEU... L'AVENTURE**  
«Médecin de brousse au To go».

**12 h 00—En dinant avec Denis (3)**

**12 h 00—LES ENFANTS DE L'ARCHIPEL**  
Scénario d'Astrid Lindgren. 6e: «Le Renard». Au cours de la nuit, Patrick quitte la maison, à l'insu de sa famille, pour aller rejoindre l'instituteur. Le dernier, ami d'un fusil, part à la recherche du renard qui fait des ravages dans le poulailler.

**12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS**  
17e: Noële découvre que son père a rempli ses armottes de robes et de bijoux. Elle refuse tout. Yannis en est malheureux.

**13 h 00—OH! LALA!**  
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Derasse. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Marcel Brisson.

**13 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.

**13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL**  
Aujourd'hui: de Trois-Rivières. Mets estival et boisson de circonstance. — La résidence originale de François-Gaudet Smet à St-Sylvestre. — Candidature de Tony Delat. — Le concile diocésain vu par les jeunes de la région. — Page d'histoire basée sur les écrits d'autoethnologues. — Médecine sportive préventive. — Gylaine Dupuis, artiste de Trois-Rivières, et son art. Emission-jeu repoussée. — Cours d'auto-défense, par Louis Arpin. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: André Houde.

**14 h 30—CINÉMA**  
**Pour que les autres vivent.** Drame réalisé par Richard Sale, avec Tyrone Power, Mai Zetterling et Lloyd Nolan. Un transatlantique coule: 27 survivants. Tous vont vers une mort certaine dans une chaloupe construite pour huit personnes. Un officier ordonne que les blessés, les malades et les vieillards se retirent à la mer avec, pour leur protection, une ceinture de sauvetage (USA 56).

**16 h 00—CHEZ VERDURETTE**  
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Regnault.

**16 h 30—PICOLO**

**17 h 00—LES DOSSIERS DE L'AGENCE «O»**

**18 h 00—DECLIC**  
Spectacle de mime décrivant d'une façon originale le monde qui nous entoure. En vedette: Pat Keysell, Tony Hart et Ben Bimson. «Flaques et lacs».

**18 h 00—Au coeur de la controverse (3)**  
**18 h 30—Téléjournal et Point de Vue (3)**

**18 h 45—Actualité & Sports (3)**

**19 h 00—Hawaii 5-0 (3)**

**19 h 00—Inf. locales (9)**

**19 h 30—LA BONNE ÉQUIPE**  
Scénario de Günther Swars, avec Erich Padalewski, Oskar Wegrostek et Peter Machic. «Étrange aventure à Bratislava». Les instruments des membres de l'orchestre symphonique de Vienne ont été saisis à Bratislava.

**20 h 00—BASEBALL**  
Les Reds de Cincinnati rencontrent les Expos de Montréal, au parc Jarry. Commentateur: Guy Lefron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal: Michel Guédoz.

**20 h 00—CINÉ-SOLEIL**  
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curt Jurgens et Robert Donat.

**21 h 00—CINÉ-SOLEIL**  
Ma douce tigresse (Crosky Anonymous). Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

**23 h 00—CINÉMA NOUVEAU D'HIER ET D'AUJOURD'HUI**  
Casque d'or. Film réalisé par Jacques Becker, avec Simone Signoret, Serge Reggiani, Raymond Bussières et Claude Dauphin. Anne d'un membre d'une bande bien organisée, Casque d'or fait la connaissance d'un ancien bandit grand charpentier. C'est le coup de foudre. D'après le chef de la bande à jamais jeté son dévolu sur la jeune Cécile (Fr. 51).

A l'émission **Cinéma** que présentera la télévision française de Radio-Canada le vendredi 13 juillet à 23 heures, on nous proposera un drame passionnel intitulé *Tant que soufflera la tempête*. C'est un film d'Henry King qui met en vedette Tyrone Power, Susan Hayward et Richard Egan.

En 1947, Paul Van Biebek vient d'Afrique du Sud en Irlande pour y acheter des chevaux au père de Katie O'Neil. Quelques années plus tard, celle-ci et son mari Kildare émigrent en territoire zoulou où Paul Van Biebek doit faciliter leur établissement. Au cours d'une attaque du convoi, Kildare est tué. Paul s'occupe alors, avec encore plus de sollicitude de Katie, qui elle-même lui avoue son amour. Ils vivent ensemble trois mois, mais Paul doit s'éloigner. Pendant ce temps, Katie, ayant réussi à posséder des terrains arides, devient riche. Paul la retrouve. Ils sont sur le point de se reconcilier lorsque Paul, apprenant qu'elle lui a caché la naissance de son fils, la quitte à tout jamais, dit-il.



# Service des Loisirs

## Ville de Hauterive

### Finales Régionale (Jeux du Québec)

**DISCIPLINE:**

Athlétisme 21, 22 juillet 73, Hauterive  
 Balle-molle féminine 15 juillet 73, Escoumins  
 Baseball 28 juillet 73, Forestville  
 Cyclisme 22 juillet 73 Sept-Iles  
 Golf 27 juillet 73, Baie Comeau  
 Natation 28 juillet 73 Hauterive  
 Parachutisme 7, 8 juillet 73 Pointe Lebel  
 Pétaque 15 juillet 73 Baie Comeau  
 Plongeon 28 juillet 73 Hauterive  
 Ski nautique 29 juillet 73 Baie Comeau  
 Soccer 28 juillet 73 Sept Iles  
 Tir à l'arc 28, 29 juillet 73 Sept-Iles  
 Tir à la carabine 8 juillet 73 Baie Comeau  
 Tir au pistolet 7 juillet 73, Baie Comeau  
 Water-polo 27 juillet, Hauterive

### Affiliation, inscription et responsable

08-07-73 16-07-73 Mme Marius Harvey, 589-3967  
 30-06-73 07-07-73 Denise Arsenault, 589-5774  
 30-06-73 28-07-73 Claude Rondeau, 589-5794  
 15-07-73 15-07-73 Ramon Annen, 296-2677  
 Membre d'un club affilié 21-07-73 Bertrand Tremblay 589-2428  
 18-07-73 20-07-73 Michel Pigeon 589-2344  
 Membre d'un club affilié 01-07-73 Michel Poulin 589-5657  
 08-07-73 Journée de compétition André Fortier 589-3334  
 20-07-73 20-07-73 Michel Pigeon, 589-2344  
 21-07-73 Journée de compétition Robert Dumais 589-8009  
 30-06-73 21-07-73 Claude Rondeau 589-5794  
 13-07-73 21-07-73 Fernand Dufresne 589-2840  
 Journée de compétition Gérald Fraseer, 589-8259  
 Journée de compétition Paul Corriveau 296-4921  
 21-07-73 21-07-73 Michel Pigeon, 589-2344

### SOCCER:



Réal Gauthier, moniteur responsable de soccer.



Voici un groupe de jeunes très dynamiques. Ils sont capitaines dans différentes divisions.

#### MINI POTINS:

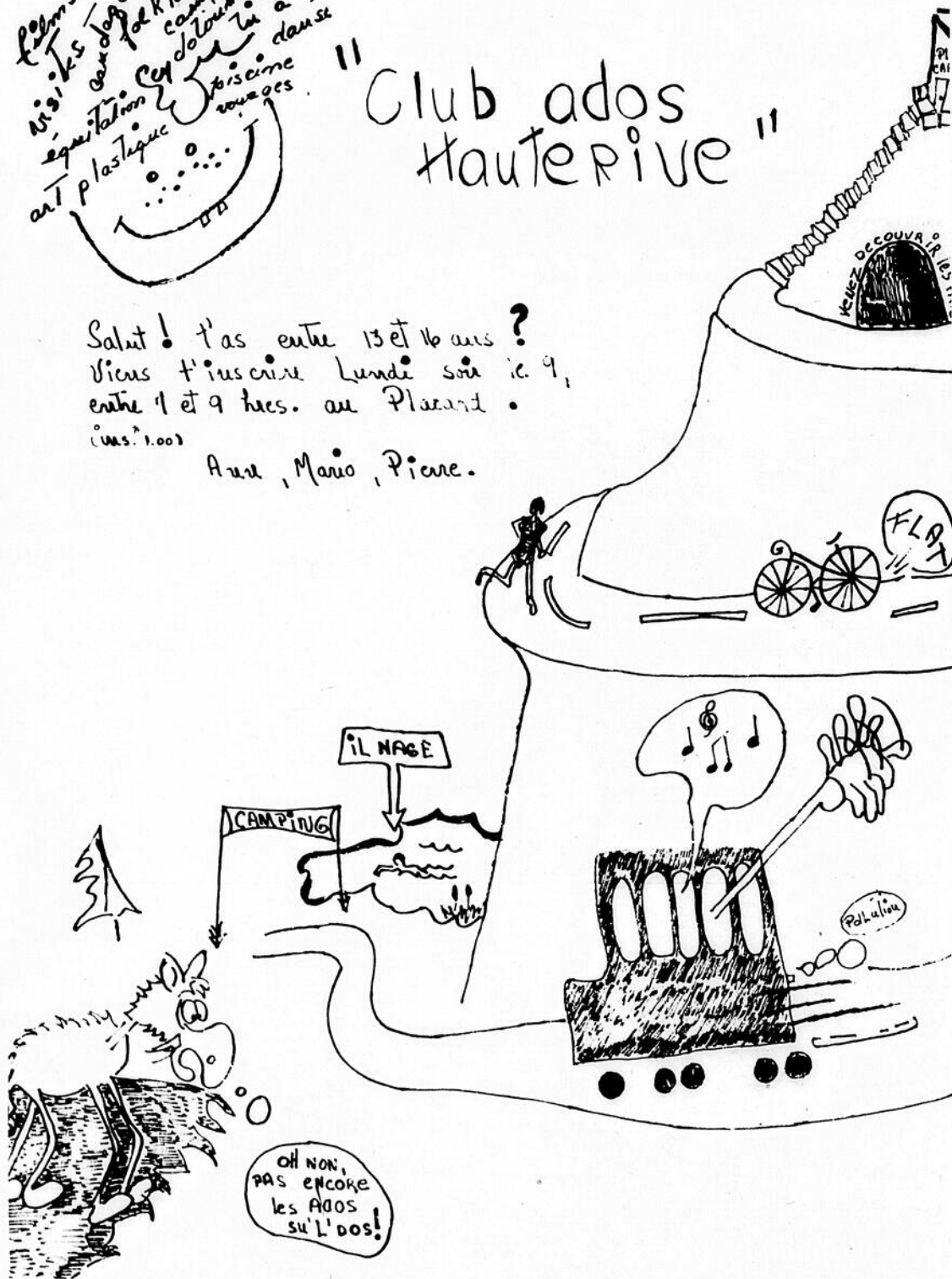
Réal Gauthier est votre nouveau moniteur. N'hésitez pas à le consulter, "y connaît son affaire..." Depuis lundi que la cédule d'été est débutée. Meilleures chances à toutes les équipes. Le vrai joueur de soccer est celui qui lâche jamais.

*Jeux du Québec  
 Athlétisme  
 Balle-molle féminine  
 Baseball  
 Cyclisme  
 Golf  
 Natation  
 Parachutisme  
 Pétaque  
 Plongeon  
 Ski nautique  
 Soccer  
 Tir à l'arc  
 Tir à la carabine  
 Tir au pistolet  
 Water-polo*

## Club ados Hauterive

Salut! t'as entre 13 et 16 ans?  
 Viens t'inscrire Lundi soir le 9,  
 entre 7 et 9 hres. au Plazard.  
 (ins. 1.00)

Avec, Mario, Pierre.



# BASEBALL MINEUR A HAUTERIVE

VOS MONITEURS:



**Berthier Truchon**, moniteur au terrain du Pavillon Richelieu.



**Gérald Langeller**, moniteur responsable du baseball.



**Pierre Tremblay**, moniteur au terrain ST-Sacrement.

## MINI BASEBALL

Les parties régulières sont débutées depuis une semaine, les joueurs semblent en forme et très enthousiasmés.

Les joueurs sont bien décidés à représenter notre ville adéquatement aux Jeux du Québec et aux championnats de la Fédération.

Merci au Pavillon Richelieu qui nous permet d'évoluer sur son terrain.

Merci à Jean-Paul Morissette et au Liqueurs Douces de Hauterive pour leur commandite. Nous avons reçu 40 ensembles comprenant gants, bâtons et balles à remettre aux joueurs de la semaine.

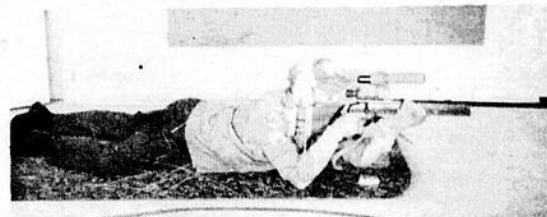
Vous pouvez rejoindre Gérald tous les jours de 3.15 à 3.45 à son bureau au numéro 589-5795.

## TIR A LA CARABINE

Tous les intéressés au sport du tir à la carabine et du pistolet sont priés de se rendre au Service des Loisirs de la Ville de Hauterive pour lundi le 9 juillet à 7.30 hres p.m. où aura lieu une réunion dans le but de former un club de tir à Hauterive. Cette réunion sera présidée par M. Gérald Fraser, instructeur de tir pour la Sûreté provinciale. Tout le monde est invité, mais nous insistons d'une façon toute spéciale sur les jeunes car c'est un sport où l'on peut s'améliorer assez rapidement. Nous espérons que tous les adeptes de ce sport viendront assister à cette réunion car ce sport semble TRES négligé au niveau local et il est grand temps de se réveiller. Pour plus d'informations communiquer avec M. Gérald Fraser au no. de téléphone 589-8259 résidence et 296-3358 bureau.



Ici avec une carabine Match Anschutz 54. Position debout: c'est la position la plus difficile pour un tireur. Un tireur olympique peut atteindre un maximum de 195-200 tandis qu'un profane entre 130 et 150.



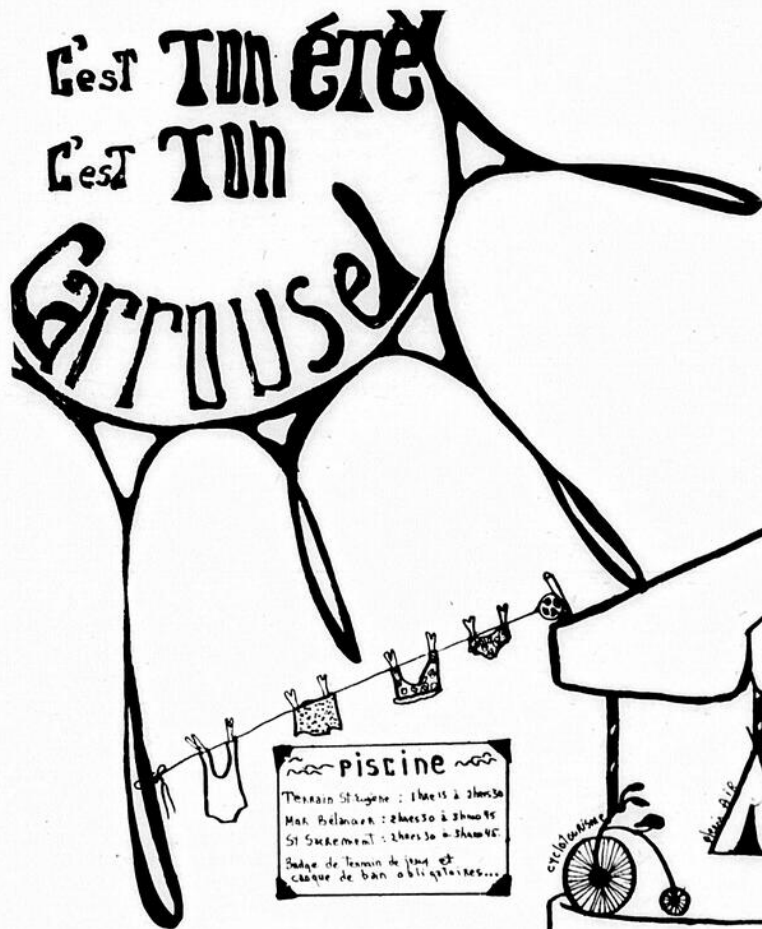
Encore une carabine Match Anschutz 54, position couché: le tir se fait avec la bretelle, la mitaine de tir et l'arrêt main à l'avant. Tireur olympique, maximum de 200-200. Profane maximum de 175-190.



Sur cette photo, nous voyons de gauche à droite: carabine sportive Anschutz 190 et carabine Anschutz Match 54. Aussi une mitaine de tir, une bretelle, un pommeau, un arrêt main, un crochet et trois cibles de tir.



Toujours avec une carabine Match Anschutz 54, position à genou: ce tir se fait avec la bretelle. Un tireur olympique peut atteindre un maximum de 197 à 198-200 tandis qu'un profane se situe entre 160 et 175.



Hé petit! (comment ça "petit", tu as entre 6 et 12 ans, maintenant)

Tu as toute la journée du 9 juillet, de 9h30 à 15h30 pour t'inscrire à cette ronde de plaisir. Mange 10 barres de chocolat à 10¢ de moins, et apporte cet argent... là le jour de ton inscription. Selon l'endroit où tu demeures, tu choisis ton Carrousel: gymnase de l'école

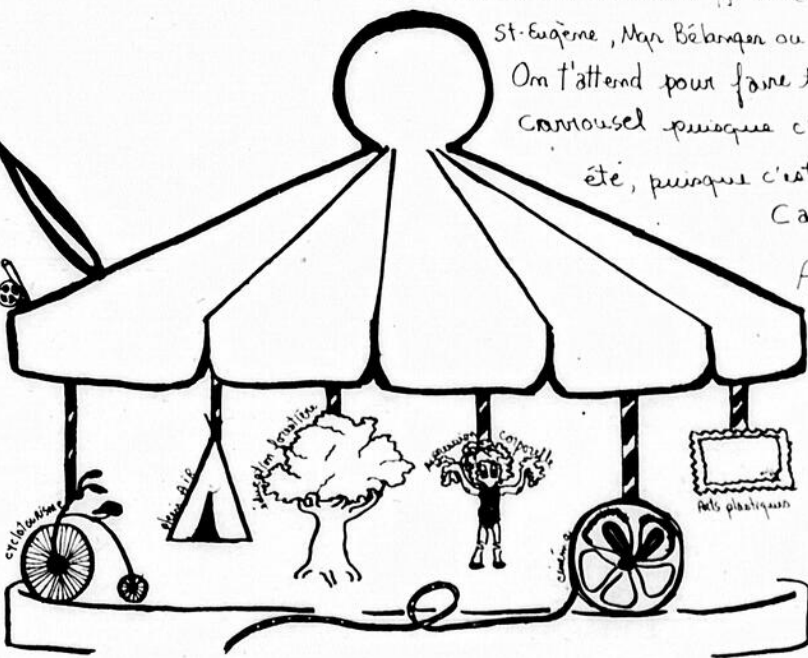
St-Eugène, Mgr Bélangier ou St Sacrement.

On t'attend pour faire tourner le Carrousel puisque c'est ton

été, puisque c'est ton

Carrousel...

A TANTÔT.



**PISCINE**  
Terrain St-Eugène : 2h30 à 3h30  
Mgr Bélangier : 2h30 à 3h30  
St Sacrement : 2h30 à 3h30  
Badge de terrain de jeux et  
casque de bain obligatoires...

## Horaire de la Piscine Municipale de Hauterive

### DU LUNDI AU VENDREDI

7.30 à 9.00 Equipe de compétition  
9.00 à 9.45 Cours  
9.50 à 10.35 Cours  
10.40 à 11.25 Cours  
11.30 à 12.30 Pratique du Club  
12.30 à 1.15 Pratique du club  
1.15 à 3.45 Bain [enfants]  
4.15 à 5.45 Bain familial et adultes  
6.00 à 7.00 Cours adultes  
7.00 à 9.00 Bain Libre [adultes]

### SAMEDI ET DIMANCHE:

1.15 à 9.00 Bain libre pour tous

### COURS DE NATATION

Chérubains \$3.00. Débutants: \$3.00. Juniors: \$4.00. Intermédiaires \$5.00. Seniors \$5.00. Adultes \$12.00.

### CARTES DE MEMBRE

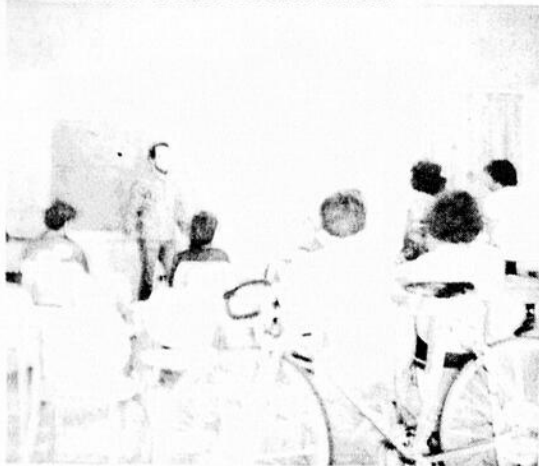
Etudiants \$4.00. Adultes, 17 ans et plus \$8.00. Familiale \$15.00.

### ADMISSION GENERALE

Etudiants 0.25. Adultes 0.50.

## Cyclisme

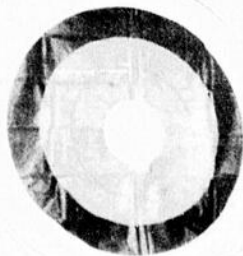
Le cyclisme prend de plus en plus d'ampleur dans notre ville. C'est un sport où le jeune peut aller au bout de ses capacités physiques. Nous n'avons qu'à souligner que depuis le début des activités qu'il y a déjà eu 4 compétitions et qu'il y en aura d'autres, comparativement aux années précédentes où il y avait une ou deux compétitions par saison de cyclisme. Tous les intéressés à faire du cyclisme n'ont qu'à communiquer avec M. Ramon Annen de Baie Comeau à 296-2677.



### CYCLISME DANS LES JEUX DU QUEBEC:

—finale régionale 22 juillet 1973 à Sept Îles  
— Finale provinciale 21, 22, 23 août 1973 à Rouyn Noranda

## TIR A L'ARC



Tous les intéressés au tir à l'arc sont priés de se rendre vendredi le 6 juillet 1973 à l'arrière du Campus Manicouagan pour s'entraîner soit personnellement ou en vue des Jeux du Québec pour les compétitions régionales qui auront lieu les 28 et 29 juillet à Sept-Îles.

16 -- 4 juillet 1973 - Le Nordic

N'oubliez pas que le matériel sera fourni à tous ceux qui n'ont pas d'équipement.

Pour plus de détails, communiquer avec M. Fernand Dufresne, responsable du club Maniac à 589-2840.

# Cédule Baseball

## PAVILLON RICHELIEU

### LUNDI 9 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Cortinas vs Corvettes  
10.00 - 11.30 Catégorie M, Merles vs Rossignols  
11.30 - 12.30 catégorie A pratique des Manics

### MARDI 10 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A, Manics vs Chevelles  
10.00 - 11.30 catégorie M, Rossignols vs Faisans  
11.30 - 12.30 catégorie M, Pratique des Merles

### MERCREDI 11 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Cortinas vs Manics  
10.00 - 11.30 catégorie M, Merles vs Faisans  
11.30 - 12.30 catégorie A Pratique des Corvettes

### JEUDI 12 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A, Corvettes vs Chevelles  
10.00 - 11.30 catégorie M, Rossignols vs Merles  
11.30 - 12.30 catégorie M Pratique des Faisans

### VENDREDI 13 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A, Chevelles vs Cortinas  
10.00 - 11.30, catégorie A pratique des Cortinas

### LUNDI 16 JUILLET:

9.00 - 10.00, catégorie A Manics vs Corvettes  
10.00 - 11.30 catégorie M, Faisans vs Merles  
11.30 - 12.30 catégorie M, Pratique des Rossignols

### MARDI 17 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A corvettes vs Cortinas  
10.00 - 11.30 catégorie M Merles vs Rossignols  
11.30 - 12.30 catégorie A, pratique des Chevelles

### MERCREDI 18 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Chevelles vs Manics  
10.00 - 11.30 catégorie M Rossignols vs Faisans  
11.30 - 12.30 catégorie M Pratique des Merles

### JEUDI 19 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Manics vs Cortinas  
10.00 - 11.30 catégorie M Merles vs Faisans  
11.30 - 12.30 catégorie A Pratique des Corvettes

### VENDREDI 20 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Chevelles vs Corvettes  
10.00 - 11.30 catégorie M, Rossignols vs Merles  
11.30 - 12.30 catégorie M Pratique des Faisans

### TERRAIN ST-SACREMENT

### LUNDI LE 9 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Mustangs vs Pintos  
10.00 - 11.30 catégorie M Hiboux vs Eperviers  
11.30 - 12.30 catégorie A Pratique des Javelins  
7.00 - 6.00 catégorie B Athlétiques vs Sénateurs

### MARDI LE 10 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Mustangs vs Javelins  
10.00 - 11.30 catégorie M Aigles vs Hiboux  
11.30 - 12.30 catégorie M, Pratique des Eperviers  
7.00 - 6.00 catégorie B Pratique équipe étoile

### MERCREDI LE 11 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Javelins vs Pintos  
10.00 - 11.30 catégorie M Eperviers vs Aigles  
11.30 - 12.30 catégorie A Pratique des Mustangs  
4.00 - 6.00 catégorie B Athlétiques vs Braves

### JEUDI LE 12 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pintos vs Mustangs  
10.00 - 11.30 catégorie M Hiboux vs Eperviers  
11.30 - 12.30 catégorie M pratique des Aigles  
4.00 - 6.00 catégorie B Pratique équipe étoile

### VENDREDI LE 13 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Javelins vs Mustangs  
10.00 - 11.30 catégorie M Aigles vs Hiboux  
11.30 - 12.30 catégorie A Pratique des Pintos  
4.00 - 6.00 catégorie B Sénateurs vs Athlétiques

### LUNDI 16 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pintos vs Javelins  
10.00 - 11.30 catégorie M Eperviers vs Aigles  
11.30 - 17.30 catégorie M Pratique des Hiboux  
4.00 - 6.00 catégorie B Pratique équipe Etoile

### MARDI 17 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Mustangs vs Pintos  
10.00 - 11.30 catégorie M Hiboux vs Eperviers  
11.30 - 12.30 catégorie A Pratique des Javelins  
4.00 - 6.00 catégorie B Braves vs Sénateurs

### MERCREDI 18 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Mustangs vs Javelins  
10.00 - 11.30 catégorie M Aigles vs Hiboux  
11.30 - 12.30 catégorie M Pratique des Eperviers  
4.00 - 6.00 catégorie B Pratique équipe Etoile

### JEUDI 19 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Javelins vs Pintos  
10.00 - 11.30 catégorie M Eperviers vs Aigles  
11.30 - 12.30 catégorie A Pratique des Mustangs  
4.00 - 6.00 catégorie B BRaves vs Athlétiques

### VENDREDI 20 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pintos vs Mustangs  
10.00 - 11.30 catégorie M pratique des Aigles  
11.30 - 12.30 catégorie M pratique des Aigles  
4.00 - 6.00 catégorie B Pratique Equipe Etoile

### TERRAIN DES LOISIRS

### LUNDI 9 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Novas vs Volvos  
10.00 - 12.00 catégorie P Tigres vs Panthères  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### MARDI 10 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Volvos vs Végas  
10.00 - 12.00 catégorie P Lions vs Cougars  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### MERCREDI 11 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Cricket vs Novas  
10.00 - 12.00 catégorie P Cougars vs Tigres  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### JEUDI 12 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Novas vs Végas  
10.00 - 12.00 catégorie P Panthères vs Lions  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### VENDREDI 13 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A volvos vs Crickets  
10.00 - 12.00 catégorie P Lions vs Tigres  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### LUNDI 14 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Cricket vs Végas  
10.00 - 12.00 catégorie P cougars vs Panthères  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### MARDI 15 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Novas  
10.00 - 12.00 catégorie P anthères vs Tigres  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### MERCREDI 16 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Crickets  
10.00 - 12.00 catégorie P Cougars vs Lions  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### JEUDI 17 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Volvos  
10.00 - 12.00 catégorie P Tigres vs Cougars  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### VENDREDI 18 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Végas  
10.00 - 12.00 catégorie A, pratique des Volvos  
10.00 - 12.00 catégorie P tigres vs Cougars  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile

### MERCREDI 16 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Végas  
10.00 - 12.00 catégorie P Cougars vs Lions  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### JEUDI 17 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Volvos  
10.00 - 12.00 catégorie P Tigres vs Cougars  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### VENDREDI 18 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Végas  
10.00 - 12.00 catégorie P Lions vs Panthères  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

### VENDREDI 18 JUILLET:

9.00 - 10.00 catégorie A Pratique des Végas  
10.00 - 12.00 catégorie P Lions vs Panthères  
12.00 - 1.00 catégorie M Mosquito Etoile  
4.00 - 6.00 catégorie P Pee Wee Etoile

# Gala de Gymnastique Artistique

Le gala de gymnastique artistique du club les Etoiles du Nord clôture une belle saison. Le club qui compte 125 membres et 12 élites et le reste dans le premier et 2ième groupe va de mieux en mieux. Ce gala nous permet de remercier l'exécutif du club qui se dévoue pour ces jeunes

et surtout de souligner le magnifique travail accompli par mademoiselle Lucette Otis [instructeur] qui malheureusement pour la région ne sera plus parmi nous dans le futur. Nous lui souhaitons bonne chance dans ces nouvelles fonctions. Aussi il nous fait plaisir d'encourager

les 600 parents qui sont venus assister au spectacle à continuer leur effort en ce sens de même que tous ceux qui ont touché de près ou de loin à la réalisation de ce spectacle.



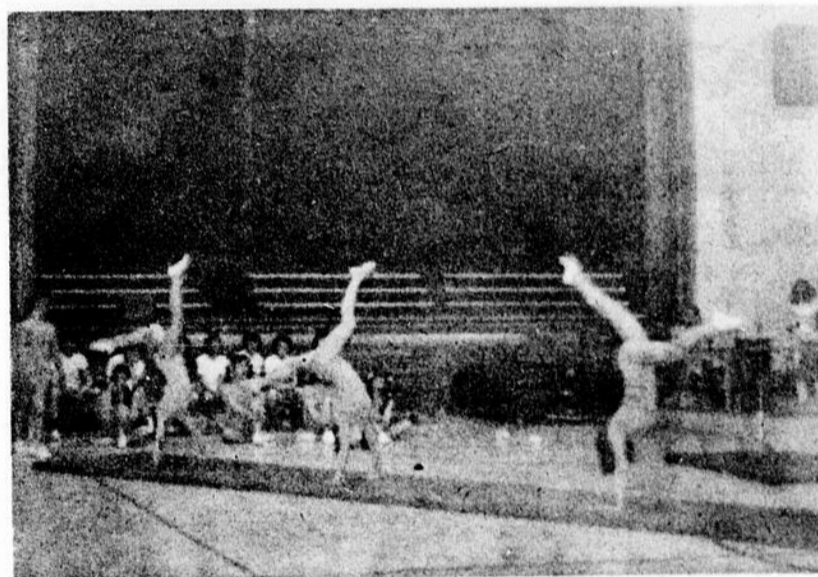
Lucette Otis, instructeur du Club les Etoiles du Nord [gymnastique artistique] commentant son spectacle.



Sur cette photo, nous voyons l'exécutif du club. De gauche à droite: M. Clovis Arsenault, Mme Nicole Savard, Mme Clovis Arsenault, Mme Rodrigue Simard [présidente] ainsi que Mme Viviane Blanchette.



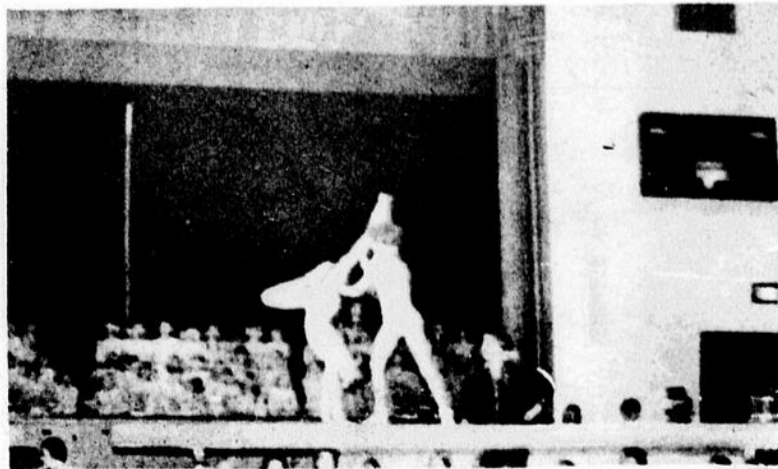
Une partie des 80 GYMNASTES EXECUTANT UNE SERIE D'ENSEMBLE. La Chorégraphie faite par Mlle Lucette Otis.



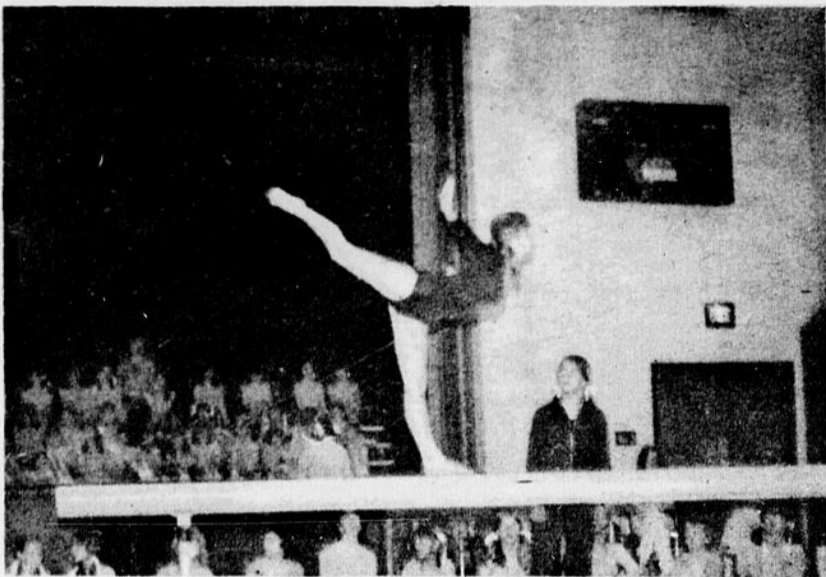
Nous apercevons ici trois jeunes filles faisant des renversements [gymnastique au sol].



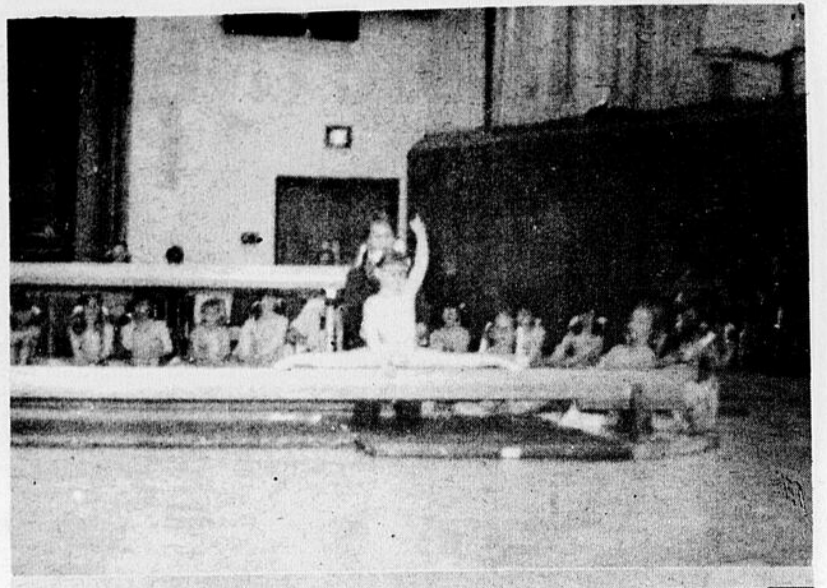
Ici plusieurs jeunes filles [élite] montrent une série d'ensemble au cerceau.



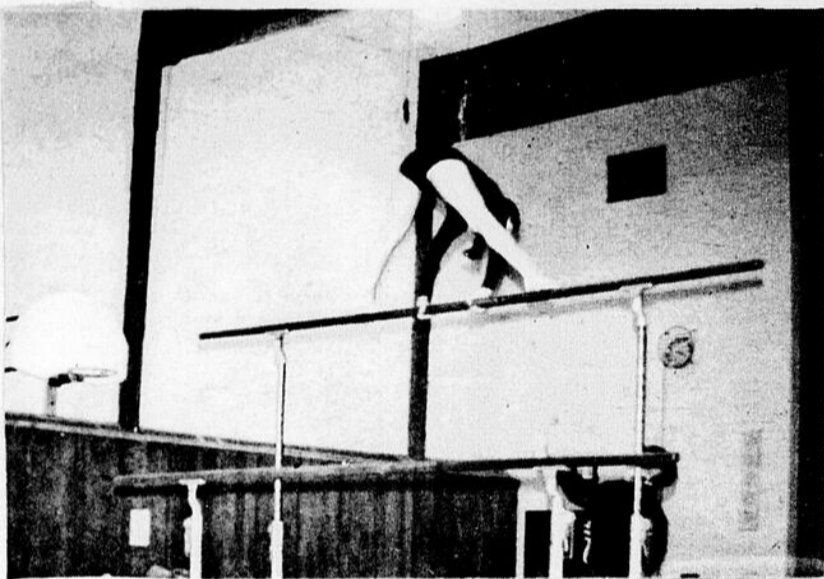
Irène Chevarie et Francine CÔté à la poutre.



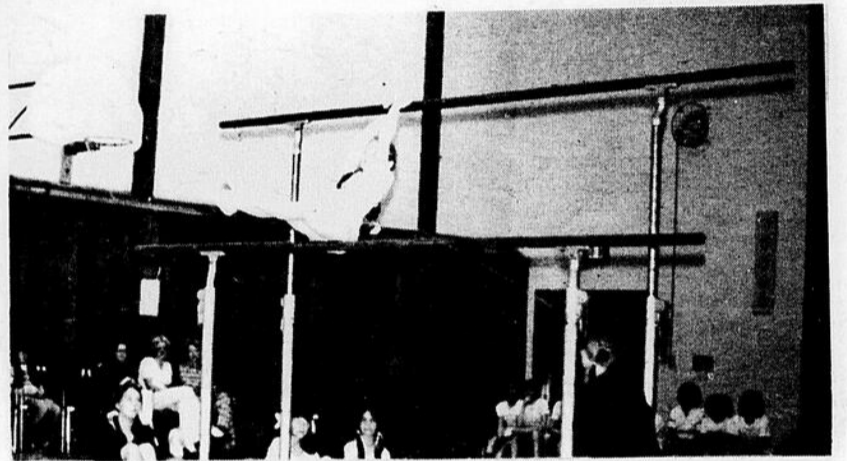
Line Simard, l'aînée du club, exécutant un solo



Sonia Mascolo, la cadette du club, faisant un grand écart facial.



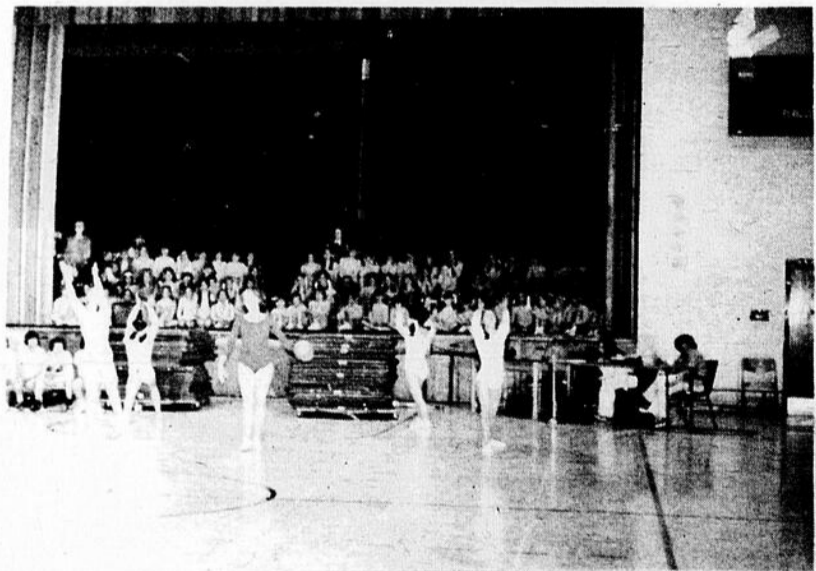
Marie Landry, la spécialiste du club sur les barres asymétriques.



Francine Côté nous fait voir un enchaînement aux barres asymétriques.



La sympathique Marie-Lise Bourdages à la position statique.



Nous voyons ici les 5 monitrices qui ont appuyé toute l'année Mlle Lucette Otis [instructeur]: Caty, Line, Danielle, Sherley, Marie.

# Joueurs



# de la semaine

Ces joueurs se sont distingués par leur esprit sportif et leur enthousiasme. Félicitations.



René Michaud, mosquito, Pavillon Richelieu.



Michel Germain Pee Wee terrain des loisirs.

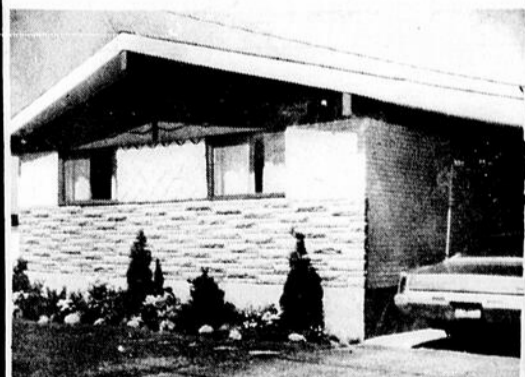


Jean-Rock Simard, Atome, terrain Sacrement.

A LOUER — Logement de 3½ pièces, meublé, libre immédiatement. Situé au 55 Berneval. Tel: 296-4652.

A LOUER — Maison complète à louer. Pour de plus amples informations téléphoner à 296-1082.

## A VENDRE



MAISON A VENDRE — 33 Mance, Baie Comeau. Vue splendide. Proche hôpital, écoles et église. Extérieur briques et pierre. 2½ chambre de bain. 12 pièces dont 6 chambres, salle de jeux et spacieux bureau-bibliothèque insonorisé. Terrain gazonné 100X150. Tel: 276-5884 [Baie-comeau] ou 643-7854 [bureau] et 688-8270 [résidence] Québec.



idéal pour les petites voitures  
la Trillium ultra légère... 925 LB  
convient bien à toutes voitures



## Boulevard Auto Enr.

Distributeur Renault

BAIE.COMEAU

51 ave Talon

296-6674

## Feu vert à l'Autodrome Manicouagan

— Serge Julien domine les courses, dimanche, le 1er juillet, au volant de la BSA 88

— Alain Miller revient en force cette semaine et remporte deux victoires dans la classe Novice, et une 2<sup>ème</sup> place dans la classe Sportman

— Jean Guy Laprise se défend très bien

— Yvan Jean, Christian Larose et Antoine Couture déçoivent un peu.

Dimanche, le premier juillet 73, l'Autodrome Manicouagan nous présentait un programme de course bien équilibré. Quatorze voitures inscrites et des chauffeurs en bonne forme. Comme nous l'avait promis le président de la piste, M. Jean-Paul Leclerc, tout était à point et aucune poussière ne vint se glisser dans la gorge enflammée des spectateurs. A chaque départ de la classe "Novice", dix bolides étaient en piste. Dans la classe "Sportman", six coureurs prirent le départ à chacune des trois courses. Donc, beaucoup de voiture en piste, beaucoup d'action. On peut dire sans hésitation que Serge Julien et Alain Miller réussirent les meilleures performances de la journée. En effet, Serge Julien gagna deux courses dans la classe "Sportman" et il finit premier dans "Le Free for all". Chez les "Novices", Alain Miller remporta 2 victoires et se classa 2<sup>ème</sup> dans la première course ouverte à la classe "Sportman".

Jean Guy Laprise réussit cette semaine à briser la glace; il nous montra qu'il était encore de taille pour la compétition et il gagna une victoire dans la classe "Sportman". Malheureusement, Antoine Couture, Christian Larose et Yvan Jean nous déçurent un peu. Ils ne nous ont pas offert les performances qu'on leur connaît. Il va de soi que la chance ne semblait pas être de leur côté cette semaine.

Lors de la première course, dix bolides étaient en piste; dans cette course, classe "Novice", nous y retrouvions un nouveau venu en la personne de Bertrand St-Laurent avec sa Zizi 69. Alain Miller gagna cette première épreuve; on se souvient que M. Miller avait dû abandonner la semaine dernière, éprouvant des ennuis avec son automobile, la Satan 8. Jean-Yves Côté revenait cette semaine après une absence et il en profita pour décrocher la 2<sup>ème</sup> place avec sa RT-7. En 3<sup>ème</sup> position, Normand Paré au volant de la II. C'était la première fois que M. Paré se classait parmi les trois premiers. La voiture de M. Paré ne semble pas être tout à fait à point; mais Normand Paré nous montrera d'ici peu de quel bois il se chauffe!

La 2<sup>ème</sup> course se déroula dans la classe Sportman, malheureusement, Jean-Luc Normand n'était pas présent cette semaine pour nous offrir son spectacle dominical; cependant, Serge Julien, Yvan Jean et Alain Miller nous offrirent une compétition de première classe. Serge Julien avec sa BSA 88 gagna cette course qui fut des plus chaudement disputée; en effet, tout au long de l'épreuve, il fut suivi de très près par Yvan Jean et Alain Miller. M. Miller se classa second et Yvan Jean termina troisième. M. Jean fut retardé quelque peu lors du sixième tour alors qu'il ne peut garder le contrôle de sa voiture. Il perdit des secondes précieuses et Alain Miller ne laissa pas cette chance lui filer entre les doigts.

La 3<sup>ème</sup> course dans la classe Novice, fut gagnée par Alain Miller au volant de la Satan 8. M. Miller livra une très belle course; partant 5<sup>ème</sup>, il réussit après trois tours de piste à prendre la tête et personne ne put le rejoindre. Antoine Couture malgré quelques difficultés se classa 2<sup>ème</sup> et Christian Larose finit 3<sup>ème</sup>. Pendant cette course, la MJ13 de Jimmy Roussel capota; Jimmy Roussel ne put éviter le pneu que la Zizi 29 avait perdu. Le chauffeur, Jimmy Roussel s'en tira indemne.

A la 4<sup>ème</sup> course, classe Sportman, Jean Guy Laprise remporte sa première victoire à l'Autodrome Manicouagan. Jean Guy Laprise prit la tête tout de suite au départ; il fut poursuivi par Serge Julien au volant de la BSA 88 et par Yvan Jean au volant du Baron 25. Mais un petit accrochage entre ces deux voitures ne donna aucune chance à Serge Julien de revenir dans la course. Yvan Jean, plus chanceux, réussit à contrôler son bolide et il finit en 2<sup>ème</sup> position. Jean Rock Girard termina 3<sup>ème</sup>; on remarque que M. Girard éprouve beaucoup de difficultés à se retrouver. Les prochaines courses nous diront ce qu'il pourra faire.

Jimmy Roussel avec sa MF 13 revient en piste à la 5<sup>ème</sup> course et, malgré son accident à la 3<sup>ème</sup> course, il fit preuve d'un sang-froid remarquable et il décrocha la victoire. C'était sa première victoire au circuit Manicouagan. Jean-Guy Laprise se signala encore une fois lors de cette course; il se classa 2<sup>ème</sup>. Antoine Couture finit en 3<sup>ème</sup> position. Une course sans histoire

mais très bien menée par Jimmy Roussel.

A la 6<sup>ème</sup> course, Serge Julien nous prouva qu'il était réellement le maître de la Classe Sportman; il prit la tête du peloton et personne ne put le rattraper. Cependant, pour la 2<sup>ème</sup> position, Yvan Jean et Alain Miller se livrèrent une lutte des plus farouches et des plus belles. Jouant au chat et à la souris tout au long de l'épreuve, ce n'est qu'au dernier tour qu'Yvan Jean réussit à prendre les devants. Yvan Jean et Alain Miller finirent respectivement 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup>.

A la dernière course, celle ouverte à toutes les classes, Serge Julien ayant dominé toute la journée dans sa classe n'eut aucune difficulté à sortir vainqueur de cette épreuve. Jean Guy Laprise jouant de malchance ne put finir la course; étant 2<sup>ème</sup> tout au long de la course, il perdit une roue alors qu'il ne lui restait qu'à compléter un demi-tour. Antoine Couture profita de cette chance unique pour s'emparer de la 2<sup>ème</sup> place. Les autres coureurs ne purent terminer la course, des ennuis mécaniques les obligeant à abandonner la piste pour des réparations

N'oubliez pas que l'Autodrome Manicouagan vous offre à chaque dimanche, un spectacle de choix à un prix raisonnable. Au fur et à mesure que les programmes sont présentés, les courses sont de plus en plus équilibrées. Cette semaine, tout s'est déroulé sans anicroche comme l'avait promis M. Jean-Paul Leclerc. Nous tenons à remercier tous les spectateurs présents et nous disons aux autres que l'Autodrome Manicouagan vous attend. Soyez sûrs que vous ne serez pas déçus. Le spectacle en vaut la peine et les chauffeurs sont de plus en plus expérimentés. Les meilleurs spectacles sont à venir et peut-être que dimanche prochain vous connaîtrez des moments inoubliables!

### TEMPS DE QUALIFICATION [1-730]

Serge Julien BSA 88 28.3 ss  
Alain Miller Satan 8 29.0 ss  
Jean-Yves Côté RT 7 29.1 ss  
Jimmy Roussel MF 13 29.3 ss  
Yvan Jean Baron 25, 29.5 ss  
Christian Larose Dino-Mobile 2 29.5 ss  
Denis Murray GTX 22 29.9 ss  
Normand Paré 30.1 ss  
Antoine Couture 5, 30.1 ss  
Antoine Couture 5 30.7 ss.  
Normand Paré 10, 30.1 ss  
Jean-Rock Girard III, 31.0 ss  
Bertrand St-Laurent Zizi 69 31.3 ss  
Jean-Guy Laprise Lucky 7 absent pour la qualification  
Clément Althot Angéla 29 absent pour la qualification  
Gaétan Gérard 141 absent pour la qualification



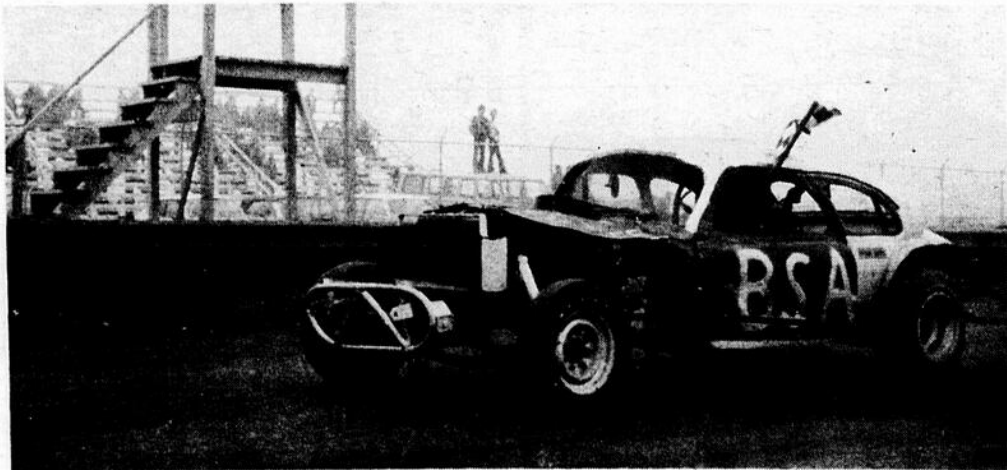
Jimmy Roussel et le MF13, vainqueur d'une course dans la Classe Novice.



Jean Guy Laprise gagne sa première victoire dans la classe sportman à l'Autodrome Manicouagan.



Alain Miller, au volant de la Satan 8, gagne deux courses dans la classe Novice; il arriva second dans la première course de la classe Sportman.



Serge Julien, grand vainqueur des courses, dimanche le 1er juillet; en effet, il gagna deux courses dans la classe Sportman, et le Free For All.

# DIVISION SPORT-MOBILE

## REPARATION



Gérant de service: Réjean Imbeault.



Mécanicien: Michel Paré



Mécanicien: Daniel Harrison.

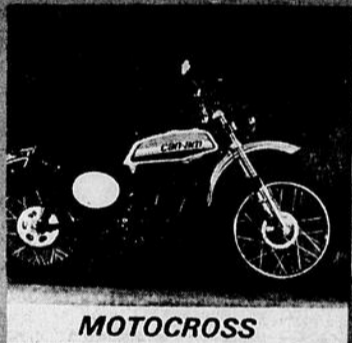
Peu importe la réparation nous avons la pièce qu'il vous faut



## SERVICE DES VENTES



Gérant: Gilles Marchand



MOTOCROSS

### SPORTCRAFT



### ACCESSOIRES DE MOTOS

### BASE DE SECURITE



Vendeur: Gilles Lévesque



Camp



GT550K 1ed

### TRAILER DE BATEAUX

## DEPARTEMENT DES PIECES



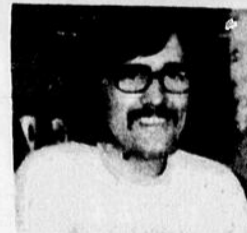
Gérant: Normand Mailoux.



Donald Dion.



Rowaire Desrosay.



Gaston Fillion.

**HAUTE-BAIE AUTO INC.**  
258 Boul. Lasalle Baie-Comeau  
296-4911

# Grand concoures de photos

ORGANISE PAR LE JOURNAL  
"LE NORDIC"



- \* *Photos que vous avez en mains*
- \* *Photos que vous prendrez*

- PRIX A GAGNER**
- 1- *FIN DE SEMAINE DE BASEBALL A MONTREAL POUR 2 PERSONNES*
  - 2- *UNE TELEVISION 19 POUCES, NOIR ET BLANC*
  - 3- *UN APPAREIL "POLAROID"*

*Bonne chance  
à tous*

Adressez le tout  
à case postale 487  
Baie Comeau

**Concoures ouvert  
à tous  
jusqu'au 15 juillet**

## CONDITIONS DU CONCOURES

- 1- PHOTOS EN COULEURS SEULEMENT
- 2- PHOTOS ACCOMPAGNES DU NEGATIF
- 3- SUJETS SUR LES 4 SAISONS
- 4- SUJETS TOURISTIQUES
- 5- NOS PRINCIPAUX EDIFICES
- 6- PHOTOS ET NEGATIFS DEMEURENT LA PROPRIETE DU JOURNAL "LE NORDIC"

# Nos Mouska ● ● ● tages

du 15 au  
26 août 1973

ANDRÉ FORTIER

# mouska

## Une programmation Socio-culturelle aux Jeux du Québec à Rouyn-Noranda



Le comité organisateur des Jeux du Québec, qui se dérouleront à Rouyn-Noranda du 15 au 23 août prochain, a mis sur pied un comité spécial qui verra à l'organisation d'activités socio-culturelles. La programmation élaborée par ce secteur d'initiative vise d'abord à accentuer l'atmosphère animée et accueillante de la région, et plus spécialement des viklles hôtes des Jeux d'Été. Il s'agit également de compléter les MANIFESTATIONS SPORTIVES PAR UN CALENDRIER D'ACTIVITÉS SOCIALES\* CULTURELLES ET ARTISTIQUES DIVERSIFIÉES\* POUR LE BON PLAISIR DES ATHLÈTES\* DES VISITEURS ET DE LA POPULATION RÉGIONALE.

ainsi, Rouyn-Noranda désire devenir, durant la période des Jeux, un centre d'activités permanentes où chacun, selon son âge et ses goûts, trouvera de quoi remplir les temps libres que lui accordera le déroulement des compétitions sportives.

Le programme socio-culturel qu'édifie de la sorte le comité organisateur des Jeux comprend 4 secteurs particuliers: les attractions permanentes, les spectacles, les danses et rencontres sociales et finalement un circuit touristique régional.

Comme on le constate, la programmation couvre à peu près tout le domaine du loisir; de la détente à l'expérience éducative, l'entraînement et la bonne humeur demeurent les principales assises de ce secteur comme de l'organisation générale des Jeux.

Mouska, la bedonnante mascotte de ces troisièmes finales provinciales se prépare à bien recevoir ses futurs amis. Suivez la piste de l'original et venez applaudir les pousées sportives de jeunes Québécois. Toute la population du Nord-Ouest compte bien rendre inoubliable votre séjour parmi nous.

Les Jeux du Québec, on y voit!

### LE VILLAGE DES JEUX

Une manifestation sportive comme les finales provinciales des Jeux du Québec provoque d'importants rassemblements de spectateurs. Il s'en dégage tout un dynamisme et un esprit de fraternité qu'on doit à tout prix favoriser. A cet effet, il importe d'éviter de trop disperser les centres d'intérêts afin de les concentrer dans la zone d'activité intensive des Jeux.

La solution envisagée, le Village des Jeux qui s'appellera "le Campement", regroupera les éléments suivants:

1) 18 tentes réservées aux 18 régions participantes. Cet assemblage de tentes favorisera les communications entre les représentants et les officiels des différentes régions, tout en demeurant un lieu de rencontre entre les athlètes et les missions, sur le site même des compétitions. D'après les expériences vécues à Rivière-du-Loup et à Chicoutimi, une telle initiative répond à des besoins exprimés par les organisations des régions.

2) Des organismes d'intérêt particulier: sportifs, culturels et autres, tant au point de vue provincial ou national comme: le Haut Commissariat, la Corporation des Jeux du Québec, l'Association olympique canadienne, le C.O.J.O., la C.L.Q., la C.S.Q., Sport Canada, Sport Participation, qu'au point de vue régional comme: &pourvoyeur Chasse et Pêche, C.R.D.A.T., etc...

De plus, il deviendra le coeur de certains services tels: l'information, la librairie sportive, la cantine, la disco-mobile, Mouska-gadget. Il constituera le centre des activités socio-culturelles pendant la journée, tout en étant un centre de rencontre à proximité du principal site de compétitions.

La localisation du Village des Jeux reste des plus idéale. Facile d'accès aux athlètes, aux visiteurs et à la population, il permettra des contacts intéressants pour les amateurs de compétitions sportives et les touristes.

En soirée, le rythme de vie au Village des Jeux sera au ralenti. L'animation se transportera alors dans d'autres

centres d'activités socio-culturelles comme le Théâtre de Cuivre, "le Ravage" [Forum de Rouyn] et "la Swompe" [le Centre Récréatif de Noranda]. Des activités à caractère plus dynamique pour la masse de spectateurs y succéderont aux compétitions sportives et aux expositions permanentes.

### LA CARTE DE MEMBRE DU CLUB MOUSKA UN LAISSEZ-PASSER DE L'ACCUEIL

Si vous projetez de passer d'agréables vacances cet été, vous êtes invités à venir en Abitibi-Témiscamingue, la région aux 65,000 milles carrés d'hospitalité, la région des finales provinciales des Jeux du Québec.

En visitant l'Abitibi-Témiscamingue, vous serez invités à assister, du 15 au 26 août, à la deuxième plus grande manifestation sportive en Amérique, soit la finale provinciale des Jeux du Québec.

Comme vous le savez sans doute, les efforts dépensés dans le sport amateur sont hautement couronnés à la fin de l'été par ces finales provinciales.

Depuis le mois de janvier, le comité organisateur des Jeux du Québec à Rouyn-Noranda consacre toutes ses énergies à la préparation et à la bonne marche de cet événement.

Mais il fallait trouver un moyen pour que les "fans" du sport amateur se réunissent sous un même toit, et le comité organisateur décida de fonder le Club Mouska.

C fan-club permet au comité organisateur d'assurer le financement populaire des Jeux.

Trois cartes de membre seront émises: la carte d'or, [l'adulte] la carte d'argent, [la conjointe, dans le cas où le conjoint est membre d'or] et la carte de bronze [l'enfant ou l'étudiant].

La vente de ces cartes permettra au comité organisateur de financer les opérations et d'offrir de meilleurs services aux visiteurs et aux athlètes.

Ainsi, si vous êtes membre du Club Mouska et que vous participez à la finale provinciale des Jeux du Québec, vous êtes par la même occasion détenteur d'un laissez-passer de l'accueil; vous bénéficierez de réductions sur les biens et services offerts pendant la période des Jeux tels que la nourriture, l'essence, le logement, les divertissements et les souvenirs.

Les cartes de membre du Club Mouska sont disponibles chez tous les membres de la Jeune Chambre de la province de Québec.

Devenez membre du Club Mouska et participez, par la même occasion, au financement populaire du sport amateur.

### UN CARNET OLYMPIQUE GRACE AU CLUB MOUSKA

Les Jeux Olympiques de 1976 à Montréal retiennent déjà l'attention de milliers de canadiens et de québécois.

Le travail déjà entrepris par le personnel de COJO 76 décrit de façon remarquable l'importance d'un tel événement.

Nombreux sont les préparatifs et à tous les niveaux.

Les Jeux du Québec en sont un bon exemple. Les Jeux du Québec ont pour but de favoriser le développement du sport amateur et de diriger toute une génération de jeunes vers les activités olympiques.

Le comité organisateur des finales provinciales des Jeux du Québec à Rouyn-Noranda a décidé de créer le Club Mouska et par la même occasion offrir un prix alléchant à ceux qui achètent une carte d'or du Club Mouska. Ce prix consiste en un carnet olympique, c'est-à-dire le choix de deux sièges en classe première ou six sièges en classe populaire sur les estrades des sites pendant toute la durée des Jeux Olympiques. Ce prix d'une valeur de \$2,500 plaira à tous ceux qui pensent se rendre à Montréal en 1976 pour assister à cette grande manifestation internationale. Le gagnant jubilera sur réception de son carnet olympique.

La carte de membre du Club Mouska offre d'autres avantages tels que des réductions sur tous les biens et

services offerts aux visiteurs pendant les finales provinciales à Rouyn-Noranda [essence, nourriture, souvenirs]

De plus, tous les membres du Club Mouska participent par la même occasion au financement populaire du sport amateur en achetant la carte de membre.

Bref, il s'agit d'une initiative profitable, autant pour les membres que les athlètes et les organisateurs.

La carte de membre du Club Mouska est disponible auprès de tous les membres de la Jeune Chambre de la Province de Québec.

Les Jeux du Québec, on y voit!

### POURQUOI LES JEUX INTER-MUNICIPAUX

A) Susciter la participation massive des villages à la pratique des sports.

B) Canaliser nos forces humaines vers un objectifs concret

C) Revaloriser l'action sportive dans toute la Zone

D) Faciliter le fonctionnement des comités de secteur et ainsi renforcer leur existence

E) Inciter les municipalités à planifier l'implantation d'équipements récréatifs et par la suite leur suggérer une politique en ce sens

F) Susciter l'organisation des Jeux Régionaux à décentraliser son action jusque dans les municipalités

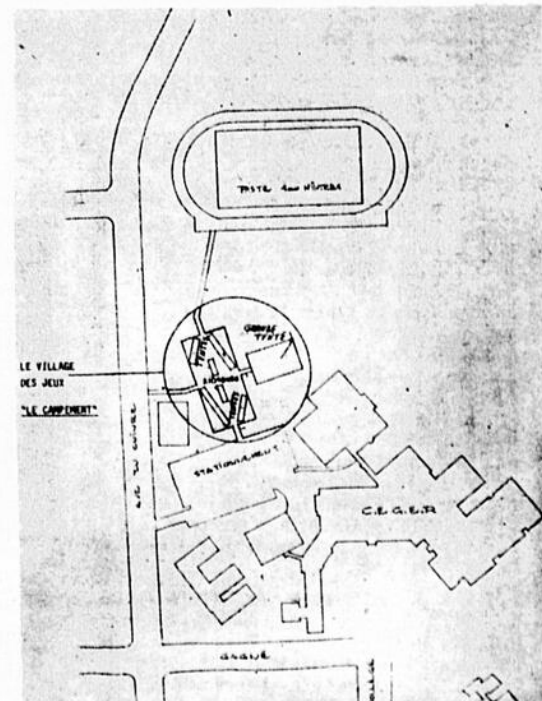
G) Permettre un lien plus étroit entre les sportifs de la Zone et l'Association Régionale

H) Contribuer au développement de l'élite

I) Préparer de meilleurs athlètes, moniteurs, entraîneurs et officiels

J) Permettre aux athlètes de la Zone de participer à un plus grand nombre de sports et de pouvoir percer au Régional et provincial

K) Aider à préparer toute une génération sportive et encourager l'esprit olympique dans tous les villages



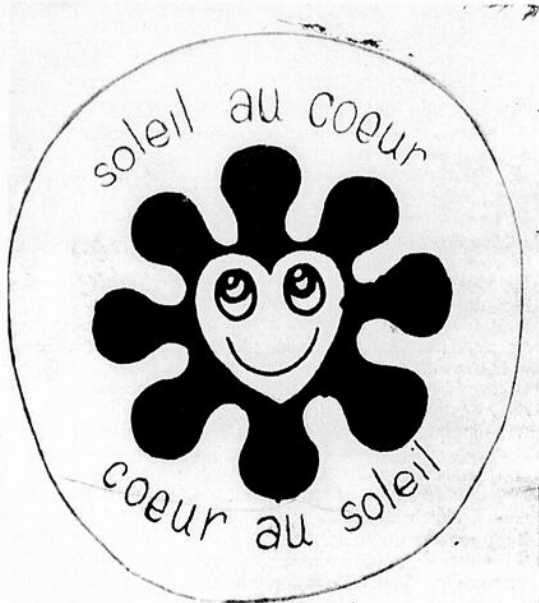
# SERVICE DES LOISIRS

Ville  
de Baie-Comeau

Service  
de  
la  
Récréation  
de  
Baie Comeau



## Ouverture officielle des terrains de jeux le 6 juillet 1973



L'ouverture officielle des Terrains de jeux se fera le 6 juillet 1973 avec la collaboration des Ambassadrices Manicouagan.

Les Ambassadrices jouiront à St-Georges, au Pavillon du Lac à 10 hres a.m., et au Centre Récréatif à 2 hres p.m.

Il y aura transport des jeunes de Ste-Amélie par autobus à partir 1.30 au centre culturel.

### MONITEURS TERRAINS DE JEUX ETE 1973:

#### TERRAIN:

#### ST GEORGES:

5-6 ans: Grazella Céland, Johanne Tremblay.

7-8 ans: Andrée Ouellet, Manon Gaudreault.

9-12 ans: Gilles Cormier

#### ST-NOM-DE-MARIE:

5-6 ans: Ann Lebel, Francine Nadeau.

7-8 ans: Jeannine Fortin, Brenda Dubé.

9-12 ans: Andrée Côté.

#### STE-AMELIE:

5-6 ans: Sylvie Levasseur

7-8 ans: Lise Ouellet

#### SPECIALISTES:

#### BRICO L'ART:

Lise Desrosiers, Yves Gendron.

THEATRE: Louise Chapados.

NATURALISTE: Ruth Imbeault.

PUBLICISTE: Marie Reine Francoeur.

PLEIN AIR: Suzanne Arseneault, Pierre Fournier.

### ACTIVITES CEDULEES

#### BRICO-L'ART:

Lundi a.m.: 7-8 ans Centre Récréatif

Lundi p.m.: 11-12 ans Centre Récréatif

Mardi a.m.: 9-10 ans St-Georges

Mardi p.m.: 11-12 ans St-Georges

Mercredi a.m.: 9-10 ans Centre Récréatif

Mercredi p.m.: Activité libre  
Jeudi a.m.: 7-8 ans Centre Récréatif  
Jeudi p.m.: 9-10 ans Centre Récréatif  
Vendredi a.m.: 7-8 ans St-Georges  
Vendredi p.m.: 11-12 ans St-Georges.

### RALLYE FORET:

Lundi: 9.00 a.m. à 4.00 p.m.

Jeudi 9.00 a.m. à 4.00 p.m.

Vendredi 9.00 a.m. à 4.00 p.m.

60 jeunes par jour pourront participer à ce Rallye.

#### FILM:

Mardi 9.30 a.m. Ste Amélie

2.00 p.m. St-Nom-de-Marie

Mercredi 9.30 a.m. St-Georges

#### MINI PUTT:

Mardi 9.30 à 11.30 St-Georges

Mercredi 9.30 à 11.30 Ste-Amélie

#### MINI GOLF:

Mardi 9.30 à 11.30 S-Nom-de-Marie

#### THEATRE:

IERE QUINZAINE STE AMELIE

MARDI a.m. 7-8 ans Ste Amélie p.m. 9-10 ans

Mercredi a.m. 11-12, p.m. 9-10 ans

Jeudi a.m. 11-12 ans, p.m. 9-10 ans

Vendredi a.m. 11-12, p.m. 9-10 ans

Lundi a.m. 7-8, p.m. 7-8 ans atelier et costume

Mardi a.m. 11-12 ans maquillage et costume

p.m. 9-10 ans maquillage et costume

Mercredi a.m. 11-12, p.m. 11-12 ans

Jeudi a.m. 9-10 ans, p.m. 9-10 ans

Vendredi 7-8-9-10-11-12: Journée "expression" pour Ste Amélie.

### NATURALISME

J'ai pour toi cet été un programme vraiment captivant: le naturalisme.

#### QU'EST-CE QUE C'EST EXACTEMENT?

C'est un programme dans lequel on touche les fleurs, les légumes, les animaux.

#### QU'EST-CE QU'ON Y FAIT?

— On fait germer des haricots

— On va dans notre jardin pour y planter nos graines

— On fait pousser des fleurs et on les étudie

— On se monte des herbiers [collection de feuilles et de fleurs dans un cahier]

— On va dans la forêt pour regarder la nature

— On fait des expériences avec des arbres

— On se fait des petits jardins artificiels dans un bocal

— On a des poissons qu'il faudra nourrir

— On ira dans la forêt se chercher des fourmis qu'on apportera au local et à partir de cela on fait de petites expériences intéressantes

— On va attraper des pavillons

— On a un lapin avec qui on s'amusera

— On a un oiseau qui égalera le local.

En collaboration avec le fleuriste M. Dillala, le Service

des Loisirs met à ta disposition un magnifique jardin dans

lequel tu pourras suivre la croissance de tes petits

légumes.

Alors si tu es intéressé, viens t'inscrire au programme

de naturalisme, le 4, 5 juillet au Centre Récréatif, Ruth

sera là pour te recevoir.





## Ados

Salut les Ados.

Bon on peut dire que tout est commencé. On a déjà eu de bonnes activités. J'espère que le film de mardi vous a plu de toute façon on vous en réserve bien d'autres cette été.

N'oubliez pas les danses du jeudi soir. Vous allez voir cette année il y a des changements et ça va swigner pas mal fort.

Si vous n'êtes pas venu encore, ne vous gênez pas on vous attends, plus on va être, mieux ça va être, mieux ça va être. Le coût de l'inscription va être de deux dollars pour l'été.

Cette été on a un thème c'est "Faut qu'on foire". On y tient, vous allez le voir un peu partout cette été et en premier lieu sur notre bouton.

Je pense bien que si vous ne lâchez pas, on va avoir une été au boutte et surtout n'oubliez pas:

**"FAUT QU'ON FOIRE"**

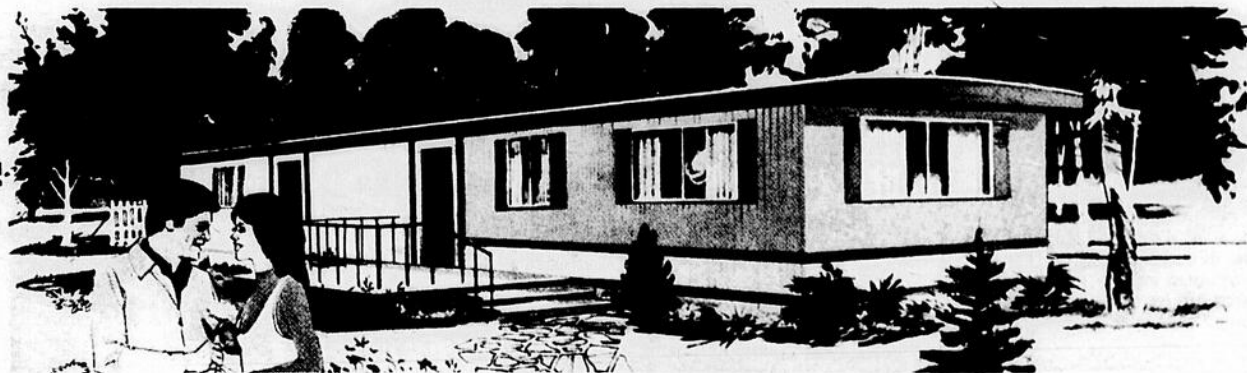
**\$** **DEVENEZ PROPRIETAIRE** **\$**

**d'une maison mobile de votre choix**

**ECONOMISEZ**

**"BOISE CASCADES"**

ACCEPTONS  
ECHANGE



Sur appel, on  
ira vous  
chercher  
pour vous  
faire visiter  
nos maisons.

**LAURENTIEN**

Le plus gros centre de maisons  
mobiles au Québec vous invite  
tout spécialement à visiter  
ses maisons de toutes grandeurs

**SUR LES LIEUX ASSURANCES  
SI DESIREES**

A port-Cartier Laurentien vous  
informe qu'il met à votre disposition  
des terrains de location pour  
maisons-mobiles, ne tardez pas,  
venez maintenant.

**1209 BOUL.  
LAFLECHE**

**589.9818.0U 9819**

**HAUTERIVE**

**OUVERT TOUS LES JOURS DIMANCHE COMPRIS**

**\$** **\$**

# Baseball Mineur

## Atomes

Mardi le 26 juin dans la première rencontre, la Q.N.S. a vaincu le Gionet 7 à 2. Les frères Claude et Gilles St-Louis, René Jean, Marc Gauthier et Mario Tremblay se sont le plus distingués pour le Q.N.S. tandis que Fraser Winterburn et Jean Drouin en faisaient autant pour le Gionet. Dans l'autre rencontre le Hamilton a défait La Baie 6 à 1. Roger Bérubé, Bernard Amiot, Hugues Lachance et Eric Lachance se sont illustrés pour le Hamilton pendant que Jean Morissette et Stéphane Gauthier étaient les meilleurs pour la Baie. Mercredi le 27, dans le premier match, le Cargill a écrasé le Delisle 10 à 2. Claude Lévesque, Louis Ross, Edmond Bourque et Jérôme Langlais ont été les meilleurs à l'offensive pour les gagnants tandis que Michel Lagacé et Harold Bouchard se signalaient dans le camp des perdants.

Dans le second match, le Gionet a eu raison du C.R.M. par le pointage de 9 à 4. Alain St-Pierre, Francis Caron, André Vigneault et Fraser Winterburn ont été les plus efficaces du côté des gagnants tandis que Eric Langlais et Alex Tremblay s'illustraient pour les vaincus.

CLASSEMENT

	P.J.	G.	P.	N.	TOTAL
Q.N.S.	1	1	0	0	2
Hamilton	1	1	0	0	2
Cargill	1	1	0	0	2
Gionet	2	1	1	0	2
La Baie	1	0	1	0	0
Le Delisle	1	0	1	0	0
C.R.M.	1	0	1	0	0

## Mosquitos

Mardi le 26 juin dans la première rencontre Mosquitos, le Laval a vaincu le Lasalle 7 à 2. Réjean Vignola a remporté la victoire en plus de signaler offensivement. Bruno Frigon et Guy Gauthier ont également bien fait du côté des gagnants. Pour le Lasalle, Robert Guy et Luc Paradis ont été les meilleurs. Dans l'autre rencontre, le Roberval a vaincu le Cartier 11 à 3. Darrell Davis, le lanceur gagnant ainsi que Bernard Drouin et Martin Bélanger ont été les vedettes offensives des gagnants tandis que Pierre Morissette et Bruno Lamarrese signalaient chez les perdants. mercredi le 27 dans le premier match, le Frontenac a disposé du Laurier 5 à 2. Bruce Klacko Serge Bazinet et Michel Potvin ont brillé pour les vainqueurs tandis que Pierre Chamberland et Daniel Barrette s'illustraient pour les vaincus. Dans le second match, le Laval a difficilement eu raison du Cartier 6 à 4. Réjean Vignola a remporté sa 2ième victoire de la saison tandis que Pierre Morissette subissait l'échec. les trois étoiles du match, Réjean Vignola, Guy Gauthier et Pierre Morrissette.

CLASSEMENT

	P.J.	G.	P.	N.	TOTAL
Laval	2	2	0	0	4
Frontenac	1	1	0	0	2
Roberval	1	1	0	0	2
Laurier	1	0	1	0	0
Lasalle	1	0	1	0	0
Cartier	2	0	2	0	0

## Pee Wee

Mardi, le 27 juin dans la première des deux rencontres Pee Wee, les Cougars ont infligé un cinglant revers aux Loups en les écrasant 15 à 4. Claude Vigneault bien secondé par une offensive dévastatrice a remporté la victoire tandis que Guy Pouliot a subi la défaite. Denis Moisan et Marc Lefrançois ont été les principaux artisans de la victoire avec deux coups sûrs chacun.

Dans l'autre rencontre les Lions ont déclassé les Castors 13 à 3. Bruce Davis a remporté la victoire et Jean Lirette a subi l'échec. Bruce Davis et Claude Robert ont été les meilleurs à l'offensive des vainqueurs pendant que Jean Lirette était le meilleur dans le camp des Castors.

Mercredi le 27 juin les Renards ont écrasés les Cougars 14 à 3. René Boudreau a remporté la victoire et Claude Vigneault a subi la défaite. Dany Fréchette et Mike Otis des Renards et Denis Moisan des Cougars ont excellé à l'offensive.

CLASSEMENT

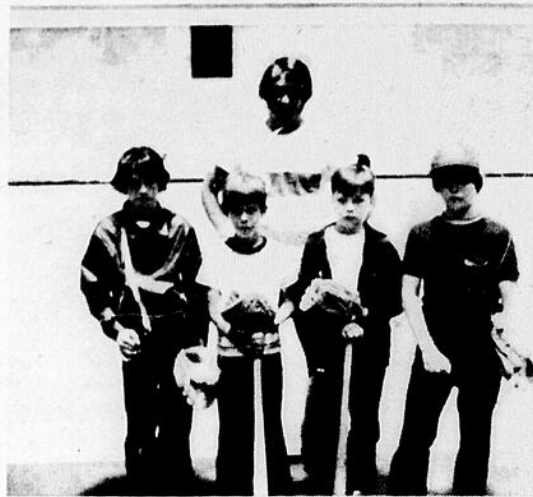
	P.J.	G.	P.	N.	PTS
Lions	1	1	0	0	2
Renards	1	1	0	0	2
Cougars	2	1	1	0	2
Loups	1	0	1	0	0
Castors	1	0	1	0	0

## Bantam

Mercredi le 27 juin dans la catégorie Bantam, les Cardinaux ont eu raison des Indiens 8 à 4. Michel Morissette a remporté la victoire et Louis Richard a subi la défaite. Gaston Fréchette des gagnants y est allé de deux coups de circuits dans la rencontre pour s'avérer le principal artisan du gain. Michel Morissette a également frappé pour le circuit. Du côté des perdants, Denis Bazinet a été le meilleur avec deux coups sûrs.

CLASSEMENT

	P.J.	G.	P.	N.	TOTAL
Cardinaux	1	1	0	0	2
Eperviers	0	0	0	0	0
Indiens	1	0	1	0	0



PRIX "LIQUEURS DOUCES DE HAUTERIVE": De gauche à droite Bernard Drouin, 11 ans, Pierre Haché 8 ans, Roland Lebrasseur 9 ans, Jean-Pierre Simard 12 ans, Gilles Arsenault responsable. N'apparaît pas sur la photo Marcel Lemonnier 8 ans.

## ATTENTION! ATTENTION!

Il me fait plaisir de vous annoncer que les Liqueurs Douces de Hauterive et son dynamique gérant M. Jean-Paul Morissette remettra à près de cinquante jeunes un magnifique cadeau. Il s'agit plus précisément d'un joli gant de baseball d'une excellente qualité fait de cuir fort résistant, d'un solide bâton de marque Slasher et finalement d'une excellente balle de marque professionnel.

Les responsables du Baseball Mineur à Baie Comeau choisiront donc cinq joueurs à chaque semaine tout au cours de l'été pour leur remettre ce magnifique prix.

Les jeunes choisis au cours de la semaine seront ceux qui se seront signalé le plus au cours des rencontres tout en manifestant un bon esprit sportif.

Au nom des responsables et de tous les jeunes joueurs de baseball mineur à Baie Comeau nous remercions les Liqueurs Douces de hauterive de sa grande compréhension vis à vis les jeunes joueurs de Baseball.

Nous vous souhaitons donc une bonne saison et bonne chance à tous.

## NOMINATION A LA QUEBEC NORTH SHORE PAPER



M. Michel Bernier

M. André Brouillard, gérant des Relations publiques à la région Manicouagan, a le plaisir d'annoncer la nomination de Michel Bernier au poste d'agent d'information externe.

A ce titre, M. Bernier aura la responsabilité des visites au complexe Manicouagan-aux-Outardes, des relations avec la presse parlée et écrite ainsi qu'avec les différents organismes de la région Manicouagan.

Natif de Québec, il était à l'emploi du CEGEP Régional Côte Nord Campus Manicouagan depuis deux ans comme professeur de philosophie.

Sa nomination entre en vigueur immédiatement.



## O'Keefe HORAIRE DES PROCHAINS ÉVÈNEMENTS

O'Keefe vous présente l'horaire des prochains événements. Si votre association ou vous-même désirez faire publier un événement, veuillez communiquer avec cette publication ou votre agent O'Keefe.

**6 JUILLET:**  
Ouverture officielle des terrains de jeux.

**6 JUILLET:**  
Lutte Grand Prix, au Centre Récréatif de Baie Comeau, à 9 hres p.m.



MAURICE DUMAIS  
votre agent O'Keefe



# ligue féminine de Balle-Molle BC-H

La partie opposant les Extras de Labatt aux Chargers qui devait avoir lieu lundi le 25 juin, a été remise à une date ultérieure, ceci en raison du congé de la St-Jean Baptiste.

Mardi soir, les Sentinelles rencontraient les Chargers. Ces demoiselles des Sentinelles ont gagné au compte de 18 à 15 en 7 manches. Lanceur gagnant Jacqueline Michaud, lanceur perdant, Sylvie Tremblay.

Sylvie Tremblay a occupé plusieurs positions avant de trouver sa place [lanceur, arrêt-court, champ gauche, lanceur de nouveau].

Les Chargers ont fait une ballade de lanceurs, alternant

Colombe n'a pas eu besoin d'un chien à ses trousses pour réussir à courir sur les buts.

Si ces demoiselles apprenaient leurs règlements, il y aurait sûrement moins de gueulage sur le terrain. Le livre des règlements de balle-molle est en vente au C.L.C.N. [0.75].

Janie Brisson a fait un superbe attrapé au champ centre en effectuant 2 ou 3 pirouettes sur elle-même et à la fin se retrouver avec la balle dans son gant.

Nous en profitons pour remercier le Service de Loisirs de la Ville de Hauterive qui met à notre disposition le très beau terrain de balle de St-Sacrement. Nous les remercions également pour l'entretien dudit terrain, car ce dernier est toujours très bien préparé quand nous l'utilisons.

Les supporteurs c'est une bonne chose. Mesdames de la balle, amenez vos maris, surtout s'ils sont beaux... ça encourage!!!

Lorsque Colombe croise le marbre, elle et Claire en profite pour s'asseoir sur le marbre et piquer une petite jasette, ça repose quoi!!!

Après trois joueurs de retirés on change d'équipe sur le terrain. Ne l'oubliez surtout pas... On ne sera pas toujours là pour vous y faire penser, n'est ce pas Bob!

Noëline Leblanc a réussi un circuit intérieur avec trois coureurs sur les buts.

En passant, un sincère remerciement à nos arbitres qui se déplacent bénévolement. BRAVO!

Linda Blanchard a effectué un circuit intérieur. Malheureusement il n'y avait personne sur le sentier.

APRES 3 RENCONTRES:  
EXTRAS de Labatt, 3 parties, 3 victoires, 6 points  
CHARGERS 3 parties, 1 victoire, 2 défaites, 2 points  
SENTINELLES, 4 parties, 1 victoire, 3 défaites, 2 pts  
LOUISE LEBLANC Publiciste

La semaine dernière l'équipe des CHARGERS a causé une grande surprise en offrant aux EXTRAS de Labatt une compétition soutenue.

En effet les CHARGERS ont tenu l'équipe des EXTRAS EN HALEINE JUSQU'À LA FIN DE LA SEPTIÈME MANCHE CAR LES CHARGERS, et nous leur disons, continuez les filles, c'est pas le temps de lâcher.

Les EXTRAS de Labatt n'ont que des victoires à leur compte. Mais, ce n'est pas grave, un jour viendra où elles vont rencontrer chaussure à leur pied. Il faudrait mentionner que

l'une des joueuses, Mimi a l'intention de faire une collecte auprès de ces demoiselles de la balle, pour pouvoir s'acheter un petit moteur, pour placer où vous savez... afin de courir plus vite sur les buts. Tant qu'à "That's a way" [une autre joueuse de l'équipe des EXTRAS de Labatt], elle est fêlée partout. En effet, elle n'a qu'à se bouger un peu et l'on entend les os craquer. Il faut aussi dire que le premier circuit de la saison a été réussi par Cora Duguay de l'équipe des Extras.

Les Sentinelles sont en dernier dans le classement,

mais tranquillement elles remontent la pente. Faites attention mesdemoiselles des autres équipes, les Sentinelles peuvent vous causer une bonne surprise. Rappelez-vous l'an dernier... Allons les filles, en avant. Tout vient à point à qui sait attendre. Avez-vous remarqué que Colombe occupe la même position que son mari, 3ième but? A-t-elle le même style? Peut-être, mais chose certaine, elle s'acquitte de sa tâche merveilleusement, elle y met tout son coeur. Marcelle, semble, elle, fonctionner tout particulièrement les promenades sur l'arrière-train. Affen-

tion, Marcelle, tu pourrais rencontrer une grosse roche...

Enfin, la ligue semble fonctionner assez rondement et nous espérons que cela va continuer.

Pour terminer voici le classement après 3 rencontres:

EXTRAS de Labatt, 3 parties, 3 victoires pour 6 points  
CHARGERS, 2 parties, 1 victoire, 1 défaite, pour un total de 2 points  
SENTINELLES, 3 parties, 3 défaites, pour un total de 0 point.

Louise Leblanc  
Publiciste

## Lutte Grand Prix

### AU CENTRE RECREATIF DE BAIE COMEAU

### VENDREDI LE 6 JUILLET 1973

### A 9 HRES P.M.

## LA GRANDE FINALE (2 DANS 3)

## Combat de Championnat

## entre les Poudrées d'Hollywood

## Dale Roberts & Jerry Brown

## contre Edouard Carpentier

## et le Géant Jean Ferré

Une pléiade de vedettes: Gilles Poisson  
Jackie Wiex  
Paul Peler, le champion de Moncton, N.B.  
Bull Gregory  
Billy Towers

et plusieurs autres

Maître de cérémonie:  
Nul autre que le populaire Jean Brisson

**Bottes de vinyle**  
semelles plate-forme  
talons mode

**19.95**

**Chez Alma**

850 DE PUYJALON  
PLACE DU COMMERCE HAUTERIVE 589-3105



*prix miracles tous les jours...*  
**À L'ANNÉE!**

### PLUS POUR VOTRE ARGENT CHEZ STEINBERG.

Bien sûr, parce que le consommateur averti fait lui-même ses propres comparaisons de prix. Parce que chez Steinberg, on lui offre la possibilité d'économiser beaucoup plus, grâce aux produits-maison Steinberg.

Ces produits-maison sont des produits dont la qualité a été éprouvée en laboratoire, des produits qui se comparent très avantageusement avec les produits des grandes marques populaires que vous aimez.

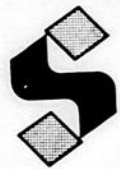
Savez-vous que la présence de nos produits-maison sur les tablettes de nos supermarchés ne signifie pas que nous éliminons votre choix de produits, mais bien que nous ajoutons nos produits-maison à votre choix, au cas où vous aimeriez tenir compte d'un facteur d'épargne additionnelle?

Et si nous pouvons vous offrir ces produits-maison à un bas prix exceptionnel, c'est tout simplement parce que nous éliminons plusieurs dépenses dans leur coût de production et leur mise en marché.

Le consommateur averti peut ainsi lui-même choisir les produits qu'il désire. Nous lui offrons la possibilité de faire lui-même son choix, le choix des produits dont la qualité et le prix lui conviennent le mieux.

Oui, le consommateur averti obtient plus pour son argent chez Steinberg!

**COMPAREZ.**



*Charte des*

## DROITS DU CONSOMMATEUR

DE LA MÊME MANIÈRE QU'IL EXISTE UNE CHARTE DES DROITS DE L'HOMME, NOUS CONCEVONS QU'IL EXISTE UNE CHARTE SPÉCIALE DES DROITS DU CONSOMMATEUR. C'EST EN PROPOSANT CETTE CHARTE OFFICIEUSE QUE NOUS NOUS ENGAGEONS À VOUS OFFRIR UN NOUVEAU PROGRAMME D'ENSEMBLE DESTINÉ À L'APPUYER LE MIEUX POSSIBLE.

### 2 LE DROIT DE CHOISIR

Nous nous engageons à continuer de vous offrir une variété sélective de produits de qualité dans nos supermarchés - afin de vous permettre à VOUS, consommateur, de choisir vous-même les produits de marque nationale ou de marque maison que vous désirez - les produits dont la qualité et le prix vous conviennent le mieux.  
**VOTRE CHOIX!**

**prix miracles**  
en alimentation

**ON PEUT COMPTER DESSUS!**

#### bas tous les jours

Margarine Monarch		
En quarts	pqt 3 lb	<b>1.05</b>
Gâteaux congelés		
Sara Lee, chocolat, Diabolo ou Pound	pqt 14 on.	<b>.73</b>
Boisson congelée		
Honey Dew, orange ou raisin	bte 12½ on.	<b>.39</b>
Mayonnaise		
Hellmann	pot 16 on.	<b>.50</b>
Jambon grillé		
A tartiner Cordon Bleu	bte 7 on.	<b>.53</b>

#### produits populaires

Olives Coronation		
Manzanilla	pot 20 on.	<b>1.09</b>
[Queen, nature 32 on... \$1.19]		
Jus de tomates		
Libby's, Canada de Fantaisie	bte 19 on.	<b>.23</b>
Cristaux Tang		
A saveur d'orange	4 ppts	<b>.87</b>
[2 ppts 7 on... 78c]		
Kool Aid		
[Sucré pqt 4 on... 16c]	Pqt 3-4 on.	<b>.05</b>
Apprêt pour poulet		
Cacciatore Shirriff	7.7 on.	<b>.67</b>
[Bar-B-Q pqt 8 on... 65c]		

#### bas tous les jours

Sucettes à congeler		
"Aqua Stiks" Grenache	pqt de 12	<b>.53</b>
[pqt de 36... 77c]		
Maïs à grains		
Entiers de Fantaisie	bte 12 on.	<b>.22</b>
Orchard King		
Poires Bartlett		
En moitiés Steinberg	bte 28 on.	<b>.48</b>
Jus de pommes		
Orchard King, Canada de choix	bte 48 on.	<b>.36</b>
Tomates entières		
Orchard King, Canada de Choix	bte 28 on.	<b>.34</b>

#### bas tous les jours

Mélange à soupe		
A l'oignon Lipton	pqt 3 on.	<b>.41</b>
Riz Frit		
Instantané Dainty	pqt de 12 on.	<b>.41</b>
Rice Krispies		
De Kellogg	bte 17 on.	<b>.61</b>
Sugar Crips		
De Kellogg	bte 13 on.	<b>.62</b>
Sauce hot chicken		
Steinberg	bte 7 on.	<b>.11</b>

#### bas tous les jours

Mélange Monarch		
Pour croûte à tarte	pqt 18 on.	<b>.44</b>
Fis & Chips		
Au turbot Fraser Vale	pqt 10 on.	<b>.31</b>
Jus d'orange		
Concentré orchard King	bte 12½ on.	<b>.42</b>
Fixatif à cheveux		
Brylcreem	tube 4.5 on.	<b>.97</b>
Gants Playtex		
La paire		<b>1.07</b>

Eau minérale

Eau de Javel

Jambon Grillé

Margarine pqt 2 lb

Adoucisseur Fleecy

**Eau minérale** Steinberg bout. 30 on. **.24**  
**Pointes d'asperges** De fantaisie orchard King bte 12 on. **.55**  
**Gaufres Congelées** Downy Flake pqt de 12 **.35**

**Eau de Javel** Concentré Steinberg cruche 128 on. **.58**  
**Aliments frais** Pour chats Dr. Ballard pqt 6 on. **.38**  
**Pâte dentifrice** Mac Lean, ordinaire ou menthe super tube **1.07**

**Jambon Grillé** A tartiner Underwood bte 2 1-4 on. **.32**  
**Fèves au lard** Cuites au four puritan pot 16 on. **.35**  
**Mélange à soupe** Poulet et nouilles Lipton pqt 4.5 on. **.29**

**Margarine** pqt 2 lb A l'huile de maïs Fleischmann **1.15**  
**Accent** [bte 4 on... 97c] Le Réveille-saveur bte 1 on. **.35**  
**Farine** Fives Roses sac 7 lb **.92**

**Adoucisseur de tissus** Fleecy bout. 64 on. **.98**  
**Sacs à cuisson** Cooking Magic 10"X15" pqt de 10 **.71**  
**Feuille d'aluminium** Reynolds roul. 12"X150" **1.89**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**  
**Ray-O-Vac**  
 LANTERNE DE CAMPING  
 REG: **7.77** SPECIAL **2.99**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**  
**Détersif**  
 FAB  
 BTE ÉCON. **1.54**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**  
**Eaux gazeuses**  
 ICE CASTLE CAISSE DE 24  
 [BTE 10 ON... 8C] **1.92**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**  
**Pepsi-Cola**  
 26 ON **.20**

**BASTOUS LES JOURS**  
**Briquettes**  
 DE CHARBON SAC 20 LB STEINBERG **1.49**

**ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES**



**Rôti de palette** COUPE ORDINAIRE **.89** LA LB  
**Rôti de côtes croisées** **1.09** LA LB

**Poulets 2 à 4 lb** CONGÈLES CANADA CATEGORIE "A" **.55** LA LB

**Saucisses fumées** SANS PEAU  
 STEINBERG PQT 1 LB **.79** SWIFT PREMIUM PQT 2 LB **1.39**

**Cuisses de poulet** CONGÈLES PQT 5 LB **3.79**

**Poitrines de poulet** CONGÈLES PQT 5 LB **4.39**

**Bifteck de palette** Coupe ordinaire jeune boeuf vieilli naturellement la lb **.99**  
**Boeuf haché** Frais **.97**  
**Gigot d'agneau** Entier de Nouvelle-Zélande la lb **1.09**  
**Longes de Porc** la lb Maigres, fraîches bout des côtes env. 3 lb **.89**  
**Foie de Porc** la lb Tranché et congelé **.73**  
**Salade de chou** cont. 2 lb Ou de pommes de terre Steinberg **.89**  
**Jambon cuit** bte 3 lb Swift Premium **4.69**  
**Pizza aux Champignons** Fraiche Steinberg pqt 1 lb 8 on **1.09**  
**Cretons** Steinberg pqt 12 on **.95**  
**Cigares au chou** Congelés Holiday Farm pqt 16 on **.97**  
**Smoked Meat** Tranché Her-Pak 4 env. 2 on. **.99**  
**Achigan blanc** Omstead pqt 12 on. **.82**  
**Croquettes de saumon** Blue Water pqt 8 on. **.55**  
**Filet de perche** Highliner pqt 1 lb **.89**

**pâtisseries**

**TARTE A LA RHUBARBE** STEINBERG 24 ON 8" CH. **.49**  
**PAIN A HOT DOG** PQT DE 12 STEINBERG OU A HAMBURGER **.39**  
**Roulé au chocolat** Ou au citron Steinberg 10 on. **.29**  
**Gâteau étagé** A la vanille Steinberg crème au beurre 16 on. **.55**  
**PETITS BEIGNES** Au sucre, Steinberg pqt de 24 **.39**  
**Gâteau au chocolat** Nouvelle-Orléans glace au chocolat 14 on. **.39**  
**Gâteau aux dattes** Steinberg 14 on. **.37**

**articles divers**

**Bas-culottes** Chorine ch. **.39**  
**Allume-feu** "esso" bte 32 on. **.34**  
**Tasses** ch. **.49**

**fruits et légumes**

**Bananes Cabanita** LA LB PETITES SAC EN POLY **.14**  
**Cerises Bing** CANADA NO 1 WASHINGTON ET C.B. LA LB **.59**  
**Prunes** Santa Rosa, Canada no 1 de Californie la lb **.49**  
**Nectarines** De Californie Variété Sun grande la lb **.69**  
**Piments Verts** canada no 1 Variété Wonder, De la Caroline du Sud la lb **.49**  
**Oranges Outspan** grosseur 112 De l'Afrique du Sud la douz. **.89**

Club Camping-Caravaning Baie Comeau Hauterive Inc.

# Vive la St-Jean-Baptiste

Un soleil maussade, beaucoup de brume, mais un rallye fort apprécié de tous. De l'entrain, de la gaieté, il y en avait beaucoup et partout. Samedi soir il y eu un grand feu sur la grève, autour duquel tout le monde chantait.

Les organisateurs du rallye Usette Guimond et Fernand Benguigui ainsi que tous les membres du Club, tiennent à remercier sincèrement nos généreux commanditaires soit le magasin A.L. Green pour les cadeaux offerts aux enfants. Haute-Baie Maisons Mobiles pour les adultes. Tous les gagnants étaient heureux des beaux cadeaux reçus.

Nous tenons à souligner la grande participation des membres à leur rallye et les en félicitons, espérant qu'ils continueront toujours leur bon encouragement à leur club.

Et surtout Amis Campeurs n'oubliez pas d'encourager nos commanditaires soit: Haute-Baie Maisons Mobiles et le magasin A.L. Green.

Salut à tous, au prochain Rallye.  
Votre publiciste FERNAND



Des beaux sourires de nos Fanny avec leurs petits cadeaux surprises, soit l'équipe de Mme Carmen Savard et M. Yvon Dubé.



Les gagnants Classe A Pétanque: Wilbrod St-Pierre, Guylaine Trudel, Laurent Talbot capitaine et notre ami Jocelyn Lebel de Haute Baie Maison Mobile notre généreux commanditaire.



Gagnants Classe A aux Fers: Noël Chartier capitaine, Jocelyn et Josée Ross.



Gagnants Classe B Pétanque: Michel Beaulieu, Michel Chouinard, Rita Ross capitaine et à l'arrière, notre ami campeur et commanditaire Jocelyn Lebel.



Gagnants Classe B aux Fers: Jacques Tremblay capitaine, Jocelyn Lebel et Guy Chouinard.



Finalistes Classe A et B à la pétanque: André Migneault, Lucie Ruest, Monique Desrosiers, René Chouinard, Rose Beaulieu, Steve Imbeault accompagné de M. Jocelyn Lebel.



finalistes A et B aux Fers: Rock Lévesque, Josée Turbis, Charles Savard, Jannie Brisson et notre ami Jocelyn.



Groupe des 12-13 ans AVEC LEURS CADEAUX.



Groupe des 6 à 8 ans avec leurs monitrices France Durette et Johanne Imbeault.



Groupe d'enfants de 9 à 11 ans ayant reçu des prix pour la participation aux jeux, ils sont accompagnés de leur monitrice Mireille Landry.



Groupe des 3 à 5 ans qui semble très heureux de leur prix, Leur monitrice France Dufour.



M. Pierre Desrosiers un de nos directeurs accompagné de joyeux campeurs et de sa fiancée, qui sera sa femme lors de la parution de cette photo dans le journal. Félicitations Pierre et Mado.

**EN VEDETTE**



*"Daniella"*

**RESTAURANT**

**"Le Métèque"**

47 PLACE LASALLE

BAIE COMEAU

296-5531



Notre commanditaire M. Jocelyn Lebel remettant un prix à la famille Campeur 1973, M. et Mme Luc Chouinard et leurs enfants.



Gagnants des prix de présences: Armand Guimond, Philippe Dignard, Marcel Samson, Edouard Pelletier, Jacqueline Michaud, Laurent Tremblay, et Georges Thériault.



Vue d'ensemble des beaux prix offerts par Haute Baie Maisons Mobile dont M. Jocelyn Lebel est le gérant.



Vue d'ensemble de quelques unités sur le terrain, et de bons sportifs qui s'amuse bien.

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF HAUTERIVE  
TOWN OF PORT-CARTIER

## Call for tenders

Public works to be performed within the regional development program financed by the Regional Economic Expansion Department of Ottawa, and executed in cooperation with the Government of Quebec and the Town of Port-Cartier.

Sealed bids, addressed to the undersigned, shall be accepted at Town Hall, Port Cartier, Province of Quebec, until four [4.00] o'clock p.m. [local time], on Friday, July 13th 1973 for the contracts:

CONTRACT NO. 144-16-20-A:

To supply the materials and build a sewage discharge main, sanitary and storm sewers with overflows, water mains, road refection, sidewalks and cutters.

CONTRACT NO. 144-16-20-B:

To supply the materials and build an outfall and a diffuser at Pointe McCormick and an outfall and an overflow at the Cascades.

CONTRACT NO. 144-16-20-C [CIVIL]:

To supply the materials and build a comminution chamber on Parent Avenue and a sewage pumping station at Cascades.

Electrical sub-contractors shall conform to the rules of Depository Bids. Their bids shall be received before three [3.00] o'clock p.m. on July 9th 1973 AT THE Sept Iles Office, 446 ARNAUD STREET, SEPT-ILES, P.Q.

CONTRACT NO. 144-16-20-D [MECHANICAL]:

To supply the materials and install the mechanical equipment at the comminution chamber Avenue Parent and at the Cascades sewage pumping station.

Only tenders prepared on forms supplied by Consulting Engineers LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associates, will be taken into consideration.

Tenders submitted by telegram shall not be accepted. No revision of tenders by telegram received on or before the set-date shall be accepted.

Documents will be available at the offices of Consulting Engineers, LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associates, 525 Blvd. Centenaire, Jonquière, at 456 Arnaud Avenue, Room 204, Sept-Iles and at Town Hall of Port Cartier, on June 26th 1973.

Plans & specifications may be obtained from the above mentioned offices, upon deposit of a certified cheque of \$200. for each set of documents, payable to LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associates.

Said deposit shall be reimbursed to bidders upon return of plans & specifications in good condition, within the month following the due date for filing tenders, if they have submitted tenders. For all documents supplied to a contractor who did not submit a tender, 50% of the amount of the deposit shall be retained for printing services.

To be considered, tenders must be submitted in four [4] copies of prescribed forms and be accompanied by a certified cheque, drawn on a Canadian Chartered Bank or a Caisse Populaire, to the order of the Town of Port-Cartier, or an approved bid bond in an amount equal to ten percent [10%] of the tenders price. So, the contractor must submit with his deposit certified cheque or his approved bid bond, a letter of a well known Insurance Company that this Company will supply an execution bond and a workmen and services bond.

Only those contractors having their main business office in the Province of Quebec, are allowed to submit tenders.

The Town of Port Cartier does not bind itself to accept neither the lowest nor any of the tenders received and denies any claims originating from bidders.

GIVEN at Port Cartier, this 20th day of June 1973.

Vilmond Couture  
Secretary-Treasurer,  
Town Hall  
Port Cartier, P.Q.

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE HAUTERIVE  
VILLE DE PORT-CARTIER

## Demande de soumissions

Ces travaux sont réalisés avec le concours financier du Ministère de l'expansion Economique Régionale du Canada, dans le cadre du développement régional, et la mise en oeuvre est conjointement assumée par le Gouvernement du Québec et la Ville de Port-Cartier.

Des soumissions scellées, adressées au soussigné, seront reçues à l'Hôtel de Ville de Port-Cartier, Province de Québec, jusqu'à quatre [4.00] heure p.m. [Heure en vigueur], VENDREDI LE 13 JUILLET 1973, pour les contrats:

CONTRAT NO. 144-16-20-A:

Pour la fourniture de l'outillage, de la main-d'oeuvre et des matériaux nécessaires pour la construction d'un tuyau de décharge d'égout sanitaire, d'une conduite d'égout sanitaire, d'un réseau d'égout pluvial, d'un réseau d'aqueduc, la réfection du pavage et la construction de trottoirs et bordures.

CONTRAT NO. 144-16-20-B:

Pour la fourniture de l'outillage, de la main d'oeuvre et des matériaux nécessaires pour la construction d'un émission et d'un diffuseur à la Pointe McCormick ainsi que la construction d'un émissaire et d'un trop-plein d'égout à la station de pompage Cascades.

CONTRAT NO. 144-16-20-C: Génie Civil

Pour la fourniture des matériaux et la construction du poste de dégrillage de l'Avenue Parent et de la station de pompage d'égout de la rue des Cascades et autres travaux connexes.

Les sous-traitants en électricité doivent se conformer aux règles et procédures du Bureau des Soumissions Déposées. Les soumissions devront être reçues avant LUNDI LE 9 JUILLET 1973 4 trois [3.00] heure p.m., au bureau de Sept-Iles, 446\* rue Arnaud, Sept-Iles, P.Q.

CONTRAT NO. 144-16-20-D: [Mécanique]

Pour la fourniture des matériaux et l'installation de la mécanique dans les postes de dégrillage de l'Avenue Parent et de la station de pompage d'égout de la rue des Cascades et autres travaux connexes.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les Ingénieurs-Conseils, LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associés.

Les soumissions par télégramme ne seront pas acceptées et aucun télégramme amenant des corrections, modifications ou annulations n'aura de valeur.

Les documents seront disponibles aux bureaux des Ingénieurs-Conseils, LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associés, au 525, Boulevard Centenaire, Jonquière, au 456 de l'Avenue Arnaud, Chambre 204, Sept-Iles, et à l'Hôtel de Ville de Port-Cartier, à partir du 22 juin 1973.

Les plans et devis peuvent être obtenus aux endroits ci-haut mentionnés, moyennant un dépôt de \$200.00 par chèque accepté pour chaque série de documents, payable à LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associés. ces montants seront remboursés aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis en bon état, dans les 30 JOURS SUIVANT LA DATE DE RECEPTION DES SOUMISSIONS S'ILS ONT SOUMISSIONNE Pour toutes les copies qui seront fournies à un entrepreneur qui n'aura pas soumissionné, une retenue de 50% du dépôt sera gardée pour couvrir les frais d'impression.

Pour être considérées, les soumissions devront être soumises en quatre [4] copies sur les formules fournies et devront être accompagnées d'un chèque visé, tiré d'une Banque Canadienne à Charte ou d'une Caisse Populaire à l'ordre de la Ville de Port-Cartier, ou d'un cautionnement de soumission [Bid Bond] égal à 10% du coût de la soumission. De plus, l'entrepreneur doit joindre à son cautionnement ou à son dépôt de garantie, une lettre d'intention d'une compagnie d'assurances reconnue garantissant que la dite compagnie va émettre au nom du soumissionnaire choisi un cautionnement d'exécution et un cautionnement visant le paiement de main-d'oeuvre et de services.

Seuls sont autorisés à soumissionner, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec. La Ville de Port-Cartier ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation et aucun frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

DONNE à Port-Cartier, ce vingtième jour du mois de juin 1973.

Vilmond Couture,  
Secrétaire-Trésorier,  
Hôtel de Ville,  
Port-Cartier, P.Q.

# ANNONCES classées

Toutes les annonces devront être entrées avant SAMEDI avant-midi ou 12 hres p.m.

**A HAUTERIVE:**  
Chez Alma  
Place du Commerce

**A BAIE-COMEAU:**  
Au Nordie  
51 Place Lasalle

Aucune petite annonce classée ne sera prise par téléphone au bureau du Nordie.

**AVORTEMENT  
LÉGAL - SÛR  
CONFIDENTIEL**

par gynécologues  
affaire  
d'une journée  
prix total  
**\$150,00**

Centre Betty Farhood  
de Québec

TÉL. : (418) 651-4279  
Renseignements  
tous les jours

A LOUER — Bureau de 5 pièces avec voûte.  
S'adresser au 320 De Puyjalon. Tel: 589-9821.

Ind.

avortement  
Service et information  
TEL: 724-2511 (Rimouski)  
Fait dans hôpital spécialisé par  
gynécologue qualifié (Mme Mac Do-  
nald. Légal et confidentiel.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
meublé, chauffé, éclairé, entrée indé-  
pendante, libre immédiatement. Tel:  
296-4242.

A LOUER — Logement à Châte-aux-  
Outarides 5 pièces, 2 chambres, 1 salon,  
une cuisine, 1 salle de bain, toute  
personne intéressée, tel: 567-2329 ou  
567-2304 appeler le soir de 6 hres à 10  
hres, prix très avantageux.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
chauffé, éclairé, sur la rue Nouvel. Tel: 589-8748.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
chauffé, éclairé, non meublé, entrée de  
laveuse, sècheuse, situé au 326 rue Pie  
XII. Tel: 589-2567.

A LOUER — Logement de 2 1/2 pièces  
meublé pour jeunes mariés 589-3821

A LOUER — Logement de 2 1/2 pièces,  
meublé, chauffé, éclairé. Situé à 2205  
Boul. Lafleche Hauterive. Tel: 589-3316  
après 5 hres p.m.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
sous-sol, tapis, meublé, laveuse et  
sècheuse fournies, libre immédiate-  
ment. Tel: 589-3293 avant 3 hres p.m.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
chauffé, disponible immédiatement,  
situé rue Bosse Hauterive. Tel:  
589-3302.

A LOUER — Logement de 5 1/2 pièces,  
chauffé, situé rue Dolbeau, Baie  
Comeau disponible le 1er juillet 1973.  
Tel: 589-3302.

A LOUER — Logement de 2 1/2 pièces,  
libre le 15 juillet, entrée indépendante,  
tapis mur à mur, situé au 361 rue De  
Puyjalon. Tel: 589-5567.

A LOUER GRANDE CHAMBRE et  
pension au sous-sol, tapis mur à mur,  
télévision, table de travail, lavage  
compris, endroit tranquille, 130\$ par  
semaine, aussi garder un enfant à la  
semaine ou à la journée. Tel: 589-3507.

A LOUER — Logement de 2 1/2 pièces,  
situé près du poste C.H.L.C. Hauterive,  
meublé, chauffé, éclairé, entrée indé-  
pendante. Tel: 589-8464.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
meublé, chauffé, éclairé, entrée indé-  
pendante, situé à 939 Le Dore  
Hauterive. Téléphoner de midi à 1  
heure au numéro 589-5447.

A VENDRE — Moto Honda 350 cc 1971  
(6.000 milles) Prix 5650. En parfait  
ordre. Tel: 589-3435.

**VOUS DÉMÉNAGEZ:  
FAITES CONFIANCE À  
Baie-Comeau  
Transport  
296-5229**

Service de déménagement local  
transport et livraison de tous genres

**ATELIER  
DE DEBOSSAGE**

**Levasseur Body Shop**

1310 CENTRE INDUSTRIEL  
HAUTERIVE  
Tel: 589-9 244 Rés: 589-5401

Débossage —  
Peinture Estime

**Centre Singer**

183 Boul.  
Lasalle  
Baie Comeau  
296-4644

Jean-Yves  
Blackburn  
résidence  
21 Potvin

Vente, service,  
réparation  
de toutes marques  
de machine à coudre

**CENTRE SINGER**

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé,  
entrée indépendante, sans enfant, libre  
immédiatement. Situé à 29 Alfred  
Poulin. Tel: 286-2091.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
mon meublé à 9 Radisson Baie comeau.  
Tel: 296-5725.

A LOUER — Garçonnière meublé,  
éclairée, chauffée, entrée indépendante,  
tapis mur à mur, stationnement pour  
auto. Située à 1686 Boulevard Mani-  
couagan, Hauterive près du Marché  
Joliet. Si intéressé, composez 589-9370.  
2-4

A LOUER — Garçonnière meublé,  
chauffée, éclairée, entrée indépendante,  
endroit tranquille et très propre.  
Tel: 589-3364.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces  
meublé ou non-meublé au 334 de la  
Falaire. Tel: 296-6335 ou 296-6087.

A LOUER — Garçonnière, stationne-  
ment, située centre-ville, câble de T.V.,  
fourni, pour personne seule. Tel:  
296-3594.

A LOUER — Garçonnière, 1 apparte-  
ment meublé, chauffé, éclairé, en  
haut du magasin Gagnon et Frères.  
Tel: 589-9641 ENTRE 9 et 5.00 hres.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces,  
meublé, tapis mur à mur, situé au 8 R.  
Vachon, libre. Tel: 296-5321.

A LOUER — Chambres pour une ou  
deux personnes, tapis mur à mur,  
lavabo dans chaque chambre, centre  
ville. Tel: 296-4275.

A LOUER — Logements chauffés situés  
à Hauterive, libres immédiatement.  
Tel: 296-2508.

A LOUER — Chambres pour une ou  
deux personnes, tapis mur à mur,  
lavabo dans chaque chambre, situées  
au centre-ville. Tel: 296-3594.

**LOCAL A LOUER**  
Pour bureau au 2e étage,  
17 Place Lasalle. Tel:  
296-2100 le jour 296-4072 le  
soir.

**argent  
à prêter**



**1ère et 2ème  
HYPOTHEQUES  
résidentiel**

Commercial et chalet  
1ère hypothèque seulement

Obtenez du comptant  
sur l'équité de votre  
propriété jusqu'à:  
**85% de sa  
valeur**

**DECISION  
48 HEURES  
ENTREVUE  
SUR LES  
LIEUX**

Aucune commission à payer  
ni frais de courtier

**LE PLAN  
FONCIER  
TRADERS  
LIMITÉ**

**-N'hésitez pas-**  
Pour renseignements  
supplémentaires  
782 Bosse Hauterive  
**589-2061**

**Vente et pose  
de vitres et miroirs  
de toutes dimensions**

Vitre de sécurité, vitre thermos,  
vitre de couleur, dites-le nous.  
Vente pose et réparation de portes  
et châssis d'aluminium pour les  
commerces.

2 spécialistes qualifiés pour vous servir

**Vitrerie Manicouagan**  
365 BOSSE HAUTERIVE 589-8775

**Bureau à louer**

864 De Puyjalon  
Dans l'édifice Lafleche  
Centre Commercial  
Jour: 589-3972  
Soir: 589-8948 IND.

**TIMBERJACK  
EQUIPEMENT FORÉSTIER**

**EATON YALE LTD.**  
271 Boulevard Lasalle  
Baie-Comeau, Québec, Canada

faites recouvrir vos meubles

**Rembourrage**  
Economisez 50%  
sur l'achat du neuf

**Décorations Deluxe Meubles**  
223 Boul. Lasalle  
Baie-Comeau 296-6731  
en plus estimation gratuite

## MENUISERIE COTE-NORD INC.

Centre Industriel  
**Baie-Comeau 296-2184**  
vente et pose de portes et fenêtres  
verre thermos

**Paul Desmeules**  
PIÈCES D'AUTOS USAGÉES Vieux métal  
12, William-Dobel  
**Baie-Comeau 296-3939**

Remarque: 24 hrs jour et nuit  
Pièces de carrosseries Moteurs (Datsun et autres)  
différentiels Roues transmission (Datsun et autres)



Jean Marie Rioux, représentant.



courtiers  
en  
immeubles



Gaston Perron, président.



**126 ROULEAU - Hauterive,** très belle maison, propre de 3 chambres avec tapis dans la cuisine, salon et passage. Loyer de 5 pièces au sous-sol avec chambre de lavage et chambre de bain avec entrée indépendante. Finie à l'extérieur en pierre et brique les deux entrées en asphalte et pelouse faite à la grande.



**- 65 rue Babel**  
Baie-Comeau, bloc appartements de 7 logements de 4½ pièces, très bien situé, bon revenu taux d'intérêt intéressants.



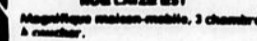
**A VENDRE - 8 maisons en construction,** 3 modèles différents, 5½ pièces 3 chambres et salon avec tapis, cuisine. Installation de laveuse et sècheuse au choix dans la chambre de bain. Grand terrain situé près de l'école et l'église St-Sacrement à Hauterive.



**RUE THIBEAULT**  
3 chambres: salon, cuisine, chambre froide au sous-sol, balance pratique tout fini, très beau terrain.



**1386 RUE ROBIN -** Près de l'église et de l'école St-Sacrement, maison en briques de 5 pièces au 1er plancher et 2 pièces au sous-sol.



**RUE LAIZE EST**  
Magnifique maison-mobilié, 3 chambres à coucher.



**1243 RUE BLONDEL -** Magnifique résidence, salon spacieux avec tapis 3 chambres au rez-de-chaussée avec tapis, chambre de bain avec céramique et installation de laveuse et sècheuse, vaste cuisine. Au sous-sol grande salle de jeux, avec bar, 2 chambres avec tapis et 1 chambre de bain. Garage avec annexe arrière chauffé pour travaux de réparations ou autres. Terrain fini et clôture.

**PERRON CONSTRUCTION**  
Agent autorisé des fameuses piscines Mermaid  
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS  
APPELEZ A: **589-5441**  
Rue Thibeault Hauterive  
Magnifiques maisons mobiles rue Laize Est 3 chambres

**589-5441 589-5548**

**Immeubles Gasper Inc.**

1205 BLONDEL HAUTERIVE

PAR LA PRESENTE, j'avise M. Gilbert Gamache de venir chercher le reste de son ménage avant le 20 juillet, sinon, tout sera vendu. Signé Leo Bilodeau.

3-4  
ON DEMANDE IMMEDIATEMENT UN TROISIEME CUISINIER AVEC EXPERIENCE. Tel: 296-3391, demandez le chef-cuisinier.

Une jeune femme sans enfant, s'offre à garder un enfant, chez-elle. Tel: 589-9567.

A LOUER - Garçonnière de 1½ pièces, meublée, chauffée, éclairée, entrée ind. Service de laveuse et sècheuse. Tel: 296-6143.

A LOUER - Logement de 3½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, libre vers le 15 juillet, couple sans enfant. Tel: 296-6833.

A LOUER - Roulotte 16 pieds, 4 places, équipée, électricité, eau, chauffage. Stationnée près de la plage Club Outarde, voisin du Camping Buissonnet, Les Buissons. Prix \$60. par semaine. Tel: 589-8095.

A LOUER - Logement de 3 pièces, chauffé, éclairé, non meublé, service de laveuse-sècheuse à 1057 Rue Thibeault. Tel: 589-2554.

A LOUER - Logement de 4½ pièces, non meublé, libre immédiatement, entrée indépendante, installation de laveuse, sècheuse, situé près du Centre Commerciale. Tel: 589-5056.

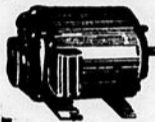
A LOUER - Logement de 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse. Tel: 589-5801.

A LOUER - Logement de 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, laveuse-sècheuse, pour couple sans enfant, libre immédiatement, situé au 946 Henri, hauterive, s'adresser au propriétaire 589-5662. Intéressé seulement.

A LOUER - Logement de 3½ pièces, meublée, fini à neuf. Entrée indépendante de stationnement pour voiture. S'adresser à 733 Place Louis-Philippe Hauterive. Tel: 589-9139.

A LOUER - Garçonnière de 2½ pièces, meublé, fini à neuf. Entrée indépendante, s'adresser à 733 Place Louis-Philippe Hauterive. Tel: 589-9139.

### LES ATELIERS DE REPARATIONS ELECTRIQUES



**Belle-Baie Inc.**  
(B.B. ELECTRIQUE)

12 WILLIAM DOBEL 296-4811  
Centre Industriel Baie-Comeau

Réparation de moteurs 110 à 600 volts  
Réparations générales d'accessoires électriques  
Nous avons à vendre plusieurs appareils tous reconditionnés ainsi qu'une gamme complète de toutes sortes de pièces.



EN METAL LEGER Service de réparation et de pièces

M. Pelletier,  
depuis 19 ans à votre service

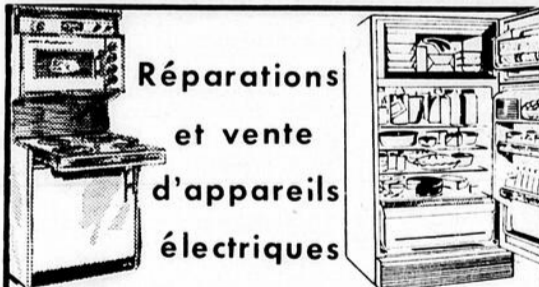
**869 De Puyjalon Hauterive**  
**589-2444 ou 589-5484**

### Réal et Gilbert St-Laurent

Pour exécuter vos travaux d'excavation et remplissage, confiez-les à Réal et Gilbert St-Laurent et de plus 2 Backhoe en location à votre disposition.

589-5453

589-3959



Réparations  
et vente  
d'appareils  
électriques

LAVEUSES, SECHEUSES, POELE, REFRIGERATEUR DE TOUTES MARQUES SERVICE SUR GARANTIE DES MARQUES MOFFAT, RCA VICTOR, KELVINATOR, HUPP CANADA, ROY, ADMIRAL ET DEPOT AUTORISE: INGLIS.

**St. Georges Electric Inc.**  
877 De Puyjalon  
Hauterive 589-9891 92

## Québec vous informe

(Ministère de l'Industrie et du Commerce)

### LA DIRECTION DU COMMERCE ET VOUS

**Q.: Si vous êtes propriétaires d'entreprises commerciales ou d'entreprises de services, quel genre d'aide peuvent vous apporter les spécialistes de la Direction du commerce au ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec?**

**R.:** Ces spécialistes peuvent agir comme conseillers techniques dans la réalisation de vos projets en matière d'organisation et de location, d'établissement et de réorganisation, d'achat et de fusion. Ils peuvent également devenir votre conseiller technique dans le domaine du financement et du développement, de la distribution et de la publicité, de l'administration et de la rentabilité ainsi que du développement de centres commerciaux.

**Q.: Si vous êtes directeurs d'entreprises de fabrication...?**

**R.:** Une équipe de conseillers expérimentés vous suggérera des projets de mise en marché et de promotion. Elle vous recommandera les moyens de distribution les plus adéquats et participera à la promotion de produits fabriqués au Québec auprès des consommateurs. Cette équipe de conseillers encouragera également la normalisation des produits du Québec et facilitera l'inscription au Répertoire des manufacturiers du Québec. Ces conseillers vous offriront en outre, par l'entremise d'Expo-profits, l'occasion d'obtenir des contrats de fabrication.

**Q.: Si vous êtes architectes, ingénieurs ou constructeurs...?**

**R.:** Le personnel de la Direction du commerce vous fournira alors la documentation requise sur les produits fabriqués au Québec. Elle entreprendra des démarches auprès des entreprises de fabrication et collaborera aux recherches sur les produits et leurs équivalents.

**Q.: Si vous êtes acheteurs, administrateurs ou conseillers d'entreprises...?**

**R.:** Les Services de liaison de la Direction du commerce vous obtiendront une information adéquate sur les produits fabriqués au Québec.

A VENDRE — Bungalow en briques et pierres, tapis mur à mur, garage en arrière, sous-sol loué entièrement gazonné. Tel: 589-3009.

A VENDRE — Tente-remorque 1972. Rembec, toit rigide, équipée au gaz et à l'électricité, aussi 4 sacs de couchage et une bombe de gaz supplémentaire. 589-2823.

A VENDRE — Renault 10, 1948, mécanique en bon état. Tel: 589-2505.

A VENDRE — Tente-roulotte, 4 places, toit rélat à neuf, roue de secours, en bonne condition. Tel: 589-8214.

A VENDRE — Roulotte 14X60, 1972. Marque Safeway. Situé au 3 rue Murray Pointe Label. Tel: 589-2903.

A VENDRE — Un ménage usagé en très bonne condition, pour information, téléphoner après 5.30 hrs à 589-3302.

A VENDRE — Maison mobile double de marque L'Islet 50X20 meublée. Libre immédiatement à 54 Albanel. Tel: 589-8991.

A VENDRE — Jumele avec 2 logements. Revenus de \$130 par mois et fermes de \$113 par mois. Situé au 587 Des Cèdres. Tel: 589-8432.

A VENDRE — Pour cause d'achat d'une plus grosse, Kawasaki 90 cc, bleue en très bonne condition de marche, 6.000 milles, prix \$250. Tel: 589-2656.

A VENDRE — Roulotte de voyage 12 pieds de long, pour 4 personnes, très bon état, prix d'aubaine. Tel: 589-2223.

A VENDRE — International 1966 4X4, mécanique en bonne condition. Tel: 296-6335, demandez Sonia.

A VENDRE — En bonne condition et propre: lit d'auto, chaise haute, trapeau, barrière à boutons poussoirs, piscine pour bébé. Tel: après 5 hrs 296-5175.

A VENDRE — Chrysler 1966, très bonne condition. Tel: 296-5002.

A VENDRE — Renault 16, 1969. Tel: 589-9491 demandez Gervais Charest après 4 hrs p.m.

A VENDRE — Divan-lit en cuirette, 1 chaise berçante blanche en cuirette, 2 chaises pivotantes pour salon de coiffure, fan électrique 3 positions, air climatisé, 2 tables de salon. Tous ces articles sont en bon état et à bas prix. Tel: 296-5218.

MAISON A VENDRE — A Pointe Label, face à l'église, avec garage et entrepôt, terrain 90X150. Tel: 589-3987.

MAISON A VENDRE — A 68 Ramesay, 7 pièces, grand terrain aménagé et clôturé, près de l'église et de l'école. Raison, départ. Tel: 589-3552.

A VENDRE — Laveuse et sècheuse, commode pour enfant, pour le chalet: 2 chaises, un divan, 3 fauteuils, une radio, tourne disques. Raison départ. Tel: 296-3552.

A VENDRE — Tente-roulotte 1973, 4 places, prix à discuter, n'a jamais été utilisée. Tel: 296-6123.

A VENDRE — Bateau en fibre de verre 17 pieds, \$75.00. Tel: 296-2432.

MAISON A VENDRE — Au 10 de la rue Salaberry comprenant, salon, grande cuisine, 5 chambres et salle de jeux, chauffage neuf, foyer, près de l'école, terrain clôturé et gazonné. Prix \$18,000. Tel: 296-3102.

A VENDRE — Tente-roulotte. Tel: 296-3893, 4 Couture, Apt. 4.

A VENDRE — Maison mobile à 37 A Albanel, refaite à neuf. Pour cause de départ 10'X56'. Avec annexe 10'X50'. Ind.

Rembourrage de meubles. Rosaire Bossé. Réparation de toiles de toutes sortes, fabrication de tentes et garages d'automobiles au vent et annexe de roulotte. Tel: 589-2965. Ind.

A VENDRE — Maison de 5 1/2 pièces dans St-Nom-de-Mari. Tel: 296-3871. Ind.

CONCIERGE DEMANDE Temps partiel, habileté dans différents métiers: ouvrier, peinture, électricité, plombier, etc... Couple avec bon caractère. Les intérêts seulement. Tel: 296-6335. Ind.

**MEUBLES USAGÉS**  
**MEUBLES NEUFS**

**Meubles Haute-Baie Enr.**

400 De Puyjalon Hauterive 589-5504

**VENTE, LOCATION, ACHAT**

**A VENDRE**

Commerce de pièces d'automobiles. Comprend résidence, atelier, terrain. En opération présentement. Prix sacrifice - 50% de la valeur. Cause de départ. Tél: 567-2464. Ind.

**MONUMENTS CONSULTEZ**

**J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.**

710, 1re av., QUEBEC. Tél.: 524-1561

**LES SPECIALISTES DU MONUMENT AU QUÉBEC**

représentant Marcel Pelletier

83, Babel, Baie-Comeau tél: 296-6204

**BOILY & FILS**

ATELIER DE MENUISERIE GÉNÉRALE

vitrerie Haute-Baie Glass

343 de Puyjalon Hauterive 589-8522 589-2516

**FABRICANT DE LA FENÊTRE PANORAMIQUE P.H.**

Unité scellée Thermos

Vente et installation de pare-brise d'automobile américaine et importée

**Vente de peinture MT-Royal**

Verre "froster", clair ou de couleur

Miroir à motif et à la feuille coupée à votre grandeur

CONFIEZ LE LETTRAGE DE VOS ANNONCES COMMERCIALES VITRINES DE MAGASIN, PANCARTES

**A Claude Fillion vous aurez un travail d'artiste**

Pour encadrement de de tous genres consultez **Claude Fillion**

**Fillion enr.**  
ENSEIGNES DE TOUS GENRES

**337 BOSSE HAUTERIVE 589-8703**

**CORPORATION DES VALEURS DU NORD LEE COURTIERS EN IMMEUBLES**

**296-2239**

**CHAMBRE 307, 67 PLACE LASALLE BAIÉ COMEAU**

Trois représentants qualifiés à votre service

**Réjean Guy, gérant**  
Aff. 296-2239

**Hamel Savard, agent**  
Rés. 589-8380

**Gratien Lavoie, agent**  
Rés. 296-5178

**Résidentiel Baie-Comeau**

**23 BABEL**  
4 logements 11X4 pièces, 1X3 meublé chauffage à eau chaude, très bon placement.

**13 BOULEVARD LAMONTAGNE**  
de prestige, foyer double, modèle exclusif comportant un aménagement fonctionnel, très belle opportunité.

**5 DE BIENVILLE** - Bungalow de 1334 p.c., foyer, terrain de 13,500 p.c., entièrement gazonné, excellent voisinage.

**40 DE BIENVILLE B.-C.** - 4 logements dont un de cinq pièces pour le futur propriétaire, bonne rentabilité, prendrait maison en échange.

**11 BERVILLE BAIÉ COMEAU:** Cottage comprenant 1X4 pièces, 1X5 pièces, 1X2 pièces. Terrain aménagé. Excellent placement.

**23 GARNIER** - Propriété de grand luxe avec une vue exceptionnelle. Modèle Split, tapis mur à mur, garage 1888 p.c.

**108 LAVAL** - Maison en rangée, entièrement réaménagée à neuf, 8 pièces finies, très confortable.

**132 LE GARDEUR:** 6 logements, \$5,000 comptant. Pourrait prendre maison en échange.

**26 BERNEVAL**  
Bungalow, pierre-clapboard de bois, 28X35, comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine, au bas prix de \$15,500.

**46 LAVAL**  
Cottage 22X28', 4 chambres à coucher, garage, solarium, le tout en bonne condition à \$16,500.

**12 DONALD SMITH**  
Split Level de 1196 p.c., 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, à proximité du Centre récréatif Ausaine \$20,500.

**996-998 DES CÈDRES** - Jumele comprenant 2 logements de 4 pièces, chauffage à eau chaude. Très bon placement.

**945 BLANCHE** - Cottage situé sur coin de rue, près du Centre des affaires, cinéma, écoles, 4 chambres à coucher. En très bon état.

**2277 GALLERAND** - Bungalow avec abri-auto, salon, cuisine, salle-à-dîner, 3 chambres à coucher, sous-sol, 3 pièces.

**JUMÉLE rue NAPOLEON**  
Prix \$26,500.  
comptant, taux d'intérêt: 6.66%. Mensualité: \$269.17. Moins: Revenu, d'un loyer \$145. Mensualité nette \$114.17.

**1022 CORMIER** - Bungalow, clapboard de bois, 28X35, 3 chambres, salon, cuisine, situé près du centre des affaires. Bonne occasion.

**687 PLACE LOUIS-PHILIPPE** - Hauterive, duplex comprenant deux unités de 4 1/2 pièces, environ \$2,000, comptant.

**POINTE LABEL**

**Bungalow 28X35**, comprenant 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, système d'eau courante, l'électricité avec pompe, système de chauffage à l'air chaud neuf avec humidificateur. Prix \$10,500.

**COMMERCE**  
Au détail, situé à Baie Comeau. Très bon chiffre d'affaire. Informations sur rendez-vous seulement.

**RESTAURANT A VENDRE EN BANLIEU DE HAUTERIVE. PERMIS DE BOISSON.**

**PÂTISSERIE BOULANGERIE** Située à Hauterive. Bonne clientèle d'établie.

**Résidentiel Hauterive**

**194** - Maison en rangée, entièrement réaménagée à neuf, 8 pièces finies, très confortable.

**194** - Maison en rangée, entièrement réaménagée à neuf, 8 pièces finies, très confortable.

**194** - Maison en rangée, entièrement réaménagée à neuf, 8 pièces finies, très confortable.

**194** - Maison en rangée, entièrement réaménagée à neuf, 8 pièces finies, très confortable.


**194** - Maison en rangée, entièrement réaménagée à neuf, 8 pièces finies, très confortable.



- LAVAGE DE VITRES
- NETTOYAGE DE TAPIS
- NETTOYAGE GENERAL

**Service d'entretien C.D.J.**  
Centre d'Achat Lafleche  
Hauterive 589-8860

**Nettoyage Moderne**



NETTOYAGE DE TAPIS,  
MEUBLES  
LAVAGE DES VITRES  
ETC...

VENTE DE TOUS PRODUITS  
SANITAIRES  
LIVRAISON A DOMICILE

**296-4739**

**Les Enseignes Côte-Nord**

- Enseignes plastiques
- Panneaux - réclames
- Lettrages camions
- Lettrages vitrines
- Bannières
- Snow-card.

Napoléon Martin propriétaire  
Service rapide, prix avantageux, estimation gratuite.

**296-2977**

**183 BOUL. LASALLE BAIE-COMEAU**

**CLINIQUE VETERINAIRE**

**DR KENNETH LACHAPPELLE**

Hôpital Vétérinaire Ste-Foy,  
3301 Ch. St-Louis, Ste-Foy,


Mme Cormier 296-3880 Prochaine visite  
le 28 juillet

Nous vendons  
chiens de toutes races

7 Place Lasalle

**Chirurgie**  
**Vaccination-Consultation**

PROPRIETAIRES D'ANIMAUX  
POUR LES CAS D'URGENCE  
Ou les informations importantes,  
la population de Baie Comeau et Hauterive peut  
contacter le Docteur Lachapelle  
sans frais au numéro:  
1-800-463-2819



**MAISON A VENDRE — Située à 7 Hébert, Baie Comeau.**  
Tel: 296-2668.

**QUALITE SERVICE RAPIDE BAS PRIX**

*Services d'Estampes Côte nord*  
Manufacturier

Estampes en caoutchouc, sceaux de corporations, plaquettes gravées, (nameplates) de tous genres plastique ou métal..

Plaques commémoratives  
Bronze ou aluminium coulé  
Graveurs experts: Trophées, briquets, bijoux etc...

24 taché Baie Comeau **296-2824**

**A VENDRE — Robe de marié à vendre ou à louer, aussi cape, diadème, voile, grand chapeau, confection sur mesure de 4 à 14 ans, sur rendez-vous au tel: 589-2476.**  
3-20

**A VENDRE — Maison 27X44, situé à 1063 Blondel, Hauterive. Tapis mur à mur, sous-sol fini, garage financement 6 1-4%, libre le 1er août. Tel: 589-3148.**

**A VENDRE — Ford Fairlane 1965, en très bonne état, mécanique parfait, bas millage pour plus de renseignement. Tel: 589-8851.**

**A VENDRE — Bateau Princecraft, en fibre de verre 18 pieds, 2 moteurs 40 cc. Démarreur électrique indépendant avec remorque, aussi un rack de pic-Kup, un tuyau noir soudé. Tel: 589-8527.**

**A VENDRE — Honda 750, achetée en 1972, tout équipée, appeler entre 5.30 hres et 6.30 hres. Tel: 589-9196.**


**A VENDRE — Chevrolet Bélair, modèle 307, année 1968, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, bon état, prix à discuter. Tel: 589-9290.**

**A VENDRE — Avion CF-JPT, Luscombe 8 F., moteur continental 90 H.P., 470 hres, roues skis Feds 2,000. Cofa - Juin 74, carlingue tout en métal. Prix \$4,100. S'adresser à R.S. Laurent, 1496 rue Côté, Hauterive.**

**ON RECHERCHE**  
Une maison à louer à Hauterive ou Baie Comeau, 4 1/2 ou 5 1/2 pièces. Pour informations: 589-8243 sur l'heure des repas.

**A VENDRE OU A LOUER**

*Station Service située  
au 921 De Puyjalon*



**589-2033 (BUR.)**  
**589-2713 (RES.)**  
**T. LEVESQUE**  
**589-2712 (RES.)**  
**L. POIRIER**

**A VENDRE**

**A VENDRE — Routotte 12'X60' 1971**  
Capewood, toute meublée, 3 chambres.  
Située à Mistassini, terrain compris ou non. 563-2268.  
2-27

**A VENDRE — Volvo 1967, 4 portes, très**  
bonne mécanique, pneus radial, téléphone à 589-9270 de 12 hres à 1 hre et après 5 hres.  
2-27

**AVIS DE VACANCES**  
Dr Marc-A. Chouinard, optométriste de Hauterive, sera absent de son bureau du 9 au 30 juillet.  
2-4

**TROIS REPRESENTANTS DEMANDES**

Compagnie Internationale, demande trois représentants pour travail à temps plein et à temps partiel.  
Voiture nécessaire  
Tel: pour rendez-vous  
296-3116



**LES AMIS DE SMOKEY NE JOUENT PAS AVEC LES ALLUMETTES**

# LE GUIDE DU FUTUR ACHETEUR

Ces voitures sont toutes préparées et livrées en parfaite condition.



M. Gilles Perron co-proprétaire

## A LIQUIDER

**1973 GRAND TORINO**  
4 portes Sedan, V-8, 351 po.cu., automatique, servo-freins et servo-direction radio. Une chance unique!

**FORD CUSTOM 500 1972**  
2 portes Hardtop, V-8 351 p.c., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, toit vinyle, peinture neuve, pneus neufs, dégivreur arrière.

**1972 FORD PINTO**  
2 portes, moteur 4 cylindres, transmission 4 vitesses, radio, peinture et pneus neufs, garantie 100%.

**1968 FORD STATION WAGON**  
Colony Park V-8, 390 po.cu., 3 sièges, intérieur fini en cuir, servo-freins à disques, servo-direction, radio, stéréo cassettes, côtés finis simili-bois. Peinture et pneus neufs.

**FORD GALAXI 500 1973**  
4 portes Sedan, V-8, 351 p.c., AUTOMATIQUE, SERVO-FREINS (disques), servo-direction, radio, dégivreur arrière.

**PINTO 1971 RUNNABAUT**  
2 portes Sedan, 4 cylindres, automatique, radio, transmission au plancher, dégivreur arrière.

**FORD TORINO 1970**  
4 portes Sedan, V-8, 302 p.c., automatique, servo-freins (disque), servo-direction, radio, pneus neufs, dégivreur arrière.

**1971 FORD CUSTOM 500**  
2 portes Hardtop, toit vinyle, V-8, 302 po.cu., automatique, servo-freins à disques, servo-direction, radio, peinture et pneus neufs. Bas millage.

**PICK UP 1973**  
V-8, p.c., 302, Standard.

### GRAND TORINO 1973

1973, 2 portes Hardtop, V-8, 351 p.c., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, toit vinyle, dégivreur arrière.

**FORD FAIRLAINE 500 F.B. 1969**  
2 portes Hardtop, V-8, 302 p.c., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, peinture, pneus neufs, dégivreur arrière.

Ici, nous finançons à des taux le plus bas jusqu'à 36 mois. Vous n'avez pas de voiture?

Composez 589-3747-48 on ira vous chercher sans obligation de votre part.

En achetant un modèle 1972 sauvez la dépréciation d'une première année.

## PRODUITS CHRYSLER

**PLYMOUTH FURY 1972**  
4 portes Sedan, V-8, 360 p.c., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, peinture neuve, pneus neufs, dégivreur arrière.

### DODGE CORONET 440 1967

4 portes Sedan, V-8, 318 p.c., automatique, servo-freins, servo-direction, radio.

### DODGE CORONET STW 1973

V-8, 318 p.c., automatique, servo-freins (disque), servo-direction, radio, peinture neuve, pneus neufs, fini cuir.

### CHRYSLER NEW PORT CUSTOM 1967

Convertible, V-8, p.c., 383, automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, peinture neuve, pneus neufs, fini cuir, transmission au plancher, vitres électriques.

NOUS SOMMES AUSSI  
ACHETEURS DE VOITURES DE  
MODELES RECENTS DE  
PARTICULIER

## Produits G.M.

### PONTIAC GRAND-AM 1973

2 portes Hardtop, V-8, 400 p.c., intérieur fini en cuir, radio, stéréo cassettes, sièges baquets, automatique au plancher, servo-freins à disques, servo-direction etc... Voiture de luxe et de rêve.

### BUICK WILCAT 1968

4 portes Hardtop, V-8, 430 p.c., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio AM-FM, stéréo cassettes, toit vinyle, peinture neuve, pneus neufs, fini cuir, vitres électriques, sièges électriques, dégivreur arrière, coffre électrique.

### CHEVROLET IMPALA 1968

2 portes Hardtop, V-8, 350 po.cu., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, dégivreur arrière.

### PONTIAC T-37 1971

2 portes Hardtop, V-8, 350 p.c., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, peinture neuve, pneus neufs, fini cuir, dégivreur arrière.

### 1970 BUICK LE SABRE 400

2 portes Hardtop, moteur V-8, 455 po.cu., 4 barils, toit vinyle intérieur fini cuir, servo-freins, servo-direction, peinture et pneus neufs. BONNE VALEUR!

### OLDSMOBILE NENTY EIGHT 1973

2 portes Hardtop, V-8, 455 p.c., automatique, servo-freins (disques), servo-direction, radio, stéréo, toit vinyle, pneus neufs radial, vitres électriques, sièges électriques, dégivreur arrière, coffre électrique, vitres teintées.

### PONTIAC 1971 GRAND PRIX

2 portes Hardtop, V-8, 400 p.c., automatique, servo-freins (disque), servo-direction, radio M-FM, toit vinyle, pneus neufs radial, fini cuir, transmission au plancher, vitres électriques, dégivreur arrière, roues rallyes.

### CHEVELLE 1965 MALIBU

4 portes Sedan, 4 cylindres, 250 p.c., Standard, radio, très propre.

### PONTIAC 1971 LAURENTIEN

2 portes Hardtop, V-8, 350 p.c., servo-freins (disque), servo-direction, radio, toit vinyle, peinture neuve, pneus neufs.

## PETITES VOITURES ECONOMIQUES

### 1971 RENAULT R-16

Grand luxe, finition cuir intérieur, vitres électriques, dégivreur arrière, transmission manuelle, peinture neuve, pneus neufs. TRES BAS MILLAGE!

### 1970 DATSUN 1600

Moteur 4 cylindres, 2 portes coach, peinture et pneus neufs. Profitez de cette change.

### 1971 RENAULT R-16

4 portes Sedan, 4 cylindres, standard, radio, peinture neuve, pneus neufs, fini cuir.

### RENAULT R-12 1972

4 portes Sedan, 4 cylindres, standard, radio, à l'état de neuf.

### RENAULT R-10 1970

4 portes Sedan, 4 cylindres, standard, radio, à l'état de neuf

### DATSUN STATION WAGON 1970

4 cylindres, standard, radio AM-FM, peinture neuve, pneus neufs, fini cuir, transmission au plancher, dégivreur arrière.

## PRODUITS FORD

### RENEAULT R-8 1971

4 portes Sedan, 4 cylindres, Standard, radio, fini cuir, transmission au plancher.

### MAVERICH 1970

2 portes Sedan, V-8, 289 p.c., automatique, radio.

## AUTOS SPORTS

### 1972 MOTO KAWASAKI 350

3 cylindres, bas millage comme neuf.

### 1971 DODGE CHARGER

2 PORTES HARDTOP, V-8, 318 PO CU., AUTOMATIQUE, SERVO-FREINS, SERVO-DIRECTION, FINI CUIR, RADIO PRESQUE NEUF!

### CHARGER 1972

2 portes Hardtop, V-8, 440 p.c., automatique, servo-freins (disque), servo-direction, radio AM-FM, toit vinyle, fini cuir, transmission au plancher, vitres électrique, dégivreur arrière, air climatisé.

### MUSTANG GRANDE 1972

2 portes Hardtop, V-8, 302 p.c., automatique, servo-freins (disque), servo-direction, radio, transmission au plancher, dégivreur arrière.

**G. PERRON AUTO COTE NORD LTEE**

**1088 BOULEVARD LAFLECHE HAUTERIVE 589-3747**

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT  
GENERAL ET PROFESSIONNEL  
REGIONAL DE LA COTE-NORD

# Offre d'emploi

## SECRETAIRE DE DIRECTION

### NATURE DU TRAVAIL

L'employé remplira la fonction de secrétaire auprès du contrôleur et directeur des services de l'équipement.

### ATTRIBUTIONS

Son rôle propre étant de décharger son patron des tâches cléricales, la secrétaire de direction a la responsabilité de fournir elle-même réponse à certaines questions relevant de sa compétence d'une part, de préparer la synthèse des problèmes et questions complexes afin de les transmettre à son patron d'autre part.

Sténo-dactylo, elle s'occupe de la correspondance et rapports, fournit par téléphone ou en personne de nombreuses informations, tient à jour l'agenda de son patron, fixe les rendez-vous, organise matériellement les réunions de son patron, convoque les participants et prépare les dossiers nécessaires.

### QUALIFICATIONS REQUISES

#### 1- SCOLARITE ET EXPERIENCE

— Avoir complété le cours secondaire V, avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

— Posséder un minimum de cinq [5] années d'expérience pertinente dont au moins, de préférence, une partie à titre de secrétaire d'un cadre supérieur responsable de services financiers.

#### 2- AUTRES EXIGENCES

— Connaître la sténographie, la dactylographie et la disposition de textes;

— Connaître parfaitement les méthodes et les usages propres à la tenue d'un secrétariat.

### LIEU DE TRAVAIL

Siège social, 275, Boulevard Lasalle, Baie Comeau, Qué.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective en vigueur.

### TRAITEMENT

Entre \$5,868.00 et \$7,721.00 selon qualifications.

### DATE LIMITE DU CONCOURS

Le 6 juillet 1973

Faire parvenir votre candidature et curriculum vitae à:

Le secrétaire général  
Cegep régional de la Côte Nord  
275, boulevard Lasalle  
BAIE COMEAU, Qué.

## Ville de Baie-Comeau

SERVICE DU PERSONNEL

## OFFRE D'EMPLOI

### CONCOURS 73-21/POMPIER

**FONCTIONS:** Exécuter toute tâche relative aux opérations normales d'extinction, opération d'équipement dans la lutte contre les incendies.

### FONCTIONS:

Exécuter toute tâche relative aux opérations normales d'extinction, opération d'équipement dans la lutte contre les incendies.

Voir à l'application de toute règle de prévention que commande la fonction.

### QUALIFICATIONS:

Posséder un cours secondaire correspondant à 10 années d'études ou toute formation jugée équivalente;

Etre âgé de 19 à 30 ans;

Taille: 5'7", poids: 135 à 200 livres;

Etre en excellente santé;

Bonne connaissance élémentaire de la langue anglaise parlée;

Detenir un permis de chauffeur.

### CONDITIONS:

Salaires selon la convention collective en vigueur.

Autres bénéfices reconnus tels que: Régime de retraite, assurance collective, etc....

L'offre de service doit être formulée, par écrit et être accompagnée d'un curriculum vitae détaillé.

Les formulaires de demande d'emploi seront disponibles à l'Hôtel de Ville. Toute demande devra être adressée au soussigné avant le 6 juillet 1973. Veuillez adresser vos demandes à:

Michel Lévesque  
Directeur du personnel  
a-s Hôtel de Ville  
BAIE COMEAU

Baie Comeau,

## Machinistes demandés

### QUALIFICATIONS:

Technicien diplômé avec trois [3] ans d'expérience,

ou

deux [2] ans d'école de métiers avec cinq [5] ans d'expérience

### EMPLOI PERMANENT

VEUILLEZ faire parvenir votre curriculum Vitae à:

Service du Personnel,  
Société Canadienne de Métaux  
Reynolds, Ltée,  
C.P. 1530,  
Baie Comeau.

## LA COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN D'OEUVRE DE LA REGION COTE NORD ANNONCE UN CONCOURS POUR LE POSTE:

### DIRECTEUR DU SERVICE DE L'EVALUATION POST-FORMATION

L'organisme "La Commission de Formation Professionnelle" est un organisme formé de représentants d'associations patronales et syndicales, rattaché au Ministère du Travail et de la Main d'Oeuvre. Elle est chargée de promouvoir la formation professionnelle des adultes sur le territoire de la région administrative de la Côte Nord.

### NATURE DU TRAVAIL

Le directeur du Service de l'évaluation post-formation doit recueillir et analyser les données relatives aux activités d'Application et de réalisation de la formation des adultes, et faire des recommandations visant à assurer une meilleure adéquation de la formation en raison des exigences du marché du travail au sujet de toutes les activités sur lesquelles son travail d'évaluation a porté.

### ATTRIBUTIONS

### CARACTERISTIQUES

Le directeur du Service de l'évaluation post-formation exerce des activités d'études et de recherche en vue du développement de la formation professionnelle dans une région. Il analyse divers facteurs reliés aux activités de recrutement de candidats, d'évaluation des candidats, d'évaluation des tâches, de la formation dispensée, du placement des étudiants, etc..., dans le cadre de la législation et des mécanismes établis.

Suivant les résultats de l'évaluation et compte tenu des exigences du marché du travail, il doit, par les moyens appropriés, concevoir, développer et proposer les méthodes et les procédés qui permettront de réaliser pleinement les objectifs visés par le plan de formation.

Le directeur du Service de l'évaluation post-formation peut se voir confier toutes autres responsabilités inhérentes à sa fonction.

### QUALIFICATIONS REQUISES

a) Posséder un premier diplôme universitaire terminal, dont l'obtention requiert un minimum de seize [16] années d'études, en sociologie, sciences politiques, relations industrielles, statistiques, ou dans une autre discipline universitaire appropriée.

b) Connaissance du contexte de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle.

### TRAITEMENT

Salaires selon les normes de la Fonction publique.

Echelle de \$8,315. à \$14,944.

Entrée en fonction le 6 août 1973.

Faire parvenir toute candidature accompagnée de "curriculum vitae" et attestations d'études avant le 20 juillet 1973.

Monsieur Jules Tremblay,  
directeur général,  
Commission de Formation professionnelle  
de la Main d'Oeuvre,  
région Côte Nord  
550, Boul. Blanche,  
Hauteville.  
Code postal G5C-2B3.

UN  
VRAI

**"MARTIN FLEURISTE"**

POINTE LABEL 589-5263

PARADIS  
TERRESTRE

**FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS**

**FLEURS COUPEES  
SUR PLACE**

**ON Y RETROUVE  
LA PLUS GRANDE SERRE  
DE LA REGION**

# Tout pour le jardinage

De l'engrais à la machinerie  
la mieux perfectionnée

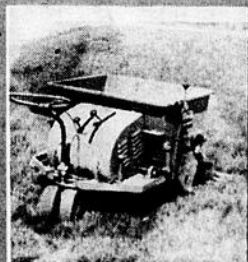


On se spécialise  
dans l'entretien de vos pelouses

Location d'appareils pour le jardin et le gazon



Le broyeur pour déblai-  
er la surface du gazon.



Spread-e-rite répandeur  
de terreau.



Le shredder sert à la  
préparation du terreau.



Le balai motorisé ramasse  
les résidus sur la pelouse.



Le rotoculteur sert  
pour la préparation des  
jardins et plates-bandes.



Un service complet et une machinerie perfectionnée.



Un immense terrain pour votre serre.

Faites le ménage,  
ce qui restera  
vous profitera  
si vous utilisez



**ANNONCES  
CLASSEES  
LE  
NORDIC**

*Evitez  
les déceptions*

**LES ANNONCES DOIVENT ETRE RECUES AVANT MIDI LE SAMEDI**



# LE Pétanqueur

(André Fortier)

## Dans quels pays se tiennent les compétitions de pétanque?

Tour à tour dans les pays membres et qui sont: la France, la Belgique, la Suisse, le Luxembourg, l'Italie, Monaco, l'Espagne, l'Algérie, la Tunisie, le Maroc, Madagascar, le Sénégal, le Japon et le Canada. Au Canada, l'année prévue pour le championnat mondial est 1975. Une année avant les Jeux Olympiques. Etant donné les grands préparatifs en vue des Olympiades à Montréal, ces compétitions de pétanque devront se tenir à Québec tout probablement.

Tous les ans, les "as" de la pétanque utilisent le "Boeing de la pétanque" pour rendre leur voyage plus agréable et aussi pour donner une dimension vraiment internationale à la Fédération. Cinquante-quatre bons joueurs canadiens sont allés jouer en France et ils ont été ravis de leur expérience. Deux équipes canadiennes iront à Casablanca (Maroc) cette année. Ils partiront le 29 août de Montréal. Déjà on organise pour 1974 des jeux et des compétitions à Alicante, en Espagne. Il s'agit toujours à ces endroits des championnats mondiaux.

### LE PRIX DES DEPLACEMENTS ET DE L'EQUIPEMENT

De nos jours, tout le monde voyage. Autant le faire dans des conditions exceptionnelles.... rire, s'amuser entre amis, être reçus dans les endroits les plus merveilleux, en plus de se mesurer à la pétanque.

Le "Boeing" est une occasion, une excuse, une invitation à laquelle les joueuses et les joueurs, accompagnés de leur époux ou épouse, pétanqueurs ou non, répondent avec joie.

L'équipement coûte moins que rien. Une paire de souliers à grosses semelles antidérapantes (pour éviter les glissades et moins sentir les cailloux), des souliers qui soutiennent bien l'arche du pied; et aussi des boules, il va s'en dire. Il existe quatre catégories de boules: la "Dog" coûte entre \$5. et \$6. dollars; la "Match" entre \$7. et \$8. dollars; la "ATC" [de compétitions] entre \$9. et \$10. dollars et la "super-Inox"... environ \$15. dollars, et c'est tout. Un petit détail en plus: il en coûte entre \$2. et \$5. pour adhérer à la Fédération internationale de pétanque et s'inscrire aux jeux régionaux, nationaux et ensuite participer aux championnats mondiaux. Ce n'est pas la mer à boire n'est-ce pas et dire que certains hésitent à devenir membres de cette Fédération quand on sait qu'il



Equipes parisiennes et canadiennes s'affrontent, au dernier tournoi France-Québec, à Paris.

faut déboursier des sommes fabuleuses pour jouer au curling, au golf, faire du ski, faire la pêche et la chasse. LES PETANQUEURS SONT-ILS NOMBREUX A PARTICIPER AUX COMPETITIONS NATIONALES

Le dernier tournoi, en plein air, a groupé 200 équipes de 3 joueurs. Ce qui fait 600 participants canadiens. En ce qui concerne les rencontres régionales, ça marche très fort à St-Hyacinthe, Drummondville, Montréal, Québec, Saguenay-Lac-St-Jean, la Côte Nord, enfin un peu partout dans notre belle province. Dans les Laurentides et le Bas du Fleuve, ce n'est pas tellement fort, mais ça viendra. Et il y a également des bouledromes intérieurs qui fonctionnent à plein pouvoir pendant l'hiver, à Longueuil, Québec, Beauce, Lac St-Jean et sur la Côte Nord. Dans cette dernière région on y retrouve 2 bouledromes à 5 milles l'un de l'autre soit à Baie Comeau et Hauterive. A Hauterive on peut jouer au bouledrome "Le Karo" considéré comme le plus beau, le plus vaste et le plus fonctionnel de la province de Québec et même du monde entier. Vraiment c'est quelque chose à voir.

### QUALITES NECESSAIRES POUR DEVENIR CHAMPIONS

Au début on disait que jouer à la pétanque c'était bon pour les p'tits vieux. Mais plus maintenant. On y vient rien aussi bien à 8 ans qu'à 90 ans.

Il faut aussi apprendre à être bon perdant... sinon s'arrêter de jouer immédiatement.

En plus de savoir lancer sa boule et pour savoir la lancer, il faut la "sentir et se concentrer au point de ne plus penser à autre chose", les joueurs et les joueuses qui ont l'étoffe des champions doivent posséder une bonne dose d'humilité doublée d'un sens de l'humour. Pour le reste, mises à part les légères courbatures des débuts de saison, rien d'autre n'est compliqué, ni difficile. A la condition de pratiquer sérieusement... pour mieux rire et se détendre après les joutes.

Equipes parisiennes et canadiennes s'affrontent, au dernier tournoi France-Québec, à Paris.

## Prochaines compétitions de pétanque

**DIMANCHE LE 15 JUILLET  
TOURNOI DES JEUX D'ETE COTE  
NORD**

**Endroit: Boulodrome "Le Karo"  
Hauterive**

**Heure; 9 heures a.m.**

**Inscriptions: Sur les lieux**

**Condition: Etre membre de la Fédération**

**Température: Beau temps, mauvais temps**

**Equipes: formées d'avance**

**Classes: hommes, femmes, juniors mixtes [15 ans et moins]**

**DIMANCHE LE 5 AOÛT  
Occasion: Traversée du Lac St-Jean  
Endroit: Alma  
Heure: 9 heures a.m.**

**Inscription: Etre membre de la Fédération**

**Température: Beau temps, mauvais temps**

**Equipes: formées d'avance**

**Classes: hommes, femmes, juniors mixtes [15 ans et moins]**

**Départ: Samedi le 4 août [si possible par autobus]**

**Intéressés: donnez votre nom aux présidents Jean-Paul Fouquet ou André Fortier avant le 29 juillet.**

833.90

657.65

5,583.24

3,074.79

# des P'tites Nouvelles pour toi

par: BYE BYE

**LES DAUPHINS DE LA CÔTE NORD AU  
TOURNOI PROVINCIAL DE FASTBALL**  
ENDROIT: Myrabelle [30 milles au nord de Montréal]  
DATE: 7 au 8 juillet

**LES DAUPHINS :** Gaston Leblanc, Normand Janvier, Normand Coursol, Jean-Yves Michaud, Michel Turcotte, Jean-René Blouin, Michel Vaillancourt, Sylvain Gémus, Claude Saulnier, Raymond Giasson, Jacques Quessy, Fernand Rioux, Guy Leblanc, Raymond Michaud gérant-instructeur.

Les "Dauphins" remercient les commerçants qui ont aidé financièrement aux frais de déplacement de l'équipe.

Bonne chance aux Dauphins de la Côte Nord et espérons qu'ils répèteront l'exploit réussi à Joliet par les Lingots de C.B.A en 1968.

**COMPÉTITIONS AQUATIQUES A HAUTERIVE**  
LIEU: Piscine Municipale  
DATE: Samedi le 7 juillet  
DEBUT: 9 HRES a.m. Baie  
CONCURRENTS: Gagnon, Sept-Iles, Hauterive, Comeau  
Invitation cordiale à tous.  
Le Club Les Requins de Hauterive, est l'hôte de ces compétitions.

**PREPARONS-NOUS...  
LES 5-6-7 OCTOBRE  
Championnats Canadiens  
D'HALTEROPHILIE  
A BAIE COMEAU  
Dates qu'il faut retenir  
Ce sera formidable**



André Fortier pige le billet chanceux pour le Voyage à Whitby offert par Publicités Cascades. Il fut gagné par Denis Saucier.



Le magasin "Au Bon Sportif" donnait comme 3ième prix une magnifique raquette de tennis qui fut gagnée par Denis Cormier.

## Les trois disciplines du ski nautique

### 1-MONO SKI [SLALOM]

On ne peut apprendre un bon slalom, sans danger, qu'avec l'aide d'un bon instructeur, et à la suite de quelques expériences en mono-ski.

Commencez avec deux skis, et essayez de lever un pied complètement hors de l'eau. Evitez que le bord du ski touche l'eau, sans quoi vous tomberez, pratiquez ce mouvement plusieurs fois, jusqu'à ce que vous soyez bien en équilibre sur un ski. Une autre fois, dessérez le talon réglable du ski que vous tenez et au lieu de le soulever, sortez votre pied de l'attelage et laissez aller le ski sur l'eau, derrière vous. Si vous sentez que vous perdez l'équilibre, traitez votre pied libre dans l'eau pour vous rétablir, en pointant le bord du pied vers l'arrière. De toute façon si vous faites partie du club de ski je suis toujours avec vous afin de vous soutenir et ceci jusqu'à l'équilibre complète de votre part.

Après quelques tours, vous pourrez placer le pied libre sur la partie arrière de votre ski, mais vous aurez besoin de plus d'exercice avant de pouvoir allouer à votre pied arrière juste la bonne pesanteur. Avec le temps, il vous deviendra relativement facile d'effectuer sur un ski des virages prononcés. Essayez de parcourir une piste de slalom imaginaire, ou installez-vous des ballons ou bien des bouteilles de plastique. Toutefois à l'école de ski du lac

petit Bras, nous avons installé un tracé de slalom réglementaire avec des ballons spéciaux.

Il vous faudra un ski de slalom pour parfaire votre style. Consultez un instructeur ou un skieur expérimenté avant de choisir un ski de cette sorte. Le ski de slalom comprend une pièce pour recevoir les orteils du pied arrière, et sous le ski une dérive qui prévient les dérapages dans les tournants prononcés.

Au début commencez avec un ski de slalom et un ski ordinaire. Une fois sur l'eau, laissez aller le ski ordinaire. Placez prudemment votre pied dans le support, derrière l'autre pied. Pour tourner, portez une partie de votre poids vers l'arrière du ski, tirez sur le câble et tournez dans la direction où vous désirez aller. Gardez la corde basse et continuez de tirer jusqu'à ce que vous soyez à la portée la plus éloignée de la courbe que vous décrivez.

Pour la technique du slalom plus avancée vous devez absolument consulter un instructeur.

Pour moi le slalom est la discipline que j'aime le plus et qui demande le plus d'efforts physique lorsque celle-ci est pratiquée dans un tracé de slalom.

Présentement l'eau du lac Petit Bras est des plus confortable et c'est très agréable de skier.

La semaine prochaine "le saut."

BOB DUMAIS 589-8009



Bob Dumais le directeur de l'école de ski nautique donne une exhibition de son savoir-faire en faisant du ski pieds nus.



Lors de la compétition de Crosse Shawinigan vs Baie Comeau, l'immense trophée "Royaume du Sport" fut l'enjeu. On voit ici Mme Josette D'Astous du Royaume du Sport remettre le challenge en présence du maire de Baie Comeau et de plusieurs athlètes.

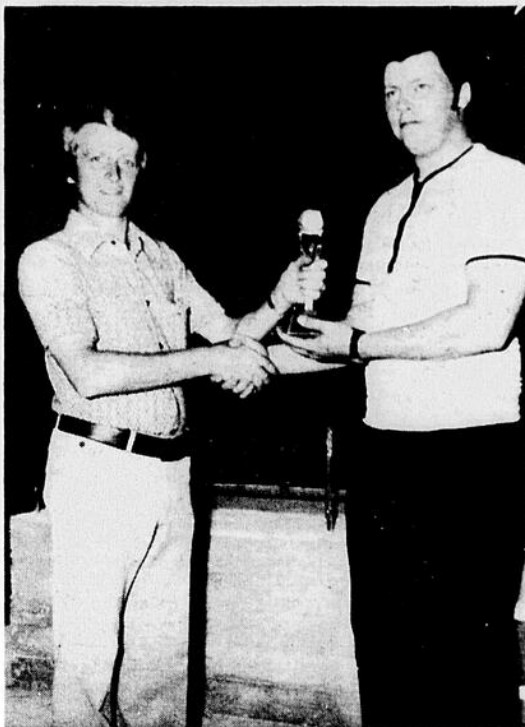


Robin Dubé fut l'heureux gagnant de la belle bicyclette "A.L. Green" donnée lors d'un concours Seven-Up organisé dans les cadres de la crosse à Baie Comeau.

**EN PHOTOS**  
**TOURNOI "MOLSON" AU MINI-golf**  
**de st-NOM-DE-MARIE QUI AVAIT**  
**LIEU MARDI LE 26 JUIN. ANDRE**  
**PELLETIER LE PROPRIETAIRE**  
**FAIT LA REMISE DES TROPHEES**



Classe A [homme et femme] Pierre Marceau et Louiselle Lessard rafflent le trophée Molson.



Classe B [homme et femme] René Drolet et Ginette Sanschagrin remportent les honneurs Molson.



Meilleur pointage individuel, Ginette Sanschagrin.



Meilleur pointage individuel Marcel Gauthier

**MINI-**  
**GOLF**

**GRAND TOURNOI**  
**ADULTES SEULEMENT**  
**29 JUILLET A 8 HRES P.M.**

**Inscription au Mini-Golf**

**DATE LIMITE 16 JUILLET**  
**\$4.00 PAR PERSONNE 4 PARTIES**

**TOURNOI AVEC**  
**ELIMINATIONS**

**MINIMUM D'INSCRIPTION 50**  
**MAXIMUM D'INSCRIPTION 75**

**TOURNOI SUR**  
**LE JEU ORANGE**

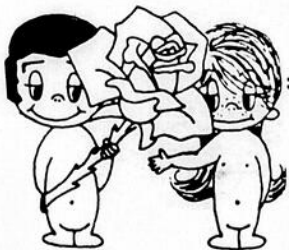
**1er prix: \$50.00**  
**2e prix: \$25.00**  
**3e prix: \$25.00**

**ATTENTION!**

DURANT LA SAISON DES VACANCES, A TOUS LES MARDIS DE 10 HRES A.M. A 5 HRES P.M. LES ENFANTS DE 12 ANS ET MOINS POURRONT JOUER POUR LA MODIQUE SOMME DE .25c LA PARTIE

APRES UNE PLUIE, LE MINI-GOLF EST PRET IMMEDIATEMENT CAR NOUS AVONS L'EQUIPEMENT VOULU POUR ASSECHER NOS JEUX.

aimer c'est...



... lui donner une rose rouge

**FLEURISTE OTIS ENR.**  
 835 De Puyjalon  
 Hauterive 589-5613

# Manic 2 "73" fut une compétition fort intéressante

Pour la première fois, j'ai eu l'occasion, dimanche dernier, d'assister à une compétition équestre genre Rodéo et je fus vraiment ébahi devant la performance des 18 chevaux en lice et devant ce suspense formidable que tous éprouvent à chaque fois qu'un cheval accomplit son exploit.

Si les bêtes ont donné une compétition excitante que dire des "jockeys" qui les conduisaient. Je fus tout surpris de constater avec quelle aisance certains jeunes conducteurs ont pu maîtriser leur selle et ici il faut nommer les Sylvie Brassard, Alain Bérubé, Denis et Mario Perron. Vraiment c'est presque incroyable de penser que des jeunes de cet âge (12 à 15 ans) puissent accomplir des exploits de ce genre.

Si dame nature a quelque peu pleurniché au début des hostilités, un soleil radieux a vite fait par la suite, de réparer le tout et de permettre un spectacle de toute beauté.

Comme je le disais plus haut, 18 chevaux furent dans la lutte et l'on présenta 11 classes, toutes plus intéressantes les unes que les autres et je les nomme: Pôle arquée, les barils, le drapeau, entre deux, la soucoupe, les 4 coins, le relais, le ruban, les 3 sauts, le trou de serrure et finalement la "surprise" qui consistait à trois tours de piste à pleine vitesse pour chaque bête inscrite à cette classe.



Kitty Bell conduit par Léonidas Savard et Caniche de Georges



Sauterelle de Mme Michel Ringuet gagne le Trou de Serrure en 9 sec. 71, Alain Bérubé le conducteur..



Yogy de Alain Bérubé conduit par lui-même, gagne la pôle arquée en 24 sec. 10, le Drapeau en 9.60 et les 4 coins en 27.70.

## SUR L'ETRIER.....

Il y avait 13 écuries différentes représentées à ce Rodéo abatt.

\*\*\*

L'écurie Gaston Perron avait la plus grosse représentation avec 4 chevaux, soient: Blue Diamond, Half Bar Sul, Melody Trouble et Huron Squaw.

\*\*\*

C'est "Blue Diamond" de l'écurie Perron qui fut proclamé le cheval de la journée pour avoir accumulé le plus de points. Il a participé aux 11 classes. Les 5 premières positions donnaient respectivement 5, 4, 3, 2 et 1 points.

\*\*\*

L'écurie Michel Ringuet possède deux excellents chevaux avec Mélissa et Sauterelle.

\*\*\*

Un cheval qui m'a vraiment impressionné est celui qui possède Alain Bérubé. Il porte nom de Yogy. Il est fougueux, docile et rapide.

\*\*\*

Au moins 300 spectateurs ont assisté au Rodéo et si ce n'eut de l'apparence maussade de la température, la galerie aurait été beaucoup plus nombreuse.

\*\*\*

Si un autre spectacle de ce genre se présente dans la région, je vous invite à ne pas le manquer car ça vaut vraiment la peine d'être vu. Il est possible qu'un grand festival western d'une durée de trois jours ait lieu à l'aréna de Hauterive au tout début de septembre. Surveillez les prochains développements.

\*\*\*

Ce fameux Rodéo fut rendu possible grâce aux commanditaires suivants: La Brasserie Labatt, Transport Savard, Pharmacie Gaston Bédard, Perron Construction, Gilles Perron Auto, Béton Provincial, La Cie Industrielle, Santerre Body Shop, Champlain Yvon, Lessard Service.

### LISTE DES CONCURRENTS:

- 18 Kangourou, Louis Marie Blanchette, Louis-Marie Blanchette
  - 20 Hagen's Bob, Jean-Yves Bélanger, Gaétan Bélanger
  - 22 Melody Trouble, Gaston Perron, Denis Perron
  - 50- Blue Diamond Gaston Perron, Gaston Perron
  - 45 Half Bar Sul, Gaston Perron, Mario Perron
  - 27 Mélissa, Michel Ringuet, Michel Ringuet
  - 44 Tonnerre, Yvon Pineault, Yvon Pineault
  - 41 Blaze, Placide Beaulieu, Placide Beaulieu
  - 35 Miss All Dressed, Gildor Pearson, Sylvie Brassard
  - 40 Huron Squaw Gaston Perron, Mario Perron
  - 36 Yogy Alain Bérubé, Alain Bérubé
  - 21 Sauterelle, Mme Michel Ringuet, Alain Bérubé
  - 13 Z Alain Laroche, Alain Laroche
  - 48 Caniche, Georges Scott, Georges Scott
  - 34 Kitty Bell, Bill Tremblay, Herman Savard
  - 30 Consolation, Christian Tremblay, Christian Tremblay
  - 11 Eclise, Bill Tremblay, André Joseph
  - 25 Bronco, Gisèle Brassard, Sylvie Brassard
- NO NOMS PROPRIETAIRES CONDUCTEURS



Huron Squaw et Melody Trouble de Gaston Perron remportent le Relais en 24 sec.



Huron Squaw et Mario Perron gagnent les 3 sauts en 13 secondes.

**VOICI LE PALMARES DES DIFFERENTES CLASSES:  
CLASSES CHEVAUX PROPRIETAIRE CONDUCTEUR  
TEMPS**

**POLES ARQUEES:**

- 1- Yogy 24.10
- 2- Blue Diamond , Gaston Perron
- 3- Sauterelle, 26.80
- 4- Half Bar Sul 29.00
- 5- Mélissa 30.40

**LES BARILS:**

- 1- Blue Diamond 17.50
- 2- Melody Trouble 18.20
- 3- Huron Squaw 18.25
- 4- Half Bar Sul 18.30
- 5- Sauterelle 18.60

**LE DRAPEAU:**

- 1- Yogy 9.60
- 2- Blue Diamond 9.90
- 3- Sauterelle 10.30
- 4- Tonnerre 10.33
- 5- Mélissa 10.40

**ENTRE DEUX:**

- 1- Half Bar Sul 21.76
- 2- Sauterelle 21.83
- 3- Huron Squaw 22.26
- 4- Mélissa 23.63
- 5- Hagen's Bob 24.30

**LA SOUCOUBE:**

- 1- Consolation 12.73
- 2- Hagen's Bob 13.00
- 3- Mélissa 13.43
- 4- Kangourou 14.20
- 5- Blaze 17.30

**LES QUATRE COINS:**

- 1- Yogy 27.70
- 2- Hagen's Bob 28.00
- 3- Half Bar Sul 28.00
- 4- Huron Squaw 28.20
- 1- Blaze 28.46

[2e et 3e position tirées à pile ou face]

**LE RELAIS:**

- 1- Melody Trouble et Huron Squaw 24.00
- 2- Blue Diamond et Half Bar Sul 24.20
- 3- Hagen's Bob et Mélissa 24.55
- 4- Sauterelle et Yogy 24.66
- 5- Z et Consolation 24.80

**LE RUBAN:**

- 1- Blue Diamond et Half Bar Sul 10.83
- 2- Huron Squaw et Melody Trouble 11.00
- 3- Yogy et Mélissa 11.06
- 4- Kitty Bell et Caniche 11.13
- 5- Z et Consolation 11.20

**LES 3 SAUTS:**

- 1- Huron Squaw 13.00
- 2- Consolation 13.06
- 1- Mélissa 13.20
- 4- Hagen's Bob 13.20
- 5- Caniche 14.33

[2e et 3e positions tirées à pile ou face]

**TROU DE SERRURE:**

- 1- Sauterelle 9.76
- 2- Huron Squaw 10.10
- 3- Mélissa 10.15
- 1- Tonnerre 10.16
- 5- Blue Diamond 10.35

**LA SURPRISE:**

- 1- Blue Diamond 38.16
- 2- Melody Trouble 38.73
- 3- Z 38.80
- 4- Blaze 39.46
- 5- Yogy 40.00

**LE CHEVAL DE LA JOURNEE:**

Blue Diamond: 28 points.

\*\*\*

2e Huron Squaw 26 points

3e Yogy 21 points

3e Half Bar Sul 21 points

5e Mélissa 19 points

**POSITIONS GAGNEES PAR CHEVAL:**

Kangourou: une 4ième position  
Hagen's Bob deux 2e position, une 3ième position, une 4ième position, une 5ième position

Melody Trouble: une 1e position, trois 2ième positions.

Blue Diamond: trois 1e positions, trois 2e positions

Half Bar Sul: 2 1e positions, une 2e position, une 3e position, deux 4ième position

Mélissa: 5 3e position, une 4ième position, deux 5ième positions

Tonnerre: deux 4ième positions

Blaze: une 4ième position, deux 5ième position

Miss All Dressed: aucune position

Huron Squaw: deux 1e positions, deux 2e positions, deux 3e positions, une 4e position

Yogy: trois 1e positions, une 3e position, une 4ième position, une 5ième position

Sauterelle: une 1e position, une 2e position, deux 3e positions, une 4ième position, une 5ième position

Z: une 3e position, deux 5ième positions

Caniche: une 4e position, une 5ième position

Kitty Bell, une 4ième position

Consolation: une 1e position, une 2e position, deux 5ième positions

Eglise: aucune position

Bronco: aucune position



Blue Diamond propriétaire et conducteur Gaston Perron, gagnant : Les Barils, Le Ruban, La Surprise et de plus proclamé le cheval de la journée.



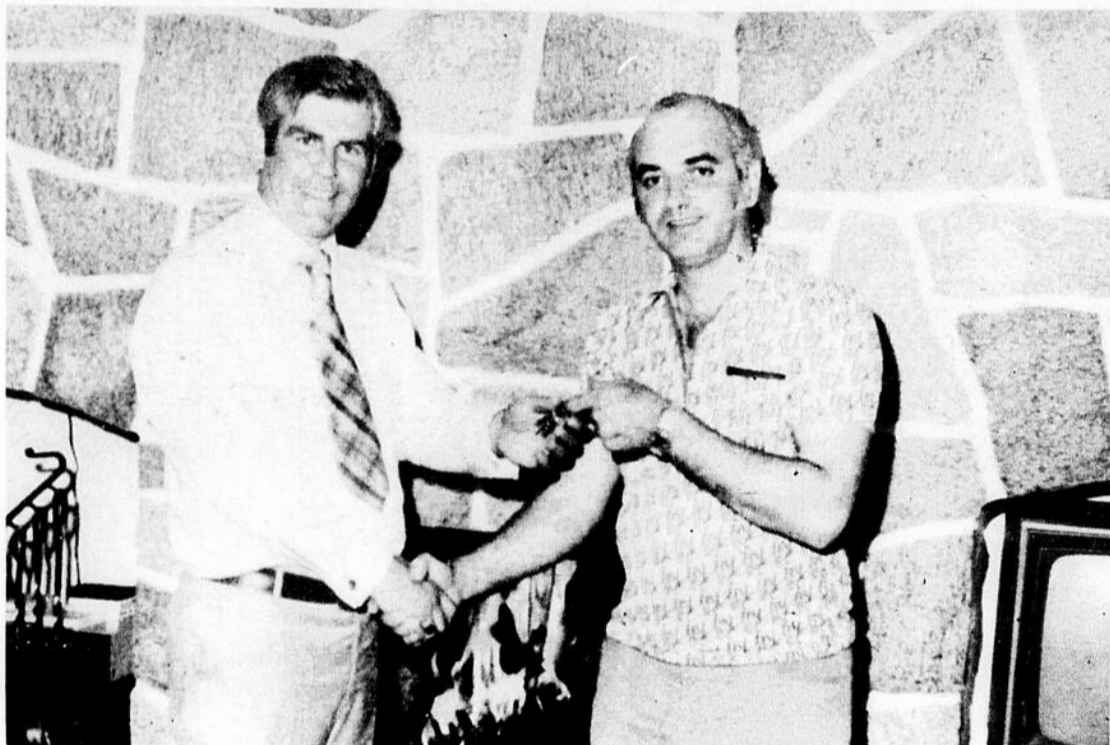
Christian Tremblay pose avec Consolation. Il remporte la Soucoupe en 12 sec 3.



"Tony" est fier de poser pour son père Gaston Perron, sur Diamond Blue qui remporta la surprise en 38 sec. 16.

# LES AFFAIRES

Florian  
Chassé



Lors d'une fête intime à l'occasion de l'anniversaire de M. Claude Lévesque. Celui-ci profita de l'occasion pour remettre les clés du Motel Lasalle au nouveau propriétaire M. Gérard Morneau de Sept-Îles.



Tous les employés du Motel Lasalle ont voulu être de la fête et en même temps se réunir une dernière fois avec leur patron d'hier, M. Claude Lévesque.



A l'occasion de ce changement de propriétaire, le jeune Morneau remet une gerbe de roses à Mme Claude Lévesque.



Un nouveau restaurant ouvrira sous peu ses portes sur la Place Lasalle à Baie Comeau. Il s'agira du restaurant "Château Apollo".



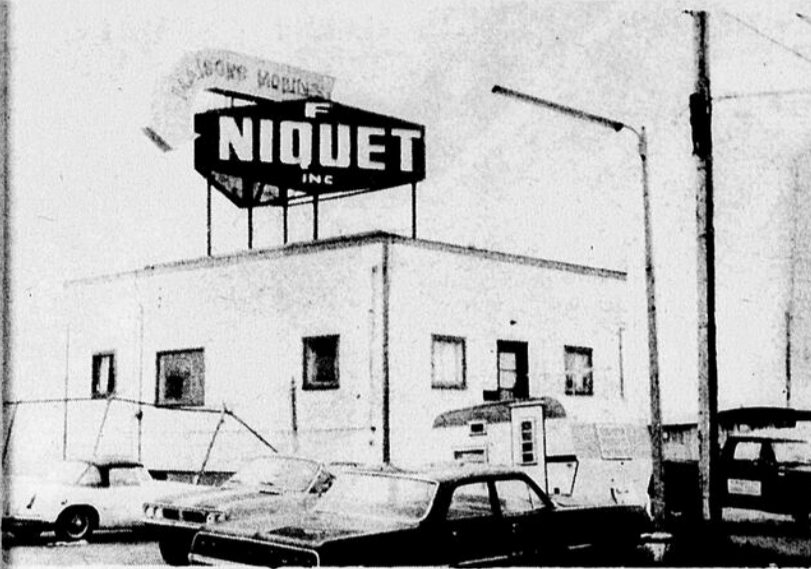
Lison Lafond est toujours pour vous une hôtesse souriante chez Golfair.



Lors du Concours "Ca bouge à la Place Lasalle" organisé par votre Journal, c'est Mme Georges Bélanger qui a gagné la tente-roulotte offerte comme 2ième prix. M. Louis Ouellet gérant de la Baie de Baie Comeau lui fait ici la remise des clés.

# LES AFFAIRES

Avec  
André  
Fortier



Voici les nouveaux bureaux de F. Niquet Inc., le "roi" de la maison-mobile. Une immense enseigne vous indique bien l'endroit situé derrière Bossé Esso Service.



La Société d'expansion de Hauterive vous offre des terrains à services multiples et cette affiche placée sur l'ancien aéroport vous l'explique.



A l'occasion de l'ouverture du Centre "go" Goodyear du Centre d'Achat Lafèche il y eut tirage de trois magnifiques prix répartis comme suit: Une T.V. couleurs, un ensemble de 4 pneus Polysteel et 6 changements

d'huile. M. Roger Dalher président de l'Association des Marchands du Centre d'Achat Lafèche procéda au tirage en présence de M. Claude Pineault gérant de l'établissement et Jacques Auger gérant de service.



Mme Marcel Harvey fut l'heureuse gagnante de la T.V. couleurs, M. Claude Pineault lui en fait la remise.



Claude Pineault gérant du Centre Go Goodyear et Jacques Auger gérant de service, supporte ce qui servira aux 6 changements d'huile gagnés par M.Emilien Ratté de Hauterive.



L'ensemble des 4 pneus Polysteel fut gagné par Mme Thérèse Fortier et Jacques Auger est heureux de lui offrir.



La raison pour laquelle un homme achète de l'assurance-vie, fait parce qu'il peut disparaître alors que ses obligations restent. LA SOUVERAINE, compagnie d'assurance-vie du Canada, dont le sympathique représentant M. Mario Lévesque, L.U.A.T.C. se fera un plaisir de vous renseigner. 1006 De Puyalon Hauterive. Rés. 589-2678. Bureau: 589-2854.

# JEUNE CHAMBRE BAIE COMEAU — HAUTERIVE

**DUREE:**  
**8 HRES**

**2 COURS PAR SEMAINE**  
**DE 2 HRES CHACUN,**  
**PENDANT 2 SEMAINES**



"Le programme des Cours de conduite préventive du Conseil Canadien de la Sécurité reçoit l'entier appui du Gouvernement du Québec. Je recommande donc fortement à tous les détenteurs de permis de conduire de s'inscrire à ces cours, et d'aider ainsi à réduire de façon sensible le nombre toujours croissant des accidents routiers que nous déplorons au Québec d'année en année."

Bernard Pinard  
Ministre des Transports du Québec

En quatre leçons de deux heures, les conducteurs apprennent comment éviter les accidents, même en des circonstances défavorables et en dépit des actions imprudentes des autres. On y traite, entre autres, des sujets suivants:

- \* L'évitabilité des accidents \* les principes de la conduite préventive
- \* les six possibilités d'accidents entre deux voitures
- \* la perte de la maîtrise au volant \* la sécurité du piéton et du cycliste
- \* l'alcool, les drogues, et la conduite
- \* la marche arrière, la collision avec un objet fixe les passages à niveau
- \* la conduite sur autoroute

Surveillez les journaux pour connaître les dates des prochains cours qui commenceront en septembre 1973

S.V.P. Découpez et retournez la présente formule d'inscription à la Jeune Chambre de Baie Comeau-Hauterive C.P. 253 Baie Comeau.

NOM	_____
PRENOM:	_____
ADRESSE:	_____
VILLE:	_____
TELEPHONE:	_____
OCCUPATION:	_____
No de permis de conduire:	_____

# EXCURSION UNIQUE



**CHANCE  
EXCEPTIONNELLE**

**D'ASSISTER AU CHAMPIONNAT  
CANADIEN DE LA CROSSE**

**à Whitby, Ontario**

**DU 13 AU 19 AOUT**

**Baie Comeau, catégorie**

**Pee Wee sera là  
pour représenter la**

**PROVINCE DE  
QUEBEC**

**Prix incroyable de**

**\$169.95**

**VOYAGE, HOTEL ET DEJEUNERS COMPRIS**

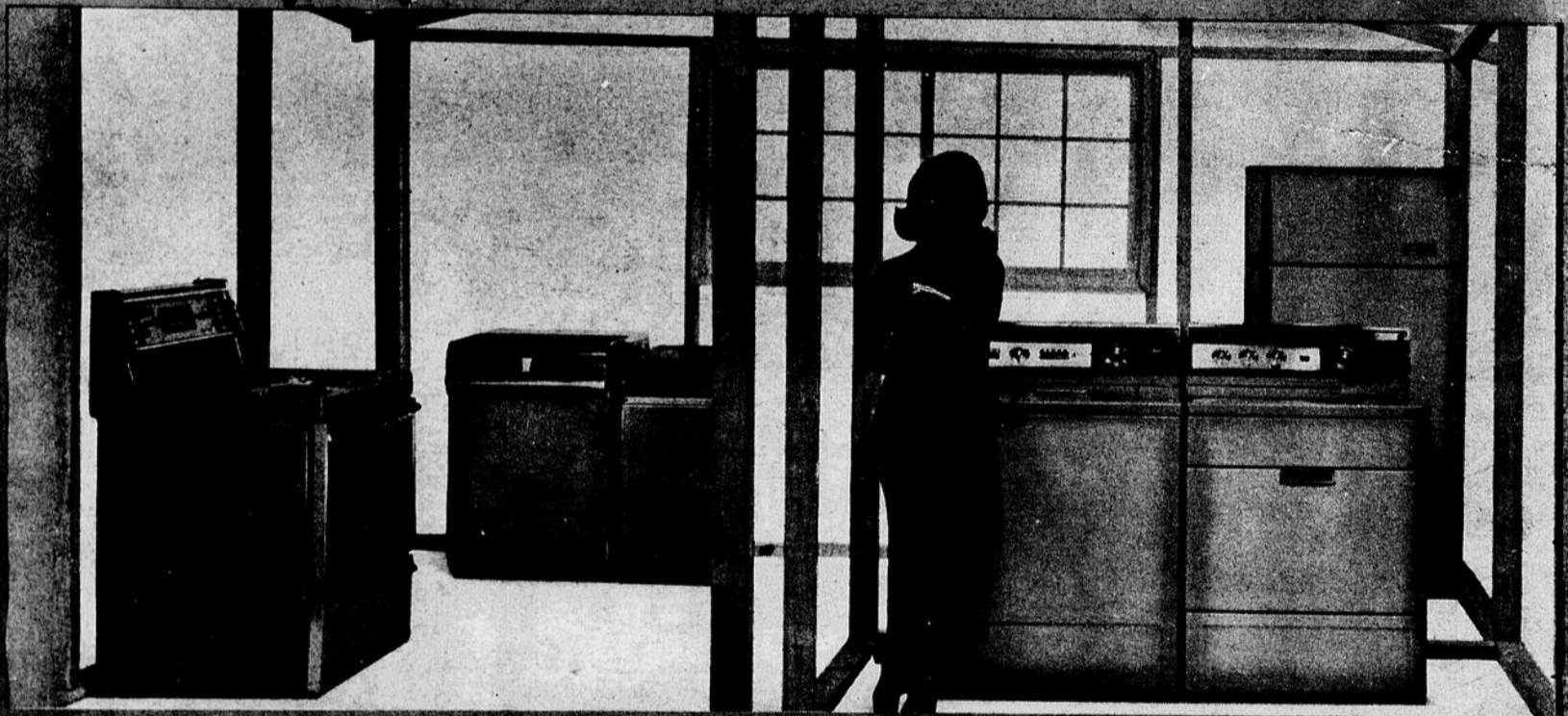
**RESERVONS EN COMPOSANT**

**296-6744**

**ON ACCEPTE UN CERTAIN VERSEMENT PAR SEMAINE**

Le Bac-111 vous transportera / accompagnera nos jeunes joueurs/passions des moments palpitants/visitons un beau coin de notre Canada.

La famille  
**INGLIS**  
 est maintenant  
 au complet  
 avec son poêle



## SUPERB

Le Superb est de prix abordable, mais sa liste de caractéristiques spéciales est remarquable. Si vous voulez une belle cuisinière électrique fonctionnelle qui possède certaines commodités de luxe, n'hésitez pas. Choisissez le Superb! Tableaux de réglages vifs, style élégant et caractéristiques spéciales, comme le réglage variable du grill (c'est un contrôle précis que vous fassiez griller un steak ou dorer une meringue). La porte démontable du four est pratique si vous choisissez le Superb à intérieur émaillé porcelaine. Que vous choisissiez le Superb ou le Superb 100 avec nettoyage évident, c'est une série de commodités qui vous offre

- Réglage variable du grill
- Contrôle précis de la température
- Porte démontable du four
- Intérieur émaillé porcelaine
- Sélecteur de fonction
- Réglage de la température
- Réglage de la puissance
- Réglage de la durée
- Réglage de la température
- Réglage de la puissance
- Réglage de la durée

# GAGNON ET FRERES

905 rue Bosse      Hauterive  
 Place du Commerce    589-9841